

經濟部智慧財產局

網路傳輸授權模式之研究與所發生
之著作權爭議與因應
期末報告書

執行單位

益思科技法律事務所

中華民國一〇二年十二月十二日

網路傳輸授權模式之研究與所發生 之著作權爭議與因應 期末報告書

計畫主持人

賴文智：益思科技法律事務所所長、台灣大學法律研究所碩士

協同主持人

劉承慶：益思科技法律事務所合夥律師、成功大學法律研究所碩士

研究人員（按姓氏排列）

王文君：益思科技法律事務所研究員、台灣大學建築與城鄉研究所博士候選人

梅文欣：益思科技法律事務所律師、東吳大學法律研究所碩士

計畫時程：自 102 年 1 月至 100 年 12 月

計畫連絡人：賴文智律師

電話號碼：(02) 27723152-222、0939611396

傳真號碼：(02) 27723128

電子郵件：dick@is-law.com

地址：台北市大安區忠孝東路四段 290 號 8 樓

網路傳輸授權模式之研究與所發生 之著作權爭議與因應

摘要

我國著作權法針對網際網路所賦予新的公開傳輸權迄今已 10 年。新增公開傳輸權對於社會上著作利用環境的影響，確實有必要透過實證的觀察進行檢視。

首先，本研究對於電子書、線上音樂、線上影音及其他雲端服務的商業模式進行觀察及蒐集相關使用條款、契約等資料。其次，本研究針對網路著作服務契約相關議題進行討論，包括：拆封（點選）授權契約、授權契約常見限制條款、授權契約與著作權法各類限制規範間的關係等，並提供部分國外線上服務條款的翻譯與說明；接下來則進行網路及雲端服務相關著作權議題的分析，包括：服務提供者授權取得問題、第一次銷售原則、時間移轉、空間移轉、私人重製與雲端音樂服務等。

最後，本研究則由促進著作流通利用的角度，提出著作權政策之建議予著作權專責機關。

A Study on the copyright issues and strategy for the license model of internet business

Abstract

The new right for internet in copyright act in Taiwan is about 10 years. It's time for us to study the impact on the society for the right of public transmission.

First, the study observes the business operation for the ebook, online music, online video service, and related cloud service and also collects the related contracts, such as terms of use, contracts or other conditions. Second, the study focus on the legal issues of online service agreement, such as shrink-wrap license agreement, click-on license agreement, the limitation terms in copyright license agreement and their efficacy, the conflicts between copyright limitations and contracts, and provides the translations and specifications of certain foreign online service's agreements. Further, the study analyzes the copyright issues for the internet or cloud services, such as the difficulties for the online service providers acquiring the copyright licenses, first sale doctrine, time-shifting, space-shifting, private use and cloud music service, and etc.

Finally, the study provides some suggestions of copyright policy for internet and cloud services to the copyright authority form the pointview of encouraging the distribution of works.

網路傳輸授權模式之研究與所發生 之著作權爭議與因應

期末報告書目錄

第一章 緒論.....	1
壹、研究背景.....	1
貳、研究方法與步驟.....	2
一、網路（雲端）服務現況觀察.....	2
二、相關文獻整理及議題分析.....	2
三、著名網站或服務契約條款彙整及分析.....	2
參、期末報告初稿架構.....	3
第二章 網路及雲端著作利用現況觀察.....	4
壹、新聞、期刊、電子書資料庫.....	4
一、聯合知識庫.....	4
二、HyRead	7
三、華藝線上圖書館.....	9
四、LexisNexis	11
五、ABC CLIO	11
貳、電子書、電子雜誌.....	12
一、Hami 書城.....	12
二、MyBook	14
三、隨身 e 冊.....	16
四、打開一本書.....	17
五、易讀網.....	19
六、Amazon Kindle	20
七、kobo.....	23
八、漢王書城.....	24
九、MagV 雲端書城	25
十、盛大文學.....	27
參、網路（雲端）影音服務.....	30
一、KKBOX	30
二、myMusic	32
三、hifree	34
四、iTunes.....	36
五、Amazon Cloud Player	38

六、Spotify.....	39
七、愛音樂網站.....	40
八、CATCHPLAY	42
肆、網路空間服務.....	43
一、國外雲端音樂服務概況.....	43
二、國內雲端音樂服務概況.....	45
伍、社群網站.....	47
陸、結語.....	48
第三章 網路著作服務契約相關議題.....	50
壹、網路、數位內容相關服務合約模式.....	50
一、概括性的會員服務合約.....	50
二、特定商品或服務的授權合約.....	50
三、由機關簽約而提供予其使用者利用.....	50
四、App 下載.....	51
五、實體產品包.....	53
六、預載內容附隨硬體銷售.....	54
貳、拆封（點選）授權契約議題.....	55
一、拆封（點選）授權契約.....	55
二、美國拆封（點選）授權契約效力的案例發展.....	55
三、我國民法、消費者保護法架構下的解釋.....	56
四、不合理授權條款可能的處理方向.....	58
參、授權契約常見限制條款.....	61
一、電子書業者授權契約限制條款整理.....	61
二、線上音樂服務授權及限制條款整理.....	67
肆、授權契約與著作權法各類限制規範間的關係.....	71
一、由民法的角度可能的法律效果.....	71
二、著作權法各類限制規範之法律評價.....	73
三、電腦程式著作還原工程在著作權法之定位.....	77
伍、國外線上服務之條款翻譯及分析.....	80
一、LexisNexis 服務使用條款及條件	80
二、Kobo 使用條款.....	97
三、Kobo 條款及條件：Apple iPhone 或 iPod	111
四、Kindle 直接出版條款及條件.....	120
五、Kindle Worlds 出版合約	142
第四章 網路及雲端著作利用相關著作權議題.....	162
壹、服務提供者授權取得問題.....	162
一、特殊多對多的利用型態—集體管理與個別管理的交錯.....	162
二、網際網路無國界的特性與著作授權的地域限制.....	167

三、尚未穩定的新興利用授權市場與作者的相對剝奪問題.....	168
貳、授權契約取代所有權取得.....	172
一、商品銷售與授權方式進行著作流通利用的差異.....	173
二、下載型的數位內容與使用者之權益.....	174
三、第一次銷售理論在數位商品領域適用的爭議.....	178
四、數位權利管理與私人重製.....	189
參、私領域著作利用延伸至網路.....	195
一、Time-Shifting	195
二、Space-Shifting.....	201
三、以雲端儲存為基礎的雲端音樂服務.....	204
第五章 結論與建議.....	213
壹、研究結論.....	213
一、降低數位內容業者授權成本有其必要.....	213
二、強化數位內容被授權人權益的保障.....	214
三、電腦程式著作應增列研究、學習之例外規定.....	215
四、使用者上傳型的雲端服務合法性仍待後續觀察.....	215
貳、具體立法建議.....	216
相關參考資料.....	221
一、專書.....	221
二、碩博士論文.....	221
三、期刊論文.....	222
四、網路資源.....	223

第一章 緒論

壹、研究背景

依據財團法人台灣網路資訊中心(TWNIC) 所進行之網路調查，至 2012 年 3 月底止，全台灣 12 歲以上曾上網人口數達 15,936,977 人（12 歲以上總人口數為 20,629,714 人，約占 77.25%），上網總家戶數達 6,525,486 戶（總家戶數為 8,057,761 戶，約占 80.99%），相較於 2003 年 7 月調查數據，前者為 57.23%，後者為 54.40%¹，均呈穩定成長狀況。而 TWNIC 於 2013 年 2 月所發布之「2012 年台灣無線網路使用調查報告」²，全國地區 12 歲以上 1,108 位受訪者中，有 29.35% 的受訪者近半年使用過行動上網，與 TWNIC 2011 年 07 月之調查數據（18.98%）相比，增加 10.37 個百分點。近年來手持式行動設備（智慧型手機、平板電腦等）的普及、無線網路環境的建置、如雨後春筍般出現的各類型 App 應用程式等，帶動愈來愈多的民眾隨時連網，「低頭族」、「滑世代」等流行用語，更彰顯網路及數位設備在這個世代社會生活所扮演的重要角色。

相較於過去著作在實體世界的流通利用，網際網路彷彿是開啟了一個全新的虛擬世界，經數位化的著作可以在網路上以幾乎零成本的方式，不受時間、地域限制進行流動，大幅擴張著作可被接觸、利用的可能性。網際網路的普及應用，著作權法制最積極的回應，乃是針對透過網路傳輸這種技術上無時間、地域限制的新興利用方式，賦予公開傳輸權，以確保著作透過網路擴散利用時，著作權人可以獲得適當的保障。

網際網路技術發展達 30 年，我國著作權法於 2003 年修法時新增公開傳輸權規定後迄今將近 10 年，由技術發展到落實到法律對於公開傳輸權的保障，經過長達 20 年的發展，而法律規範實踐的觀察，相較於單純的侵權訴訟糾紛的處理，其實著作權法更重視的是新的權利賦予對於著作流通利用市場的影響。畢竟，著作權法對於著作權益的保障，最終目的仍在於促進國家文化發展，而非著作權人個案訴訟的勝敗。而國家文化發展，則取決於著作是

¹ 請參，財團法人台灣網路資訊中心網路統計資料庫線上查詢系統，<http://statistics.twnic.net.tw/item04.htm>, 2013/12/10 visited.

² 該報告全文可於下述網址取得：
<http://www.twnic.net.tw/download/200307/20121226d.pdf>, 2013/12/10 visited.

否能夠以更有效率的方式在社會上流通利用，故著作相關產業及利用人因應公開傳輸權的保護，其產業運作及服務提供之現況如何？著作授權利用是否順暢？終端消費者權益是否受到影響？既有著作權法制相關規定是否需要因應調整等，都是著作權專責機關掌握立法政策所必須了解，尤其是雲端技術、雲端服務乃是政府機關力推的產業發展方向，無論由文化或經濟層面，均有必要進行網路傳輸授權模式現況的研究，並就所發生之著作權相關議題與因應加以探討，以作為未來著作權政策決策之參考。

貳、研究方法與步驟

一、網路（雲端）服務現況觀察

本研究以近幾年較熱門的電子書及網路影音服務為主，對國內外較具知名度的業者實際提供服務的現況進行觀察，包括：提供服務的模式、契約條款等，以作為本研究相關背景資料的基礎。此外，傳統向機構型使用者（如研究機構、圖書館、專業組織等）的資料庫服務，以及較具爭議的網路空間服務，也是本研究關注的重點。

二、相關文獻整理及議題分析

本研究案幾項議題的設定，包括：拆封授權契約、點選授權契約、Time-Shifting、Space-Shifting、第一次銷售理論等，均有既存的文獻進行討論，本研究團隊已就前開議題相關理論及實務面進行文獻整理及分析。此外，新興的網路或雲端服務，亦已有國內外文獻著手討論，尤其是 Kindle、iTunes、App Store、Google Play 等，都是國內廠商可能在擴展國外市場時，最便捷的方式，因此，本研究團隊也將針對這些平台業者的商業模式及與著作權議題的關聯性進行探討。

三、著名網站或服務契約條款彙整及分析

本研究團隊透過實際申請或使用著名網站或服務（主要以電子書、網路音樂、影音服務為主），進行國內外相關條款有關著作權相關議題的解讀及綜合比較分析，在了解網站各種營運模式的基礎下，就各種與著作權有關條款所扮演之角色及其必要性，與對於消費者（被授權人）的影響進行討論。最後則會針對我國現行著作權法、民法、消費者保護法等相關規定，就業者相

關係款提出建議。

參、期末報告初稿架構

第一章 緒論

本章主要說明本研究之研究背景、研究方法與步驟、期末報告架構。

第二章 網路及雲端著作利用現況觀察

主要介紹目前國內外市場上較著名的電子書、電子雜誌、線上音樂、線上影音、雲端音樂服務等服務現況，以作為本研究後續研究之基礎。

第三章 網路著作服務契約相關議題

本章主要介紹網路著作相關服務授權模式、拆封（點選）授權契約議題，電子書及線上音樂服務主要業者授權合約的限制條款的整理，並討論授權條款限制與著作權法及其效力，最後則選擇幾個國外數位內容服務業者服務條款進行翻譯及分析。

第四章 網路及雲端著作利用相關著作權議題

本章主要討論服務提供者授權取得問題（特殊多對多的利用型態—集體管理與個別管理的交錯、網際網路無國界的特性與著作授權的地域限制、尚未穩定的新興利用授權市場與作者的相對剝奪問題）、授權契約取代所有權取得（商品銷售與授權方式進行著作流通利用的差異、下載型的數位內容與使用者之權益、第一次銷售理論在數位商品領域適用的爭議、數位權利管理與私人重製）、私領域著作利用延伸至網路（Time-Shifting、Space-Shifting、以雲端儲存為基礎的雲端音樂服務）。

第五章 結論與建議

本章列出本研究之結論及具體修法建議。

第二章 網路及雲端著作利用現況觀察

自網際網路開始商業應用以來，從早期個人網站、入口網站、社群網站、特定服務網站等，到近年最流行的智慧型手持設備的各種電子書、遊戲、音樂、應用軟體的 App，透過網路分享自己或他人的著作，或匯聚單一或多方的著作提供產品或服務，乃是網路服務提供的常態，甚至網站的本身即為一種著作，故可說網路相關服務，幾乎皆與著作傳播、利用有關，只是各類著作所扮演角色不同而已。

考量到本研究係以著作公開傳輸之授權實務及相關議題為課題，本研究團隊擬選擇目前國內透過網際網路或行動通訊網路，以著作提供或利用為其主要服務的網站或是雲端服務，再輔以本研究團隊較為熟悉之國外相似產業之知名網站或雲端服務，依數位內容產業不同市場領域進行現況觀察，以作為本研究後續研析之基礎。

壹、新聞、期刊、電子書資料庫

以下介紹的業者所提供的服務，其共同特點在於將數位內容以資料庫形式提供予機構型的客戶使用，也會順便經營個人客戶，但整體而言仍以所謂 B2B、B2L 的銷售型態為主。當然，因為從事新聞、期刊、電子書等數位內容業務，通常也會累積相當多的授權經驗及與各出版商、權利人往來的關係網絡，故通常此類業者也會將經營的觸角向外延伸，經營一般電子書、電子雜誌甚至是網路書店的業務。

一、聯合知識庫

聯合知識庫 (<http://udndata.com/>) 是以網路資料庫的方式，提供聯合報公司各報系的新聞檢索服務，自聯合報成立以來所有發行的報紙，均已完成數位化，並由聯合線上股份有限公司負責營運，亦結合部分其他業者發行的雜誌提供資料庫服務，銷售對象包括機構型的使用者及個人使用者。

聯合線上公司另以數位閱讀網 (<http://reading.udn.com>) 提供一般個人電腦或平板電腦使用的電子書、電子雜誌相關服務（較接近紙本閱讀方式，與資料庫服務不同），亦與部分作者合作發行 App 電子書（例如：幾米，走向春天的下午、賽德克·巴萊【劇本小說】、我的可愛 134 公里等）。

此外，數位閱讀網亦與中國大陸紅袖添香網站 (<http://www.hongxiu.com/>) 合作「讀小說」頻道，以中國大陸相當流行的免費小說，付費 VIP 章節的方式，提供國人線上小說閱讀服務³，此種小說網站本身既作為平台，又與作者簽約取得線上及（或）紙本出版權利，甚至是與作者簽署經紀合約的情形，亦值得吾人注意。惟據觀察並非全部紅袖添香網站的小說皆可在「讀小說」頻道出現，或因與作者間之授權契約或其他合作方面的考量所致。本研究團隊後續有機會將安排與聯合線上公司相關負責人員訪談，進一步了解服務提供及合作概況。

針對有關對使用者授權的部分，除整體 udn.com 會員服務條款 (<https://member.udn.com/member/privacy.htm>) 之外，聯合知識庫服務條款 (<http://udndata.com/policy.html>)、數位閱讀網的數位商品服務條款 (<http://reading.udn.com/v2/policy.jsp>)、udn 讀小說服務條款 (<http://novel.udn.com/novel/service.jsp>)，均為獨立之服務條款。



圖 2-1 聯合知識庫首頁

³ 即多數小說章節免費提供，但若要閱讀最新章節，則須支付點數，但亦可等待付費章節經過一定期間後變成免費章節再行閱讀，故其提供付費的小說多為作者首次在網路發行，尚未有實體書發行的內容，小說創作完成後，則繼續以免費方式提供線上閱讀，但實體書發行可能會由出版社編輯與作者討論再行修改，但亦有為數不少的小說是寫到一半即未能最終完成



圖 2-2 數位閱讀網首頁



圖 2-3 數位閱讀網讀小說首頁

二、HyRead

凌網科技股份有限公司早期協助國家圖書館建置遠距圖書服務系統相關系統建置、期刊數位化及期刊論文授權事宜，並協助政府機關建置網站、資訊系統，其後因國家圖書館遠距圖書服務系統逐年縮減服務範疇，其原團隊其軟體開發能力進入電子書系統開發領域，以及期刊論文資料庫市場之經營。HyRead 台灣全文資料庫 (<http://www.hyread.com.tw>) 主要收錄的內容為國內發行之期刊雜誌，另該公司亦以 HyRead 為品牌，提供 HyRead eBook 電子書店 (<http://ebook.hyread.com.tw>)，提供電子書、電子雜誌之銷售服務。

凌網公司所提供之電子書、電子雜誌服務，較值得注意者為其自行開發可支援多平台之閱讀器（個人電腦、iOS、Andriod 等），因有志於圖書館等機構型使用者之市場，可支援圖書館的電子書籍借閱管理服務，使用者只要擁有其所合作之公共圖書館、大專院校圖書館等帳號，下載 HyRead Library App 或應用程式，即可於自己的手機、平板電腦或個人電腦上，直接線上借閱各該圖書館採購的電子書、電子雜誌，借閱期間到期後即自動歸還或可線上提前歸還。

針對有關對使用者授權的部分，使用者於加入相關服務會員時，分別會同意『HyRead 台灣全文資料庫』會員使用契約 (http://www.hyread.com.tw/hypage.cgi?HYPAGE=./member/memberRegister.hp&s_id=38211375062415)，以及『HyRead ebook 電子書店』會員使用契約 (http://ebook.hyread.com.tw/store/member_apply.jsp)。



圖 2-4 HyRead 台灣全文資料庫首頁



圖 2-5 HyRead eBook 電子書店首頁

又得獎囉！2013金鼎獎

HYRead ebook 電子書店
ebook.hyread.com.tw

書籍關鍵字 查詢 進階查詢

熱門：減肥 自助旅行 英檢 理財 有聲書

PC/NB iPad Android 閱讀軟體下載

人文 小說 語言 財經 科普 電腦 宗教 醫藥 藝術 生活 親子 考試 電子雜誌 借書去

衝啊～進擊的粉絲，快來FB留言抽禮券
華雲線上書展 全書系下殺六折！
東野圭吾，我殺了他
就是愛國片——電影寫真全紀錄
今周刊 訂閱一年 加送10期 看飽飽

線上借書

提醒各位親愛的讀者，除了在Hyread ebook 電子書店購買電子書之外，也可以在圖書館中借閱HyRead電子書喔！
若您是下列圖書館的讀者，請在該圖書館電子書服務平台中登入自己的讀者帳號、密碼，就可以免費借閱該圖書館有購置的電子書囉！
歡迎大家多加利用！

全部 (265) 公共圖書館 (9) 大專院校圖書館 (157) 高中圖書館 (83) 國中小圖書館 (7) 專門圖書館 (9) 其他 (0)

點選學校名稱，就可以進入圖書館開始借閱電子書囉！

輸入查詢詞

圖 2-6 HyRead eBook 線上借書頁面

三、華藝線上圖書館

華藝數位股份有限公司所經營之 airti Library 華藝線上圖書館 (<http://www.airtilibrary.com/>)，為國內較早進入期刊論文資料庫市場之業者，主要提供自行取得授權及代理之中文期刊論文資料庫 (CEPS 中文電子期刊資料庫)、碩博士論文資料庫 (CETD 中文碩博士論文資料庫)，同時向機構型使用者及一般使用者提供線上資料庫服務，除國內期刊外，亦有眾多中國大陸期刊論文。

至於電子書服務的部分，則以 airti Books 華藝中文電子書網站 (<http://www.airitibooks.com/>) 提供服務，而 2010 年則成立網路書店 iRead 灰熊愛讀書 (<https://www.iread.com.tw>)，從事實體書籍的銷售。

針對有關對使用者授權的部分，使用者於加入會員時，分別會同意 airti Library 會員條款 (<http://www.airtilibrary.com/Member/memberrulePDF>)、airiti Books 會員服務條款 (<http://www.airitibooks.com/ServicePolicy.aspx>)。



圖 2-7 airtiti Library 華藝線上圖書館首頁



圖 2-8 airtiti Books 華藝中文電子書網站首頁

四、LexisNexis

LexisNexis (<http://www.lexisnexis.com>) 為全球知名的法律及商業資料庫業者，收錄資料庫內容包括：法院判決、法規、新聞、期刊論文、專利資料等，近年亦擴展日文、中文等資料庫。主要銷售對象以機構型使用者為主，亦有個人用戶，國內亦有為數不少圖書館採購。

LexisNexis 一般服務使用條款為 LexisNexis Terms & Conditions (<http://www.lexisnexis.com/terms/>)，針對特定的資料服務，另有 SUPPLEMENTAL TERMS FOR SPECIFIC MATERIALS (<https://www.lexisnexis.com/terms/general.aspx>)，電子書的部分，則有獨立的 LEXISNEXIS DIGITAL LIBRARY TERMS AND CONDITIONS (<https://www.lexisnexis.com/terms/digital-library-terms.aspx>)。

The screenshot shows the LexisNexis website homepage. At the top, there is a navigation bar with links for 'About LexisNexis', 'Contact Us', 'Worldwide: United States', 'Site Feedback', and 'Product Sign-In'. Below this is a search bar and a secondary navigation menu with 'Solutions', 'Bookstore', 'Support & Training', 'Communities', and 'Contact Us'. The main heading is 'Legal Solutions: Research & Practice Areas'. A sidebar on the left lists 'Research and Practice Areas' with sub-links for Jurisdictional, Legal Research, Legislative & Regulatory, News & Business, Practice Areas, and Public Records. Below this are buttons for 'Litigation Solutions', 'Law Firm Marketing', and 'Practice Management'. The main content area is titled 'LexisNexis offers the following Products & Services:' and shows a list of products with details like 'Analyzer', 'alVantage™', 'California Legal Research', 'CCH', 'Collier TopForm™ & File (11.0)', and 'eAttorney®'. A 'Contact a Representative' button is also visible.

圖 2-9 LexisNexis 首頁

五、ABC CLIO

ABC CLIO 為年代相當悠久的國際人文、歷史、社會領域學術出版社，ABC CLIO 所銷售予圖書館的電子書，主要包括旗下 Praeger 和 Libraries

Unlimited 出版社的學術專業參考書。2009 年起臺灣學術電子書聯盟逐年採購共 2,223 冊的電子書(採買斷式)由各圖書館提供予其讀者使用,全文為 HTML 格式,以瀏覽器直接閱讀,每次下載列印之限制為 50 頁,但可繼續多次下載列印,具有銷售及服務提供方面之特殊性,亦值得吾人參考。

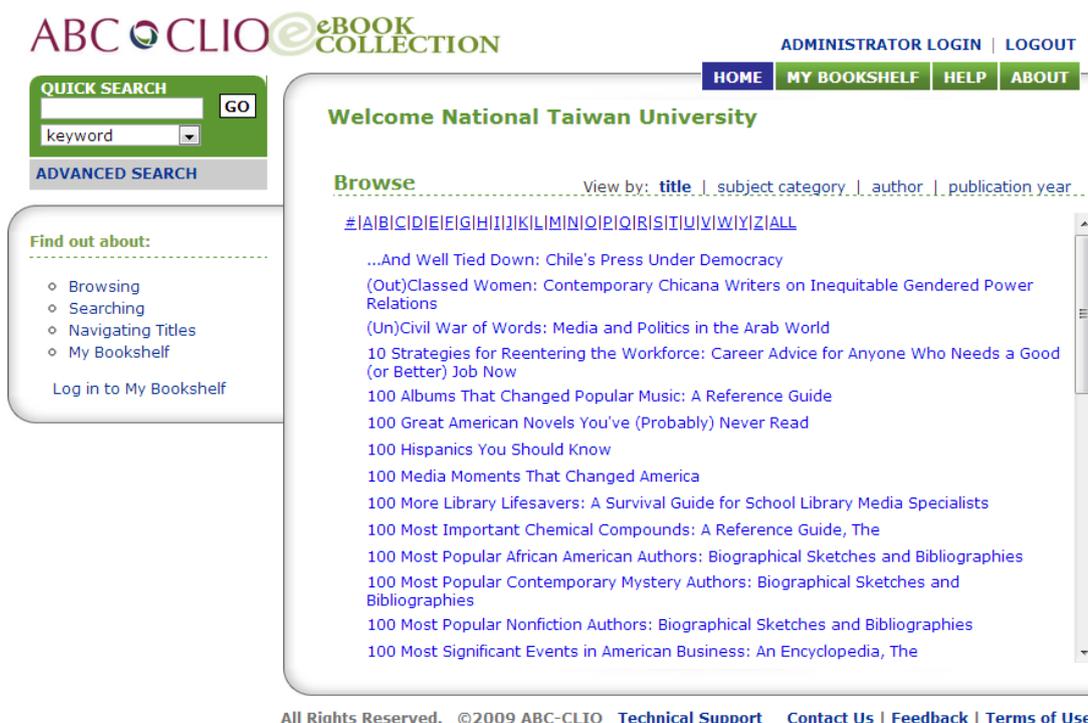


圖 2-10 以台大帳號登入 ABC CLIO 電子書服務畫面

貳、電子書、電子雜誌

以下介紹的業者主要以向消費者端銷售電子書、電子雜誌的商品或服務為主,市場上主要的參與者包括:電信業者、數位通路業者、出版業者、電子書硬體業者等。由於近年來平板電腦、大螢幕智慧型手機的流行,電子書、電子雜誌市場開始在國內有較顯著的發展,參與的門檻較前述資料庫業者對於機構型客戶的經營模式低很多,投入電子書市場經營的業者非常多,本研究團隊僅挑選其中一小部分業者的服務加以介紹。

一、Hami書城

中華電信股份有限公司以其作為國內最大的行動通訊業者,其所經營之 Hami 書城 (<http://bookstore.emome.net/>) 為國內行動通信業者最早推出之電子書(電子雜誌)服務,並提供多平台(PC/Pad/Smart Phone)的專屬閱

讀軟體（Hami Book）。除一般常見的單本購書之外，並提供較特殊的「月讀包」方案，即每月繳款一定金額，即可就其書城內所提供電子書不受限制的閱讀服務，但「月讀包」的部分屬雲端服務，消費者每次開啟 App 瀏覽時都是重新下載閱讀，並未在使用者設備端存有可永久使用的檔案，若「月讀包」的期間屆滿，則無法存取相關電子書檔案。相關服務不限電信業者的用戶，均可申辦。

Hami 書城網站以服務說明（<http://bookstore.emome.net/service>）作為其與使用者間有關 Hami 書城服務的契約，至於月讀包服務的部分，並無特別獨立的契約，較值得注意的是在月讀包教學的部分，除了列出現有可供月讀包服務的電子雜誌之外（電子書的部分未逐一列出），因為並非所有電子雜誌都是全部內部的授權，故有特別列出各雜誌授權比例（<http://bookstore.emome.net/newbie/novice9>）。此外，因為月讀包屬於「吃到飽」的月租服務，考量使用者跨平台閱讀之需求，亦參考國外如 App Store、iTune 等服務，提供月讀包使用者一組帳號可支援 5 台裝置。



圖 2-11 Hami 書城網站首頁

二、MyBook

MyBook 網站 (<http://mybook.catch.net.tw>) 則為行動通信業者台灣大哥大所推出之電子書（電子雜誌）服務，原僅提供單本購買的銷售方式，惟因應消費市場對於按月訂閱服務的需求，亦與特定出版業者合作推出樂讀館各種月租型的套裝服務銷售模式。例如：與中華電信 Hami 書城提供「月讀包」方案接近的雜誌樂讀包、與遠流出版社合作的月讀遠流、與禾馬出版社合作的禾馬小說包、就特定主體包裝銷售的原創小說包等。此外，MyBook 網站亦提供實體書的銷售服務。

MyBook 網站並未針對其實體或電子書的銷售服務另行準備獨立的服務條款或契約，點選其申請服務時之 MyBook 使用條款，乃是直接連結至台灣大哥大網站一般的網路服務條款 (<http://www.taiwanmobile.com/footer/static-service.html>)，而各類樂讀包服務，亦未見較詳細的說明。

The screenshot shows the MyBook website homepage. At the top, there is a navigation bar with the following items: 實體書館, 電子書館, 雜誌館, 樂讀館, 購物車, 會員管理, 服務說明, 台灣大哥大. Below the navigation bar is a search bar with the text '依書名、作者進行查詢' and a search icon. To the right of the search bar are buttons for '台灣大哥大會員登入' and 'facebook 登入'. Below the search bar is a welcome message: '您好! 您現在位於: 電子書館' and a '熱門關鍵字: 空中英語, 橘子說, 尤物'. The main content area is divided into several sections. On the left, there is a '書籍' (Books) section with a '暢銷榜' (Bestseller List) and a list of categories: 社會人文暢銷榜, 商業企管暢銷榜, 金融理財暢銷榜, 文學小說暢銷榜, 流行時尚暢銷榜, 休閒旅遊暢銷榜, 電腦資訊暢銷榜, 影視科技暢銷榜, 親子家庭暢銷榜, 心靈養生暢銷榜, 語言學習暢銷榜, 考試學習暢銷榜, 人文歷史暢銷榜, 言情小說暢銷榜, 原創小說暢銷榜. The main banner features the book '秘密 I 解放' (Secret I Liberation) with a gold padlock image and the text '喚醒妳的性自覺，解放性自主的秘密!' and '這不只適一本情欲小說，更是一本女性的勵志書!' and '一切就從妳翻開這本書開始改變.....'. Below the banner are two promotional boxes. The first is '閱讀焦點' (Reading Focus) featuring the book '背水一戰當沖魂: 期貨當沖煉金術 PAD版' (Back to Back When the Market Moves: Futures Day Trading Refinement Art PAD Edition) with a price of 380元 and a sale price of 228元. The second is '本月精選' (This Month's Selection) featuring the book '超專注力 (PAD版)' (Super Focus (PAD Edition)) with a price of 300元 and a sale price of 210元. At the bottom of the page, there are two buttons: '暢銷書排行榜' (Bestseller List) and '新書首選區' (New Book Selection Area).

圖 2-12 MyBook 網站首頁

樂讀隨我 myBook

樂讀館 雜誌樂讀包 月讀遠流 幼福童書包 禾馬小說包 有聲學習包 女優寫真包 原創小說包 貼心提醒

365本優質電子書，月月更新，天天都有好書讀！
讓你盡享蔣勳、洪蘭等名家作品及傳家經典與得獎童書繪本。

立即下載APP 遨遊書海閱讀趣

月租149元 限台灣大哥大網內用戶申辦

樂讀半年期 優惠方案\$894元 網內外用戶皆可申辦此方案

精彩內容每月更新

myBook

圖 2-13 MyBook 與遠流出版社合作之月讀遠流服務頁面

樂讀隨我 myBook

樂讀館 雜誌樂讀包 月讀遠流 幼福童書包 禾馬小說包 有聲學習包 女優寫真包 原創小說包 貼心提醒

兩岸三地最暢銷的網路原創小說，
筆風自由種類豐富，窺探七彩世界。
推薦給~喜歡文筆細膩，
劇情跌宕不絕的重口味小說愛好者

立即下載APP 遨遊書海閱讀趣

原創小說包

月租99元 限台灣大哥大網內用戶申辦

樂讀半年期 優惠方案\$416元 網內外用戶皆可申辦此方案

精彩內容每月更新

myBook

圖 2-14 MyBook 自行集結提供原創小說包服務頁面

三、隨身e冊

隨身 e 冊網站 (<http://www.cite.com.tw/ereadingnow>) 為國內知名出版集團城邦公司為該公司所發行之電子書、電子雜誌提供銷售服務的網站，其採用凌網公司的系統解決方案，提供專屬的隨身 e 冊 e Reading Now 應用程式，供使用者透過 PC、iOS 等系統閱讀該網站所銷售的電子書（雜誌），不限於城邦出版集團的出版品，亦包括其他出版社的電子書或電子雜誌。

至於與使用者間之契約，使用者在加入會員時，所同意的條款為城邦公司所經營【城邦讀書花園】網站交易約定條款，並未特別針對隨身 e 冊網站的電子書或電子雜誌提供獨立的使用條款或契約，而隨身 e 冊 e Reading Now 應用程式則另有獨立的電子書閱讀軟體授權協議，但亦與電子書或電子雜誌的銷售或授權無關。惟在安裝應用程式使用時，若屬於未曾安裝過的裝置，會出現「您可以註冊 1-3 台閱讀裝置，您所購買的書籍將可以在 3 台已註冊裝置上流通及閱讀」的訊息。



圖 2-15 隨身 e 冊網站首頁



圖 2-16 隨身 e 冊 e Reading Now 應用程式使用畫面

四、打開一本書

ebook.com.tw 打開一本書 (<http://www.ebook.com.tw/>) 國內另一知名出版集團遠流出版公司所經營之電子書、電子雜誌的銷售網站。遠流公司為少數自行推出實體電子書載具—遠流金庸電子書的出版公司，採取遠通科技 (Koobe) 的電子書解決方案，硬體則與 ViewSonic 公司合作，2010 年推出第一代金庸機，2012 年 2 月則推出第二代金庸機，主要特色即為市場上唯一取得金庸小說全集合法授權電子書。然而，金庸機採取限量生產銷售 (分別為 3000 台及 5000 台)，且內含合法授權金庸電子書定價較高，對於國內電子書載具的市場影響較為有限。



圖 2-17 ebook.com.tw 打開一本書網站首頁



圖 2-18 遠流金甯機銷售頁面

五、易讀網

綠林資訊股份有限公司算是相當早期在國內推出電子閱讀器的廠商，也配合閱讀器推出其電子書網站 EZRead 易讀網 (<http://www.ezread.com.tw>)。由於與電子閱讀器銷售需求結合，故其經營模式有二點比較特殊，一是其電子閱讀器內建 1000 本電子書，惟多數均年代較久的出版品或不受著作權法保護的作品；二是部分電子書提供購買以外的另一選擇，即租書服務。租書服務採 1 本租借期限，自付款時間起算：2 天（48 小時）；單次結帳租書本數 x 2 天，例：單次租 1 本書，租期為：2 天，若單次租 3 本書，則 3 本書租期均為：6 天，為國內較少見的電子書經營模式。

有關對使用者授權的部分，易讀網有其獨立的 EZRead 易讀網會員服務條款 (<http://www.ezread.com.tw/aboutEZread/Services>)，惟與一般網站的會員條款相去不遠，如前述特殊的租書模式，即僅於電子書提供租書服務的產品資訊頁面中標示，較為可惜。



圖 2-19 易讀網首頁



圖 2-20 易讀網提供租書服務的產品頁面

六、Amazon Kindle

Amazon 公司 (<http://www.amazon.com/>) 以其作為美國最大的網路書店，自 2007 年 11 月起推出第 1 代 Kindle 以來，其整合軟、硬體電子書及銷售平台 (<https://kindle.amazon.com/>) 的模式，夾其強大的虛擬通路及軟、硬體整合實力，主導當時美國電子書市場的發展，甚至限制出版社對於電子書的定價，而其不賺取硬體銷售利潤的經營模式，以較低價格銷售電子書硬體，更加速美國市場對於電子書的接受程度。2009 年 10 月 Kindle 第 2 代國際版在全球 100 個國家銷售，Amazon Kindle 的影響力更已擴及全球多數國家。

此種由 Amazon 主導的電子書市場狀況，雖然引發諸多電子書硬體廠商的跟進，但直至蘋果電腦公司推出 iPad 及廣受歡迎的 App Store 後，其市場地位才受到比較大的挑戰，出版社擬銷售電子書格式或通路，不再因市場規範考量而必須與 Amazon 合作，可以透過自行製作電子書 App 或是上架至 iBook 的方式，以 iPad 作為閱讀的載具，向消費者銷售其電子書。亦即，一直到各出版社有 Apple 公司這個市占率相當高的線上通路及閱讀載具可以選

擇後，Amazon 才轉而提供較具彈性的合作方案供出版社選擇⁴。目前雖在眾多平板電腦、大螢幕智慧型手機這類競爭產品的影響，Amazon Kindle 的市占率降低，但其累積長期的用戶及不斷改善服務內容的努力，每每推出新服務時，仍對競爭者及出版業者造成相當大的壓力。

以 Amazon 為招募 Prime 會員所推出的 Kindle Owners' Lending Library 機制 (<http://www.amazon.com/gp/feature.html?ie=UTF8&docId=1000739811>) 為例⁵，Amazon 透過與出版社簽約的方式，要求出版社同意使用者得將其所購買之電子書，透過 Kindle Owners' Lending Library 出借予其他 Kindle 使用者⁶。對於 Kindle 使用者而言，若是可以將自己目前沒有在使用的電子書，出借給其他人，並沒有特別的損失，又有機會借閱到自己沒有購買的電子書，當然是大為支持，增加付費加入 Amazon Prime 會員的誘因；然而，對於出版社或作者而言，若允許消費者將電子書出借予其他使用者，則可能喪失潛在的銷售機會，即令可能有部分的使用者因借閱而增加採購的意願，但這種對於電子書市場的破壞性創新，顯然不是出版社所樂見，自然也引發雙方一番角力。此外，Amazon 也因應電子書市場自助出版的風潮，推出自助出版機制 (Kindle Direct Publishing)。事實上，Amazon 在美國的競爭者 Barnes & Noble 公司的 Nook 先行推出自助出版的功能，但仍未能動搖其與 Amazon 間處於較劣地位的競爭關係。

至於與使用者間的契約關係而言，使用者加入 Amazon 時須同意 Amazon 的會員條款，但 Kindle 的部分，則有獨立的 Kindle Terms of Use (<http://www.amazon.com/gp/help/customer/display.html?nodeId=200506200>)；自助出版的部分則有獨立條款 Kindle Direct Publishing Terms and Conditions (<https://kdp.amazon.com/self-publishing/help?topicId=APILE934L348N>)。

⁴ 蘋果公司亦因與 Amazon 競爭電子書市場向出版業者示好，而遭美國法院初步認定有違反反托拉斯法，請參，史書華，美法院判決：蘋果違法操縱電子書市場，<http://www.cw.com.tw/article/article.action?id=5050383>, 2013/07/30 visited.

⁵ 有關 Amazon Kindle 借閱機制的介紹，請參，Robert Lo，彈指間借閱電子書：Amazon 電子書借閱介紹，<http://www.inside.com.tw/2011/06/25/amazon-kindle-books-lending>, 2013/7/30 visited.

⁶ Amazon 提出 Kindle Owners' Lending Library 時，美國作家即提出此種機制是嚴重的違約行為，Zack Whittaker, U.S. authors: Kindle lending library is 'contract breach', <http://www.zdnet.com/blog/btl/u-s-authors-kindle-lending-library-is-contract-breach/63596>, 2013/7/31 visited. 依據本研究團隊過去協助國內出版業者與 Amazon 間的合約，Amazon 於契約中增加出版社須同意其所上架至 Amazon 的電子書，接受 Kindle Owners' Lending Library 的機制。

The All-New Kindle Family



Sign in with your Amazon account to get started.

Frequently Asked Questions

What are Public Notes?

With Public Notes, our Kindle customers can choose to make public their highlights and notes. Once a customer enables Public Notes for one of their books, then any other customer who follows them will be able to see their Public Notes.

[More Frequently Asked Questions](#)

On kindle.amazon.com, you can...

- Review and remember more of what you read.
- Follow people of interest to you to see their Public Notes.
- Manage your books, highlights, and notes.
- Don't have a Kindle? Get your Kindle here or download a FREE Kindle Reading App.

Highly Followed People

圖 2-21 Amzaon Kindle 首頁

amazon [Join Prime](#) Wenchi's Amazon.com Today's Deals Gift Cards Help

Shop by Department Search Hello, Wenchi. Your Account

Amazon Prime members enjoy:

- Instant streaming of movies & TV shows
- Instant access to Kindle Books
- Free Two-Day Shipping

amazonPrime

- ✓ FREE Two-Day Shipping on millions of items
- ✓ No minimum order size
- ✓ Unlimited instant streaming of thousands of movies and TV shows with Prime Instant Videos
- ✓ A Kindle book to borrow for free each month from the Kindle Owners' Lending Library

After your free trial, Amazon Prime is just \$79/year

- > Amazon Student
- > Amazon Mom
- > Help and FAQs

Tell your friends: [f](#) [t](#)

Frequently Purchased Prime Eligible Items

圖 2-22 Amzaon Kindle 招募 Prime 會員頁面

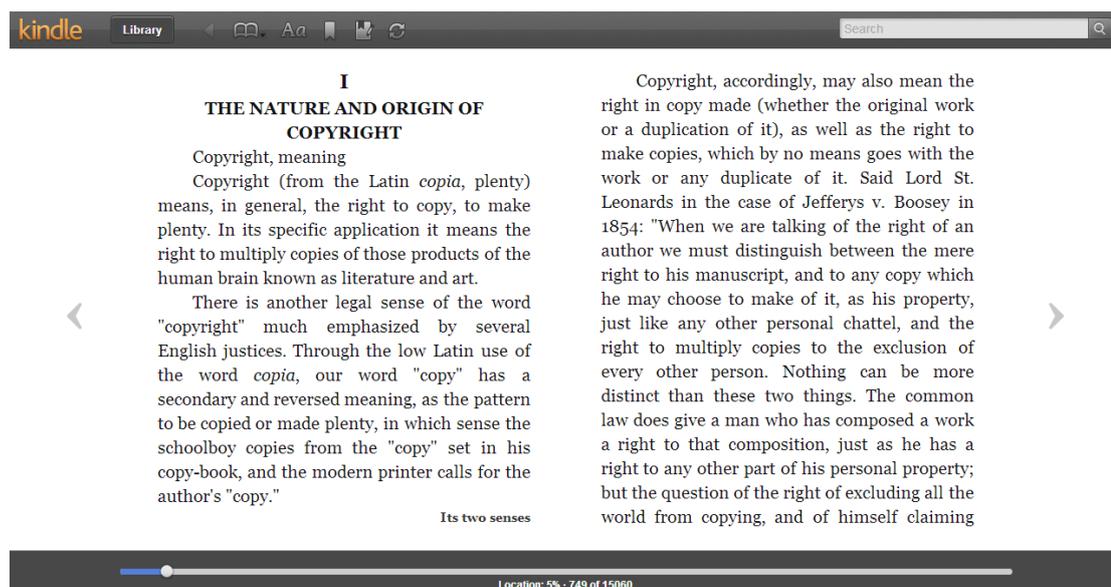


圖 2-23 直接透過瀏覽器閱讀 Kindle 電子書畫面

七、kobo

Kobo (<http://www.kobobooks.com/>) 原是由位於加拿大多倫多的 Kobo 公司經營，與 Amazon Kindle 類似，也是一家同時提供硬體電子書閱讀器及電子書銷售平台及軟體的公司。kobo 較具特色之處在於 2011 年底日本知名網路公司—樂天公司，併購取得 kobo 公司經營權，並於 2012 年透過對於日本市場的一些產品設計的調整後正式進軍日本市場（例如：支援直式排版），取得日本為數相當多出版社的支持，目標是對抗 Amazon Kindle（至少在 Kindle 正式進入日本市場之後，日本出版社至少可以多一個選擇），並透過 kobo 既有的全球客戶及市場，推廣日本文化，亦值得吾人注意⁷。

Kobo 的條款相較於許多電子書閱讀器業者規定較為細緻，包括一般的服務條款 Terms of Use (<http://www.kobobooks.com/termsfuse>)、TERMS OF SALE (<http://www.kobobooks.com/termsosales>)、Terms and Conditions: Apple iPhone or iPod (<http://www.kobobooks.com/termsfuseiphone>)，本研究後續將協助翻譯介紹，以供國內業者參考。

⁷ 有關 Kobo 的介紹，可參考龐文貞，Kobo Reborn：日本樂天 Kobo，<http://www.inside.com.tw/2012/07/20/kobo-reborn>，2013/7/31 visited.

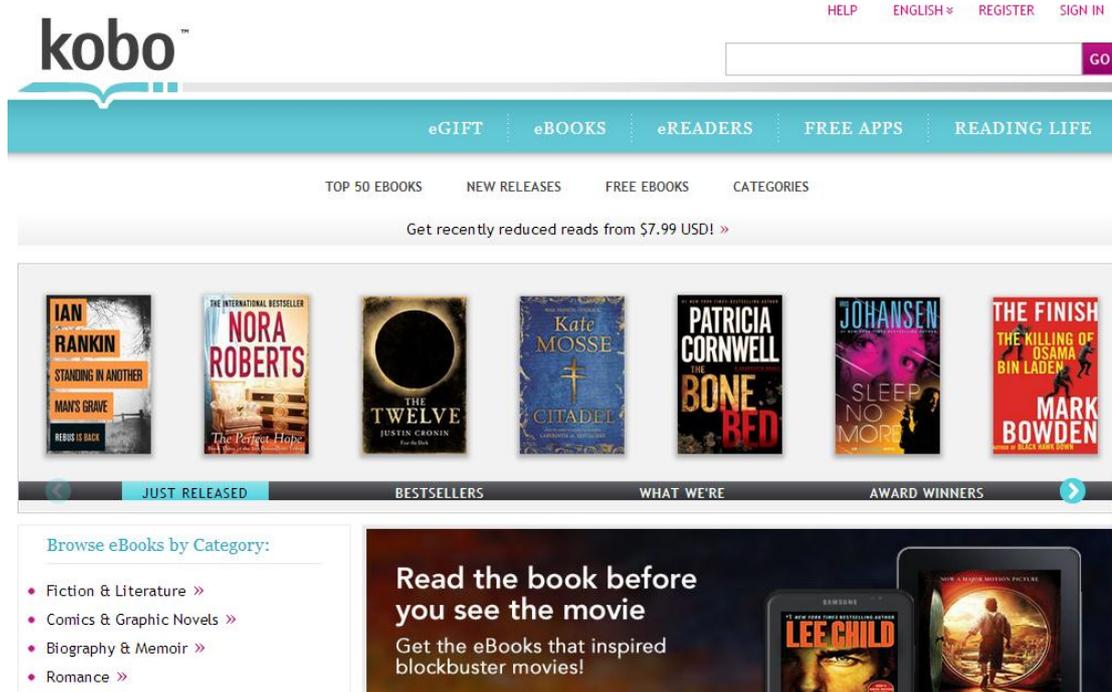


圖 2-24 kobo 網站首頁

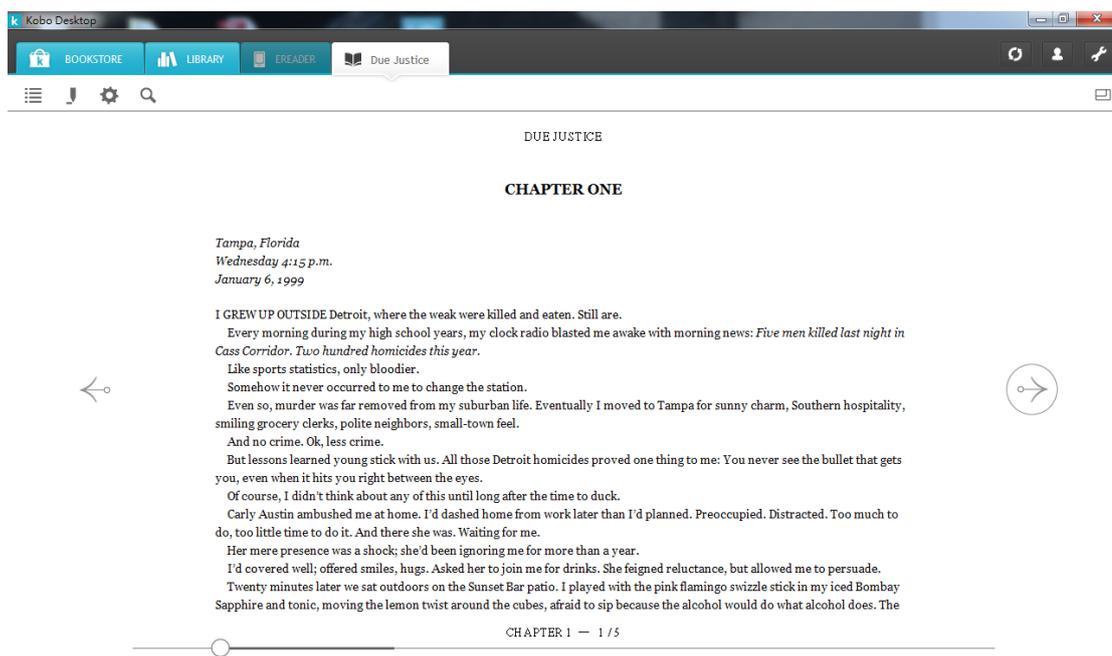


圖 2-25 kobo PC 版閱讀軟體閱讀電子書畫面

八、漢王書城

北京漢王科技有限公司手寫、OCR 等各種辨識技術及相關硬體製造起家，2008 年起因應 Amazon 公司 Kindle 產品引發電子書的風潮，投入電紙書

(硬體) 產品的市場，並為銷售其電紙書產品及電子書的銷售通路，而建置漢王書城網站 (<http://www.hwebook.cn/>)，包括圖書、報紙、雜誌之數位版本的銷售服務，其中數位報紙訂閱的部分，相對於其他電子書或電子雜誌的廠商是較具特色的服務。至 2010 年 12 月漢王公司達成百萬電紙書產品的用戶門檻，成為中國市場電紙書的領導品牌。

惟自 2011 年漢王電紙書產品受到各類平板電腦、智慧型手機，以及中國大陸諸多競爭者的挑戰，電紙書的業務開始產生虧損，而電子書銷售的部分，因中國市場並未如美國成熟，未經合法授權的電子書仍為消費者閱讀電子書的主要來源，電紙書的銷售無法帶動電子書的營收。至於在與使用者間的契約部分，使用者在使用漢王書城前，須先註冊會員，並同意漢王書城網站用戶註冊協議 (<https://account.hw99.com/user/help.html>)。



圖 2-26 漢王書城首頁

九、MagV雲端書城

魔達網商務股份有限公司所推出 MagV 線上閱讀網 (<http://tw.magv.com/Default.aspx>)，是國內較早推出月繳一定金額吃到飽模式的電子雜誌網站，早期是以過期雜誌為其洽談授權的主要對象，因為雜誌已過期，出版社較容易接受此種服務方案。其後因此種服務方案為網友所接受，故擴大至當期雜誌

及電子書的服務。原則上採取與資料庫業者相類似的拆帳服務，即以其總收入依據當期全部使用者的閱讀次數之比例，拆帳予授權的出版社。後續亦因應平板電腦、智慧型手機等，推出 App 供使用者下載使用，以雲端的方式提供電子雜誌、書籍的閱覽服務。

目前魔達網公司將電子書、電子雜誌的服務，區分為三種服務，包括：MagV 看雜誌、BookU 趣看書、線上閱讀網。MagV 看雜誌的部分，採取按月、3 個月、15 個月的訂閱服務，可閱讀該公司所提供之台灣、香港、大陸的雜誌；BookU 趣看書的部分，則與一般電子書的銷售模式相同。至於在與使用者間的契約部分，除了閱讀軟體安裝時的授權條款之外，主要為前開三種服務共同的服務合約條款（<http://tw.magv.com/tos.html>）。

MagV Book

PC 下載版

完整移植 iPad 使用介面，
點選→下載→閱讀，簡單好用
提供 PC 全新的閱讀體驗。

• MagV 看雜誌

546種中港台雜誌、定期更新，
整本完整下載、離線閱讀。
產品特色：品牌雜誌

免費安裝

• BookU 趣看書

10,811本好書、天天有新書，
整本完整下載、離線閱讀。
產品特色：各類圖書

免費安裝

• 線上閱讀網

不需安裝軟體，
線上直接閱讀。
產品特色：資料庫

每週30元

圖 2-27 MagV 雲端書城首頁



圖 2-27 MagV 線上閱讀網首頁

十、盛大文學

盛大文學公司旗下的起點中文網 (<http://www.qidian.com>) 為中國大陸較早經營線上小說市場成功的網站，最經典的就是其 VIP 會員的機制，提供 VIP 會員與作者互動的功能及付費的獎勵機制（月票、打賞、催更、評價等），讓作者在努力完成創作取得稿費收入之外，也可以透過 VIP 會員訂閱、額外的獎勵，分享會員付費的收入。點閱率高的作者除可取得較優的稿酬之外，起點中文網除了取得線上發行的權利之外，也會將紙本發行一併簽署，反向向傳統的紙本書市場銷售經過線上讀者考驗的作品，甚至也會將作者的經紀約一併簽署，對外授權小說的各類改編的權利（如線上遊戲、電視劇、電影等），可說是創造一種全新由網站出發的出版經營模式⁸。

⁸ 據盛大文學網站的說明，2012 年，盛大文學在影視等版權開發上取得了令人矚目的成績，共計售出版權作品 900 余部，艾瑞報告顯示，2011 年根據網路原創文學作品改編的影視劇中，來自于盛大文學的原創作品最多。根據旗下版權作品改編的電視劇《小兒難養》登錄湖南衛視金鷹獨播劇場，收視率蟬聯全國黃金檔第一；《裸婚時代》、《步步驚心》等播出後位列同時段收視冠軍，同樣根據盛大文學旗下作品改編的陳凱歌導演的電影《搜索》、趙薇導演的《致青春》獲得了極大的反響。根據旗下版權作品改編的影視劇楊幕主演《盛夏晚晴天》、《鬼吹燈》等近百部作品已籌拍並陸續播出。《星辰變》、《盤龍》、《凡人修仙傳》、《鬥破蒼穹》等著名網遊，也都是根據盛大文學的作品而改編。請參，<http://www.cloudary.com.cn/introduce.html#qd>,

起點中文網其後為經營線上遊戲起家的盛大公司所購併，並與盛大公司陸續收購之各線上文學網站（紅袖添香網、小說閱讀網、榕樹下、言情小說吧、瀟湘書院等）成立盛大文學公司。2010年更以其豐沛的數位版權及用戶基礎，推出 BamBook 電子書（硬體）及雲中書城（<http://www.yuncheng.com/>），對於當時的市場領導品牌漢王公司也造成相當的衝擊。

至於在與使用者間的契約部分，使用者加入會員時，須同意一般性的盛大通行證用戶服務協議，起點中文網的部分，雖然沒有獨立的使用條款，但另有 VIP 用戶協議（[http://www.qidian.com/Help/vipzhidu.aspx#VIP 用户协议](http://www.qidian.com/Help/vipzhidu.aspx#VIP用户协议)）及相關服務的使用說明。



圖 2-28 起點中文網首頁



圖 2-29 起點中文網 VIP 會員點閱畫面



圖 2-30 雲中書城網站首頁

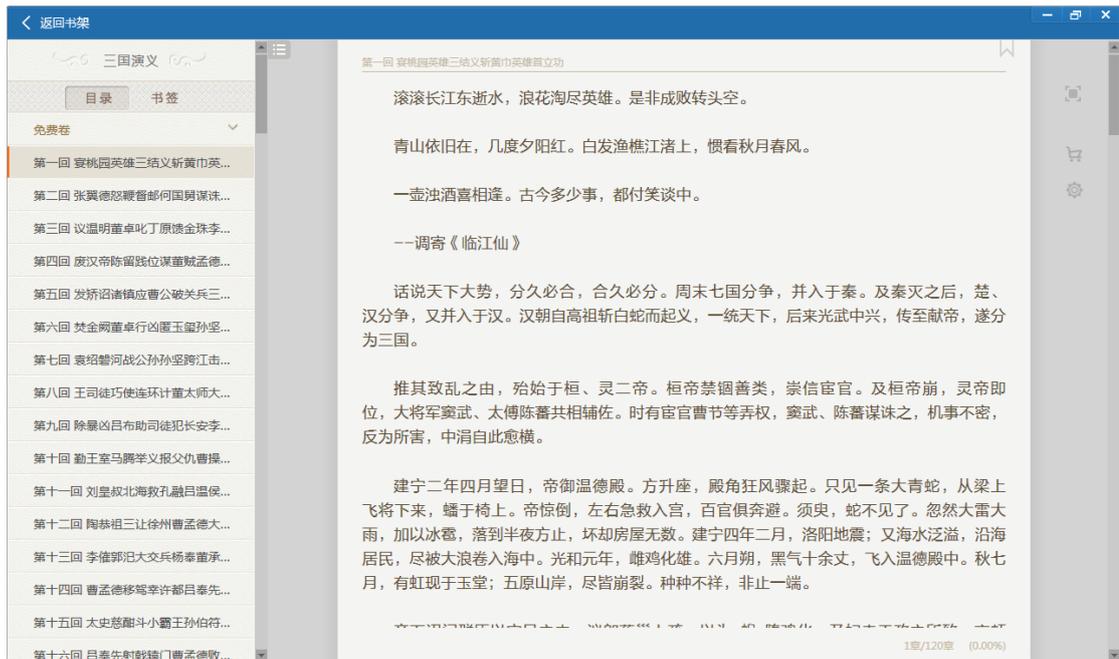


圖 2-31 雲中書城 PC 版閱讀軟體畫面



圖 2-32 雲中書城 Bambook 銷售網站

參、網路（雲端）影音服務

一、KKBOX

願境網訊股份有限公司所推出的 KKBOX (<http://www.kkbox.com>)，為國內相當早期（2004 年）投入網路合法音樂服務的業者，看準行動頻寬擴充後，智慧型手機市場音樂服務的需求，適時推出 iOS、Andriod 等系統使用的音樂

軟體，一舉突破國內音樂市場經營的困境，可說是目前國內經營最成功的網路音樂服務業者。該公司 2007 年獲得中華電信投資入股，2010 年更進一步吸引日本 KDDI 投資取得經營權，成為 KDDI 子公司。目前服務擴展至香港、日本、新加坡、馬來西亞等地，付費使用者超過百萬人⁹。

KKBOX 早期主要提供月租型線上音樂服務（streaming，月租聽到飽），依據線上聆聽的總次數與著作權人、唱片公司拆帳（支付權利金），其後針對市場有關離線聆聽之需求，亦推出有限制可下載離線聆聽的服務（即使用者在支付月費的期間，可下載離線聆聽，但若不再支付月費，則無法聆聽），以及與社群平台串接的音樂分享服務，像是可以邀請好友或參與名人在虛擬的空間進行音樂播放的一起聽服務及許多網友會透過 Facebook 分享自己正在聆聽歌曲的服務。而 2012 年 6 月間因應 iTunes 正式對台灣提供音樂下載服務，亦推出高品質的音樂付費下載服務。

至於與使用者間契約的部分，主要是於註冊會員時須同意 KKBOX 會員使用條款（http://tw.kkbox.com.tw/terms/member_terms.php），其他功能或服務方面的限制，則主要是以功能或服務說明的方式向使用者告知。

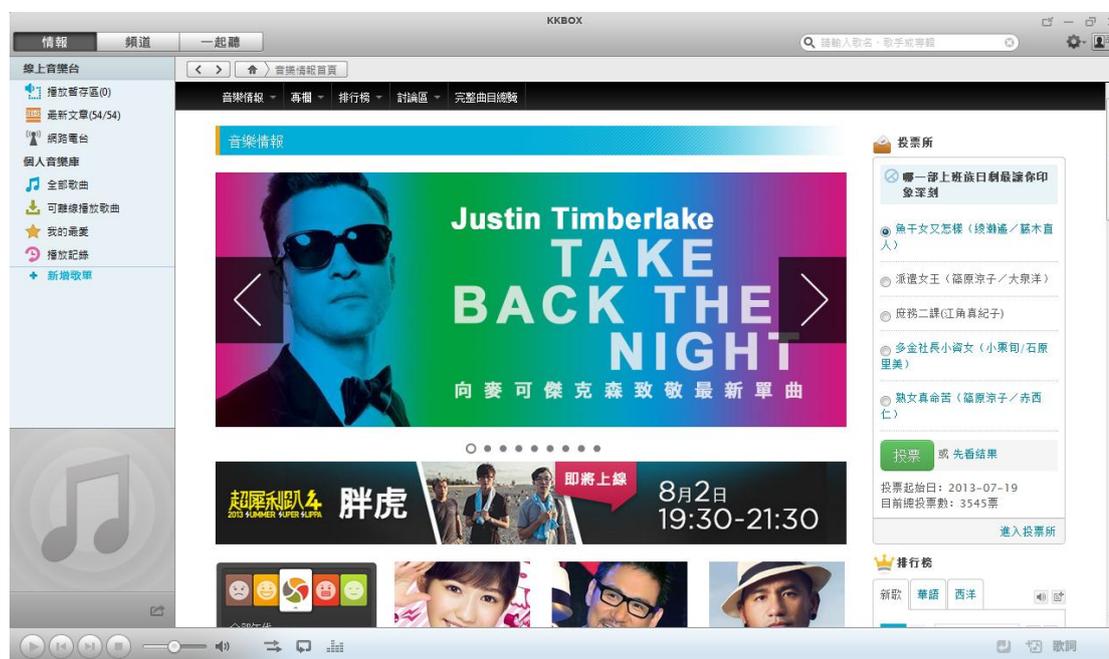


圖 2-33 KKBOX PC 版使用畫面

⁹ 請參，陳怡如，布局亞洲六國，KKBOX 全球付費會員破百萬人，<http://www.bnext.com.tw/focus/view/cid/103/id/28191>, 2013/7/31 visited.



圖 2-34 KKBOX 一起聽功能畫面

二、myMusic

台灣酷樂時代股份有限公司所經營之 myMusic 音樂服務 (<http://www.mymusic.net.tw/>)，為該公司原先併購具有著作權爭議的 P2P 廠商 (ezpeer 及 kuro) 之後，維持 ezPeer 名稱所推出之合法音樂服務。由於合法音樂服務進入門檻高，所需資本較大，故接受行動通信業者台灣大哥大公司投資及後續併購後，更名為 myMusic 在母公司台灣大哥大公司資源掖助下，提供線上音樂付費服務。

基本上，myMusic 因較晚進入合法音樂服務市場，故選擇依附較強勢的數位通路業者（尤其是電信公司）乃是合理的商業決策，目前 myMusic 服務以提供月租型線上音樂服務為主（與 KKBOX 相同可提供離線聆聽服務），而 KKBOX 與 myMusic 二家業者都有提供同步歌詞的功能，這也是台灣音樂服務市場的特色。比較值得注意的是，myMusic 因為同集團購併有線電視系統業者（凱擘）而嘗試在智慧型手機之外，推出 myMusic 聯網電視（測試版），這也反應數位匯流環境的現況。

至於與使用者間之契約，目前 myMusic 主是要是透過服務使用條款 (<http://www.mymusic.net.tw/about/index?t=utos>) 及相關服務說明向使用者為告知。



圖 2-35 myMusic 網站首頁



圖 2-36 myMusic PC 版播放軟體畫面



圖 2-37 myMusic 聯網電視（測試版）示意畫面

三、hifree

中華電信股份有限公司除投資 KKBOX 外，亦對其廣大的固網用戶提供與廣播、電視服務類似的音樂、影視播送服務，亦即，各頻道內容均為中華電信公司預先編輯好，並採線性播出，使用者只能選擇頻道，不能選擇聆聽的內容，除中華電信編輯之音樂或 MV 內容播放之外，hifree 軟體亦整合全球各地區提供線上廣播服務的電台的連結，使用者直接點選即可聆聽。惟根據本研究實際試用 hifree Android 版，音樂服務雖然不選擇歌曲，但與廣播的線性播出不同，自動認證登入後，歌曲是從頭開始播放，且不喜歡目前正在播放的歌曲，可以直接換下一首（但不能選擇下一首的內容，只能選擇換首歌，每次會重新下載歌曲，但有次數限制），而且，播放中可以暫停，之後可以自暫停處繼續播放，比較像是隨機播放音樂的服務。若選擇來電答鈴頻道，更進一步提供可以直接將正在聆聽的歌曲設為來電答鈴的服務。

hifree 比較特殊之處在於僅提供予中華電信公司之寬頻用戶，MOD 客戶亦可透過連網電視收聽或收視，且除安裝 hifree 軟體時須同意 hifree 服務契約條款（<http://hifree.hinet.net/hifree2/service.do>）後使用外，採自動偵測是於位於可提供 hifree 的寬頻環境，若屬中華電信公司之寬頻服務環境，無須登入或輸入任何帳號密碼，即可享受 hifree 服務。



圖 2-38 hifree 網站首頁



圖 2-39 hifree PC 版音樂軟體使用畫面

四、iTunes

Apple 公司於 2001 年為配合 iPod 產品所推出之 iTunes Store，在網路上盜版 mp3 檔案流通盛行，廉價 mp3 player 充斥的環境，以其特殊之定價及銷售模式說服唱片業者合作，提供消費者便利、合法線上購買音樂產品的服務，除成功使 iPod 一推出即橫掃隨身音樂播放器市場外，該公司後續推出 iPhone、iPad 得以成功透過 App Store 成功在智慧型手機及平板電腦大放異采亦受惠於良好的 iTunes 服務的基礎，Apple 公司 iTunes 服務可說是全球第一家成功經營的合法線上音樂銷售服務。多年來面對諸多線上音樂服務的挑戰者，目前仍然是線上音樂服務最成功的指標，並在 2012 年 6 月正式在台灣銷售音樂產品。

iTunes 除銷售下載音樂服務之外，2011 年配合其 iCloud 雲端服務，推出 iTunes Match 服務，使用者設備上的音樂（無論來源是否合法），可透過掃描比對的方式，若屬 iTunes 商店擁有的音樂曲目，則自 iTunes 直接放置至使用者雲端帳戶，若為 iTunes 商店所未擁有的音樂曲目，則由使用者上傳至其雲端帳戶。使用者只要年付 24.99 美金，即可不受設備限制，只要連網即可隨時隨地聆聽其所雲端帳戶內 DRM-free 的音樂。Apple 公司並表示將與唱片業者分享此一服務之營收，其中 Apple 公司僅保留 30%，70% 歸唱片公司享有¹⁰，惟仍引起合法性的爭議。此一服務並已向台灣市場推出，每年年費為新台幣 690 元。

iTunes 商店銷售的數位商品包括：音樂、電影、書籍、Podcast、iTunes U（教科書），是綜合型的數位商品線上銷售通路，並不侷限於線上音樂服務。Apple 公司就 iTunes 商店與使用者間的契約，共分為「iTune 商店、Mac App 商店、App 商店與 iBookstore 銷售條款」、「iTune 商店條款與約定」、「Mac App 商店、App 商店與 iBookstore 條款與約定」（<http://www.apple.com/legal/internet-services/itunes/tw/terms.html>）。

¹⁰ 請參，聯合新聞網 2011/06/08，iCloud 霸業 讓盜版音樂就地合法，http://mag.udn.com/mag/digital/storypage.jsp?f_ART_ID=323441, 2013/8/2 visited.



圖 2-40 iTunes 商店音樂銷售服務畫面



圖 2-41 iTunes Match 服務畫面

五、Amazon Cloud Player

Amazon 的線上音樂服務（Amazon MP3 store）推出已久¹¹，其中，2011 年 Amazon 推出 Cloud Player 服務（雲端音樂服務），免費 5GB 的線上儲存空間，供使用者將其購買的音樂儲存於網路空間，隨時可以透過不同的載具設備聆聽，與 iTunes Match 服務非常相似，值得吾人觀察。

最近躍上新聞版面主要是 2013 年年初，針對 iPhone 和 iPod touch 推出了 HTML5 MP3 web store，讓使用者可以繞過 Apple iTunes 直接向 Amazon 購買音樂服務，不用再向 Apple 公司支付高額的抽成，等於是將使用者從 iTunes 解放出來，直接與 Apple 公司競爭 iOS 用戶¹²。

至於 Amazon 就音樂服務與使用者間之契約關係，主要是 Amazon MP3 Store: Terms of Use (<https://www.amazon.com/gp/dmusic/tou/mp3.html?touVersion=2.0.0>)，以及 Amazon Cloud Player: Terms of Use (<http://www.amazon.com/gp/help/customer/display.html?nodeId=200610100>)。

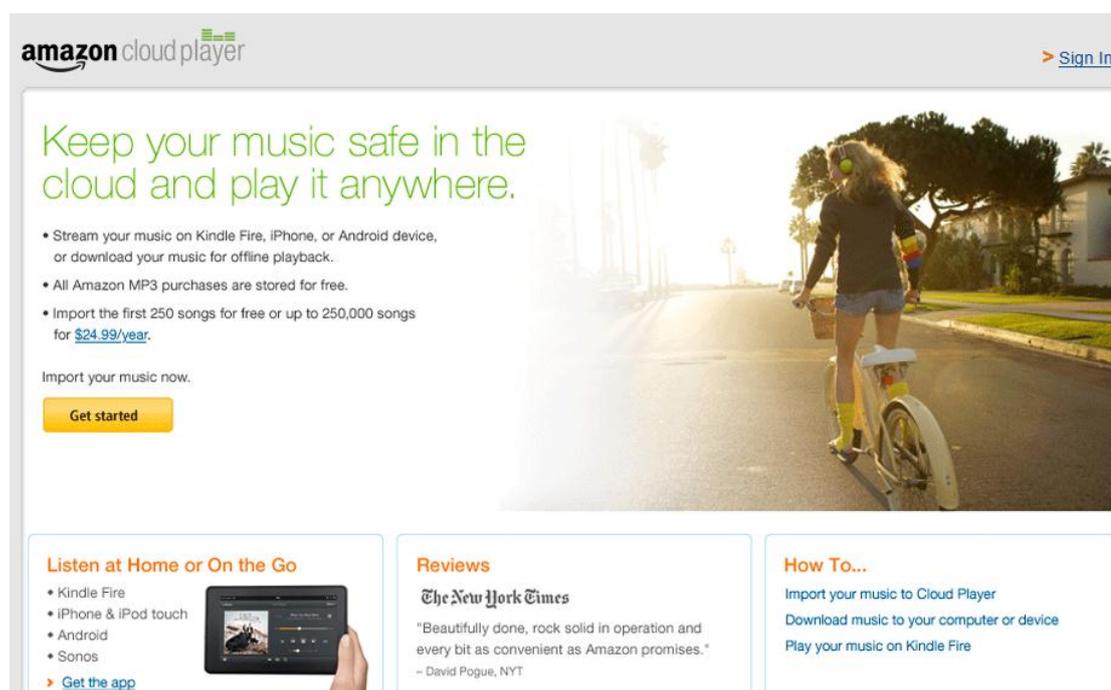


圖 2-42 Amazon Cloud Player 網站首頁

¹¹ 有關 Amazon mp3 store 及 cloud player 的介紹，請參，Robert Lo，Amazon 再度展現其強大的雲端技術，音樂上雲端了，

<http://www.inside.com.tw/2011/04/03/amazon-cloud-music>, 2013/7/25 visited.

¹² 請參，Ya-Hui Yang，Amazon 挑戰 iTunes 推出 MP3 web store 音樂服務，

http://mag.udn.com/mag/digital/storypage.jsp?f_ART_ID=436955, 2013/7/25 visited.

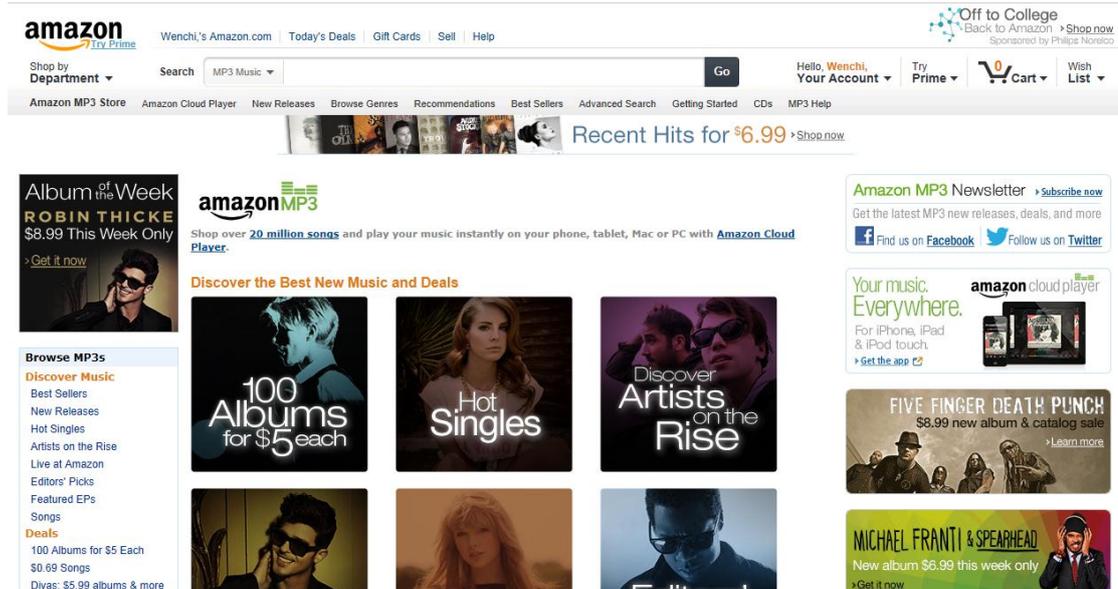


圖 2-43 Amazon MP3 Store 網站頁面

六、Spotify

Spotify (<https://www.spotify.com>) 為瑞典人 Daniel Ek, Martin Lorentzon 所創立的合法線上串流音樂服務，於 2008 年在瑞典推出之後，受到各界注意，而其推出前 6 個月免費服務¹³，更使其用戶在 2010 年即超過千萬，付費用戶達 2.5 萬，其超過 2000 萬首歌曲，已超出 iTunes 提供之音樂曲目，成為歐美串流音樂服務的領導品牌。而據報導隨服務擴展至世界各國，近年來付費用戶更是快速成長，由 2012 年宣稱 300 萬付費用戶，至 2013 年 4 月已成長至 600 萬付費用戶，並於 2013 年 9 月底進軍台灣市場¹⁴。

較值得注意的是，線上串流的音樂服務，向唱片公司、詞曲創作者等權利人，支付的權利金相對較低，亦引發部分權利人的不滿¹⁵。這樣的新聞也很

¹³ 按 Spotify 提供 6 個月免費服務，乃是以廣告收入為基礎，並非完全免費試用。目前亦僅 PC 版是免費的，行動版本是否免費仍在評估中。See, HANNAH KARP, Spotify to Introduce Free Mobile Music Service, http://online.wsj.com/news/article_email/SB10001424052702304096104579240432005003354-1MyQjAxMTAzMDAwNTEwNDUyWj, 2013/12/10 visited.

¹⁴ 請參，張育寧，Spotify 計畫年底進軍台灣，樂迷等著體驗 2000 萬首歌的音樂庫魅力，<http://techorange.com/2013/07/09/spotify-is-coming/>, 2013/8/1/visited; 甘偉中，Spotify 降臨台灣 到底有何迷人之處？，<http://www.nownews.com/n/2013/09/25/978644>, 2013/12/10 visited.

¹⁵ 請參，史書華，電台司令主唱：Spotify 打壓音樂新生代，<http://www.cw.com.tw/article/article.action?id=5050616>, 2013/8/1 visited.前開報導轉引紐約時報報導指出，「根據《紐約時報》(New York Times) 計算，創作人和音樂廠牌

值得吾人關注，過去台灣音樂市場較小，故線上音樂服務業者從零開始擴展營收，對於實體唱片銷售快速萎縮的音樂產業而言，線上音樂服務的授權收入由聊勝於無到已占重要營收，隨著音樂曲庫的增加，未來確實可能出現播放次數大幅增加而權利金成長有限，甚至權利金下降的情形。

Spotify 目前已在台灣推出服務，中文版的法律條款分為：Spotify 使用條款與條件 (<https://www.spotify.com/tw/legal/end-user-agreement/>) 以及 Spotify 流動電話服務使用條款與條件 (<https://www.spotify.com/tw/legal/mobile-terms-and-conditions/>)。



圖 2-44 Spotify 台灣網站頁面

七、愛音樂網站

中國電信公司愛音樂網站 (<http://www.118100.cn/>) 自 2009 年推出後，至 2012 年 9 月累積近 2 億的用戶，其中近 1 億為移動互聯網（即行動網路）用戶¹⁶，至 2013 年 6 月用戶達 2.1 億，其中手機用戶超過 1.5 億，為提供更貼近市場的專業服務，中國電信公司將愛音樂網站獨立由子公司天翼愛音樂互聯

獲得的版權費用，最多只分得播放次數的 0.5%~0.7%，假如一首歌在 Spotify 上播放 100 萬次，創作人和音樂廠牌只能獲得 5,000~7,000 美元。反觀 iTunes，每首歌以均一價 0.99 美元賣出，創作人最終能拿到 0.7~0.9 美元，創作人獲得利潤的百分比明顯高於 Spotify。」

¹⁶ 請參，新浪科技訊，中國電信朱映波：愛音樂平臺使用者數接近 2 億 <http://tech.sina.com.cn/t/2012-09-11/20397606351.shtml>, 2013/8/1 visited.

網公司營運¹⁷。愛音樂網站除提供音樂下載、手機鈴聲等服務之外，用戶也可以直接哼唱搜索音樂，甚至推出「蜂巢平台」，讓唱片公司、歌手或一般人都可以輕易的利用其雲端音樂資料庫，線上直接製作 App 上架銷售¹⁸，且結合電視節目（如中國好聲音）讓觀眾可以直接聽到參賽者的比賽所演唱歌曲的原音，舉辦實體的演唱會等，拉近與客戶間的距離，都是值得台灣業者相互參考的服務。



圖 2-45 愛音樂網站首頁

¹⁷ 請參，中國產業經濟資訊網，天翼愛音樂唱響數位音樂主旋律，http://culture.gmw.cn/2013-06/20/content_8023920.htm, 2013/8/1 visited.

¹⁸ 請參，新華網，愛音樂式的數字音樂服務：衝擊與革新，http://big5.xinhuanet.com/gate/big5/news.xinhuanet.com/info/2013-07/02/c_132505413.htm, 2013/8/1 visited.



圖 2-46 愛音樂中國好聲音專頁

八、CATCHPLAY

威盛公司轉投資由王永慶外孫陳主望擔任董事長的威望國際公司，於 2007 年成立後即以 CATCHPLAY 網站進軍線上影音（包括影視出租）服務，挑戰傳統影視出租業務。然而，因出租 DVD 來源取得尚未談妥授權，而透過其他管道取得 DVD 進行出租，旋即面臨著作權訴訟的挑戰¹⁹。為解決電影代理商的抵制所生片源不足及著作權風險，威望國際公司並未放棄線上影音市場的發展，而是同時轉向上游發展，經過多年的經營已成為國內市場重要的電影代理、發行者，自然也解決線上影音發展的問題。

CATCHPLAY 線上影音服務區分為單片選購的隨選服務，與月費會員（每月繳交一定月費，可以享有 50 部新電影與 300 部典藏電影無限觀賞），至於與使用者間之契約，使用者使用線上影音相關功能前，須先同意線上服務使用總約定條款（<http://www.catchplay.com/?catalog=Exchange&page=exchange>）。

¹⁹ 請參，林宏達，陳主望：被告表示這個市場值得做，商業周刊 1042 期，<http://www.businessweekly.com.tw/KWebArticle.aspx?id=28751>, 2013/7/28 visited.



圖 2-47 CATCHPLAY 線上影音服務頁面

肆、網路空間服務

除上述網路音樂服務外，目前市場上還有以使用者自行上傳其電腦或設備上既有之 MP3 或其他格式的音樂檔案至業者所提供的雲端空間，讓使用者可以隨時透過其各種不同設備聆聽該等音樂，各該網路業者本身並不像 Apple 公司、Amazon 公司等從事網路音樂服務，已向相關著作財產權人（至少取得唱片公司的合作）取得授權，而單純以網路（雲端）空間服務的方式，提供使用者自行上傳音樂的服務，而就其本身的責任而言，則嘗試透過著作權法有關 Space Shifting、私人重製以及 DMCA 或其他網路服務提供者責任限制之規定，推出新創的音樂服務。

一、國外雲端音樂服務概況

上開業者中最具知名度者即為因遭著作權侵權訴訟而宣告破產關閉的 MP3tunes.com²⁰、遭美國 FBI 強制關閉的 Megaupload 旗下音樂儲存及分享網站 Megabox.com，以及甫遭 Dropbox 公司收購之雲端音樂服務商

²⁰ See, Greg Sandoval, MP3tunes.com locker service files for bankruptcy, http://news.cnet.com/8301-1023_3-57432129-93/mp3tunes.com-locker-service-files-for-bankruptcy-exclusive/, 2013/7/15 visited.

Audiogalaxy²¹，Audiogalaxy 團隊成員加入 Dropbox 後，已於 2013 年 1 月 31 日關閉 Audiogalaxy 服務。

以本研究團隊過去的使用經驗，通常使用者註冊此類服務後，可以由使用者自行上傳其音樂檔案至該雲端空間，或由系統會自動掃描使用者個人電腦或設備端各種格式的音樂檔案，協助上傳到各該公司提供的免費雲端空間，後續只要透過在使用者的各種設備端（PC、Smartphone、平板電腦等）上安裝該公司提供的應用程式，即可隨時隨地聆聽音樂，不受使用者設備本身儲存空間的限制。不過，上開國內使用者比較熟悉的網站，或多或少都有著作權的爭議，目前都已經關閉相關服務，本研究也將針對此類雲端音樂服務所涉及之著作權爭議案件進行個案研析，以作為著作權專責機關及國內業者決策參考之用。



圖 2-47 Audiogalaxy 網站首頁（目前已關閉）

²¹ 請參，鄭緯筌，Dropbox 收購 Audiogalaxy，瞄準數位內容市場，<http://www.bnext.com.tw/article/view/id/25765>，2013/7/16 visited.

二、國內雲端音樂服務概況

國內由於網路頻寬成本較高，本來並非此類以空間儲存為主的新創服務的生存，使用者多直接申請國外雲端空間相關服務。不過，音樂作為使用者網路應用重要的一環，雲端概念也是國內業者投資或開發新服務的重點。因此，反而陸續開始出現提供類似個人網路雲端音樂儲存服務的廠商，甚至知名的華碩公司也透過其子公司華碩雲端公司在其雲端空間服務中推出 MEAr 服務 (<https://www.asuswebstorage.com/mear/>)；協助國泰世華銀行經營泰贈點 (TreeMall) 網站的神坊資訊公司，亦於其整合於泰贈點網站的 Favorii 雲端服務推出 Favorii Music (<http://www.favorii.com/sub9.jsp>) 服務。

這類雲端音樂服務提供者在我國著作權法雖無輔助侵權、代理侵權之明文規定，是否可能較其等美國的同業「幸運」？可免於著作權的風險，仍有待觀察。本研究後續將針對此種以提供雲端儲存空間的方式（通常雲端音樂僅為服務的一部分），在不判斷使用者音樂檔案來源、未取得著作權人合法授權、以「合理使用」或「私人重製」、網路服務提供者民事免責事由規範為其營運基礎的模式，進行是否構成著作權法侵權責任的評估。



圖 2-48 MEAR 服務首頁



音樂好多，手機要被塞爆了！
iTunes同步好難好複雜??
那麼多設備，
音樂同步怎麼玩????

Favorii Music 走到哪，聽到哪！

圖 2-49 favorii music 服務專頁



圖 2-50 TunesAccess 首頁

伍、社群網站

以使用者上傳內容（一般稱為 UGC，User Generated Content）為主軸的網站服務，是在以他人創作為經營模式之外，屬於網路原生的服務類型，由早期的 BBS，到各種免費的留言版、網頁空間、影音空間等，到目前相當普遍使用的社群服務，都屬於這種類型。

由於這類型的網站服務就所可能涉及之著作權侵權問題，多透過 DMCA 所設計之通知、取下等網路服務提供者責任限制之機制處理，故著作權相關的問題主要集中在會員對於其他會員所上傳著作之轉載利用問題，以及社群網站本身對於會員所上傳著作之利用授權，其中最著名的爭議，即為 2012 年底知名的照片社群 Instagram 在更新會員條款時，修改有關對 Instagram 之授權，致使網友解讀上認為 Instagram 有權就使用者上傳之照片進行商業銷售，引發網友強烈不滿²²，最後以 Instagram 創辦人出面澄清並無此意，且回復舊版條款處理。

事實上，一般入口網站、社群網站有類似較寬鬆授權予網站的條款不少，但 Instagram 為主攻照片社群服務的網站，對於使用者各種透過智慧型手機拍攝的照片，往往習慣性的上傳，而未必有要向公眾展示，更遑論授權予其他人利用的意願，Instagram 希望參酌其他網站條款取得較大的利用範圍，但未慮及其服務與智慧型手機此種可能產出較私人性質照片緊密結合的使用者的需求，產生相關授權爭議亦可想像。

此外，這類以 UGC 服務為主的社群網站，通常會有一定程度開放其他業者接取服務或開發新服務，其中，最知名者即為 Google 公司的 Youtube 網站，即透過 API 允許其他業者接取 Youtube 服務或開發以 Youtube 為基礎的加值服務，而業者主要判斷能否介接該等 UGC 服務的基礎即為 Youtube API Terms of Service（<https://developers.google.com/youtube/terms>）。事實上，前述 Instagram 網站，亦有 Instagram API Terms of Use（<http://instagram.com/about/legal/terms/api/>）供合作夥伴參考。這類 UGC 網站的 API 條款，也是許多國內業者開創新服務的基礎。不過，通常透過 API 介接 UGC 服務，並非這些 UGC 網站將使用者上傳的著作授權他人利用，相關著作仍然是在原網站中，只是使用者若不清楚此類機制，可能會誤以為自己上傳的內容被用於其他網站或 App 服務。

²² 請參見，陳曉莉，Instagram 新條款惹來集體訴訟，2012/12/25 iThome，<http://www.ithome.com.tw/itadm/article.php?c=78023>, 2013/06/25 visited.



圖 2-51 Instagram 服務使用頁面

陸、結語

國內外網路（雲端）服務以著作內容提供為主的業務，主要以書報雜誌與影音內容為主。電子書、電子雜誌的進入門檻較低，故包括出版業者、線上零售通路業者、電子書硬體製造商、平板電腦製造商、電信業者、軟體業者等，都紛紛投入電子書銷售平台的建置及跨平台的閱讀軟體的提供，整個市場可說是百花齊放，僅對機構、圖書館等 B2B 或 B2L 的市場，因須額外因應此類機構型客戶之特殊要求提供相關服務，故僅少數業者投入此一市場。由於電子書、電子雜誌因有實體出版業者存在，要取得授權相對較為單純，故著作權爭議多來自於電子書平台業者所提供電子書銷售（授權）方案、功能等，是否在電子書平台業者與出版業者簽署的合約授權的範圍內，以及出版業者是否有適時調整與作者間的出版契約，或一開始即取得較完整的數位出版的權利。

線上音樂的部分，音樂相關產業算是最早且受到數位、網路科技衝擊最嚴重的產業，我國唱片業者實體 CD 等產品的銷售，依據「100 年流行音樂產業調查報告」，自 1997 年創下新台幣 123 億的高峰之後急遽下降，至 2011 年僅餘 16 億的產值，而被業者寄予厚望的數位音樂收入則僅占整體營收之 18%，相較全球平均值 32% 可說是非常低²³。目前國內線上音樂服務仍以免費

²³ 請參，文化部影視及流行音樂產業局，100 年流行音樂產業調查，頁 27~28，http://www.bamid.gov.tw/BAMID/Code/Resource/zh_tw/HtmlEditor/Pic/ef902908-24ab-

服務及月租吃到飽的服務為主，培養線上音樂的使用者及轉換為付費客戶為目前業者主要營運方向。比較多著作權的爭議可能是來自於提供雲端空間+音樂播放 App 的業者，雖然音樂檔案是由使用者自行上傳，但整體營運模式是否能透過現行的著作權法有關私人重製、網路服務提供者民事免責事由規範合法化，相信當此類服務影響到既有的合法授權的線上音樂市場時，可能就會引發著作權訴訟，挑戰該等服務之合法性。

線上影音的部分，除了中華電信、台灣大哥大等電信業者提供的 VOD 隨選播放服務之外，獨立的 CATCHPLAY 由希望扮演線上影音通路的角色，轉而須向上游發展成為國內重要影視代理、發行商的案例最值得注意，因為著作權在線上影音這種來源有限，但取得授權成本高的產業，顯然扮演非常重要的角色。此外，數位匯流的趨勢，將電信、電視、網路這些影音的通路匯流，爭取使用者可以利用雲端服務無縫接取相關影音服務，亦成為相關業者發展的方向。以中華電信 MOD 服務為例，其推出 MOD App 中包括「線上看」的功能，除隨選視訊相關服務外，亦企圖將 MOD 服務中屬於線性播出的頻道內容，讓使用者可以透過手機觀賞，此類跨界的服務提供模式，在授權取得方面也需要特殊的安排。

相較於國內產業的發展狀況，無論是美國或是中國大陸地區的業者，無論是在營運模式、數位營收等發展，都很值得吾人注意。目前綜合型的數位內容業者，如 Apple 公司的 iTunes、Amazon 公司的 Kindle 及相關影音服務，大概是對台灣業者具有最大的潛在威脅，雖然數位內容業者有其在地優勢，然而，誠如日本出版業者選擇全力支持 kobo 電子書平台的考慮一樣，當 Apple、Amazon 挾其大量資金、數位資源進入特定市場時，當地的數位內容業者還有其他選擇嗎？本研究在後續網路及雲端著作權相關議題的部分，也會一併針對國內業者在發展網路及雲端著作相關服務時，所遇到著作權的爭議是否影響產業發展進行討論。

第三章 網路著作服務契約相關議題

本研究案需求包括對於拆封授權契約、點選授權契約議題的討論，因此，本研究團隊擬就目前網路著作相關服務與實際使用者間之授權模式以類型化的方式進行了解，以求就過去自電腦程式著作的拆封授權契約、點選授權契約是否有效的議題，延伸至目前網路著作相關服務的授權現況的討論。

壹、網路、數位內容相關服務合約模式

一、概括性的會員服務合約

入口網站或社群網站對於其所提供的服務，多數均有全站適用的會員服務合約或條款，並初步描述相關內容（包括使用者上傳內容）授權事宜。惟本研究團隊在蒐集資料時亦發現有部分電信業者或網路業者在推出各種數位內容增值服務時，並未特別針對電子書或其他數位內容另提供授權或服務條款，僅以使用說明的方式告知使用者相關授權及限制，這樣的模式是否得以拘束使用者，在個案發生爭議時，可能較容易遭到使用者透過消費者保護法及民法有關定型化契約效力的挑戰。

二、特定商品或服務的授權合約

無論是線上資料庫、電子書、電子雜誌、網路音樂服務等，以各該服務或產品為其經營主要項目的公司，多會針對特定商品或服務提供使用條款或是授權合約，供使用者於線上申請或註冊相關服務時同意使用。這類的契約當然是屬於定型化契約，受到民法及消費者保護法的規範。但在以著作財產權授權利用為主的商品或服務，其定型化契約的效力，又須再考量著作權法第 37 條第 1 項後段有關約定不明推定為未授權之規定。

三、由機關簽約而提供予其使用者利用

資料庫、電子書、電子雜誌比較特殊的銷售通路，乃是 B2B 或 B2L 的銷售，尤其是各大專院校或像國立公共資訊圖書館（原國立台中圖書館）這類對於電子資源需求較多的圖書館，更是各家業者銷售的重心。對於這類由研究機構或圖書館採購的資料庫、電子書等，實際的使用者本身並不會直接接觸到廠商與圖書館間之契約，通常是由廠商透過各種科技的管控措施，例如：連線帳號、密碼、連線的 IP 位址、列印或存檔限制等，再加上於契約要求採購單位須確保其使用者遵守相關契約條款的方式來處理。過去即曾聽聞圖書館因少數使用者大量、有系統下載資料庫業者的資料而遭警告違約，若未改

善將予終止之情形，可見此類授權模式仍存有一定爭議。目前圖書館的採購端較具影響力者為臺灣學術電子書暨資料庫聯盟。

另比較值得注意的是有關圖書館採購電子書等之規格或要求，對於電子書市場授權模式可能的影響，目前主要分成資料庫模式（購買一定期間的使用授權）、買斷模式（以單一書籍或一定期間的期刊為標的，採購永久授權）、電子書（期刊）借閱模式（由業者提供數位圖書館系統，就其供應之電子書等，使用者得借閱一定期間，期滿即自動自使用者設備中刪除，圖書館是購買每一品項一定數量的可借閱權利）。

臺灣學術電子書暨資料庫聯盟
Taiwan Academic E-Book & Database Consortium

網站使用說明 電子書資源 新聞總覽 檔案總覽 推廣活動 網站連結 連絡資訊 訂閱 群組

使用者登入

使用者名稱：*

密碼：*

6 5 6 C E

請輸入圖片中的字：*

登入

索取新密碼

導覽

2008-2010年電子書使用統計

2011年電子書使用統計

最新新聞列表

2013-01-10 14:37	推動小組-採購小組	重要公告：airitBooks華華中文電子書_1筆複本補償2筆書
2013-01-09 09:24	推動小組	重要公告：SIAM西文電子書一批_19筆複本說明
2013-01-08 15:52	推動小組-採購小組	(轉知廠商訊息) 2008購置之Cambridge Companion Online平台介面轉換通知
2013-01-03 14:06	推動小組-採購小組	重要公告：HyRead ebook中文電子書_小額增購16冊及雲科大增購3冊_URL書單及MARC檔
2013-01-03 13:15	推動小組-徵集小組	[2013試用通知] 臺灣學術電子書暨資料庫聯盟2013年電子書試用產品已經出爐囉！
2013-01-02 14:24	推動小組-徵集小組	[廠商下載通知]TAEBDC第一年至第五年已購清單下載(新增59titles)
2012-12-27 16:44	推動小組-徵集小組	[廠商下載通知]TAEBDC第一年至第五年已購清單下載(新增Ebrary_titles)
2012-12-27 16:32	推動小組-採購小組	重要公告：小額增購HyRead ebook中文電子書_共計兩批_已完成連線啟用
2012-12-25 15:57	推動小組-採購小組	重要公告：小額增購Ebrary西文電子書一筆_已完成連線啟用

圖 3-1 臺灣學術電子書暨資料庫聯盟網站首頁

四、App下載

由於智慧型手機及平板電腦的普及，目前許多數位內容的發行商，除了授權資料庫、電子書或電子雜誌的平台業者銷售其內容之外，不少廠商採取自行製作 App 透過 App Store、Google Play 或各電信業者所提供的應用程式商店提供予消費者。例如：遠流將賽德克·巴萊相關內容包裹為 App 上架至 App Store 銷售；近年知名的小說作家九把刀在抗議其作品遭不明人士於 App Store 侵權銷售後，由出版社委託製作「真·九把刀大全集」的 App 上架至 App Store 無償供使用者下載。

這類以 App 模式下載的著作產品，就筆者實際使用的經驗而言，與一般資料庫、電子書服務在授權模式方面，應用程式商店業者通常會要求廠商提供使用條款、隱私權政策等供其進行審查之用，實際上使用者則未必真正同意過該等條款，僅是放在相關應用程式的介紹頁面供參考，相較過去拆封授權或點選授權的討論，又更進一步挑戰現有的契約理論。另值得注意的是應用程式商店扮演的角色，其並非單純提供銷售平台，而是以自己的名義銷售該等應用程式，故使用者與應用程式商店業者間之契約條款，將會是本研究團隊關切的重點。

[遠流]賽德克·巴萊

By Koobe Inc.

Open iTunes to buy and download apps.

[View More By This Developer](#)



[View In iTunes](#)

Description

[最新優惠 coming soon!]

以優惠價格US\$39.99 (約55折) 購買珍藏《賽德克·巴萊》全系列電子書!
若您已購買任一本,可補優惠價格之價差將6本一次珍藏。

[\[遠流\]賽德克·巴萊 Support](#)

[...More](#)

What's New in Version 1.8.2.2793.2846

New:

以約55折購買全系列電子書!
已購買的讀者再以「補差價」優惠一次收齊所有書籍。

[...More](#)

Free

Category: Books

Updated: 31 October 2011

Version: 1.8.2.2793.2846

Size: 18.6 MB

Language: Tamil

Developer: Koobe Inc.

© Yuan-Liou Publishing

Co.,Ltd.

Rated 4+

Requirements: Compatible with iPad. Requires iOS 4.3 or later.

iPad Screenshots



圖 3-2 賽德克·巴萊 App 電子書說明頁面

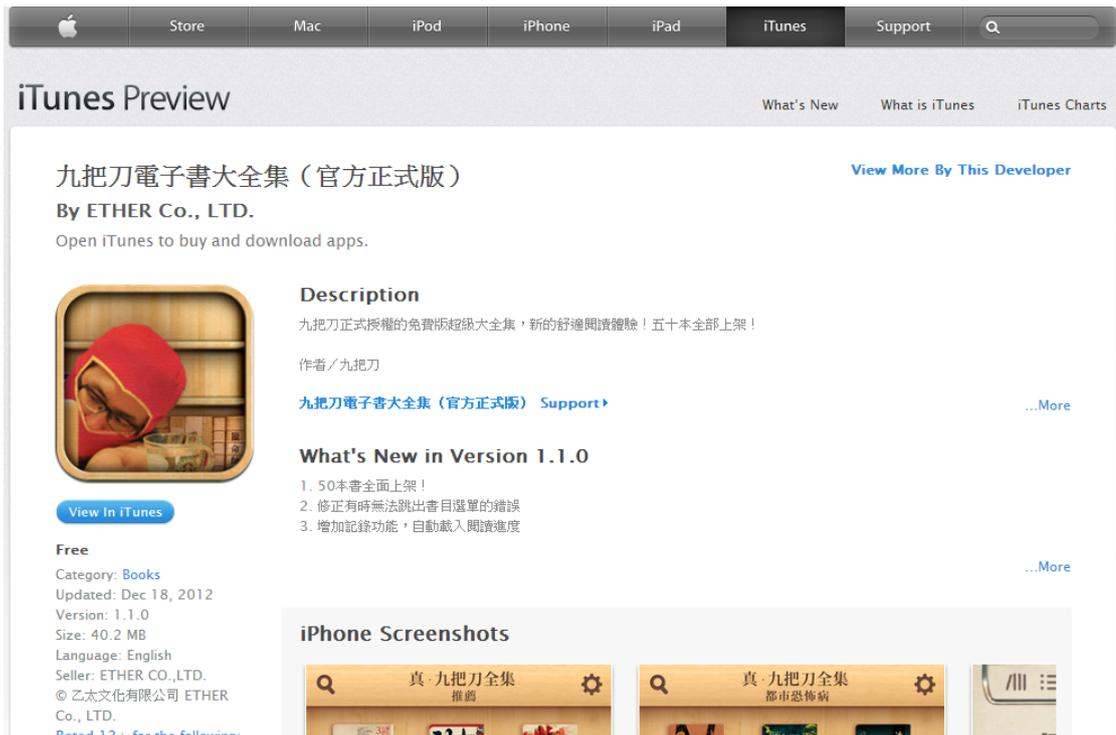


圖 3-3 九把刀電子書大全集說明頁面

五、實體產品包

目前數位產品服務，以線上遊戲最常使用實體產品包（點卡），其次則為數位學習服務。以實體產品包型式銷售的服務，多數會在實體產品包將符合政府規範的契約書附在產品包中，故亦會有如過去軟體銷售的「拆封授權合約」的型式，只是所附隨的硬體並非附有電腦軟體的光碟，而是記載特定序號的卡片，而「拆封」即視為同意的正當性，也因無電腦軟體銷售時容易遭侵權重製，可直接線上控管該序號是否被使用而受到挑戰。



圖 3-4 SmartFun 產品首頁

六、預載內容附隨硬體銷售

另一種與電子書等數位內容相關，但可能並非透過網路提供內容（可能包含透過網路更新內容的功能），而是在硬體設備銷售時即將數位內容預載，連同硬體設備一併銷售予消費者的情形，就如同過去買個人電腦時，經常會在硬碟裡預載 Windows 系統、防毒軟體、影音播放軟體等綑綁（Bundle）銷售模式，台灣地區銷售的電子書閱讀器中最知名者即為遠流公司的金庸電子書，銷售時即預載金庸武俠小說全集。

此類銷售模式，關鍵點在於硬體設備廠商的成本高，所可支付予作者、出版社的權利金遠較市場的銷售價格為低，但若硬體設備廠商出貨量大時，則可能較透過市場端零售的獲利更高。但若是硬體設備廠商本身的銷售條件很好，例如：Amazon 的 Kindle、Apple 的 iPad 等，則無須預載過多的內容即非常具有市場競爭力，反而不易有此種合作模式出現。因此，除非如遠流或其他特定出版社所發行或合作之電子書硬體，一次預載眾多電子書或其他數位內容的銷售模式反而不容易出現。

貳、拆封（點選）授權契約議題

一、拆封（點選）授權契約

著作權授權契約係以著作權之一部或全部權能之授與為內容之契約，被授權人於授權範圍內享有使用著作之權利，而著作權授權契約隨著電腦軟體、網際網路技術的興起，發展出「拆封授權契約」(shrink-wrap license agreement)及「點選授權契約」(click-on license agreement)，此即網路傳輸授權常見的形式。

所謂「拆封授權契約」係電腦軟體契約常見之型態，即軟體業者於販售軟體時，將其與使用者間權利義務的相關條款記載或印在包裝盒上，並註明「於使用本軟體前，請仔細閱讀包裝所附之軟體授權契約，軟體一經拆封，即代表貴客戶已了解並接受該授權契約之條款」等相類文字，消費者拆封包裝即視為同意受契約條款之拘束²⁴。

所謂「點選授權契約」則係網際網路商業機制發展下，利用網際網路從事交易或提供服務之網路經營者考量網路交易當事人無法見面磋商等問題，發展出類似於拆封授權契約之「點選授權契約」，即網站經營者預先擬定授權契約內容並置於網頁上，要求欲使用該網站服務之使用者須審閱該授權契約之內容，並點選同意或接受之選項，始得使用網站服務，而使用者一經點選同意或接受之選項即視為其同意受契約條款之拘束²⁵。

二、美國拆封（點選）授權契約效力的案例發展

拆封授權契約及點選授權契約雖為電腦軟體及網際網路服務常見之商業模式，然此種軟體業者或網際網路業者單方面擬定授權契約條款之效力，誠值探究。於比較法上，美國法院早期雖就拆封授權契約之效力持否定見解²⁶，然而，1996年的 *ProCD Inc. v. Zeidenberg* 案例中，美國第七巡迴法院認為拆封授權契約因具備以下三要件而屬有效：(1)軟體包裝上清楚載明購買人拆封

²⁴ 請參，李欣蓉，從美國 *ProCD* 案談著作財產權拆封授權契約之法律問題，南台科技大學財經法律研究所碩士論文，2007年，頁 57-58。

²⁵ 請參，李欣蓉，從美國 *ProCD* 案談著作財產權拆封授權契約之法律問題，南台科技大學財經法律研究所碩士論文，2007年，頁 58-59。

²⁶ 1991年之 *Step-Saver Data Systems, Inc. v. Wyse Technology* 案，法院認為在電話訂購軟體時，當事人間未曾提及拆封授權條款，該條款自不得拘束買受人，縱使軟體包裝盒內含有免除軟體業者任何民事保證及賠償責任之條款，然該條款係在契約成立後才出現，且變更當事人間的危險負擔，故認定軟體包裝盒上之契約條款不能成為契約之一部，請參，楊淑玲，淺論拆封授權條款相關問題，萬國法律，第 155 期，2007年 10 月，頁 78。

該軟體後即須受到軟體所附之授權契約內容之拘束；(2)購買人有足夠之機會閱讀授權契約之內容；(3)購買人不同意該授權契約，得退回該軟體並取回已支付之價金。亦即法院肯認拆封授權契約之效力，除非拆封授權契約之內容違反一般契約之原則(例如違反法律規定或顯失公平之條款)²⁷。爾後，法院於 Hotmail Corp. v. Van Money Pie Inc. 案例中，則肯認點選授權契約之效力，認為原告 Hotmail 公司在其網頁上利用點選授權契約之方式與申請免費電子郵件與服務之使用者訂立契約，使用者既已點選同意選項，即表示適用者同意受該點選授權契約內容之拘束²⁸。

此外，網際網路之蓬勃發展，亦加速承認拆封授權條件有效之必要性，故除了美國法院判決不斷承認拆封授權契約之有效性，「美國州法統一委員會」(National Conference of Commissioners on Uniform State Laws)更於 1999 年 7 月 29 日制定「電腦資訊交易統一法」(Uniform Computer Information Transaction Act, UCITA)，此法案旨在統一美國各州有關電腦程式著作及其他電腦資訊交易之法規分歧，法案適用於任何能於網路上交易之著作，例如電腦程式著作、錄音著作、視聽著作或其他網際網路之傳輸²⁹，雖然該法案之部分規定為保護軟體業者免於智慧財產權之侵害而過度限制消費者權益，引發消費者保護團體之強烈批評，而僅有維吉尼亞州(Virginia)及馬里蘭州(Maryland)採用³⁰，但此法案仍確立拆封授權契約及點選授權契約之有效性及可執行性。

三、我國民法、消費者保護法架構下的解釋

我國司法實務未對拆封授權契約及點選授權契約之效力明確表示意見，故關於此類契約有效性自應回歸民法、消費者保護法、著作權法等相關規定認定之。

過去美國法制上因為拆封授權契約成立時，消費者無法從產品外包裝上審閱全部的授權條款而引發拆封授權契約有效性之爭議，但在我國法下，民法第 153 條規定：「當事人互相表示意思一致者，無論其為明示或默示，契約

²⁷ 請參，許獻進，著作財產權授權契約之相關法律問題探討，東吳大學法律學系碩士論文，2004 年，頁 26。

²⁸ 請參，李欣蓉，從美國 ProCD 案談著作財產權拆封授權契約之法律問題，南台科技大學財經法律研究所碩士論文，2007 年，頁 26-27。

²⁹ 請參，章忠信，電腦程式著作使用授權之爭議，available at: <http://www.copyrightnote.org/crnote/bbs.php?board=4&act=read&id=53>, 2013/7/21 visited.

³⁰ See, Wikipedia, Uniform Computer Information Transactions Act, available at: http://en.wikipedia.org/wiki/Uniform_Computer_Information_Transactions_Act, 2013/7/21 visited.

即為成立。當事人對於必要之點，意思一致者，而對於非必要之點，未經表示意思者，推定其契約為成立，關於該必要之點，當事人意思不一致時，法院應依其事件之性質定之。」依此規定，當事人對於標的物及價金一致時，契約即為成立，對於非必要之點的契約條款未經表示意思者，亦推定成立。故雙方當事人在拆封授權契約之情形下已可就契約之要素達成合致，而不至於發生美國早期拆封授權契約之爭議³¹。亦有認為依民法第 161 條規定，「依習慣或依其事件之性質，承諾無須通知者，在相當時期內，有可認為承諾之事實時，其契約為成立。前項規定，於要約人要約當時預先聲明承諾無須通知者，準用之。」依此規定，若軟體包裝上以記載授權契約條款，並載明消費者拆封之行為將被視為同意接受授權條款之拘束，於消費者拆封軟體包裝時，應認為雙方當事人已以意思實現方式成立契約³²。

然而，拆封授權契約及點選授權契約因電腦軟體及網路服務之交易型態使然，其契約之條款一般均係軟體或網站業者事前單方訂定，消費者僅得就契約表示同意與否，而無法與業者就契約內容進行磋商，此種契約依消費者保護法第 2 條第 7 款規定：「定型化契約條款：指企業經營者為與不特定多數消費者訂立同類契約之用，所提出預先擬定之契約條款。定型化契約條款不限於書面，其以放映字幕、張貼、牌示、網際網路、或其他方法表示者，亦屬之」，及民法第 247 條之 1 規定：「依照當事人一方預定用於同類契約之條款而訂定之契約」，屬於「定型化契約」，其契約之條款須受到消費者保護法第 11 條以下有關定型化契約規定之限制，亦應遵循民法第 247 條之 1 規定。

因此，依據消費者保護法第 11 條、第 12 條規定，拆封授權契約及點選授權契約之內容應符合誠信原則與平等互惠原則，定型化契約條款如有疑義時，應為有利於消費者之解釋。若定型化契約中之條款違反誠信原則，對消費者顯失公平者，無效。消費者保護法第 12 條第 2 項及消費者保護法施行細則第 13 條、第 14 條亦定有契約條款顯失公平之判準。民法第 247 條之 1 亦規定：「左列各款之約定，按其情形顯失公平者，該部分約定無效：(一)免除或減輕預定契約條款之當事人之責任者。(二)加重他方當事人之責任者。(三)使他方當事人拋棄權利或限制其行使權利者。(四)其他於他方當事人有重大不利益者。」因此，在認定拆封授權契約及點選授權契約之效力時，自應遵循上開規範而為認定。

另按消費者保護法第 11-1 條規定，企業經營者與消費者訂立定型化契約

³¹ 請參，許獻進，著作財產權授權契約之相關法律問題探討，東吳大學法學院法律學系碩士論文，2005 年 7 月，頁 29-30。

³² 請參，楊淑玲，淺論拆封授權條款相關問題，萬國法律，第 155 期，2007 年 10 月，頁 80。

前，應有三十日以內之合理期間，供消費者審閱全部條款內容。違反前項規定者，該條款不構成契約之內容。但消費者得主張該條款仍構成契約之內容。即拆封授權契約及點選授權契約須給予消費者事先審閱權，一般而言，消費者購買電腦軟體及註冊使用網站服務，應有相當時間可資審閱授權條款，但業者在具體操作上宜以醒目標示提醒消費者在訂約前應以充足時間確實審閱全部條款內容，始得拆封軟體或點選網頁上同意之選項，以避免爭議發生。

此外，依消費者保護法第 13 條規定，定型化契約條款若要成為當事人契約之內容，必須由擬定定型化契約之一方，向相對人明示其約款，以使相對人有合理機會了解該約款的內容，並從而決定其是否同意該約款作為契約內容的一部分。如其明示顯有困難時，應以顯著的方式，公告其內容，並經消費者同意受其拘束者，該條款即為契約之內容。因此，拆封授權契約及點選授權契約是否會成為契約內容的一部分，端視其是否有明示，或以顯著的方式公告其內容而定。且依消費者保護法施行細則第 9 條規定，消費者保護法所稱定型化契約條款「不限於書面，其以放映字幕、張貼、牌示或其他方法表示者，亦屬之。」因此，網站服務業者普遍採用超連結連接該契約所在網頁之方式，應可符合消費者保護法需明示或以顯著方式公告其內容之要求。又因為其往往要求使用者以選取「接受」或「不接受」之方式表示同意接受其拘束與否，若消費者選擇接受，則該定型化契約條款即可因此成為契約之內容。但依消費者保護法施行細則第 12 條規定，「定型化契約條款因字體、印刷或其他情事，致難以注意其存在或辨識者，該條款不構成契約之內容。但消費者得主張該條款仍構成契約之內容。」因此，網站經營者若採用超連結方式顯示授權契約條款，宜以顯著標示告知消費者注意授權契約條款之存在，避免違反消費者保護法施行細則第 12 條規定。

四、不合理授權條款可能的處理方向

前揭論述雖然肯認拆封授權契約及點選授權契約之效力，但部分軟體或網路業者在授權契約中訂定不合理之授權條款，直接或間接的附加各種限制，常見之態樣可大別為限制民法瑕疵擔保之規定、違反著作權法之規定，茲分述如下：

(一)限制民法瑕疵擔保之規定

一般常見限制民法瑕疵擔保責任之條款，例如：約定「軟體係依一般目的所設計並提供之軟體，並非為任何使用者之特殊目的而設計或提供，費用戶同意沒有任何軟體係完全不含錯誤。」、「於相關法律允許之最大範圍內，

且除賣方擔保規定另有明文規定者外，賣方就使用或無法使用軟體所生之任何損害（包括但不限於因營業利潤之損失、營業中斷、營業機密之喪失所生之損害或任何金錢損害）均不負責，且縱被事先告知此等損害發生之可能性亦同。於任何情形，賣方依本「授權合約」任何條款所負之全部責任，應以貴用戶就「軟體」所實際支付之價款為限。」³³。

此類限制瑕疵擔保責任條款之效力，依民法第 222 條、第 366 條之規定，「故意或重大過失之責任，不得預先免除」；「以特約免除或限制出賣人關於權利或物之瑕疵擔保義務者，如出賣人故意不告知其瑕疵，其特約為無效」，故除非軟體或網路業者故意不告知軟體或網路服務之瑕疵，否則其免除或限制瑕疵擔保責任依民法之規定似屬有效，惟消費者保護法第 11 條、第 12 條、消費者保護法施行細則第 13 條、第 14 條規定及民法第 247 條之 1 有關定型化契約之規定，考量定型化契約之擬約者易於契約中制定對其單方有利之條款，故明定定型化契約中顯失公平者之條款為無效。因此，應認為上開常見之限制民法瑕疵擔保責任條款違反消費者保護法及民法第 247 條之 1 規定之誠信原則與平等互惠原則而無效，軟體或網路業者仍應依民法之瑕疵擔保規定負責。

(二)與著作權法之關係

拆封授權契約及點選授權契約中常有「禁止讓與條款」，例如約定「本軟體非經著作權人同意不得轉售或轉讓予第三人」。按「第一次銷售理論」(first sale doctrine)或「權利耗盡理論」(exhaustion theory)，著作財產權人對於合法著作重製物於散布時，即耗盡其受法律保護之著作財產權，合法著作重製物之所有人，得自行出售、出租或為其他散布行為，著作財產權人不得對其主張權利³⁴。因此，禁止讓與條款要求消費者放棄其原依著作權法所擁有之出售、出租或為其他散布行為之權利，對於此條款之效力，論者有謂此種以私法契約為著作權人創設現行著作權法所未規定之權利，僅對契約當事人有效，並無排他效力，若消費者違反此條款僅生私法上之違約效果，而不生侵害著作權之責任³⁵。

亦有論者主張拆封授權契約及點選授權契約本質上類似買賣契約，但「類似並不等於相同」，而認為授權契約既然非真的將權利讓與被授權人，自無第

³³ 請參，許獻進，著作財產權授權契約之相關法律問題探討，東吳大學法學院法律學系碩士論文，2005 年 7 月，頁 34-35。

³⁴ 請參，羅明通，著作權法論(II)，台英商務法律，2009 年 9 月，第七版，頁 206。

³⁵ 請參，林合民，拆封授權約款之法律效力，資訊法務透析，1997 年 1 月，頁 24-25。

一次銷售原則之適用，惟軟體業者禁止轉讓之理由可能係為避免因使用者間之相互轉讓而造成市場流失，甚至發生違法重製之侵權情事；或為避免轉讓而造成授權契約無法對第三人產生拘束力之情形。然有關違法重製之情事，著作權法已有處罰之規定，另就授權契約拘束第三人之問題，業者可透過 On-Screen-License 之方式，使所有軟體使用者於安裝軟體前均須同意授權條款，因此，以禁止轉讓條款片面保護軟體業者恐有失平等互惠原則而無效³⁶。

另外，拆封授權契約及點選授權契約亦常見有禁止還原工程、解編與反向組譯之條款。所謂還原工程係指針對可公開取得之已知產品，經由逆向程序，逐步解析以獲得該產品之規格、功能、組成成分、製作過程或運作程序等技術資訊之方法。其主要目的在於取得該技術資料後，予以複製、改作成市場上相競爭之商品或製造相容性之產品³⁷。按著作權法賦予著作財產權人專屬之重製權及改作權，惟又基於公共利益之需要，賦予利用者合理使用之空間，因此，美國判決肯認在特定條件下，還原工程構成著作之合理使用，我國著作權法雖無相關規定，但論者多肯認當使用者實施還原工程之直接目的係在與特定之軟體或硬體相容，非意在市場上與被還原之軟體或硬體競爭，應認為屬於著作權法第 65 條之合理使用，但如實施還原工程之目的係在於開發與原目標程式功能相同或相近之競爭性產品時，在還原工程中所為之重製，仍應構成著作財產權之侵害³⁸。故此種禁止還原工程條款，在某些情況下仍然會被視為違反著作權法第 65 條規定之合理使用而無效。

又若點選授權契約之條款規定網站使用者於上載、傳送、輸入或提供之著作予該網站時，即表示使用者已同意授權該網站可以對該著作進行使用、修改、重製、公開播送、改作、散布、發行、公開發表、公開傳輸、公開上映、翻譯等，並得將前述權利轉授權他人。此種強制授權之條款，剝奪使用者依著作權法所享有任意授權之權利，應認為違反消費者保護法所定之平等互惠原則而對消費者顯失公平者，故依消費者保護法第 12 條第 1 項及民法第 247 條之 1 規定而無效。

³⁶ 請參，葉奇鑫，電腦軟體拆封授權契約之研究，東吳大學法律學研究所碩士論文，1998 年 8 月，頁 89-91。

³⁷ 請參，羅明通，著作權法論(II)，台英商務法律，2009 年 9 月，第七版，頁 274。

³⁸ 請參，羅明通，著作權法論(II)，台英商務法律，2009 年 9 月，第七版，頁 277-286。

參、授權契約常見限制條款

一、電子書業者授權契約限制條款整理

	授權	轉售限制	創作衍生著作限制	禁止還原工程	違約效果／其他限制條款
Amazon 使用条件 ³⁹ ／iPhone/iPad 上使用的 Kindle 許可協定及使用條款 ⁴⁰	在您支付 Amazon 可能確定的相關費用之後，Amazon 即授予您非排他性權利，您可以保留相關數位內容的一份永久性副本，並且可以無限次地觀看、使用及顯示此等數位內容，但僅限於在您下載應用程式所用的 iPhone、iPad 或者 iPod touch(分別或共同簡稱為「iPhone」)或者 Amazon 授權的其他應用程式及設備上，並且僅限於您個人的、非商業的用途。數位內容	這一許可不包括以下內容：任何對本網站或其內容及服務的再銷售或商業使用未經我們明確書面同意，不得以任何商業目的對本網站或其任何部分進行轉載、複製、拷貝、出售、轉售、訪問或以其他方式加以利用。除非另外明確說明，您不得向任何協力廠商出售、出租、租賃、分發、廣播、轉許可或以其他任何	未經我們的書面許可，嚴禁對本網站的內容進行系統獲取以直接或間接創建或編輯文集、彙編、資料庫或人名位址錄(無論是否通過 Robots、Spiders、自動儀器或手工操作)。未經我們明確書面同意，您不得用 frame 或運用 frame 技術附上本網站的商標、標識或其他專有資訊(包括圖像、文字、網頁設計或形式)。	您不得，也不應當鼓勵、協助或授權任何他人，對應用程式的整體或部分進行修改、反向工程、反編譯或反彙編，基於應用程式而創作任何派生作品，或者避開、修改、挫敗或破壞或者規避應用程式的任何功能或保護措施或者與應用程式運行相	如果您違反本協議任何條款，則您在本協議項下的權利無需 Amazon 事先通知即自動終止。如果發生此等終止情形，您必須停止對應用程式的一切使用，而且 Amazon 可以不經通知立即取消您獲取服務或數位內容的權利，並且不會退還任何費用。

³⁹ 全文可於下述網址取得：

<http://www.amazon.cn/gp/help/customer/display.html?nodeId=200347160>, 2013/11/03 visited.

⁴⁰ 全文可於下述網址取得：

<https://kindle.s3.amazonaws.com/International%20Kindle%20for%20iPhone%20iPad%20EULA%20Traditional%20Chinese.pdf>, 2013/11/03 visited.

	應被視為是 Amazon 根據本協定條款及條件授予您的，但 Amazon 另有明確規定的除外。	方式轉讓對數位元內容或其任何部分享有的任何權利		關的任何機制，包括但不限於增加或者替換應用程式的任何數位權利管理功能。	
EZRead 服務條款 ⁴¹		會員並不得將經由易讀網轉檔服務所產出之電子書檔案(包括但不限於 epub、pdf 檔案)販售或陳列於任何使用者自建或其他業者所建之平台，如有查獲，該會員應賠償易讀網相關損失。		任何人不得逕自使用、修改、重製、公開播送、改作、散布、發行、公開發表、進行還原工程、解編或反向組譯。	您同意易讀網得基於維護交易安全之考量，因任何理由，包含但不限於缺乏使用，或違反本務條款的明文規定及精神，終止您的密碼、帳號（或其任何部分）或本服務之使用，並將本服務內任何「會員內容」加以移除並刪除，亦得已通知之情形下，隨時終止本服務或任何部分。此外，您同意若本服務之使用被終止，易讀網對您或任何第三人均不承擔責任。

⁴¹ 全文可於下述網址取得：<http://www.ezread.com.tw/aboutEZread/Services>, 2013/11/03 visited.

『HyRead ebook 電子書店』會員使用契約 ⁴² / 『HyRead ebook 電子書店』會員與軟體服務條款 ⁴³	本服務平台電子書閱讀服務，提供電子書之下載、閱讀、書櫃管理等應用。您能在特定的裝置與設備上，搭配本服務平台提供之專屬電子書閱讀軟體進行線上閱讀，或下載後離線閱讀，以及使用閱讀軟體提供之閱讀附註功能。本服務平台提供您該數位內容於有效期間內非獨佔之數位閱讀權利，僅依附在您的個人帳號下，提供您個人非商業用途之閱讀。	使用者從本網站所獲取之任何資訊，除供本身使用外，不得以非法重製或其他方式將取得之資訊買賣、轉讓或以其他方式用以從事任何營利、散布行為，尤不得有違反中華民國著作權法及相關法令規定之行為。您不得出售、出租、租賃、散播、廣播、轉讓給第三方，除非是標示為明確的授權許可項目權利。	本服務提供之數位內容，您不可以進行複製、修改、部分擷取、翻譯、散播、公開展示、公播與發行，以及進行衍生性改作等行為。	使用者不可由暫時性儲存之檔案，進行逆向工程與編碼還原或破解，來取得原始資料。本服務就電子書所建置及使用之數位版權管理技術（DRM）或防盜拷保護措施，未經本公司事前書面同意，您不得擅自破解或變更，亦不得提供他人可公開傳輸或重製著作之軟體程式或其他技術。	如果您擁有多個本服務的不同帳號，每項數位內容僅能對應到單一帳號，只有該數位內容借閱/租用/購買當下的登入帳號，為該項目的唯一合法使用用者。若您同時擁有多個數位閱讀設備，則依據數位內容本身所授予的操作權限，來開放與允許您進行多個數位閱讀設備的移轉與閱讀。
Kobo	只要您有資格	未經 Kobo 事	您不得上傳	您不得複	若您於任何時

⁴² 全文可於下述網址取得：http://ebook.hyread.com.tw/store/member_apply.jsp, 2013/11/03 visited.

⁴³ 全文附隨軟體提供，可於軟體下載後安裝畫面取得，軟體下載網址如下：http://ebook.hyread.com.tw/hyreader_pc.jsp#hyreader, 2013/11/03 visited.

<p>使用者條款⁴⁴ / Kobo Terms and Conditions: Apple iPhone or iPod</p>	<p>使用本服務，並受到本使用者條款之拘束，您有權登入本服務及網站內容並下載或列印網站內容之任何部分，作為個人、非商業用途之使用，但您必須維持所有版權及其他所有權聲明完整無損。文學作品可供 Kobo 之註冊使用者下載為個人及非商業用途之使用。</p>	<p>前書面許可，不得以任何形式或方法修改、複製、散布、以視框連結、重製、再版、下載、展示、張貼、傳輸或出售網站內容之全部或一部。從 kobobooks.com 下載之文學作品嚴禁任何其他用途。註冊使用者不得修改、傳輸，發行、參與轉讓或出售、重製，創造衍生作品、散布、表演、展示，或以任何方式利用文學作品內容之全部或一部。</p>	<p>或重製網站內容於任何網際網路、企業網路或商業網路，或將資料併入任何其他數據庫或進行編輯，或對本網站內容為任何其他使用行為。上述授權使用之行為須遵守本使用者條款，且不得使用任何資料採礦、自動尋檢程式或類似資料收集或擷取方法。您同意不修改，出租，租賃，貸款，出售，或以本服務為基礎製作以任何方式製作任何衍生著作</p>	<p>製（除經本授權及使用規則所明示外）、反編譯、進行逆向工程、拆解、試圖取得原始碼以修改或創造本授權 app、部分、更新之衍生創作。</p>	<p>候不遵守本協議，Kobo 有權立即取消或終止您使用本服務及您的使用者帳戶。</p>
<p>Zinio 服務條款⁴⁵ / ZINIO READ</p>	<p>Zinio, LLC (以下簡稱「Zinio」) 特此根據本協議規定之條款授予許可證持</p>	<p>除經過出版物的合法所有權人允許的情形外，您承認自己並</p>	<p>複製(除非許可證持有者在遵守本協議規定之條款和條件的</p>	<p>除適用的版權法律和條約明確要求或我們的服</p>	<p>Zinio 保留隨時自行決定拒絕服務、終止帳戶或取消訂單的權利，包</p>

⁴⁴ 英文全文可於下述網址取得：<http://tw.kobo.com/termsfuse>, 2013/11/03 visited. 中文譯文為本研究自行翻譯，並非官方正式中文譯本。

⁴⁵ 全文可於下述網址取得：<http://tw.zinio.com/www/legal/terms.jsp>, 2013/11/03 visited.

<p>ER 許可協議⁴⁶</p>	<p>有者有限的、個人的、不可頒發從屬許可證的、不可轉讓的和非排他性的許可證，以便使用許可證持有者即將下載、安裝或以其他方式存取的該軟體的目標代碼版本（以下簡稱「軟體」），或出版商根據與 Zinio 簽訂的協議而提供的、或許可證持有人可在現在或將來（根據與 Zinio 簽訂的協議從 Zinio 的網站或其他網站）下載或以其他方式存取的、僅限根據本協議和服務條款供許可證持有者個人使用的與該軟體一起使用的任何雜誌或其他 Zinio 格式檔案。</p>	<p>不會憑藉下載透過我們的服務存取的出版物而獲得任何所有者權利。出於分時或服務局之目的出租、租賃、轉讓、轉售或使用該軟體或檔案，或出於任何商業目的或代表任何第三方／為任何第三方的利益以其他方式使用該軟體或檔案</p>	<p>前提下，複製有限數量的軟體副本，僅供許可證持有者在其自己的設備上進行個人使用）、修改該軟體和檔案或從中創建衍生作品</p>	<p>務及 Zinio Reader 軟體的功能明確允許的情形外，未經 Zinio 及內容所有者明確許可，您不得對本網站、出版物或其任何部分的內容進行修改、逆向工程、出版、傳送、顯示、參與轉讓或出售、創建衍生作品或以任何方式進行商業開發或提供給第三方。</p>	<p>括但不限於基於訂戶違反這些條款或適用法律和法規的任何活動。</p>
<p>聯合線上數位商品服</p>	<p>電子書、電子雜誌、電子報紙，是以數位形式</p>	<p>本服務提供之數位商品僅供已獲得</p>			<p>您必須確實遵守本服務條款有關數位商品</p>

⁴⁶ 全文可於下述網址取得：<http://tw.zinio.com/www/legal/reader-license.jsp>, 2013/11/03 visited.

<p>務條款⁴⁷</p>	<p>儲存之數位內容商品(以下簡稱「數位商品」),一旦您交易付款完成,除該數位商品於銷售網頁另有規定者,本公司將授權您使用該數位商品,使用期限為您購買該數位商品日起算五年。在遵守本服務條款之前提下,您所獲授權僅得為您個人、非商業目的使用數位商品,並不包括任何將該數位商品之宣傳使用權,或將該數位商品燒製成光碟或其他任何閱覽以外之權利。</p>	<p>授權之個人使用,並非移轉數位商品的所有權</p>			<p>之授權範圍及相關限制,若有任何違反之處,本公司得在察覺該違反情形後,單方面停止您使用數位商品之授權。本公司同意並僅授權您為個人、非商業目的使用 APP 服務,並僅限於您的閱讀載具中使用,不得將 APP 服務之部分或全部移轉至其他非您所擁有之載具使用,或進行任何非法事宜,包括以任何方式竄改 APP 服務或規避數位商品之數位版權管理等情事。如您違反前開約定,本公司得單方面停止您使用本服務之權利。</p>
<p>雲中書城服務協議⁴⁸</p>	<p>本公司定義的資訊內容包括:文字、軟</p>	<p>雲中書城帳號的所有權歸本公司所</p>	<p>所以,用戶只能在本公司和廣告商授</p>		<p>使用者應遵守本協議的各項條款,正確、</p>

⁴⁷ 全文可於下述網址取得：<http://reading.udn.com/v2/policy.jsp>, 2013/11/03 visited.

⁴⁸ 全文可於下述網址取得：http://www.yuncheng.com/terms_of_service, 2013/11/03

	體、聲音、相片、錄影、圖表；在廣告中全部內容；本公司為使用者提供的商業資訊，所有這些內容受版權、商標權、和其它智慧財產權和所有權法律的保護。	有，用戶完成申請註冊手續後，獲得雲中書城帳號的使用權，該使用權僅屬於初始申請註冊人，禁止贈與、借用、租用、轉讓或售賣。	權下才能使用這些內容，而不能擅自複製、修改、編纂這些內容、或創造與內容有關的衍生產品。		適當地使用本服務，如因使用者違反本協議中的任何條款，本公司有權依據協議終止對違約使用者雲中書城帳號提供服務。同時，本公司保留在任何時候收回雲中書城帳號、用戶名的權利。
漢王書城網站用戶註冊協議 ⁴⁹			用戶只有在獲得漢王書城或其他相關權利人的書面授權之後才能使用這些內容，而不能擅自複製、再造這些內容、或創造與內容有關的派生產品。		使用者在接受漢王書城服務時實施本協定中有明確約定或屬於漢王書城事先明確告知的應被終止服務的禁止性行為的，漢王書城有權終止對使用者提供服務。

二、線上音樂服務授權及限制條款整理

iTunes for Windows 軟體許可協議／iTunes Store 條款與約定 ⁵⁰	KKBOX 會員使用條款 ⁵¹	myMusic 服務使用條款 ⁵²	Spotify 使用條款與條件 ⁵³
--	----------------------------	------------------------------	-------------------------------

visited.

⁴⁹ 全文可於下述網址取得：<https://account.hw99.com/user/help.html>, 2013/11/03 visited.

⁵⁰ 全文可於下述網址取得：

<http://www.apple.com/legal/internet-services/itunes/tw/terms.html>, 2013/11/03 visited.

⁵¹ 全文可於下述網址取得：http://tw.kkbox.com.tw/terms/member_terms.php, 2013/11/03 visited.

⁵² 全文可於下述網址取得：<http://www.mymusic.net.tw/about/index?t=utos>, 2013/11/03

授權條款	<p>(i) 您所獲授權僅得為個人、非商業目的使用 iTunes 產品。</p> <p>(ii) 您所獲授權僅得隨時於 5 台 iTunes 授權裝置使用 iTunes 產品，但內容租借（請參下述內容）除外。</p> <p>(iv) 您所獲授權為燒錄音訊播放清單至多七次。</p> <p>(v) 您無權燒錄 iTunes 影像產品或 iTunes 音訊產品。</p> <p>(vi) iTunes Plus 產品 不包含限制您使用該些產品之安全科技，且使用規則(ii)至(v)並不適用至 iTunes Plus 產品。您得為了合理必要之個人及非商業使用目的，而複製、儲存且燒錄 iTunes Plus 產品。</p>	<p>本公司授權您使用軟體進行內容之搜尋、線上播放、下載、社群分享及其他相繼開發之服務</p> <p>本公司僅授權您使用服務、內容及軟體，而並非將其著作財產權移轉給您，一切本公司沒有在本條款中明確授予您的權利，均由本公司保留。</p>	<p>使用者同意遵照本規範之條款加以使用，一切本公司或授權人未在本規範中或授權條款明確授予使用者之權利，均由本公司或授權人保留。</p>	<p>我們特此向用戶 發放有限的、非排他及可撤銷的許可權，允許用戶將 Spotify 服務用於非商業(第 11 節中許 可的用途除外)的個人目的， 並允許用戶於當地國家根據自己選擇的訂購服務或試用服務 獲得 Spotify 服務系統中提供的媒體內容（「許可權」）。本許可權的有效期限為 20 年，除非用戶或 Spotify 其中一方提出終止。</p>
禁止還原工程等條款	<p>閣下不得且閣下同意不會或促使他人複製(本許可證明示允許除外)、反彙編、倒序製造、拆裝、企圖導出其源代碼、解碼、修改 Apple 軟體或其任何部分，或製造其衍生作品（除適用法律禁止任何前述限制之外，或包含在 Apple 軟體內的開放源組成部分使用許可證條款明示允許之外）。</p>	<p>本公司僅授權您使用軟體，所有軟體及相關編碼程式之智慧財產權仍屬本公司所有。本公司禁止任何會員對軟體進行任何修改、還原工程、反向編碼、簡化為常人可理解形式或反向組譯、阻止</p>	<p>針對本軟體進行還原工程、解編、反向組譯、簡化為常人可理解形式等；</p>	<p>嚴禁做出以下行為：... (c) 以 Spotify 服務系統或其中的任何部分為基礎，反向製作、反向編譯、反向彙編、修改或創建衍生作品</p>

visited.
⁵³ 全文可於下述網址取得：<https://www.spotify.com/tw/legal/end-user-agreement/>, 2013/11/03 visited.

		或妨礙其他會員享受軟體與服務、藉軟體與服務而散播病毒或其他足以損害他人電腦運作之程式、違反本條款的軟體或內容、及任何可能侵害他人智慧財產權或其它權益之內容。		
禁止出租移轉散布等條款	閣下同意不以任何方式修改、出租、租賃、借出、銷售或分發服務，亦不以任何方式以服務為基礎創作任何衍生作品。 iTunes 產品之交付並未將 iTunes 產品之任何商業或宣傳使用權移轉予您。任何燒錄或傳出功能僅為了您使用上之便利而非構成著作權所有人對於 iTunes 產品上所載內容的任何授權、棄權或對著作權所有人之其他限制。	會員不得利用本服務與軟體，進行重製、拷貝、出售、交易、轉售或作任何商業目的之使用。會員註冊帳號僅限會員本人使用，會員僅得依本條款使用服務、軟體及內容，不得非法重製、散布、販賣或公開傳輸等方式給其他第三人使用。	就本服務下載之檔案/內容進行轉售、轉載、出售、出租、轉授權、重製、傳輸、散布、修改、改作、連結等，或基於任何目的加以使用、出版或發行；	Spotify 軟件應用程序為授權給用戶使用，而並非出售給用戶。因此，即使用戶的安裝了設備，Spotify 軟件應用程序的所有副本的所有權仍歸 Spotify 所有。Spotify 可以將此等協議的全部或部分內容不受任何限制的進行轉讓，但用戶不得將此等協議的全部或部分內容轉讓給任何第三方，也不得將此類許可權項下的權利轉移或再許可給任何第三方。 嚴禁做出以下

				行為：...(e) 出租或租賃服務系統中的任何部分；
裝置限制及數位權利管制條款	<p>您應能於一相容裝置上，一次最多自五個不同的帳戶儲存 iTunes 產品。各 iPhone 僅能與單一 iTunes 授權裝置就音訊 iTunes 產品進行同步，且將 iPhone 與不同 iTunes 授權裝置進行同步將導致儲存於 iPhone 之音訊 iTunes 產品被清除。</p> <p>相關裝置之指定受下述限制：</p> <p>(i) 您就一帳戶可自動下載 iTunes 自動遞送內容或下載先前購買之 iTunes 有權內容至多達 10 個相關裝置，惟其中 iTunes 授權電腦不得超過 5 台。</p> <p>(ii) 於任何時間，一台相關裝置僅能指定關聯於一帳戶。</p> <p>(iii) 每 90 日，您僅能轉換一相關裝置至另一不同帳戶一次。</p> <p>(iv) 您可下載先前購買之免費內容至不限數量之裝置，如其於 iTunes 服務內為免費時。惟其中 iTunes 授權電腦不得超過 5 台。</p> <p>Apple TV 並非「相關裝置」。然而購買（亦即非</p>	<p>本公司授權一組會員帳戶僅可於三台個人裝置(含手機/電腦/平板電腦等)使用；會員可透過本公司所提供之管理機制進行裝置異動，本公司保留調整管理機制之權限、異動次數及方式。</p>	<p>下載之內容將採取有條件限制之下載，係指經由網際網路且經 DRM（數位權利管理機制）加密後之數位化授權檔案，下載至使用者之電腦、手機或其他數位音樂播放器（以下統稱「播放裝置」）上儲存之方式，使用者於付費及授權使用期間內，不限次數聆聽該歌曲檔案，授權使用期間屆滿、終止或使用者停止付費後，聆聽權利即終止之，已下載至使用者播放裝置之歌曲/檔案亦將被逕行移除。本公司得限制下載檔案之播放裝置數量。另本公司將視情形，提</p>	<p>當用戶起用高級會員服務後，用戶可將緩存好的內容存儲到最多三（3）台個人電腦、流動電話和/或其他相關設備（統稱為「設備」）之中。用戶不得將緩存好內容的副本以任何方式傳送到任何其他設備。</p>

租借)的電影 iTunes 產品可重播放於相容的 Apple TV，但您僅能於有限數量的 Apple TV 同時重播放任何此電影。		供 DRM free 的下載模式，實際提供時間以本網站公告為準。	
---	--	----------------------------------	--

肆、授權契約與著作權法各類限制規範間的關係

有關於著作財產權的授權，著作權法第 37 條第 1 項規定，「著作財產權人得授權他人利用著作，其授權利用之地域、時間、內容、利用方法或其他事項，依當事人之約定；其約定不明之部分，推定為未授權。」亦即，在著作權法無特別規定的情形下，著作財產權人除非有違反法律強制或禁止規定，否則，可以依契約自由的原則，自行決定以何種方式授權他人，而關鍵即在於著作權法有關著作財產權之限制、防盜拷措施保護的例外規定等，是否屬於強制或禁止規定，而不得以契約禁止或限制？

一、由民法的角度可能的法律效果

暫不論著作權法第 44 條至第 63 條及第 65 條第 2 項規定是否屬於法律強制或禁止之規定，倘由民法的角度觀察，若授權契約限制被授權人從事特定行為（即授權利用方法之限制），倘著作利用人於有違反該等約定情形時，即屬違反授權契約，而產生違約賠償或自動終止等法律效果，此種約定之法律效力如何？從民法的角度來觀察，大致上有下述法條可能相關：

(一)違反強制或禁止規定或有背於公序良俗

民法第 71 條規定，「法律行為，違反強制或禁止之規定者，無效。但其規定並不以之為無效者，不在此限。」強制規定乃是法律規定應為一定行為，例如：雇主應為員工投保勞工保險；禁止規定則為法律規定禁止為一定行為，例如：勞動基準法第 11 規定，「非有左列情事之一者，雇主不得預告勞工終止勞動契約…」，或是以某些行為是無效的方式規範。此外，民法第 72 條規定，「法律行為，有背於公共秩序或善良風俗者，無效。」契約若是有背於公序良俗（不具社會妥當性），亦將被認定為無效。0.

是否契約違反強制或禁止之規定，該契約即全部無效？基本上，因為契約作為法律行為的一種，可能只有部分條款是違反強制或禁止之規定，並非全部違反，故解釋為僅違反之部分無效，亦可能較符合契約雙方當事人之利益。這也是許多契約會有其中部分條款無效，其餘條款不受影響，或應儘可能使契約有效的約定。

(二)權利行使不得違反公共利益

第 148 條第 1 項規定，「權利之行使，不得違反公共利益，或以損害他人為主要目的。」本條其實就是一種法律禁止規定，只是以抽象的不得違反公共利益的規範存在，其作用在於特定的權利行使行為，雖無法律特定規定禁止該等行為，但經評價認為有違反公共利益，或以損害他人為主要目的者，仍可再依民法第 71 條規定，主張該等權利行使行為為無效。

(三)定型化契約條款

民法第 247 條之 1 規定，「依照當事人一方預定用於同類契約之條款而訂定之契約，為左列各款之約定，按其情形顯失公平者，該部分約定無效：

- 一、免除或減輕預定契約條款之當事人之責任者。
- 二、加重他方當事人之責任者。
- 三、使他方當事人拋棄權利或限制其行使權利者。
- 四、其他於他方當事人有重大不利益者。」

數位內容相關的授權契約，無論是電腦程式、電子書、資料庫、APP 等，通常都是由商品或服務的提供者為其商品或服務的提供預先擬定的契約，故無論服務提供的對象是否為消費者，都適用民法前開定型化契約條款的規定。亦即，若該等授權契約內有顯失公平之條款者，該部分約定無效。

(四)契約自由原則

私法自治乃是近代民法的基本精神，而其表現在外，最重要即為契約自由原則，亦即，法律允許當事人在一定範圍內，得以法律行為創設私人間的法律關係。公權力在原則上尊重私法自治精神，故其監督乃在於促進而非限制私法自治的實現，故僅得在維護公正善良的私法秩序，增進國家社會整體利益的必要下，始得干預私法關係的形成，防止私法關係的偏差，使私法秩

序得以正常發展運作⁵⁴。這也是民法前開有關第 71 條、第 72 條、第 148 條、第 247 條之 1 等規定存在的基礎，但在前開對於契約自由的法律限制之外，應尊重當事人間基於意思自主所形成之契約。

著作權法第 37 條第 1 項所揭櫫者即本諸契約自由精神，著作財產權人可與被授權人依其意思自主形成授權契約，而此授權契約如無前開契約自由之法律限制之情形，即應屬有效，公權力也不應任意介入。

二、著作權法各類限制規範之法律評價

前述雖已就專家、學者對於授權契約常見的著作權相關限制條款的效力進行討論，惟多由民法的角度來觀察，並多以定型化契約條款之規定進行詮釋，故本研究以下嘗試由不同的著作權法規範進行類型化，由著作權法本身之立法意旨，建構較符合著作權的詮釋架構。

(一)著作財產權保護期間

著作財產權保護期間作為一種廣義的著作財產權的限制，著作財產權人能否透過授權契約延長因著作財產權保護所得享受之利益，例如：著作財產權人與被授權人約定授權契約於著作財產權保護期間屆滿後仍繼續有效，被授權人須依約給付權利金。本研究認為此種相當於透過授權契約延長著作財產權保護期限，顯然與著作財產權保護期限所欲達成調和社會公共利益、促進國家文化發展的目的相違反，應認為著作財產權保護期限屬於一種禁止著作財產權人在保護期限外行使權利的規範，而可評價此種授權契約條款為違反法律禁止規定而無效。

(二)非著作財產權保護範圍

著作權法第 22 條第 3 項所規定的排除在重製權範圍的暫時性重製，以及著作權法第 59 條之 1、第 60 條有關散布權、出租權耗盡的規定，評價上應屬於非著作財產權所保護之範圍，而非著作財產權之限制此種法定除外規定，亦即，本即著作權法在立法時不欲賦予著作財產權人之權利。本研究認為此類規範在評價上與前述著作財產權保護期間的限制相同，應屬於禁止著作財產權人在法律所賦予的法定權利範圍外行使權利的規範，故若著作財產

⁵⁴ 請參，施啟揚，民法總則，頁 195~196。

權人透過授權契約條款擴張其權利，此種授權契約或個別條款應認為違反法律禁止規定而無效。惟目前我國著作權法就散布權權利耗盡的規定，以及出租權規範的立法，就體例而言，可能無法做此一解釋，未來修法時應一併予以檢討。

(三)著作財產權之限制

暫不論著作權法第 65 條第 2 項與第 44 條至第 63 條之關係。第 44 條至第 63 條（第 59 條之 1、第 60 條性質上應該回歸到非著作財產權保護範圍較為妥適）乃是立法者經評估後著作財產權法定例（除）外的規定，就著作財產權侵害之個案訴訟而言，應無須待被告提出，法官即應依法予以審酌，否則，應有判決不備理由之違法。

然而，就其性質而言，並非法律所未賦予著作財產權人權利保障之範圍，僅係依法要求著作財產權人須「容忍」此類符合法律規範之利用行為，著作利用人無須取得著作財產權人之授權即得依法利用，不構成著作財產權之侵害。再加上此種法定例（除）外規定在個案時經常發生依法無須授權即得利用之範圍不明確的疑義，因此，容許著作利用人為減少侵權風險而與著作財產權人締結授權契約，直接以合法授權取代該等法定例（除）外規定，即非法律所不許，亦不致於有構成違反公序良俗之問題。例如：因為不確定個人於家庭中電腦程式著作之利用，是否可依第 51 條主張私人重製而無須授權即得利用，故購買家用版的電腦程式著作取得合法授權進行安裝、利用。

但若著作財產權人因著作利用人必須取得授權利用之行為，而在契約中進一步限制著作利用人原先依法定例（除）外規定所得利用著作之行為，就法律效果而言，著作利用人當然不會因為契約有此種限制特定著作利用行為，違約即構成侵害著作財產權，因為是否侵害著作財產權，應依著作權法之規定判斷，但該等限制條款是否有效，本研究認為並非當然屬於民法第 71 條之違反法律強制或禁止規定，或第 72 條規定之違反公序良俗，比較適合以民法第 148 條及第 247 條之 1，就個案契約條款的約定進行評價。當然，若是就個別法定例（除）外規定，立法者認為不得以特約限制時，亦可於立法時加入適當文字，使該等規定成為著作權法所特別明定之禁止規定，若以特約限制時，該等特約即屬民法第 71 條規定違反法律禁止規定應無效。

(四)合理使用

著作權法第 65 條第 2 項有關「或其他合理使用之情形」及其應審酌之四款基準，為參考美國著作權法第 107 條合理使用之規定而來，雖然與第 44 條至第 63 條之法定例（除）外規定同列為著作財產權之限制，但因其並非明確之法定要件，應依個案各種情事綜合判斷，故倘在個案侵權訴訟中，被告並未提出合理使用之抗辯，性質上法院即無須予以審酌。同條第 3 項規定，「著作權人團體與利用人團體就著作之合理使用範圍達成協議者，得為前項判斷之參考。」故當事人之間當然可以就特定利用行為，哪些是屬於明確的合理使用範圍進行約定，但此種合理使用範圍之協議僅為透過雙方當事人協議所定之安全範圍，自非法律所不許。但若以契約直接約定著作利用人不得主張合理使用之抗辯，則顯然有違著作權法第 65 條第 2 項之立法意旨，應屬權利濫用而無效。本研究認為涉及第 65 條第 2 項有關概括合理使用規範相關之限制條款，性質上與著作財產權法定例（除）外規定相當，原則上仍應依個案進行判斷。

(五)防盜拷措施保護之例外規定

著作權法新增第 80 條之 2 防盜拷措施保護之規定及其例外後，旋即衍生出一個問題，若是著作商品或服務之提供者於其相關契約中，約定不得為防盜拷措施保護例外規定的行為，則該等契約約定是否有效？舉例而言，契約約定禁止該著作商品或服務之取得人，進行電腦或網路進行安全測試、加密研究、還原工程而規避防盜拷措施，如有違反則契約自動終止。

本研究認為防盜拷措施的保護，乃是對於侵害著作財產權前行為的一種法律禁止規範，並非賦予著作財產權人一個新的權利，基本上，除非著作權法另有規定，否則，並不會影響到著作利用人依著作權法無須取得授權即得利用他人著作之合法性，故此等禁止規範之例外規定，應屬於法律未禁止之行為，限制該等著作商品或服務之取得人不得為法律未禁止之行為，當然不會解釋為若該取得人違約，即涉及違反防盜拷措施保護之規定。

至於該等約定法律評價，本研究認為仍應回歸到著作財產權人是否企圖透過契約擴張原本著作權法所未賦予的權利，或是有無權利濫用、顯失公平之情形，依個案決定其是否無效。

以近年相當熱門 Apple 公司所製造的 iPhone 等智慧型設備的越獄 (jail break) 的討論為例, 智慧財產局曾於民國 100 年 12 月 19 日以電子郵件 1001219 表示:「一、來函所詢在蘋果電腦出產的 IPHONE 或 IPAD 進行越獄, 是否涉及違反著作權法 (下稱本法) 第 80 條之 2 第 1 項之防盜拷措施規定一節, 本局業於 100 年 11 月 22 日召開著作權審議及調解委員會 100 年第 13 次會議諮詢專家學者意見, 會議結論為:「iPhone 作業系統上韌體的認證程序雖符合我國著作權法第 3 條第 1 項第 18 款「防盜拷措施」之定義, 但個別消費者購買手機後修改韌體程式之「越獄」行為, 如其目的係為增加自己手機作業系統的相容性, 參酌美國著作權局於 2010 年 6 月 27 日決定將其列為美國著作權法第 1201 條(a)(1)(C)「科技保護措施」之例外事由 (相當於我國著作權法第 80 條之 2 第 3 項第 9 款之規定), 亦應認為有著作權法第 80 條之 2 第 3 項之規避、破解防盜拷措施免責規定之適用, 惟未來主管機關應修正「著作權法第 80 條之 2 第 3 項各款內容認定要點」第 13 點「其他主管機關所定之情形」, 將納入「越獄」行為之免責規定, 以臻明確。」謹供參考。另如破解應用程式 (APP) 之防盜拷措施, 以供 IPHONE 或 IPAD 安裝使用者, 與上述「越獄」之行為不同, 仍可能構成違反本法第 80 條之 2 第 1 項之防盜拷措施規定, 併請注意。二、至於著作權人於著作原件或其重製物所附之權利管理電子資訊, 如遭移除或變更, 將使接觸該著作之人無從知悉正確之資訊, 或將依不實之資訊利用該著作, 影響著作權人權益, 本法第 80 條之 1 明定未經著作權人同意者, 不得移除或變更著作權人所為之權利管理電子資訊, 因此來函所詢在蘋果電腦出產的 IPHONE 或 IPAD 進行越獄之行為, 如涉及移除或變更著作權人所為之權利管理電子資訊者, 除有本法第 80 條之 1 第 1 項但書各款所定情形外, 行為人須負擔民、刑事責任。」

倘允許 Apple 公司利用科技保護措施在形式上保護一個不是那麼重要的著作, 而可達到限制消費者合法使用其所購入之智慧型設備的正常使用, 則無異是使著作權人可以透過科技保護措施延伸其原不受著作權法保護之利益 (例如: 許多使用者越獄是為了使用原先被 Apple 公司所限制之手機功能, 或連結至非 Apple 公司之 App 商店取得 App 等), 此亦非科技保護措施之保護機制立法的原意。至於使用者越獄後可能造成侵害著作權之 App 或其他著作可以被流通、利用, 使用者個人當然須為其使用這些侵害著作權的行為負責, 不應被當成是一種允許著作權人透過科技保護措施的規劃, 不當擴張至

原先著作權不能（或不希望）保護的範圍。在這種情形下，如果要避免這類的行為因為可能違反科技保護措施規避的禁止規範，除應明確列入科技保護措施的例外，甚至可以進一步規範著作權人不得對於科技保護措施的例外規定，透過契約予以限制。

三、電腦程式著作還原工程在著作權法之定位

(一)現行著作權法下禁止電腦程式還原工程條款之效力？

電腦程式著作還原工程（reverse engineering）是否得以授權契約限制，有相當多的文獻討論，不過，現行著作權法並沒有將對於他人電腦程式著作進行還原工程所涉及的重製行為，明確規範為著作財產權限制的一環。因此，經常出現在授權契約（如電腦程式、App 等）的禁止還原工程條款的合法性，因為並沒有明確的違反著作財產權限制的規定，在我國該等條款約定的法律效力可說較無爭議。

不過，智慧財產局曾在民國 92 年 10 月 14 日電子郵件 921014 表示：「一、撰寫一個可以和他人電腦程式相容或掛上他人電腦程式才能運作的電腦程式，或寫一個外掛程式，祇要沒有重製或改作他人電腦程式著作，即不牽涉著作權的利用行為。二、至於撰寫外掛程式時要知道自己之程式如何掛上？其中可能須要知道原電腦程式的相關資料，這或許牽涉到電腦程式中所稱的還原工程(reverse engineering)，須要解析他人的電腦程式，就會重製到他人電腦程式，而這在著作權法通常是屬於合理使用，不必經著作財產權人的同意或授權。…」

此外，著作權法新增防盜拷措施的保護時，第 80 條之 2 第 3 項所列防盜拷措施保護之例外，第 8 款則將「為進行還原工程者」列為例外事項，其對於禁止還原工程條款的效力是否有影響亦值得吾人注意。依著作權法第八十條之二第三項各款內容認定要點第 12 點規定，「I 本法第八十條之二第三項第八款所稱還原工程，指經合法授權使用電腦程式著作之人，為達到另行創作電腦程式著作與其他電腦程式著作間之相容性，而對該電腦程式之元素予以判別及分析。II 為執行前項還原工程，在必要範圍內，且不侵害著作權者，得規避禁止或限制進入電腦程式著作之防盜拷措施。III 為達到第一項相容性之判別及分析所必要，且不構成侵害著作權者，得發展或應用科技方法，以

規避禁止或限制進入或利用電腦程式著作之防盜拷措施。IV合於前二項規定之行為人，以達到第一項相容性為唯一目的，得將第二項還原工程所獲得之資訊或第三項所採取之科技方法，提供予其他人，但以不違反本法或其他法令規定者為限。V本點所稱相容性，指電腦程式彼此間，可相互交換資訊並加以使用之功能。」

(二)德國著作權法

第 69 條 d 應當取得許可的行為之例外⁵⁵

1.除合同另有特別約定，如果第 69 條 c 第(1)項和第(2)項所述行為對於任何程序複製件的合法使用人按照約定利用計算機程序，包括改錯是必要的，則無須取得權利人許可。

2.如果備份對於以後使用是必要的，合同不得禁止程序的合法使用人製作備份。

3.程序複製件的合法使用人，為了了解解作為程序成分的基礎之思想和原創，得不經權利人許可，有權對程序進行裝載、顯示、運行、傳輸或者儲存，以觀察、檢查或者測試程序的性能。

第 69 條 e 反匯編

1.如果為了獲得必要的信息，旨在製作獨立創作的計算機程序同其他程序的交互操作性，而必須複製本法第 69 條 c 第(1)項、第(2)項所稱代碼，或者翻譯代碼形式，則無須取得權利人許可，但是應當遵守下列條件：

(1)由被許可人或者程序複製件的其他合法使用人或者以被許可人之一名義進行上述行為；

(2)為製作交互操作性的必要信息不為第(1)項之人直接獲得；

(3)行為僅限於製作交互操作性的必要的源程序部分。

2.根據第 1 款行為獲得的信息不得

(1)用於製作獨立創作的程序的交互操作性以外的其他目的，

(2)轉交第三人，除非這樣對於獨立創作的程序的交互操作性是必要的，

(3)用於表現形式實質近似的程序的開發、製作或者市場化，或者用於任何其他侵害著作權的行為。

3.本條第 1 款、第 2 款只能理解成，其適用既不影響著作權的正常利用，也不無理損害權利人的合法利益。

⁵⁵ 條文中譯摘自，許超，十二國著作權法，頁 170-171。

(三)日本著作權法

第四十七條之三（電腦程式著作之重製物所有人之重製等）⁵⁶

1.電腦程式著作之重製物所有人，為自己之利用而欲將該當著作使用於電腦時，得於必要範圍內重製或改編（包含因此而創作出之衍生著作的重製。）該當著作。但於經由該當利用所生之重製物的使用而有適用第一百一十三條第二項規定者，不在此限。

2. 前項重製物所有人，就其任何一個重製物（包含依同項規定製成之重製物。）因滅失以外之事由而喪失其所有權後，除著作權人另有特別意思表示者外，不得繼續保有其他重製物。

第四十七條之七（為解析資訊所為之重製）

以電腦從事資訊解析（指自數量眾多之著作及大量資訊中，就構成該當資訊之語言、聲音、影像及其他要素之資訊加以抽出、比較、分類及其他統計性之解析。本條以下同。）為目的時，得於必要範圍內將著作記錄於記錄媒體或加以改編（包含因此所創作之衍生著作之記錄）。但為提供從事為資訊解析之人所用而製成之資料庫著作，不在此限。

(四)電腦程式著作的保護仍應注意促進國家文化發展而予限制

電腦程式因為其高度的實用性，與其他以文藝性為主的著作相較，可說是作為著作權法中一種特殊的存在，各國著作權法多對電腦程式著作設有特別規範。除了有關為供使用者設備順利利用所需之改作以及備份的重製之外，尚有關於研究、探知該電腦程式之各種創作內容，以及為創作相容性的電腦程式著作的特別規範，此二者均可能與還原工程有關。惟我國現行著作權法並未如前開德、日著作權法加以規範。

本研究認為電腦程式著作雖然本質上具有實用性，但既然已經透過著作權法保護，即應按照著作權法既有的遊戲規則來保護，始能確保著作權法有關促進國家文化發展目的之達成。而著作財產權限制作為一種重要調和社會公共利益的手段，自然應該對於電腦程式著作之特殊性進行考量，以避免著作財產權人透過實際的技術手段或授權契約，阻礙在電腦程式這個領域，原先透過著作權法保護所期待達成促進國家文化發展的最終目標。

以目前社會上電腦程式著作提供利用的狀況觀察，除了自由／開放原始碼程式之外，多數的電腦程式著作乃是以刻意「隱藏」程式原始碼的方式對外提供利用，亦即，著作財產權人在不對外公開其創作內容的情形下，僅以

⁵⁶ 條文中譯摘自，黃銘傑，日本著作權法令暨判決之研究期末報告，頁 77-78 及頁 83。

具有實用性的目的碼（執行檔等）對外授權利用，既享受著作權的保護所帶來的利益，又不需要揭露著作的內容，實際上對於國家文化發展的助益非常有限，並非著作權法在將電腦程式納入著作保護時所預期，甚至電腦程式著作權人還以授權契約限制利用人進一步探知其著作內涵，研究、學習其電腦程式創作的各種方式，本研究認為至少任由電腦程式著作權人透過授權契約限制他人對該電腦程式之研究學習，本質上是違反著作權法之立法目的，長期對於電腦程式領域的國家文化發展相對是不利的，更遑論我國在電腦軟體產業這個領域相對是屬於較落後的文化輸入國，著作權法應有更積極的立法政策以確保後進者投入電腦軟體的領域。

考量到電腦程式著作權人多在授權契約對於還原工程等方式予以限制，本研究認為可以考慮參考德國著作權法立法例，直接於著作權法第 59 條增列有關研究、學習之例外規定，且為避免該等禁止還原工程之授權契約條款效力的爭議，可以直接規定不得以契約限制，或以契約限制者無效的方式，以確保電腦程式著作與其他著作權法所保護的著作類型相當，不致於成為著作權法上特殊的存在，亦即，此種特別針對電腦程式著作所設計的著作財產權限制的範圍，乃是促成「不等者不等之」的真平等的必要手段。

伍、國外線上服務之條款翻譯及分析

「他山之石，可以攻錯」，本研究挑選了一些國外線上服務但尚無官方中文翻譯的契約條款進行翻譯及就其中較值得注意的條款加上說明，包括：提供資料庫服務的 LexisNexis 服務使用條款及條件、提供電子書服務的 Kobo 使用條款及其供 Apple iPhone 或 iPod 使用軟體的特別約定，而由線上電子書平台業者所提供的直接出版服務，本研究也對 Kindle 的直接出版條款進行翻譯，而更有趣的是同人小說這個新的領域，Kindle 取得部分原創小說的授權，可以在其 Kindle Worlds 供他人撰寫同人小說並發行出版，相信可以對國內的使用者及相關服務提供者帶來一些在法律條款方面的經驗分享。

以下相關條款中文翻譯的部分，會以標楷體標示，本研究所提供的說明文字，則以細明體呈現，以利讀者區別。

一、LexisNexis 服務使用條款及條件

期刊論文資料庫服務在數位內容服務提供的領域算是起步非常早，早期是以光碟、硬碟或其他特殊的儲存媒體，將期刊論文資料庫的全部內容「銷售」予圖書館等機構型的利用人，所以，可能圖書館首次採購是會花費相當高的價格取得永久的使用權（可保有該等資料庫內容並得列為館藏資產），後

續則是採取一定期間更新，或是每年採購「授權」，到期若未重新採購即不得繼續使用。目前多數的資料庫業者採取線上服務，圖書館多是直接採購「資料庫使用授權」，而其相對於其他數位內容服務較特殊之處在於實際的使用者，並非圖書館，而是圖書館所服務的讀者，在相關的條款中會有較特殊的安排。

Terms & Conditions of use for the LexisNexis Services⁵⁷

LexisNexis 服務使用條款及條件

NOTICE: THE FOLLOWING TERMS AND CONDITIONS APPLY TO YOUR USE OF THE LEXISNEXIS ONLINE SERVICES IF YOU ARE AN AUTHORIZED USER IN AN ORGANIZATION THAT HAS ACCEPTED THESE TERMS IN WRITING. OTHERWISE, YOUR USE OF THE ONLINE SERVICES IS SUBJECT TO THE GENERAL TERMS AND CONDITIONS VIEWABLE AT WWW.LEXISNEXIS.COM/GENERAL/1996-2009 OR THE TERMS OF YOUR ORGANIZATION'S CUSTOMIZED AGREEMENT WITH LN.

請注意：若您係以書面同意本條款之授權機構用戶，當您使用 LexisNexis 線上服務時將適用以下條款。其他用戶使用本線上服務者應適用一般條款（參見 WWW.LEXISNEXIS.COM/GENERAL/1996-2009）或適用用戶所屬機構與 LexisNexis 協議訂定之條款。

GENERAL TERMS & CONDITIONS FOR USE OF THE ONLINE SERVICES
SEPTEMBER 1, 2010

線上服務一般使用條款及條件（2010年9月1日修訂版）

The terms and conditions listed below govern use of the online services (the “Online Services”) and materials available therein (“Materials”) provided by LexisNexis, a division of Reed Elsevier Inc. and its affiliated companies (collectively “LN”). The terms “you” and “your” in uppercase or lowercase shall mean the entity (e.g., company, corporation, partnership, sole proprietor, etc.) or government agency entering into a Subscription Agreement with LN. The “Subscription Agreement” shall consist of these General Terms and Conditions, and the standard, transactional rates applicable to you (the “Price Schedule”).

⁵⁷ 全文可於下述網址取得：<http://www.lexisnexis.com/terms/general.aspx>, 2013/11/03 visited.

以下條款適用於 Reed Elsevier Inc. 所屬之 LexisNexis 及其關係企業（以下統稱為「LN」）所提供之線上服務（以下稱「線上服務」）及線上服務所提供之資料（以下稱「資料」）之使用行為。條款中所稱「您」代表任何與 LN 訂定訂閱合約之機構（例如公司、股份有限公司、合夥、獨資商號等）或政府機構。訂閱合約包含一般適用條款及您所適用之標準及交易率（以下稱「價格表」）。

1. GRANT OF RIGHTS; RESTRICTIONS ON USE

1. 授權；使用限制

1.1 You and your Authorized Users (defined below in Section 2.1) are granted a nonexclusive, nontransferable, limited right to access and use for research purposes the Online Services and Materials made available to you. The rights granted to each Authorized User are as follows:

1.1 您與您所授权使用者（定義參見 2.1 條）被授予非專屬、不可轉讓且有限制之權利，為研究之目的登入並使用本線上服務及本服務所提供之資料。授權內容如下：

(a) The right to electronically display Materials retrieved from the Online Services for the Authorized User's individual use (e.g., no Authorized User may network others via LANs, WANs, intranets or the Internet), subject to the Supplemental Terms for Specific Materials ("Supplemental Terms"). Notwithstanding the foregoing, an Authorized User may display a de minimis amount of the Materials on an incidental, infrequent basis for non-commercial purposes to other Authorized Users so long as the Authorized Users are in the same physical location and the mode of display is not through the Internet, an intranet or other types of networking communication like LANs or WANs;

(a) 依特定資料之補充條款規定（以下稱「補充條款」），授权使用者有權為個人使用（例如授权使用者不得透過區域網路、廣域網路、內部網路或網際網路與他人連線）以電子方式展示線上服務檢索所得之資料。儘管有前述規定，授权使用者可偶然、非經常地，為非商業目的向其他授权使用者展示最低限度的資料，但該其他授权使用者需與授權者在相同物理位置且不得透過網際網路、內部網路或區域網路、廣域網路等其他型態的網路通訊方式展示；

(b) The right to email, fax, download or make printouts using the commands of the Online Services and the right to create a single printout of Materials accessed or downloaded by any other means (collectively, "Authorized Printouts");

(b) 有權使用線上服務功能指令為電子郵件傳送、傳真、下載或列印，並得以任何其他方式列印一份使用或下載之資料（以下統稱「授權重製物」）；

(c) With respect to Materials that are court cases, court rules, court briefs, agency issued documents, agency regulations or executive branch materials from the United States, its states, local governments, or territories (collectively, "Authorized Legal

Materials"), the right to download using the commands of the Online Services and store in machine-readable form, primarily for that Authorized User's exclusive use, a single copy of insubstantial portions of those Authorized Legal Materials included in any individually searchable file or content source in the Online Services to the extent the storage of those Authorized Legal Materials is not further limited or prohibited by the Supplemental Terms. The storage may continue so long as the Authorized Legal Materials are needed for purposes contemplated under this Subscription Agreement;

(c) 針對法院判決、判例、判決摘要，及美國聯邦、州、地方政府或未正式成為州的地區之解釋、函令或行政部門資料（以下總稱「授權法律資料」），使用線上服務功能指令下載並以機器可讀的格式儲存，主要供授權使用者專屬使用【譯註：此處 exclusive 並非在討論專屬授權或非專屬授權，而是專供授權使用者自己使用之意，以下亦有出現相同用法。】，且就個別搜尋檔案或線上服務內容在合理使用之範圍內列印一份之權利不會受到補充條款之限制或禁止。只要在本訂閱合約之目的範圍內，授權法律資料可被繼續儲存。

(d) With respect to all Materials other than Authorized Legal Materials, the right to download using the commands of the Online Services and store in machine readable form for no more than 90 days, primarily for that Authorized User's exclusive use, a single copy of insubstantial portions of those Materials included in any individually searchable file or content source in the Online Services, to the extent the storage of those Materials is not further limited or prohibited by the Supplemental Terms;

(d) 有關授權法律資料以外之所有資料，授權使用者有權使用線上服務功能指令下載，並以機器可讀的格式儲存不超過 90 天，其主要供授權使用者專屬使用，但在列印一份個別搜尋檔案或線上服務內容之合理使用範圍內，儲存授權法律資料並不會受到補充條款之限制或禁止。

(e) Notwithstanding anything to the contrary herein, the right to (1) excerpt or quote insubstantial portions of Materials in documents prepared in the ordinary course of your business to the extent permitted by applicable copyright law; (2) distribute Authorized Printouts to persons who are not Authorized Users (including by emailing through the functionality of the Online Services) on an occasional, infrequent basis as permitted by applicable copyright law; and (3) store Materials for periods in excess of the periods set forth above to the extent required for legal or regulatory compliance provided all other Materials are purged promptly upon the expiration of this Subscription Agreement; and

(e) 即使本條款中有任何相反之規定，除以下權利外：(1)在所適用著作權法允許之範圍內在準備日常商業使用之文件就資料為合理使用之摘錄或引用之權利；(2)在所適用著作權法允許之範圍內偶然、非經常地散布授權重製物予非授權使用者（包括透過線上服務之功能以電子郵件傳送）之權利；(3)在法規遵循之要求下超過前述所定期間儲存資料之權利，所有其他資料皆應於本訂閱合約終止時立即

被清除。

(f) For the avoidance of doubt, downloading and storing Materials in an archival database is prohibited. The Online Services and the Materials are protected by copyright, intellectual property laws, and other laws that prevent unauthorized access and use. If you are not an Authorized User, you are not permitted to access or use the Online Services for any purpose whatsoever. If you nevertheless access and use the Online Services or Materials without authorization, your access and use will be governed by these General Terms and Conditions and you will be liable to LN for any breach of the General Terms and Conditions as well as for unauthorized access and payment for use at the rates in the applicable Price Schedule.

(f) 為避免爭議，禁止將資料下載或儲存於資料庫。線上服務及資料皆受著作權、智慧財產法規及其他防止未經授權使用相關規範之保護。若您非屬授權使用者，您不得基於任何目的使用線上服務。然而若您未經授權使用線上服務或資料，您的無權使用仍應受到一般使用條款之拘束，並應就任何違反一般使用條款之行為與無權使用之行為依價格表規定之價格對 LN 負責。

1.2 To the extent permitted by applicable copyright law and not further limited or prohibited by the Supplemental Terms, you and your Authorized Users may make copies of Authorized Printouts and distribute Authorized Printouts and copies.

1.2 在所適用著作權法允許且補充條款未限制或禁止之範圍內，您與您所授權使用者可就授權重製物為複印，並散布授權重製物及其複印。

1.3 Except as specifically provided in Sections 1.1 and 1.2, you and your Authorized Users are prohibited from downloading, emailing, faxing, storing, reproducing, transmitting, displaying, copying, distributing, or using Materials retrieved from the Online Services. You may not exploit the goodwill of LN, including its trademarks, service marks, or logos without the express written consent of LN. Additionally, under no circumstances may you or any Authorized User offer any part of the Online Services or Materials for commercial resale or commercial redistribution in any medium or use the Online Services or the Materials to compete with the business of LN.

1.3 除 1.1 條及 1.2 條特別規定外，您與您所授權使用者均不得下載、以電子郵件傳送、傳真、儲存、重製、傳輸、展示、複印、散布或使用線上服務所檢索之資料。未經 LN 明確之書面同意，您不得利用 LN 之商譽，包括其商標、服務標誌或標誌。此外，您與您所授權使用者不得將線上服務或資料之任何部分以任何媒介為商業上再轉售或再散布，或使用線上服務或資料與 LN 為商業競爭。

1.4 All right, title, and interest (including all copyrights, trademarks and other

intellectual property rights) in the Online Services and Materials in any medium belongs to LN or its third party suppliers of Materials. Neither you nor your Authorized Users acquire any proprietary interest in the Online Services, Materials, or copies thereof, except the limited rights granted herein.

1.4 所有線上服務及資料，不論為任何媒介，其權利、所有權及利益（包括所有著作權、商標權及其他智慧財產權）均歸屬於 LN 或提供該資料之第三人。除本條款授予之有限權利外，您或您所授權使用者均不得取得任何線上服務、資料及其影本之專有權利。

1.5 Neither you nor your Authorized Users may use the Online Services or Materials in any fashion that infringes the intellectual property rights or proprietary interests of LN or any third party. Your use of the Online Services and Materials must comply with all applicable laws, rules or regulations.

1.5 您與您所授權使用者使用線上服務或材料皆不得以任何方式侵害 LN 或任何第三人之智慧財產權或專有權利。您使用線上服務或資料必須遵循所有適用之法規。

1.6 Neither you nor your Authorized Users may remove or obscure the copyright notice or other notices contained in Materials.

1.6 您與您所授權使用者皆不得消除或隱匿資料上所載之著作權聲明。

1.7 Neither you nor your Authorized Users may use information included in the Online Services or Materials to determine an individual consumer's eligibility for (a) credit or insurance for personal, family, or household purposes; (b) employment; or (c) a government license or benefit. The term “consumer” is defined in the United States Fair Credit Reporting Act at 15 USC §1681.

1.7 您與您所授權使用者皆不得使用線上服務或資料所包含之資訊決定有關(a)個人、家庭或家用目的之信貸或保險；(b)就業；或(c)政府許可或補助之個別消費者資格。消費者之定義請參見美國公平信用報告法（15 USC §1681）。

1.8 Other provisions that govern use of the Materials are set forth in the applicable Price Schedule, the Supplemental Terms, online descriptions of files, online notices following source selection, and individual documents retrieved from the Online Services (collectively, the “Additional Terms”), all of which are incorporated by reference into this Subscription Agreement.

1.8 其他價格表、補充條款、文件之線上說明、來源選擇之線上通知及線上服務檢索之個人資料（以下統稱「附加條款」）中有關資料使用規範之條款，均被納入本訂閱條款之內容。

授權條款及授權使用的限制條款為所有數位內容服務提供的授權條款中最重要者，LexisNexis 的授權條款是資料庫服務授權非常標準的寫法，同時授權機構型的利用人及其所授權的使用者依特定的方式進行資料庫的利用。期刊論文資料庫的利用與一般的數位內容服務不太相同的地方在於通常使用者會有存檔、列印等需求，甚至會有傳遞給非授權使用者的需求，這些需求都在授權條款及其限制的條款中被清楚的描述。而資料庫最常見的使用限制，即是不能進行大量、系統性的下載，亦不能做競爭使用（即不能下載資料作為另行建置資料庫之用），也會在授權的限制特別規範。

LexisNexis 作為重要的法律資料庫的服務提供者，針對法院判決、判例、判決摘要，及美國聯邦、州、地方政府或未正式成為州的地區之解釋、函令或行政部門資料，其授權使用者利用的範圍似乎較廣，但這些法律的資料基本上應該不受美國著作權法保護，亦不受我國著作權法保護，所以，理論上，在沒有對於資料庫有特別保護的國家，該等資料的利用其實 LexisNexis 並沒有享有特別的權利保護，故即會產生該等法律資料的利用，即令有違反契約的使用，亦不致構成著作權的侵害，但是否會構成違約？理論上，對於不受著作權法保護的資料，得否以契約限制其利用？本研究認為只要不是利用著作權不合理的延伸法律的保護，應容許契約當事人間進行約定，並承認該等約定之效力，這在數位內容產業其實是相當常見的。例如：故宮與廠商約定，對於故宮館藏特定不受著作權保護畫作的數位掃描檔案，要求廠商不得外流，違者處以高額違約金，應該承認這類條款約定的效力；而許多電子書平台業者為而吸引使用者，投資製作不受保護的早期文學作品的電子書，而與使用者約定不得外流該等電子書的檔案。因為契約的對造當事人並不會因為契約的限制，而失去其以其他既存方式接觸該等不受著作權法保護的資料的權利，只是不能違約將相關電子檔案提供予其他人而已，故仍應承認該等約定之效力。

2. ACCESS TO SERVICES

2. 接取（使用）服務

2.1 Only your employees, temporary employees, students, partners/members, and contractors dedicated to performing work exclusively for you (to the extent those categories of persons are appropriate to your situation) are eligible to access and use the Online Services and Materials (“Eligible Persons”). Without limitation, external professional service providers such as attorneys, accountants, outsourcers and public

relations firms are specifically excluded from being Eligible Persons. The term “Authorized User” means an Eligible Person whom you have identified to LN for purposes of issuing an LN ID. You agree that each LN ID may only be used by the Authorized User to whom LN assigns it and that the LN ID may not be shared with or used by any other person, including other Authorized Users. You will manage your roster of Authorized Users and will promptly notify LN to deactivate an Authorized User’s LN ID if the Authorized User is no longer an Eligible Person or you otherwise wish to terminate the Authorized User’s access to the Online Services. You are responsible for all use of the Online Services accessed with LN IDs issued to your Authorized Users, including associated charges, whether by Authorized Users or others. You will use reasonable commercial efforts to prevent unauthorized use of LN IDs assigned to your Authorized Users and will promptly notify LN, in writing, if you suspect that an LN ID is lost, stolen, compromised, or misused.

2.1 僅有您的員工、臨時雇員、學生、合夥人或成員，及專為您執行工作之承包商（此類型之範圍依據您所適用之情況定之）有資格使用線上服務及資料（以下稱「適格使用者」）。在無限制之情況下，律師、會計師、委外人員及公關公司等外部專業人士將被排除於適格使用者之範圍。所稱「授權使用者」係指您向 LN 確認且發給 LN 帳號之適格使用者。您同意每個 LN 帳號僅得由 LN 指定之授權使用者使用，且 LN 帳號不得提供予包括其他授權使用者在內之任何其他人使用。您會管理授權使用者之名冊，並於授權使用者喪失適格使用者之資格時或於您欲終止授權使用者使用線上服務之權利時立即通知 LN。您應就所有以您所屬之 LN 帳號登入之線上服務使用行為負責，包括相關費用，不論該行為係授權使用者或其他人所為。您應盡商業上合理的努力預防未經授權使用 LN 帳號之行為，並應於您察覺遺失、盜用、損害或濫用 LN 帳號之行為時立即書面通知 LN。

2.2 Use of the Online Services via mechanical, programmatic, robotic, scripted or any other automated means is strictly prohibited. Unless otherwise agreed to by LN in writing, use of the Online Services is permitted only via manually conducted, discrete, individual search and retrieval activities.

2.2 以機械性、程式性、自動性、制式性或任何自動化方式使用線上服務之行為係被嚴格禁止的。除非經 LN 書面同意，否則僅得以人工、非連續、個別搜尋及檢索行為使用線上服務。

2.3 To comply with local privacy, data protection and other laws, each LN ID is country specific and may not be used outside the country for which it is issued, except for short periods not to exceed 30 continuous days. If LN suspects use of an LN ID outside the country of issue for a period in excess of 30 continuous days, LN may suspend the LN ID or require you to use and pay for an LN ID for the relevant country.

On request, LN will issue a geographically compliant LN ID.

2.3 為了遵循隱私權、資料保護及其他法律之規定，各 LN 帳號限定於特定國家使用，且除非在不超過連續 30 天之短期間內，否則不得於國外使用 LN 帳號。若 LN 察覺任何逾越 30 天期間於國外使用 LN 帳號之行為，LN 將中止該 LN 帳號或要求您使用該國家之 LN 帳號並支付費用。LN 會根據要求發放地域兼容的 LN 帳號。

2.4 The Online Services, Materials, and feature functionality within the Online Services may be enhanced, added to, withdrawn, or otherwise changed by LN without notice.

2.4 線上服務、資料及線上服務之特徵功能可由 LN 強化、增加、取消或變更而無須通知。

2.5 Subject to Section 2.4 above, the Online Services may contain a feature that will allow your Authorized Users to create work folders or work spaces (“Folders”) from within research sessions that are associated solely with their respective LN IDs. The Folders are designed to allow your Authorized Users to save copies of Materials made available by LN, as well as links to materials made available on the Internet or other documents that you or your Authorized Users’ own or otherwise have the right to upload to Folders. Applicable charges for the Folders are listed in the Price Schedule. LN represents and warrants that: (a) the Folders will be under the exclusive control of your Authorized Users; and (b) LN will not access or otherwise review the content of Folders without your authorization. Notwithstanding the foregoing, LN may access or disclose the content of Folders to the extent necessary to facilitate features and functions of the Online Services and to comply with contractual and legal obligations including, but not limited to, an administrative or judicial proceeding. Authorized Users are solely responsible for the content of their respective Folders. You represent and warrant that the Authorized Users have the right and authority to upload any and all content to the Folders that is not provided by LN. Authorized Users are prohibited from uploading content to the Folders that is defamatory, libelous, pornographic or obscene, unless such content is reasonably related to professional responsibilities. In addition, Authorized Users are strictly prohibited from uploading content to the Folders that is unlawful or that is considered protected health information under the Health Accountability and Portability Protection Act of 1996 (HIPAA) or the Health Information Technology for Economic and Clinical Health Act of 2009 (HITECH). You agree to indemnify, defend, and hold LN harmless for any and all claims, damages, costs, fines and expenses that LN may incur as a result of you or your Authorized Users’ use of the Folders or any content uploaded to the Folders,

excluding LN Materials. Authorized Users are solely responsible for securing or saving the content of their respective Folders before the expiration or termination of this Subscription Agreement, if desired. LN has no obligation to provide the content of Folders to you or your Authorized Users after the termination of this Subscription Agreement. All LN Materials contained in Folders remain subject to the storage limitations and other license terms and restrictions set forth in this Subscription Agreement.

2.5 依據 2.4 條規定，線上服務包含允許授權使用者在研究期間以其各自之 LN 帳號创建工作文件夾或工作空間（以下稱「文件夾」）之特徵。文件夾被設計為允許授權使用者儲存 LN 資料之複本，連結網際網路資料，或其他您或您所授權使用者擁有之文件或其他有權上傳至文件夾之文件。文件夾之費用規定於價格表中。LN 聲明並保證：(a)文件夾將由授權使用者全權控制；且(b)未經您授權，LN 不會使用或檢視文件夾之內容。儘管有前述規定，但在促進線上服務之特徵及功能，以及遵循契約或包括但不限於行政或司法程序之法定義務之必要範圍內，LN 會登入或揭露文件夾之內容。授權使用者應自行對其文件夾之內容負責。您聲明並保證授權使用者有權上傳所有非 LN 所提供之內容至文件夾。授權使用者不得上傳任何誹謗、中傷、色情或猥褻之內容至文件夾，除非該內容與專業責任合理相關。此外，授權使用者不得上傳任何非法，或「1996 醫療保險可攜性與責任法案」或「2009 經濟與臨床健康資訊科技法」所保護之醫療資訊之內容至文件夾。您同意賠償、防禦並確保 LN 免於任何因您或您所授權使用者使用文件夾或上傳任何非 LN 提供之資料至文件夾之行為所引發之任何請求、損害、成本、費用及支出之損害。若有需要授權使用者於本訂閱合約期滿或終止前應自行負責保護或保存其文件夾的內容。LN 於本訂閱合約終止後並無提供文件夾之內容予您或您所授權使用者之義務。文件夾中之所有 LN 資料仍應受到本訂閱合約所定之儲存限制及其他授權條款與限制之拘束。

資料庫服務通常會對於所謂「適格的使用者」或是「授權使用者」進行定義，舉例而言，若是學校的教職員生應該就沒有問題，但是，圖書館有時會開放校外人士使用資料庫，甚至是收取一定費用，這樣的利用行為是否符合授權契約的規定？以 LexisNexis 的約定來看是不行的。但是，有時 LexisNexis 授權的條件是採取 IP 位址的限制，亦即，在特定 IP 位址的範圍內即得登入使用，此時，LexisNexis 是否能夠依這樣的授權契約主張不得開放校外人士使用資料庫，本研究認為有討論的空間。亦即，倘 LexisNexis 明知學校圖書館有對校外人士開放，而仍同意只依 IP 位址進行限制，不需再輔以使用者帳號登入機制的管控，若再做出相反的主張，則恐有權利濫用的問題。此外，值得注意的是第 2.2 條又再為不得進行大量、系統性的下載、重製等行為重申，顯然這大概是資料庫業者最在乎的限制條款。

3. LIMITED WARRANTY

3. 有限保證

3.1 LN represents and warrants that it has the right and authority to make the Online Services and Materials available to you and your Authorized Users as authorized expressly by this Subscription Agreement.

3.1 根據本訂閱合約之明確授權，LN 聲明並保證其擁有的提供線上服務及資料予您及您所授權使用者之權利及授權。

3.2 EXCEPT AS OTHERWISE PROVIDED IN SECTION 3.1, THE ONLINE SERVICES AND MATERIALS ARE PROVIDED ON AN "AS IS", "AS AVAILABLE" BASIS AND LN AND EACH THIRD PARTY SUPPLIER OF MATERIALS EXPRESSLY DISCLAIM ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

3.2 除 3.1 條另有規定外，線上服務及資料係本於「現況」及「現有」的基礎下提供，且 LN 及提供資料之第三人明確表示免除所有其他保證責任，包括適銷性及適合特定目的之保證。

4. LIMITATION OF LIABILITY

4. 責任限制

4.1 A Covered Party (as defined below) shall not be liable for any loss, injury, claim, liability, or damage of any kind resulting in any way from (a) any errors in or omissions from the Online Services or any Materials available or not included therein, (b) the unavailability or interruption of the Online Service or any features thereof or any Materials, (c) your or an Authorized User's use of the Online Services or Materials, (d) the loss or corruption of any data or equipment in connection with the Online Services, (e) the content, accuracy, or completeness of Materials, all regardless of whether you received assistance in the use of the Online Service from a Covered Party, (f) any delay or failure in performance beyond the reasonable control of a Covered Party, or (g) any content retrieved from the Internet even if retrieved or linked to from within the Online Services.

4.1 涵蓋之關係人（定義見下文）不承擔因(a)任何線上服務或資料之錯誤或疏失；(b)線上服務，或任何特徵或資料無法使用或中斷；(c)您或您所授權使用者使用線上服務及資料之行為；(d)任何線上服務之資料或設備之遺失或損壞；(e)資料之內容、正確性、完整性材料，不論該資料係使用線上服務時涵蓋之關係人

協助提供者；(f)任何超出涵蓋之關係人合理控制之給付遲延或不完全給付；(g)任何線上服務檢索或連結之網際網路檢索內容所導致之任何損失、傷害、索賠、責任或任何形式的損害之責任。

4.2 "Covered Party" means (a) LN and any officer, director, employee, subcontractor, agent, successor, or assign of LN; and (b) each third party supplier of Materials, third party alliance entities, their affiliates, and any officer, director, employee, subcontractor, agent, successor, or assign of any third party supplier of Materials or third party alliance entity or any of their affiliates.

4.2 涵蓋之關係人係指(a)LN 及任何 LN 之經理人、董事、員工、次承包商、代理人、繼受人或受讓人；及(b)提供資料之第三人、第三方聯盟實體、其聯屬公司，及任何提供資料之第三人、第三方聯盟實體、其聯屬公司之經理人、董事、員工、次承包商、代理人、繼受人或受讓人。

4.3 TO THE FULLEST EXTENT PERMISSIBLE BY APPLICABLE LAW, UNDER NO CIRCUMSTANCES WILL THE AGGREGATE LIABILITY OF THE COVERED PARTIES IN CONNECTION WITH ANY CLAIM ARISING OUT OF OR RELATING TO THE ONLINE SERVICES OR MATERIALS OR THIS SUBSCRIPTION AGREEMENT EXCEED THE LESSER OF YOUR ACTUAL DIRECT DAMAGES OR THE AMOUNT YOU PAID FOR THE ONLINE SERVICES IN THE TWELVE MONTH PERIOD IMMEDIATELY PRECEDING THE DATE THE CLAIM AROSE. YOUR RIGHT TO MONETARY DAMAGES IN THAT AMOUNT SHALL BE IN LIEU OF ALL OTHER REMEDIES WHICH YOU MAY HAVE AGAINST ANY COVERED PARTY.

4.3 在適用之法律允許的最大範圍內，在任何情況下涵蓋之關係人對於任何因線上服務或資料或本訂閱合約任何所導致或有關之索賠責任，其責任上限為您較小的直接損害或您於提出索賠前 12 個月實際之支付之線上服務費用。此數額之金錢損害賠償應代替您可向涵蓋之關係人主張之所有賠償。

4.4 TO THE FULLEST EXTENT PERMISSIBLE BY APPLICABLE LAW, NEITHER YOU NOR THE COVERED PARTIES WILL BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND WHATSOEVER (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ATTORNEYS' FEES) IN ANY WAY DUE TO, RESULTING FROM, OR ARISING IN CONNECTION WITH THE ONLINE SERVICES, MATERIALS, OR THE FAILURE OF ANY COVERED PARTY TO PERFORM ITS OBLIGATIONS. THE FOREGOING LIMITATION OF LIABILITY SHALL NOT APPLY TO A PARTY'S INDEMNITY OBLIGATIONS OR YOUR (AND YOUR AUTHORIZED USERS')

INFRINGEMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY OR MISAPPROPRIATION OF PROPRIETARY DATA BELONGING TO LN OR ITS THIRD PARTY SUPPLIERS.

4.4 在適用之法律允許的最大範圍內，您與涵蓋之關係人對於任何因線上服務或資料或涵蓋之關係人怠於履行職務所導致或有關之特殊、間接、附隨或衍生性之損害（包括但不限於律師費）均不負責。在僅一方當事人負有損害賠償責任、您（與您所授權使用者）侵害 LN 或提供資料之第三人之智慧財產權，或盜用 LN 或提供資料之第三人之專有資料之情況下，無前述責任限制之適用。

4.5 Notwithstanding anything to the contrary in this Section 4: (a) If there is a breach of the warranty in Section 3.1 above, then LN at its option and expense, shall either defend or settle any action and hold you harmless against proceedings or damages of any kind or description based on a third party's claim of patent, trademark, service mark, copyright or trade secret infringement related to use of the Online Services or Materials, asserted against you by such third party provided: (i) all use of the Online Services and Materials was in accordance with this Subscription Agreement; (ii) the claim, cause of action or infringement was not caused by you modifying or combining the Online Services or Materials with or into other products or applications not approved by LN; (iii) you give LN prompt notice of any such claim; and (iv) you give LN the right to control and direct the investigation, defense and settlement of each such claim. You, at LN's expense, shall reasonably cooperate with LN in connection with the foregoing.

4.5 即使第 4 節條款中有任何相反之規定，(a)若違反第 3.1 條之保證，且(i)您使用線上服務及資料之所有行為均依據本訂閱合約之規定；(ii)該主張或訴訟或侵權非因您就線上服務及資料與其他產品為修訂或結合或為未經 LN 許可之運用；(iii)於知悉訴訟時立即通知 LN；(iv)賦予 LN 就訴訟為控制、直接調查、防禦及和解之權利，LN 應自行選擇並承擔費用，就第三人對您提出之訴訟為防禦或和解，並確保您免於任何因使用線上服務或資料而被第三人主張侵害專利權、商標權、服務標誌、著作權或營業秘密之程序或損害賠償主張之損害。在 LN 承擔費用下，您應就前述事項提供 LN 合理之協助。

(b) In addition to Section 4.5(a), if the Online Services or the operation thereof become, or in the opinion of LN are likely to become, the subject of a claim of infringement, LN may, at its option and expense, either: (i) procure for you the right to continue using the Online Services, (ii) replace or modify the Online Services so that they become non-infringing, or (iii) terminate this Subscription Agreement on notice to you and grant you a pro-rata refund or credit (whichever is applicable) for any pre-paid fees or fixed charges.

(b) 除第 4.5(a)條規定之情形外，若線上服務或其營運被主張侵權，LN 應自行選擇並承擔費用，(a)使您能繼續使用線上服務，(ii)更換或修改線上服務使其不涉入侵權，或(iii)以通知向您終止本訂閱合約並承諾按比例就預付費用或固定費用辦理退款或信用卡刷退（以適用者為準）。

(c) The provisions of Sections 4.5(a) and (b) shall constitute your sole and exclusive remedy for the respective matters specified therein.

(c) 第 4.5(a)條及第 4.5(b)條之規定係您就該等事項所得主張之唯一救濟方式。

5. MISCELLANEOUS

5. 雜項條款

5.1 These General Terms and Conditions, including the Additional Terms may be changed from time to time as described below or by written agreement. Charges and payment terms may be changed in accordance with the terms of your Price Schedule; all other provisions may be changed by LN immediately upon notice to you. If any changes are made to this Subscription Agreement, such changes will: (a) only be applied prospectively; and (b) not be specifically directed against you or our Authorized Users but will apply to all similarly situated LN customers using the Online Services. You may terminate this Subscription Agreement upon written notice to LN if any change to these General Terms and Conditions is unacceptable to you. For termination to be effective under this Section 5.1, written notice of termination must be provided to LN within 90 days of the effective date of the change. Continued use of the Online Services following the effective date of any change constitutes acceptance of the change but does not affect the foregoing termination right. Except as provided above, this Subscription Agreement may not be supplemented, modified or otherwise revised unless signed by duly authorized representatives of both parties. Furthermore, this Subscription Agreement may not be supplemented, modified or otherwise revised by email exchange even if the email contains a printed name or signature line bearing signature-like font. The foregoing does not prohibit the execution of electronic contracts bearing electronic signatures of authorized representatives of both parties, provided such signatures include digital certifications or are otherwise authenticated.

5.1 一般條款，其包括附加條款在內，可隨時以下文所述方式獲以書面協議為變更。收費及付款條款之變更應依據您所適用之價格表；其他條款可由 LN 變更並立即通知您。若變更任何本訂閱合約之條款，該變更條款：(a)僅得向將來生效；且(b)非專門針對您或我們授權使用者，而係適用於所有情況在相同情況下使用線上服務之 LN 客戶。若您無法接受一般條款之變更，您得以書面通知 LN 終止本訂閱合約。第 5.1 條規定之終止，須在變更生效日 90 天內書面通知 LN 始得生

效。在條款變更生效日後繼續使用線上服務視為已接受條款之變更，但不影響前述之終止權。除上述規定外，本訂閱合約不得以電子郵件為增補、更改或修訂，即使該電子郵件包含類似簽名字體印刷的名稱或簽名。前述規定並不禁止雙方之有權代表人以電子簽名方式訂定電子合約。

5.2 You or LN may terminate this Subscription Agreement at any time in accordance with this Section 5.2. The effective date of termination shall be 10 days after the receipt of written notice of termination, unless a later date is specified in the notice. LN may temporarily suspend or discontinue providing access to the Online Services to any or all Authorized Users in breach of this Subscription Agreement without notice and LN may pursue any other legal remedies available to it.

5.2 依據第 5.2 條之規定，您或 LN 得隨時終止本訂閱合約。終止生效日為收受終止之書面通知 10 天後，除非該通知另有明定較晚之生效日。對於違反本訂閱合約之授權使用者，LN 得暫時中止或停止其使用線上服務之權利且無須另行通知，且 LN 可主張法律救濟之權利。

5.3 All notices and other communications hereunder shall be in writing or displayed electronically in the Online Services by LN. Notices shall be deemed to have been properly given on the date deposited in the mail, if mailed; on the date first made available, if displayed in the Online Services; or on the date received, if delivered in any other manner. Legal notices to LN should be sent to LexisNexis, Attn: Chief Legal Officer, 9443 Springboro Pike, Miamisburg, OH 45342.

5.3 LN 所為之所有通知及溝通皆應以書面或以線上服務之電子方式為之。若以電子郵件通知，收受通知之日應為存取該電子郵件之日；若以線上服務方式提出，收受通知之日應為最早可知悉之日；若以其他方式通知，收受通知之日應為實際收受之日。通知予 LN 之法律通知應寄送至 LexisNexis, Attn: Chief Legal Officer, 9443 Springboro Pike, Miamisburg, OH 45342.

5.4 The failure of you, LN, or any third party supplier of Materials to enforce any provision hereof shall not constitute or be construed as a waiver of such provision or of the right to enforce it at a later time.

5.4 您、LN 或任何提供資料之第三人怠於就任何條款為強制執行並不會構成或被解釋為放棄該等權利，而得在以後為強制執行。

5.5 Neither you nor any Authorized User may assign your rights or delegate your duties under this Subscription Agreement without the prior written consent of LN, which consent shall not be unreasonably withheld. This Subscription Agreement and any amendment thereto shall be binding on, and will inure to the benefit of the parties

and their respective successors and permitted assigns.

5.5 未經 LN 事前書面，您與任何授權使用者皆不得將本訂閱合約下所享有之權利轉讓或將所負擔之義務委託予他人，但 LN 不得無理由的拒絕同意權利義務之轉讓。本訂閱合約及任何修訂皆具有約束力，且應符合有關雙方當事人的利益及其繼受人和許可受讓人。

5.6 LN's ability to provide Materials is regulated by a variety of privacy, data protection, and other laws in a variety of jurisdictions ("Data Laws") and by the licenses under which it obtains Materials ("Licenses"). You acknowledge that LN will perform a due diligence review of your account upon registration and that the due diligence review will be heightened if you desire to access sensitive, non-public Materials about individuals. You also acknowledge that LN will perform periodic reviews of you and your Authorized Users' use of Materials subject to Data Laws or Licenses ("Regulated Data") in order to comply with Data Laws and license restrictions, and that the review may include asking you or your Authorized Users to verify that use of Regulated Data was for a permissible purpose. You and your Authorized Users will cooperate with LN in any such due diligence or regulatory review and will promptly produce all relevant records and documentation reasonably requested by LN. All reviews will be at LN's expense. If there is any failure to cooperate with LN, or if any review reveals the lack of a permissible purpose to access Regulated Data, LN may deny access to the Online Services or to Regulated Data. LN will be under no obligation to reduce the fees payable by you to the extent that it is unable to provide Regulated Data to you based solely on your non-cooperation.

5.6 LN 須遵循各司法管轄權之隱私權、資料保護及其他法律之規定（以下稱「資料保護法」），及該資料之授權（以下稱「授權許可」）提供資料。您瞭解 LN 會就您的帳戶資料為審慎查核，且若您希望使用敏感、非公開之個人資料則將提高審慎查核標準。您亦瞭解為確保遵循資料保護法或授權許可，LN 將定期檢查您與您所授權使用者使用應受資料保護法或授權許可保護之資料之行為（以下稱「規範資料」），而該檢查可能包含要求您或您所授權使用者證明具有可允許之目的使用規範資料。您或您所授權使用者應配合 LN 之審慎查核或規範檢視，並依 LN 之合理要求立即提出相關紀錄及文件。所有檢查費用由 LN 負擔。若有任何怠於協助 LN 之行為，或顯示出欠缺可允許之目的使用規範資料之情形，LN 可拒絕您使用線上服務或規範資料。在您拒絕協助之情形下，LN 對拒絕提供規範資料之行為並無減少您所需支付費用之義務。

5.7 If you, any of your Authorized Users, or any person you or your Authorized Users permits to use the Online Services or who gains access through an Authorized

User's failure to properly secure his or her LN ID or computer (a "User") should access or use Regulated Data in an unauthorized manner (a "Security Event"), then the following provisions will apply: (a) if required by applicable law, you will notify the individuals whose information has potentially been accessed or used that a Security Event has occurred; (b) you will notify any other parties (including but not limited to regulatory entities and credit reporting agencies) as may be required by law; (c) the notification will not reference LN or the product through which the Regulated Data was provided, nor will LN be otherwise identified or referenced in connection with the Security Event, without the express written consent of LN; (d) you will be solely liable for all claims that may arise from a Security Event caused by you, your Authorized Users or a User and you will indemnify LN for any third party claims directed against LN that arise from the Security Event; and (e) all notifications and indemnity claims related to the Security Event will be solely at your expense.

5.7 若您、任何您所授權使用者，或任何經您或您所授權使用者允許使用線上服務之人，或任何因授權使用者未妥善保護其 LN 帳號而使用服務之人(以下稱「使用者」)，在未經授權之情況下使用規範資料(以下稱「安全性事件」)，應適用以下規定：(a)在所適用法律之要求下，您應將該發生之安全性事件通知資料可能被使用之人；(b)依法律規定通知第三人(包括但不限於規範實體及信用報告機構)；(c)通知不應引用 LN 或提供之規範資料，亦不得在有關安全性事件標示或引用 LN，除非經 LN 明示書面同意；(d)您應自行就您、您所授權使用者或使用所導致之安全性事件所引發之所有請負責，並應賠償 LN 因安全性事件而被第三人直接請求之損害；(e)您應自行承擔所有安全性事件相關之通知及損害賠償請求之費用。

5.8 This Subscription Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of the State of New York regardless of the law that might otherwise apply under applicable principles of conflicts of law.

5.8 本訂閱條款應適用且以紐約州法解釋，並以紐約州法為準據法。

5.9 This Subscription Agreement will be enforced to the fullest extent permitted by applicable law. If any provision of this Subscription Agreement is held to be invalid or unenforceable to any extent, then (a) such provision will be interpreted, construed and reformed to the extent reasonably required to render it valid, enforceable and consistent with its original intent and (b) such invalidity or unenforceability will not affect any other provision of this Subscription Agreement.

5.9 本訂閱合約將在適用之法律允許的最大範圍內被執行。若本訂閱合約之任何條款在任何程度下被認定為無效或無法執行，則(a)該條款應在合理程度內被詮釋、解釋並改正為有效、可執行且與該條款之原意相符之內容，且(b)該條款之

無效或無法執行不會影響本訂閱合約其他條款之效力。

5.10 Where applicable, each affiliated company of LN and each third party supplier of Materials has the right to assert and enforce the provisions of this Subscription Agreement directly on its own behalf as a third party beneficiary.

5.10 LN 及提供資料之第三人之聯屬公司有權本於利益第三人之身分依本訂閱條款主張權利或為強制執行。

5.11 This Subscription Agreement constitutes the entire agreement of the parties with respect to its subject matter and replaces and supersedes any prior written or verbal communications, representations, proposals or quotations on that subject matter.

5.11 本訂閱合約構成當事人就標的事項所達成之完整協議，並取代當事人先前就標的事項所達成之任何書面或口頭之溝通、表述、提案或報價。

二、Kobo 使用條款

Kobo Terms of Use⁵⁸

Kobo 使用條款

PLEASE READ THESE TERMS OF USE CAREFULLY BEFORE USING THIS WEBSITE. BY USING THIS WEBSITE, YOU AGREE TO THESE TERMS OF USE. IF YOU DO NOT AGREE TO THESE TERMS OF USE, PLEASE DO NOT USE THIS WEBSITE.

在您使用本網站服務前請詳閱本使用者條款。當您使用本網站服務時，即表示您已同意接受本使用者條款之內容。若您不同意本使用者條款，請勿使用本網站服務。

1. General.

Welcome to Kobo at kobobooks.com. Kobo is an online service operated by Kobo Europe S.A. in Europe and Kobo Inc. in countries outside of Europe (in each case, as applicable), that provides users with access to discover, read and purchase literary works from content providers through multiple electronic interfaces including Kobo's website, mobile applications, web applications or "widgets", and other applications (the "Service").

1. 基本條款

歡迎您使用 Kobo(kobobooks.com)。Kobo 係由設立於歐洲的 Kobo Europe S.A. 及歐洲以外之 Kobo Inc. 公司所建置，本網站係透過多種電子介面包括 Kobo 網站、

⁵⁸ 全文可於下述網址取得：<http://www.kobobooks.com/termsfuse>, 2013/11/03 visited.

行動應用程式(mobile applications)、網路應用程式(web application)、桌面小工具(widgets)或其他應用程式，提供網站使用者自內容提供者(content providers)搜尋、閱讀及購買文學作品之服務(下稱「本服務」)。

By registering, accessing or using the Service you signify that you have read, understand and agree to be bound by these terms of use (these "Terms of Use" or this "Agreement"), whether or not you are a Registered User of the Service. You are only authorized to use the Service (regardless of whether your access or use is intended) if you agree to abide by all applicable laws and to this Agreement. Kobo reserves the right, at its sole discretion, to change, modify, add, or delete portions of these Terms of Use at any time without further notice. If Kobo does this, Kobo will post the changes to these terms and conditions on the Service. Your continued use of the Service after any such changes constitutes your acceptance of the revised terms and conditions.

當您註冊、登入或使用本服務時，即表示您已閱讀、瞭解並同意遵守本使用者條款(下稱「本使用者條款」或「本協議」)，不論您是否已是本服務之註冊使用者。您僅在同意遵守所有適用之法律及本協議之規定下被授權使用本服務(無論您登入或使用之目的為何)。Kobo 有權依其自行之考量於任何時間變更、修改、增加或刪除本服務條款之部分內容而不另為通知。若 Kobo 為上開行為，Kobe 將會在本服務上發布變更之條款。若您於任何修改或變更後繼續使用本服務，視為您已同意接受該等修改或變更之條款。

If you do not comply with this Agreement at any time, Kobo reserves the right to immediately cancel or terminate your access to the Service (or any part thereof) and/or your user account, if any. In Kobo's sole discretion and without prior notice or liability, Kobo may discontinue, modify or alter any aspect of the Service including, but not limited to: (i) restricting the time the Service is available; (ii) restricting the amount of use permitted; and (iii) restricting or terminating any user's right to use the Service. You agree that any termination or cancellation of your access to, or use of, the Service may be effected without prior notice. If you do not abide by the terms of this Agreement, you agree that we may immediately deactivate or delete your user account, if any, and all related information and/or files in your user account and/or bar any further access to such information and/or files and/or the Service (or part thereof). Further, you agree that Kobo shall not be liable to you or any third-party for any termination or cancellation of your access to, or use of, the Service. You acknowledge that your only right with respect to any dissatisfaction with any modification or discontinuation of or to the Service, or any policies or practices by Kobo in providing the Service, including without limitation any change in content, is to cease using the

Service and cancel or terminate your subscription or Registered User account, as applicable.

若您於任何時候不遵守本協議，Kobo 有權立即取消或終止您使用本服務及您的使用者帳戶。Kobo 有權依其自行之考量且不事前通知或承擔責任，終止、修改或變更任何方面的服務，包括但不限於：(1)限制本服務提供的時間；(2)限制允許使用量；及(3)限制或終止任何使用者使用本服務的權利。您同意任何終止或取消您登入或使用本服務為有效而無須事前通知。若您不遵守本協議之條款，您同意我們可立即關閉或刪除您的使用者帳戶，以及您使用者帳戶中所有的相關資訊和(或)文件，和(或)禁止您繼續登入相關資訊和(或)文件及本服務。您同意 Kobo 無須對您或任何第三人就終止或取消您登入或使用本服務之行為負責。您承諾對 Kobo 任何修改或中止服務，或任何提供服務之政策或措施(包括但不限於變更任何內容)的不滿，您僅得停止使用本服務，及取消或終止您的訂閱或註冊之使用者帳戶。

2. Registered Users.

The Service is open to the public but certain portions, components, content and features of the Service (including purchases or access to eBooks) are only available to individuals who register with Kobo and create a user account on the Service (each, a "Registered User"). If you are a Registered User then you agree to the following:

2. 註冊使用者

本服務係公開予大眾，但本服務某些部分、組件、內容或功能(包括購買或登入電子書)僅提供予向 Kobo 註冊並建立使用者帳戶者(下稱「註冊使用者」)。若您為註冊使用者，代表您同意以下事項：

(i) in consideration of your use of the Service, you represent that you are of the age of majority in the jurisdiction in which you reside, or 13 years old or older up to the age of majority in the jurisdiction in which you reside with the express written consent of your parent or legal guardian, and are not a person barred from receiving services under the laws of the Province of Ontario and the federal laws of Canada or other applicable jurisdiction. You also agree to: (a) provide true, accurate, current and complete information about yourself as prompted by any registration form(s) on the Service, including your geographical location and billing address (the "Registration Data"); and (b) maintain and promptly update the Registration Data to keep it true, accurate, current and complete. If you provide any information that is untrue, inaccurate, not current or incomplete, Kobo has the right to suspend or terminate your account and refuse any and all current or future use of the Service (or any portion

thereof);

(i) 若您使用本服務，表示您已達到您居住國家之法定成年年齡，或已滿 13 歲並經父母或法定代理人明示書面同意，且並非安大略省和加拿大聯邦法律或適用之準據法所禁止接受服務者。您亦同意：(a)依本服務註冊表之提示提供您本人真實、正確、最新及完整的資料，包括您所在的地理位置和帳單地址(下稱「註冊資料」)；及(b)維持並即時更新您的註冊資料，確保其為真實、正確、最新及完整。若您提供任何不實、錯誤、非最新或不完整的資料，Kobo 有權暫停或終止您的帳號，並拒絕您使用本服務之全部或一部。

(ii) Registered Users will receive a password and account designation upon completing the Service registration process. You are responsible for maintaining the confidentiality of the password and account and are fully responsible for all activities that occur under your password or account. You agree to: (a) immediately notify Kobo of any unauthorized use of your password or account or any other breach of security; and (b) ensure that you exit from your account at the end of each session.

(ii) 完成本服務的註冊程序後，註冊使用者將收到一個密碼及帳號。您有責任維持密碼及帳號的機密性，並對以您的密碼及帳號所為之所有行為負責。您同意：(a)您的密碼或帳號遭到盜用或有其他任何安全問題發生時，您將立即通知 Kobo；且(b)於每次使用完畢後，確保您的帳號已登出。

Any personal information you provide in the registration form will be collected in accordance with, and for the express purposes set out in the Kobo's Privacy Policy. 任何您於註冊表所提供的個人資料將依據 Kobo 隱私權政策進行蒐集與利用。

許多線上服務的條款都會要求使用者必須年滿 13 歲以上，這主要是因為美國《兒童線上隱私保護法案》(Children's Online Privacy Protection Act)，限制業者透過線上同意的方式取得兒童個人資料，必須以其他離線的方式取得法定代理人的同意，才能夠接受兒童有關線上服務會員的申請，所以，許多線上服務的提供者為了避免違反該法案被處罰，直接就限制只接受滿 13 歲以上的使用者的申請，若是國內業者有意在北美地區發展相關線上服務，也應一併注意這類特殊法規的限制。

3. Restrictions on Use.

These terms apply to all users of the Service, whether or not you are a Registered User.

3. 使用限制

以下條款適用於所有本服務之使用者，不論您是否為註冊使用者。

A. You shall use the Service for lawful purposes only. You shall not post or transmit through the Service any material that (i) violates or infringes in any way upon the rights of others, (ii) is unlawful, threatening, abusive, defamatory, invasive of privacy or publicity rights, vulgar, obscene, profane or otherwise objectionable, or (iii) encourages conduct that would constitute a criminal offense, gives rise to civil liability or otherwise violate any law. Without Kobo's express prior approval, you shall not post or transmit through the Service any material that contains advertising or any solicitation with respect to products or services. You shall not use the Service to advertise or perform any commercial solicitation, including, without limitation, the solicitation of users to become subscribers of other on-line information services. Any conduct by you that in Kobo's discretion restricts or inhibits any other user from using or enjoying the Service will not be permitted.

A. 您僅得為合法目的使用本服務。您不得透過本服務張貼或傳送含以下內容之任何資料：(i)違反或侵犯他人的權利，(ii)非法、具威脅性、侮辱、誹謗、侵犯隱私權或肖像權、不雅、猥褻、違反公共秩序或善良風俗或其他不當行為，或(iii)引人犯刑法罪名、負擔民事責任或從事任何不法行為。未經 Kobo 事先同意，不得張貼或傳輸任何有關產品或服務的廣告或招攬資訊。您不得使用本服務為廣告或進行任何商業招攬，包括但不限於招攬使用者成為其他線上資訊服務的用戶。任何 Kobo 認為限制或妨礙其他用戶使用或享受本服務之行為亦不被允許。

B. All content on the Service, including but not limited to designs, text, graphics, pictures, video, information, applications, software, music, sound and other files, and their selection and arrangement ("Site Content"), are the proprietary property of Kobo or its licensors with all rights reserved. No Site Content may be modified, copied, distributed, framed, reproduced, republished, downloaded, displayed, posted, transmitted, or sold in any form or by any means, in whole or in part, without Kobo's prior written permission. Provided that you are eligible for use of the Service and subject to these Terms of Use, you are granted a limited license to access the Service and the Site Content and to download or print a copy of any portion of the Site Content to which you have properly gained access solely for your personal, non-commercial use, provided that you keep all copyright and other proprietary notices intact. You may not upload or republish Site Content on any Internet, Intranet or Extranet site or incorporate the information in any other database or compilation, and any other use of the Site Content is strictly prohibited. The foregoing license is subject to these Terms of Use and does not include use of any data mining, robots or similar data gathering or extraction methods. Any use of the Service or the Site Content other than as specifically authorized herein, without the prior written

permission of Kobo, is strictly prohibited and will terminate the license granted herein. Such unauthorized use may also violate applicable laws including without limitation copyright and trade-mark laws and applicable communications regulations and statutes. Unless explicitly stated herein, nothing in these terms and conditions shall be construed as conferring any license to intellectual property rights, whether by estoppel, implication or otherwise. This license is revocable by Kobo at any time without notice and with or without cause.

B. 本服務之所有內容，包括但不限於設計、文字、圖形、圖片、影像、資訊、應用程序、軟體音樂、聲音和其它文件，及其架構與安排(下稱「網站內容」)均屬 Kobo 或其授權者之專有財產。未經 Kobo 事前書面許可，不得以任何形式或方法修改、複製、散布、以視框連結、重製、再版、下載、展示、張貼、傳輸或出售網站內容之全部或一部。只要您有資格使用本服務，並受到本使用者條款之拘束，您有權登入本服務及網站內容並下載或列印網站內容之任何部分，作為個人、非商業用途之使用，但您必須維持所有版權及其他所有權聲明完整無損。您不得上傳或重製網站內容於任何網際網路、企業網路或商用外部網路，或將資料併入任何其他數據庫或進行編輯，或對本網站內容為任何其他使用行為。上述授權使用之行為須遵守本使用者條款，且不得使用任何資料採礦、自動抓取程式或類似資料蒐集或擷取方法。若未經 Kobo 事前書面許可，嚴格禁止於此特別授權以外之任何網站或網站內容之使用行為，亦將終止於此授與之授權。未經授權之用途亦可能違反適用之相關法律，包括但不限於著作權法、商標法及適用之通訊法規。除非於此明文規定，否則本使用者條款中之任何條款均應解釋為賦予智慧財產權之任何授權，無論是禁止反言或默示。Kobo 可隨時撤銷授權，且不須另行通知或附理由。

C. You shall not upload, post or otherwise make available on the Service any material protected by copyright, trademark or other proprietary right without the express permission of the owner of the copyright, trademark or other proprietary right and the burden of determining that any material is not protected by copyright rests with you. You shall be solely liable for any damage resulting from any infringement of copyrights, proprietary rights, or any other harm resulting from such a submission. By submitting material to any public area of the Service, you automatically grant, or warrant that the owner of such material has expressly granted Kobo the royalty-free, worldwide, perpetual, irrevocable, non-exclusive right and license to use, reproduce, modify, adapt, publish, display, translate and distribute such material (in whole or in part) and/or to incorporate it in other works in any form, media or technology now known or hereafter developed. You also permit any other user of the Service to access, view, store or reproduce the material for that user's personal use. You grant Kobo the right to edit, copy, display, publish and distribute any material made available on the

Service by you. The foregoing does not apply to literary works provided to Kobo for sale on the Service by a publisher or other content provider.

C. 您須確保您擁有上傳、張貼或於本服務中使用之任何資料之著作權、商標權或其他專有權利，或已取得權利人之合法授權，若資料有任何著作權歸屬爭議，您須自行承擔責任。您應自行承擔提交行為所導致之任何侵害著作權、專有權或造成任何損害之責任。

任何資料一經您提交予本服務公開平台，即表示您已同意授與或保證該資料之權利人已明確授與 Kobo 免權利金的、全球性的、永久的、不可撤銷的、非專屬的權利，且授予 Kobo 使用、重製、修改、改作、發行、展示、翻譯及散布該資料全部或一部之權利，並得將該資料以既存或未來可能發展之任何形式、媒介或技術納入其他作品中。您亦許可本服務的任何使用者得為個人使用登入、觀看、儲存或重製該資料。您授予 Kobo 編輯、複製、展示、發行及散布您所提供資料之權利。但上述條款內容不適用於出版商或其他內容提供者為銷售目的所提供予 Kobo 之文學作品。

D. You may not obscure or misrepresent your geographical location, forge headers, use proxies, use IP spoofing or otherwise manipulate identifiers in order to disguise the origin of any message or transmittal you send on or through the Service. You may not pretend that you are, or that you represent, someone else, or impersonate any other individual or entity.

D. 您隱匿或不實陳述地理位置、偽造標題、代理伺服器、使用者 IP 或以其他方式操控識別資料，以掩飾任何透過本服務傳輸訊息之來源。您不得假冒或無權代表任何人或實體。

E. You are prohibited from violating or attempting to violate the security of the Service, including, without limitation:

E. 您不得違反或試圖違反本服務之安全措施，包括但不限於：

(a) accessing data not intended for you, including logging into a server or account which you not authorized to access;

(a) 您不得登入不屬於您的資料，包括登入您無權使用之伺服器或帳戶。

(b) attempting to probe, scan or test the vulnerability of a system or network to breach security or authentication measures without proper authorization;

(b) 您不得探查、掃描或測試本網站及任何連接至本網站之網路的弱點，亦不得破壞本網站或連結至本網站之網路的安全或認證措施。

(c) using any "deep-link", "page-scrape", "robot", "spider" or other automatic device, program, algorithm or methodology, or any similar or equivalent manual process, to access, acquire, copy or monitor any portion of the Service or any Site Content, or in any way reproduce or circumvent the navigational structure or presentation of the

Service or any Site Content, to obtain or attempt to obtain any materials, documents or information through any means not purposely made available through the Site;

(c) 您不得使用任何 "深層連結", "網頁抓取", "自動抓取程式", "網路蜘蛛程式" 或其它自動裝置、程式、計算、方法或任何相似或相同之手動程序, 以登入、取得、複製或監測本網站或內容之任何部份, 或在任何情況下, 重製或規避瀏覽結構或本網站及內容的介紹, 透過任何非本網站允許之方式, 取得或試圖取得任何資料、文件或資訊。

(d) taking any action that imposes an unreasonable or disproportionately large load on the infrastructure of the Service or Kobo's systems or networks, or any systems or networks connected to the Service or to Kobo;

(d) 您不得採取任何行為, 施加不合理或不成比例之大量資料, 於本服務或 Kobo 之系統或網路, 或任何連結至本服務或 Kobo 之網路或系統。

(e) conducting a reverse look-up, tracing or seeking to trace any information on any other user, Registered User or visitor to the Service, or any other customer of Kobo, to its source, or exploit the Service or any service or information made available or offered by or through the Service, in any way where the purpose is to reveal any information, including but not limited to personal identification or information, other than your own information, as provided for by the Service;

(e) 您不得還原查尋、追蹤或找尋任何關於本服務使用者、註冊使用者或訪客、Kobo 之其他顧客, 或出於顯示非您個人所有資訊之目的, 包括但不限於他人之身份資料, 探索本網站或其提供之服務或資訊。

(f) attempting to interfere with, disrupt or disable service to any user, host or network, including, without limitation, via means of "denial of service" attacks, overloading, "flooding", "mailbombing" or "crashing";

(f) 您不得以任何手段, 包括但不限「拒絕提供服務」之攻擊手段, 或「灌水」、「郵件轟炸」或「癱瘓」之過載行為, 試圖干擾、破壞或關閉本服務之網路、主機或使用。

(g) forging any TCP/IP packet header or any part of the header information in any e-mail or newsgroup posting;

(g) 您不得偽造任何 TCP/IP 封包標頭或電子郵件或新聞群組標頭資訊的任何部分。

(h) disrupt network nodes or network services or otherwise restrict, inhibit, disrupt or impede Kobo's ability to monitor or make available the Service; or

(h) 您不得干擾網路節點或網路服務, 或者以其他方式限制、抑制、破壞或阻礙 Kobo 監測或提供服務的能力。

(i) taking any action in order to obtain services to which you are not entitled.

(i) 您不得採取任何手段獲取您不得使用之服務。

Violations of system or network security may result in civil or criminal liability. Kobo

will investigate occurrences which may involve such violations and may involve, and cooperate with, law enforcement authorities in prosecuting any user (whether or not a Registered User) who is involved in such violations.

違反系統或網路安全措施之行為可能須負擔民事或刑事責任。Kobo 將調查可能涉及此類違法行為之事件，參與並配合執法機關起訴任何涉及違反行為之使用者（不論是否為註冊使用者）。

Kobo 對於使用者行為的限制，與一般網路服務提供者常見的服務條款相差不遠，比較值得注意的是(i)項，約定不得採取依手段獲取原先未符合資格的服務。這在數位內容的服務提供者而言是相當有意義的，先前即曾發生一位挪威的網友，因為 Kindle 服務未在挪威提供，而就其所購買 Kindle 相關電子書等，遭 Amazon 刪除的事件⁵⁹。許多的數位內容提供者在取得著作授權時，可能會受到地域的限制，為了避免對於作者或出版社違約，這類的條款當然是有意義的，不過，顯然在全球化的時代，使用者很難接受被這樣的對待。事實上，也有非常多的網友透過各類的程式規避數位內容提供者透過偵測 IP 位址或其他方式限制服務提供的範圍，尤其是一些國外新興、有趣的服務，因為台灣市場較不受到重視，往往要等到相關業者對台灣市場提供相關商品或服務時程較長或根本可能不會將服務導入台灣(Amazon Kindle 的華文市場即直接進中國大陸，迄今為止皆未聽聞有進入台灣市場的消息)，因此，恐怕這類規避地域限制的行為，即令契約條款有所限制，使用者應該還是前仆後繼，難以禁絕。

4. Disclaimer of Warranty; Limitation of Liability.

4. 不擔保；責任限制

A. YOU EXPRESSLY AGREE THAT USE OF THE WEBSITE IS AT YOUR SOLE RISK. NEITHER Kobo, ITS AFFILIATES NOR ANY OF THEIR RESPECTIVE EMPLOYEES, AGENTS, THIRD PARTY CONTENT PROVIDERS OR LICENSORS WARRANT THAT THE SITE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR FREE; NOR DO THEY MAKE ANY WARRANTY AS TO THE RESULTS THAT MAY BE OBTAINED FROM USE OF THE WEBSITE, OR AS TO THE ACCURACY OR RELIABILITY OF ANY INFORMATION, SERVICE OR MERCHANDISE PROVIDED THROUGH THE WEBSITE.

A. 您明確同意，使用本網站須自行承擔相關風險。Kobo 或其關係企業、及其各

⁵⁹ 請參，Kindle user claims Amazon deleted whole library without explanation , <http://boingboing.net/2012/10/22/kindle-user-claims-amazon-dele.html>, 2013/11/03 visited.

自之員工、代理人、第三方內容提供者或授權者，均不擔保本網站不中斷或無錯誤；不擔保任何使用本網站而可能獲得的結果；不擔保本網站所提供的資訊、服務或商品的正確性或可信性。

B. THE WEBSITE IS PROVIDED ON AN "AS IS" BASIS WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, WARRANTIES OF TITLE OR IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. ADDITIONALLY, THERE ARE NO WARRANTIES AS TO THE RESULTS OBTAINED FROM THE USE OF THE WEBSITE.

B. 本網站乃依「現狀」之基礎提供，不提供任何明示或默示的擔保，包含但不限於權利完整、商業適售性、特定目的之適用性。亦不擔保任何使用本網站所獲取之結果。

C. IN NO EVENT WILL KOBO, OR ANY PERSON OR ENTITY INVOLVED IN CREATING, PRODUCING OR DISTRIBUTING THE WEBSITE OR THE CONTENT INCLUDED THEREIN, BE LIABLE IN CONTRACT, IN TORT (INCLUDING FOR ITS OWN NEGLIGENCE) OR UNDER ANY OTHER LEGAL THEORY (INCLUDING STRICT LIABILITY) FOR ANY DAMAGES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, PUNITIVE, CONSEQUENTIAL OR SIMILAR DAMAGES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, LOST PROFITS OR REVENUES, LOSS OF USE OR SIMILAR ECONOMIC LOSS, ARISING OUT OF THE USE OF OR INABILITY TO USE THE WEBSITE. YOU HEREBY ACKNOWLEDGE THAT THE PROVISIONS OF THIS SECTION SHALL APPLY TO ALL USE OF AND CONTENT ON THE WEBSITE. APPLICABLE LAW MAY NOT ALLOW THE LIMITATION OR EXCLUSION OF LIABILITY OR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. IN NO EVENT SHALL KOBO'S TOTAL LIABILITY TO YOU FOR ALL DAMAGES, LOSSES AND CAUSES OF ACTION WHETHER IN CONTRACT, TORT (INCLUDING ITS OWN NEGLIGENCE) OR UNDER ANY OTHER LEGAL THEORY (INCLUDING STRICT LIABILITY) EXCEED THE AMOUNT PAID BY YOU, IF ANY, FOR ACCESSING THIS WEBSITE.

C. 在任何情況下，Kobo 或任何參與建置、製作或散布本網站或其內容的任何個人或實體，對於因契約、侵權(包括其自身的過失)或根據任何其他法律(包括嚴格責任)，所生之任何損害，包括但不限於直接、間接、附隨、特別、懲罰性、衍生性或其他相類之損害，包括但不限於利潤或收入損失、使用或無法使用本網站之損失或類似的經濟損失，不負任何責任。

您承認本條款之內容適用於本網站所有之使用及內容。若適用的準據法不允許排除或限制擔保責任、附隨或衍生性損害賠償之責任，本條款之責任限制規定，將不予適用。倘若 Kobo 因契約、侵權(包括其自身的過失)或根據任何其他法律(包括嚴格責任)，須對您負擔賠償責任，Kobo 之責任，在任何情況下，將不得超過您使用本網站所支付之費用。

D. THE ABOVE DISCLAIMER OF LIABILITY APPLIES TO ANY DAMAGES OR INJURY CAUSED BY ANY FAILURE OF PERFORMANCE, ERROR, OMISSION, INACCURACY, INTERRUPTION, DELETION, DEFECT, DELAY IN OPERATION OR TRANSMISSION, COMPUTER VIRUS, COMMUNICATION LINE FAILURE, THEFT OR DESTRUCTION OR UNAUTHORIZED ACCESS TO, ALTERATION OF, OR USE OF THIS WEBSITE, WHETHER FOR BREACH OF CONTRACT, TORTIOUS BEHAVIOR (INCLUDING STRICT LIABILITY), NEGLIGENCE, OR UNDER ANY OTHER CAUSE OF ACTION. YOU SPECIFICALLY ACKNOWLEDGE THAT KOBO IS NOT LIABLE FOR THE DEFAMATORY, OFFENSIVE OR ILLEGAL CONDUCT OF OTHER USERS OR THIRD-PARTIES AND THAT THE RISK OF INJURY FROM THE FOREGOING RESTS ENTIRELY WITH YOU.

D. 上述責任限制之聲明適用於因任何債務不履行、錯誤、遺漏、不正確、中斷、刪除、瑕疵、運作或傳輸之延遲、電腦病毒、通信線路失敗，偷竊或破壞或未經授權而進入、變造及使用本網站，不論是違約、侵權行為(包括嚴格責任)、過失或其它行為造成之損害或傷害。您承認 Kobo 無須就其他使用者或第三人的誹謗、攻擊性或非法行為負責，您應自行承擔上開損害之風險。

5. Monitoring.

5. 監測

Kobo shall have the right, but not the obligation, to monitor the content of the Service including any chat rooms and forums, to determine compliance with these Terms of Use and any operating rules established by Kobo and to satisfy any law, regulation or authorized government request. Kobo shall have the right in its sole discretion to edit, refuse to post or remove any material submitted to or posted on the Service. Without limiting the foregoing, Kobo shall have the right to remove any material that Kobo in its sole discretion, finds to be in violation of the provisions hereof, its CONTENT POLICY (<http://www.kobobooks.com/contentpolicy>), or otherwise objectionable. Although Kobo reserves the right to remove, without notice, any posting for any reason, Kobo has no obligation to delete submissions that you may find objectionable or offensive.

Kobo 有權(但無義務)監測本服務之內容，包括任何聊天室及論壇，以確保是否

遵循本使用者條款，及任何 Kobo 制定之操作規則，及任何法律、規範或主管機關之要求。Kobo 有權依其自行之考量編輯、拒絕張貼或移除任何提交或張貼於本服務的資料。在不限制前開規定之前提下，Kobo 有權將移除任何違反「內容政策」(<http://www.kobobooks.com/contentpolicy>)或其他不當行為之資料。雖然 Kobo 有權因任何理由移除任何貼文，且無須另行通知，但 Kobo 並無義務移除您認為反感或厭惡之提交資料。

6. Indemnification.

6. 賠償責任

You agree to defend, indemnify and hold harmless Kobo and its affiliates and their respective directors, officers, employees and agents from and against any and all claims, actions, demands, damages, costs, liabilities, losses and expenses (including reasonable attorneys' fees) arising out of your use of the Service.

您同意並保證 Kobo 及其關係企業、及其各自的董事、經理人、員工及代理人，不因您使用本服務導致第三人向 Kobo 提出之提出任何主張、訴訟、要求、賠償、成本、責任、損害及費用(包括合理之律師費)而受有任何損害，並願意賠償 Kobo 因而所受之損害，並出面代為辯護。

7. Trademarks.

7. 商標

Kobo, kobobooks.com and related words, domain names and logos are trade-marks and the property of Kobo Inc. All other trade-marks, product names and company names or logos cited herein are the property of their respective owners.

Kobo、kobobooks.com 及相關詞語、網域名稱和標誌圖形均為歸屬於 Kobo Inc. 公司之商標及財產。所有其他引用之商標、商品名稱、公司名稱或標誌圖形均為歸屬於其權利人之財產。

8. Third Party Content.

8. 第三方內容

Kobo has no more editorial control over content than does a public library, bookstore, or newsstand. Any opinions, advice, statements, services, offers, or other information or content expressed or made available by third parties, including content providers and users, are those of the respective author(s) or distributor(s) and not of Kobo. In many instances, the content available through the Service represents the opinions and judgments of the respective content provider or user. Kobo neither endorses nor is responsible for the accuracy or reliability of any opinion, advice or statement made on the Service by anyone other than authorized Kobo employee spokespersons while

acting in their official capacities.

Kobo 僅有不超過公共圖書館、書店或報攤之內容編輯控制權。任何意見、建議、聲明、服務、要約或其他資訊或內容，其為第三方提供者，包括內容提供者及使用者，係代表其各自的作者或經銷商而非 Kobo。在許多情況下，透過本服務所提供之內容係代表其內容提供者或使用者之的意見及評論。Kobo 既不贊同亦不擔保任何人在本服務所發表之意見、建議或聲明之正確性及可信性，除 Kobo 授權之員工發言人本於職權所發表者外。

9. Literary Works.

9. 文學作品

All literary works at kobobooks.com are the exclusive property of the publisher or its licensors and is protected by copyright and other intellectual property laws. The download of these literary works is intended for Kobo's Registered Users' personal and non-commercial use. Any other use of literary works downloaded from kobobooks.com is strictly prohibited. Registered Users may not modify, transmit, publish, participate in the transfer or sale of, reproduce, create derivative works from, distribute, perform, display, or in any way exploit, any of the content of these literary works, in whole or in part. By downloading literary works from kobobooks.com, the Registered User hereby acknowledges and agrees to these terms.

所有 kobobooks.com 之文學作品均為其出版商或授權人之專有財產，並受著作權法及其他智慧財產權法之保護。文學作品可供 Kobo 之註冊使用者下載為個人及非商業用途之使用。從 kobobooks.com 下載之文學作品嚴禁任何其他用途。註冊使用者不得修改、傳輸，發行、參與轉讓或出售、重製，創造衍生作品、散布、表演、展示，或以任何方式利用文學作品內容之全部或一部。註冊使用者於 kobobooks.com 下載文學作品，表示其已知悉並同意上開條款。

10. Public Domain.

10. 公共財

Some of the literary works offered on the Service have been identified as being in the public domain by certain content providers. Kobo does not verify the accuracy of public domain designations and is not liable for any damage that may result from the downloading or other use of such literary works by you. If you do not reside in the relevant jurisdiction for which the public domain designation has been made, it is your responsibility to check the laws of your country of residence prior to downloading or accessing such literary works.

本服務中某些文學作品被內容提供者認定屬於公共財。Kobo 不會就該文學作品是否確實屬於公共財進行查證，亦不對您下載或以其他方式使用該文學作品所致生之損害負責。您應在下載或使用該文學作品前確認您所居住國家之法規，確認

您居住在符合公共財規定之司法管轄區。

電子書業者在推展電子書服務的初期，通常會投資製作著作財產權保護期間已屆滿或不受著作權法保護的作品，這些屬於公共財的電子書比較容易產生困擾的問題在於究竟依哪一個國家的法律認定已屬公共財？例如：美國對於著作保護期間已延展 20 年至作者死亡或公開發表後 70 年，但我國仍維持作者死亡或公開發表後 50 年。若對於一個源流國為美國的作者，其作品依我國著作權法已屆保護期間，但在美國仍受其著作權法保護。我國電子書業者將其作品（英文版）製作成電子書後在其平台銷售或無償提供予使用者，甚至是授權予電子書硬體廠商直接灌錄於其電子書硬體中，美國使用者可以線上或透過國際運送取得，這時候，是否會構成著作權的侵害？如果由司法管轄的角度來觀察，美國法院未必會認為無管轄權而拒絕管轄。故為了避免這樣的風險，建議數位內容的服務提供者若是不擬針對服務提供的地域設定一定限制，對內容是否已屆著作財產權的保護期間，宜以較嚴格的標準檢視後再提供服務。

11. Miscellaneous.

11. 雜項條款

Kobo Inc. controls kobobooks.com from its offices within the Province of Ontario, Canada. The Service can be accessed from all provinces and territories of Canada and from other countries around the world. As each of these jurisdictions have laws that may differ from those of the Province of Ontario, by accessing the Service, you agree that all matters relating to access to, or use of, the Service, or any other hyperlinked website, shall be governed by the laws of the Province of Ontario and the federal laws of Canada applicable therein. You also agree and hereby submit to the non-exclusive personal jurisdiction and venue of the courts of the Province of Ontario and acknowledge that you do so voluntarily and are responsible for complying with all local laws.

kobobooks.com 係由設立於加拿大安大略省之 Kobo Inc. 公司管理及操作。加拿大各省及各地區，以及世界各地的其他國家登入使用本服務。避免各司法管轄區的法律與安大略省法律之差異，您同意所有您進入或使用本服務之相關事項，或任何其他之超連結網站之事項，悉依安大略省和加拿大的聯邦法律之規範。您本於自身意願同意安大略省法院擁有非專屬性之屬人管轄權，並應遵守當地的所有相關法律。

With respect to Registered Users who utilize a Kobo eReader device, Kobo reserves the right to display advertisements and offers on your device. These advertisements

and offers may be displayed when the device is powered off or in sleep mode, at the bottom of the home screen, as a screensaver, or through other areas in the user interface as Kobo may choose.

為尊重使用 Kobo 電子閱讀設備的註冊使用者，Kobo 有權在您的設備上顯示廣告及要約。這些廣告和要約可能會於設備斷電或休眠模式時，由 Kobo 決定顯示在螢幕底端，作為螢幕保護程序，或其他使用者介面。

Kobo reserves the right to alter the software of any Kobo eReader device, including enhancements, bug fixes, etc., at any time and in Kobo's sole discretion.

Kobo 有權依其自行之考量，於任何時間變更 Kobo 電子閱讀設備的任何軟體，包括增強、bug 修復等。

三、Kobo條款及條件：Apple iPhone或iPod

同時提供電子書硬體及相關銷售平台服務的業者，面對 Apple 公司 iPad 產品時，通常很難放棄銷售量多達上億台的潛在市場，幾乎所有的電子書平台業者都會在 iTunes Store 提供其電子書閱讀 App，這類的使用條款其實可以當作是一般的電腦程式的授權條款來看待，主要是針對 App 的使用及其責任限制進行規範。

Kobo Terms and Conditions: Apple iPhone or iPod⁶⁰

Kobo 條款及條件：Apple iPhone 或 iPod

ADDITIONAL TERMS AND CONDITIONS APPLICABLE TO Registered Users Accessing the Using an Apple iPhone OR iPod touch Portable Device. In the event of an conflict between these Additional Terms and Condition and the above Terms of Use, the Terms of Use will govern.

本額外條款是用於利用蘋果公司 iPhone 或 iPod 等觸摸式行動產品的註冊用戶。如本額外條款與使用條款（Terms of Use）有所衝突，依使用條款。

1. Acknowledgement: You and Kobo acknowledge that the terms and conditions of use as outlined above and below are concluded between you and Kobo only, and not with Apple Inc. or its affiliates, parent company or subsidiary entities (collectively "Apple"), and Kobo, not Apple, is solely responsible for the Licensed Application and the content thereof.

1. 承認：

您與 Kobo 均承認以使用條款

2. Scope of License: Any product downloaded, purchased, viewed or any copy of any Submission or Literary Work (collectively a "Product") transacted through the Service which is accessed by you on any iPhone or iPod is licensed, not sold, to you for use

⁶⁰ 全文可於下述網址取得：<http://www.kobo.com/termsfuseiphone>, 2013/11/03 visited.

only under the terms of this license, unless a Product is accompanied by a separate license agreement, in which case the terms of that separate license agreement will govern, subject to your prior acceptance of that separate license agreement. Kobo and its licensors ("Application Provider") reserve all rights not expressly granted to you. The Product that is subject to this license is referred to in this license as the "Licensed Application."

2. 授權範圍：任何產品下載、購買、檢視或任何訂閱或文學作品之副本（統稱「產品」），您以 iPhone 或 iPod 透過本服務進行之交易，均僅係授權您依本條款之授權使用，而非出售。除非該產品附有著個別之授權合約，在這種情況下，該個別之授權合約將因您的事前接受而生效。Kobo 及其授權人（「app 提供者」）保留所有未明確授予您之權利。依據本授權所提及之產品係指「本授權 app」。

a. Scope of License: 授權範圍

This license granted to you for the Licensed Application by Application Provider is limited to a non-transferable license to use the Licensed Application on any iPhone or iPod touch that you own or control and as permitted by the Usage Rules set forth in Section 9.b. of the App Store Terms and Conditions (the "Usage Rules").

依 app store 使用者條款第 9 條 b 之使用規則之規範，此一由 app 提供者授權之本授權 app，限於非轉讓授權使用於您所有或所控制之 iPhone 或 iPod touch。

This license does not allow you to use the Licensed Application on any iPod touch or iPhone that you do not own or control, and you may not distribute or make the Licensed Application available over a network where it could be used by multiple devices at the same time.

本授權並非允許您使用本經授權之授權 app 於任何非您所有或控制之 iPod touch 或 iPhone，且您可能無法透過可通時供複數裝置使用的網路分配或使本 app 運作。You may not rent, lease, lend, sell, redistribute or sublicense the Licensed Application. 您不得出租、租賃、出售、再散布或再授權本授權 app。

You may not copy (except as expressly permitted by this license and the Usage Rules), decompile, reverse engineer, disassemble, attempt to derive the source code of, modify, or create derivative works of the Licensed Application, any updates, or any part thereof (except as and only to the extent any foregoing restriction is prohibited by applicable law or to the extent as may be permitted by the licensing terms governing use of any open sourced components included with the Licensed Application).

您不得複製（除經本授權及使用規則所明示外）、反編譯、進行逆向工程、拆解、試圖取得原始碼以修改或創造本授權 app、部分、更新之衍生創作。

Any attempt to do so is a violation of the rights of the Application Provider and its licensors. If you breach this restriction, You may be subject to prosecution and damages. The terms of the license will govern any upgrades provided by Application Provider that replace and/or supplement the original Product, unless such upgrade is

accompanied by a separate license in which case the terms of that license will govern. 對上述行為之任何嘗試都侵害了 app 提供者及其授權人之權利。如您違反本限制，您可能受到起訴及損失。任何由 app 提供者所為之取代或支援原始產品之升級均受本授權條款之規範，除非該升級本身亦附有個別的授權條款。

b. Consent to Use of Data: You agree that Application Provider may collect and use technical data and related information, including but not limited to technical information about your device, system and application software, and peripherals, that is gathered periodically to facilitate the provision of software updates, product support and other services to you (if any) related to the Licensed Application. Application Provider may use this information, as long as it is in a form that does not personally identify you, to improve its products or to provide services or technologies to you.

同意以使用資料

您同意 app 提供者可能蒐集並使用技術資料及相關資訊，包括但不限於關於您的裝置、系統及 app 軟體等資訊及外部設備，蒐集將週期性進行以便於軟體更新、產品支援及本授權 app 其他（可能）與您相關之服務。只要無法識別您個人，App 提供者即可能利用這些資訊，以改善產品或提供服務或技術予您。

c. Termination. The license is effective until terminated by you or Application Provider. Your rights under this license will terminate automatically without notice from the Application Provider if you fail to comply with any term(s) of this license. Upon termination of the license, you shall cease all use of the Licensed Application, and destroy all copies, full or partial, of the Licensed Application.

C. 終止

本授權至您或 app 提供者終止前均為有效。如您未遵循本授權之條款，您於本授權之權利將自動終止且 app 提供者不會為任何通知。當本授權終止，您應停止對本授權 app 之使用，且銷毀本授權 app 全部或部分的任何副本。

d. Services; Third Party Materials. The Licensed Application may enable access to Application Provider's and third party services and web sites (collectively and individually, "Services"). Use of the Services may require Internet access and that you accept additional terms of service.

D. 服務；第三方

本授權 app 可能得以接觸 app 提供者及第三方服務及各網站（此些以下稱為「本服務」）。使用服務可能需要網路及您須要同意額外的服務條款。

You understand that by using any of the Services, you may encounter content that may be deemed offensive, indecent, or objectionable, which content may or may not be identified as having explicit language, and that the results of any search or entering of a particular URL may automatically and unintentionally generate links or references to objectionable material. Nevertheless, you agree to use the Services at your sole risk and that the Application Provider shall not have any liability to you for

content that may be found to be offensive, indecent, or objectionable.

您瞭解藉由使用任何的本服務，您可能面對攻擊性、猥褻性或令人厭惡的內容，這些內容因為語言的關係而可能會或可能不會被識別，而導致任何的搜索或進入特定網址時，可能自動且非刻意地運行連結或指向令人反感的。然而，您同意獨自承擔風險而利用本服務，且 app 提供者不因攻擊性、猥褻性或令人厭惡的內容而對您負有任何的責任。

Certain Services may display, include or make available content, data, information, applications or materials from third parties ("Third Party Materials") or provide links to certain third party web sites.

部分的本服務可能，可能由第三方展示包括或標示可獲得的內容、資料、資訊、程式或材料（以下稱第三方材料），或提供第三方網站之連結。

By using the Services, you acknowledge and agree that the Application Provider is not responsible for examining or evaluating the content, accuracy, completeness, timeliness, validity, copyright compliance, legality, decency, quality or any other aspect of such Third Party Materials or web sites.

藉由使用本服務，您認知並同意 app 提供者對任何第三方材料或網站檢驗或評價其內容、精確、完整、時效、有效、是否遵守著作權、合法、得體、品質或其他任何方面負責。

The Application Provider does not warrant or endorse and does not assume and will not have any liability or responsibility to you or any other person for any third-party Services, Third Party Materials or web sites, or for any other materials, products, or services of third parties.

App 提供者不保證、背書及假設，亦不對您或任何人就第三方提供之本服務、第三方材料、或網站獲任何其他材料、產品或第三人之服務負責或承擔任何責任。Third Party Materials and links to other web sites are provided solely as a convenience to you. Financial information displayed by any Services is for general informational purposes only and is not intended to be relied upon as investment advice.

第三方材料及連結對於其他網站僅係基於便利而提供予您。任何本服務展示之財務資訊僅供一般參考之用，不應被依賴為投資建議。

Before executing any securities transaction based upon information obtained through the Services, you should consult with a financial professional. Location data provided by any Services is for basic navigational purposes only and is not intended to be relied upon in situations where precise location information is needed or where erroneous, inaccurate or incomplete location data may lead to death, personal injury, property or environmental damage.

在因本服務所獲得知任何資訊進行股票交易前，您應諮詢專業的財務顧問。本服務所提供的位置資訊僅為提供基本導航目的，並無意於須要精確位置資訊，或於

錯誤、不精確或不完整位置資訊可能導致死亡、個人傷害、財產或環境損失時作為倚賴之用。

Neither the Application Provider, nor any of its content providers, guarantees the availability, accuracy, completeness, reliability, or timeliness of stock information or location data displayed by any Services.

無論 app 提供者或任何的內容提供者，都不保證任何本服務顯示的股票資訊或位置數據的可用性，準確性，完整性，可靠性或及時性。

You agree that any Services contain proprietary content, information and material that is protected by applicable intellectual property and other laws, including but not limited to copyright, and that you will not use such proprietary content, information or materials in any way whatsoever except for permitted use of the Services. No portion of the Services may be reproduced in any form or by any means. You agree not to modify, rent, lease, loan, sell, distribute, or create derivative works based on the Services, in any manner, and you shall not exploit the Services in any unauthorized way whatsoever, including but not limited to, by trespass or burdening network capacity. You further agree not to use the Services in any manner to harass, abuse, stalk, threaten, defame or otherwise infringe or violate the rights of any other party, and that the Application Provider is not in any way responsible for any such use by you, nor for any harassing, threatening, defamatory, offensive or illegal messages or transmissions that You may receive as a result of using any of the Services.

您同意任何本服務所包括獨家的內容、資訊或材料接受智慧財產權或其他法律之保護，包括但不限於著作權，您不會以任何方式使用該等專有內容、資訊或材料。服務的任何部分不得以任何形式或以任何手段重製。您同意不修改，出租，租賃，貸款，出售，或以本服務為基礎製作以任何方式製作任何衍生著作，且您不得以任何未經授權的方式利用本服務，包括但不限於以侵入或加重網路容量負擔。此外，您同意不利用本服務以任何方式騷擾、虐待、跟踪、威脅、誹謗或以其他方式侵害或侵犯任何他人之權利，且 app 提供者亦不對您這樣的使用，或因為利用本服務所收到之騷擾性、恐嚇性、誹謗性、令人反感或非法的消息或傳輸負責。

In addition, third party Services and Third Party Materials that may be accessed from, displayed on or linked to from the iPhone or iPod touch are not available in all languages or in all countries. The Application Provider makes no representation that such Services and Materials are appropriate or available for use in any particular location. To the extent you choose to access such Services or Materials, you do so at your own initiative and are responsible for compliance with any applicable laws, including but not limited to applicable local laws. The Application Provider, and its licensors, reserve the right to change, suspend, remove, or disable access to any Services at any time without notice. In no event will the Application Provider be liable for the removal of or disabling of access to any such Services. The Application

Provider may also impose limits on the use of or access to certain Services, in any case and without notice or liability.

此外，由 iPhone 或 iPod touch 可能被接觸、顯示或連結到的第三方服務和第三方材料，可能未提供各種語言或適用於各個國家。App 提供者不聲明此類的本服務及材料係適當，或可於任何特定地點使用。於您選擇接觸的本服務或材料之範圍內，您係基於自己之主動並負有遵守相關法律之責，包括但不限於適用的當地法律。App 提供者及其授權者，保留於任何時間變更、暫停、移除或禁止接觸任何本服務及不為通知之權利。App 提供者不在任何情形下，對移除或禁止接觸本服務承擔任何責任。App 提供者也可能在任何情形下且不經通知或負責之施加限制於使用或接觸某些本服務。

e. NO WARRANTY: YOU EXPRESSLY ACKNOWLEDGE AND AGREE THAT USE OF THE LICENSED APPLICATION IS AT YOUR SOLE RISK AND THAT THE ENTIRE RISK AS TO SATISFACTORY QUALITY, PERFORMANCE, ACCURACY AND EFFORT IS WITH YOU. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE LICENSED APPLICATION AND ANY SERVICES PERFORMED OR PROVIDED BY THE LICENSED APPLICATION ("SERVICES") ARE PROVIDED "AS IS" AND "AS AVAILABLE", WITH ALL FAULTS AND WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, AND APPLICATION PROVIDER HEREBY DISCLAIMS ALL WARRANTIES AND CONDITIONS WITH RESPECT TO THE LICENSED APPLICATION AND ANY SERVICES, EITHER EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES AND/OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY, OF SATISFACTORY QUALITY, OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OF ACCURACY, OF QUIET ENJOYMENT, AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. APPLICATION PROVIDER DOES NOT WARRANT AGAINST INTERFERENCE WITH YOUR ENJOYMENT OF THE LICENSED APPLICATION, THAT THE FUNCTIONS CONTAINED IN, OR SERVICES PERFORMED OR PROVIDED BY, THE LICENSED APPLICATION WILL MEET YOUR REQUIREMENTS, THAT THE OPERATION OF THE LICENSED APPLICATION OR SERVICES WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE, OR THAT DEFECTS IN THE LICENSED APPLICATION OR SERVICES WILL BE CORRECTED. NO ORAL OR WRITTEN INFORMATION OR ADVICE GIVEN BY APPLICATION PROVIDER OR ITS AUTHORIZED REPRESENTATIVE SHALL CREATE A WARRANTY. SHOULD THE LICENSED APPLICATION OR SERVICES PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE ENTIRE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF IMPLIED WARRANTIES OR LIMITATIONS ON APPLICABLE STATUTORY RIGHTS OF

A CONSUMER, SO THE ABOVE EXCLUSION AND LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

e. 無擔保：

您明確理解並同意，使用本授權 app 之風險完全由您個人承擔，且滿意度、性能，準確性及努力之風險皆與您相關。於法律所允許之最大範圍內，本授權 app 及任何其他由 app 提供者所提供或展現之服務（本服務）均係以現狀提供，對一切瑕疵均不提供任何形式的擔保，及 app 提供者特此否認所有關於本授權 app 及本服務之擔保及條件，無論係明示、默示或法定，包括但不限於暗示的擔保和/或適銷性，品質滿意度，適用於特定用途，準確性，安靜的享受及不侵犯第三方權利等條件。App 提供者不保證防止干擾您享受本授權 app、不保證所包含之功能或展現或提供之服務足以滿足您的要求、不保證本授權 app 之操作將不中斷、沒有錯誤或瑕疵會被修復。任何口頭、書面之資訊或由 app 提供者提供或其授權代表提供之協助均不構成任何擔保。如本授權 app 或服務許可的應用程序或服務存有瑕疵，您應承擔所有必要的維修，修理或勘誤的全部費用。某些法域不允許排除默示保證或限制消費者是用實體法上權利，故上述排除及限制可能不適用於您。

f. Limitation of Liability. TO THE EXTENT NOT PROHIBITED BY LAW, IN NO EVENT SHALL APPLICATION PROVIDER BE LIABLE FOR PERSONAL INJURY, OR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHATSOEVER, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, DAMAGES FOR LOSS OF PROFITS, LOSS OF DATA, BUSINESS INTERRUPTION OR ANY OTHER COMMERCIAL DAMAGES OR LOSSES, ARISING OUT OF OR RELATED TO YOUR USE OR INABILITY TO USE THE LICENSED APPLICATION, HOWEVER CAUSED, REGARDLESS OF THE THEORY OF LIABILITY (CONTRACT, TORT OR OTHERWISE) AND EVEN IF APPLICATION PROVIDER HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE LIMITATION OF LIABILITY FOR PERSONAL INJURY, OR OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THIS LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. In no event shall Application Provider's total liability to you for all damages (other than as may be required by applicable law in cases involving personal injury) exceed the amount of fifty dollars (\$50.00). The foregoing limitations will apply even if the above stated remedy fails of its essential purpose.

f. 責任限制

於法律不禁止之範圍內，app 提供者於任何情況下均不為因您使用或無法使用本授權 app 所引起或關聯之人身傷害或任何意外的，特殊的，間接的損失承擔責任，包括但不限於利潤損失，資料遺失，業務中斷或任何其他的商業損害或損失，且不論任何的責任理論（契約、侵權或其他）甚至 app 提供者已被告知此類損害發生的可能性。某些法域不允許對人身損害、偶發或附隨的損害為責任限制，因

此本限制可能不適用於您。於任何情況下，app 提供者對您所有損害所負之責任額度均不應超過 50 美元(\$50.00) (除涉及人身損害的案件而依法所為者)。即使前述補救措施未能達到其基本目的，上述限制仍將適用。

g. You may not use or otherwise export or re-export the Licensed Application except as authorized by United States law and the laws of the jurisdiction in which the Licensed Application was obtained. In particular, but without limitation, the Licensed Application may not be exported or re-exported (a) into any U.S. embargoed countries or (b) to anyone on the U.S. Treasury Department's list of Specially Designated Nationals or the U.S. Department of Commerce Denied Person's List or Entity List. By using the Licensed Application, you represent and warrant that you are not located in any such country or on any such list. You also agree that you will not use these products for any purposes prohibited by United States law, including, without limitation, the development, design, manufacture or production of nuclear, missiles, or chemical or biological weapons.

g. 你不得使用或以其他方式出口或再出口本授權 app，除非依美國法及所屬司法管轄區的法律獲得許可。

本授權 app 特別但不限於不得出口或再次出口於 (一) 任何遭美國禁運的國家或 (二) 美國財政部的特別指定之國家，或經美國商業部否定之人或機構。於使用本授權 app 時，您聲明和保證，您並不存在於此類國家或任何此類名單上。您也同意將不會利用此些產品於任何美國法所禁止之目的，包括但不限核武器、導彈或化學或生物武器的開發，設計，製造或生產。

h. The Licensed Application and related documentation are "Commercial Items", as that term is defined at 48 C.F.R. §2.101, consisting of "Commercial Computer Software" and "Commercial Computer Software Documentation", as such terms are used in 48 C.F.R. §12.212 or 48 C.F.R. §227.7202, as applicable. Consistent with 48 C.F.R. §12.212 or 48 C.F.R. §227.7202-1 through 227.7202-4, as applicable, the Commercial Computer Software and Commercial Computer Software Documentation are being licensed to U.S. Government end users (a) only as Commercial Items and (b) with only those rights as are granted to all other end users pursuant to the terms and conditions herein. Unpublished-rights reserved under the copyright laws of the United States.

h. 本授權 app 及相關文件係「商業項目」，該詞定義見 48 CFR §2.101，包括「商用計算機軟體」及「商用計算機軟體文件」，此些條款適用於 48 CFR §12.212 或 48 C.F.R. §227.7202。與 48 C.F.R. §12.212 或 48 C.F.R. §227.7202-1 一致，透過 227.7202-4 (如適用) 之規定，商業計算機軟體及商用計算機軟體文件，被授權予美國政府終端使用者 (a) 限於作為商業項目及 (b) 限於該等權利依據此處之條款及條件授權予全體終端使用者其餘未敘明之權利，受美國著作權法之保護。

3. Maintenance and Support: You and Kobo acknowledge that Apple has no obligation whatsoever to furnish any maintenance and support services with respect to the Licensed Application.

3. 維護和支持：您和 Kobo 承認，蘋果公司沒有任何義務提供本授權 app 任何方面的維護和支援服務。

4. Warranty: You agree that In the event of any failure of the Licensed Application to conform to any applicable warranty, you agree to notify Kobo and not Apple of any such claim. In the event you notify Apple, Apple or Kobo may choose refund the purchase price for the Licensed Application to You; and that, to the maximum extent permitted by applicable law, neither Apple nor Indigo will have any other warranty obligation whatsoever with respect to the Licensed Application, and any other claims, losses, liabilities, damages, costs or expenses attributable to any failure to conform to any warranty will be the sole responsibility of you and Kobo to resolve.

4. 保證：於任何本授權 app 無法滿足保證之情況，您任何此類索賠均係同意通知 kobo 而不是蘋果。於您通知蘋果之事件，蘋果公司或 kobo 可能選擇退回您購買本授權 app 之款項，並於適用法律所允許之最大範圍內，無論是蘋果還是 Indigo 負有任何其它任何保證義務，本授權 app 之任何索賠，損失，負債，損害，費用可歸因於任何與保證不合者，將全部由你和 kobo 單獨負責解決。

5. Product Claims: You and Kobo acknowledge Kobo, not Apple, are responsible for addressing any claims made by you or any third party relating to the Licensed Application or your possession and/or use of that Licensed Application, including, but not limited to: (i) product liability claims; (ii) any claim that the Licensed Application fails to conform to any applicable legal or regulatory requirement; and (iii) claims arising under consumer protection or similar legislation.

5. 產品索賠：

您和 kobo 認知，任何由您或第三方所提出關於本授權 app 或您持有本 app 及/或使用本授權 app 所生之索賠，均由 kobo 負責而非蘋果，包括但不限於：(i) 產品責任索賠；(ii) 因本授權 app 不符合任何可適用的法律或監理規定所生之索賠，及 (iii) 根據消費者保護或類似法規所生之索賠。

6. Intellectual Property Rights: You and Kobo acknowledge that, in the event of any third party claim that the Licensed Application or your possession and use of that Licensed Application infringes that third party's intellectual property rights, Kobo, not Apple, will be solely responsible for the investigation, defense, settlement and discharge of any such intellectual property infringement claim.

6. 智慧財產權：

您和 kobo 認知，於任何第三人主張本授權 app 或您的持有及使用本授權 app 侵害該第三人之智慧財產權時，任何與該智慧財產權相關的調查、抗辯、和解及清償將由 kobo 單獨承擔而非蘋果。

7. Questions, Comments, Complaints or Claims: Please direct all questions, complaints or claims with respect to the Licensed Application to feedback@kobobooks.com.

7.問題、意見、申訴或索賠：請將所有關於本授權 app 之問題、投訴或索賠寄至 feedback@kobobooks.com。

8. Third Party Beneficiary: You and Kobo acknowledge and agree that Apple, and Apple's subsidiaries, are third party beneficiaries of the terms and conditions set out herein, and that, upon the your acceptance of these terms and conditions as prescribed above, Apple will have the right (and will be deemed to have accepted the right) to enforce the these terms and conditions against you as a third party beneficiary thereof

8.利益第三人：您和 kobo 認知並同意蘋果及蘋果的子公司是本條款及條件之利益第三人，並認為，在您接受這些條款及前揭之條件後，蘋果公司將擁有以利益第三人對您強制執行該等條款之權利（且蘋果將被視為已接受該權利）。

四、Kindle直接出版條款及條件

直接出版（或稱為自助出版）乃是跳過傳統的出版社，由作者自行處理傳統出版相關的編輯、校對、排版等工作，由線上服務提供者協助紙本書的印刷或電子書的製作，並負責後續的上架銷售或行銷等事宜，傳統上或許認為這些會由作者自行出版的書籍，都是比較「不入流」，為多數出版社所拒絕的作品，故對於出版市場影響不大。但是，在電子書的市場逐漸成熟之後，傳統出版社一方面受到無法掌握數位出版通路的影響，另一方面則是因應數位出版市場投資回收風險的提高，對於作者而言出版社倘將出版風險透過實銷實付的權利金約定，將風險轉嫁由作者負擔，對作者而言當然不滿會愈來愈高，而由線上服務提供者所推出的作者直接出版或自助出版的服務，接受度也就愈來愈高，甚至電子書市場的巨頭 Kindle 也不在乎與其合作出版社直接競爭的風險，推出直接出版的服務。

Kindle Direct Publishing Terms and Conditions⁶¹

Kindle 直接出版條款及條件

⁶¹ 全文可於下述網址取得：

<https://kdp.amazon.com/self-publishing/help?ie=UTF8&topicId=APILE934L348N>,
2013/11/03 visited.

Last Updated: July 30, 2013

最後更新日期：2013 年 7 月 30 日

This agreement changed on the date listed above.

本合約係於上述日期修正。

See an explanation of the changes at the end of this document.

修正理由請參見本文件末。

Kindle Direct Publishing Terms and Conditions

Kindle Direct Publishing 之條款及條件

This agreement (the "Agreement") is a binding agreement between the individual or the entity identified in your Kindle Direct Publishing ("KDP") account ("you" or "Publisher") and each Amazon party. The "Amazon parties" are, individually, Amazon Digital Services, Inc., Amazon EU S.à.r.l., Amazon Services International, Inc., Amazon Serviços de Varejo do Brasil Ltda., and each other Amazon affiliate that joins as a party to this Agreement. An Amazon "affiliate" is any entity that directly or indirectly controls, is controlled by, or is under common control with an Amazon party. "Amazon," "we" or "us" means, together, the Amazon parties and their affiliates.

本合約(以下稱「本合約」)為 Kindle Direct Publishing(以下稱"KDP")帳戶中所識別的個人或企業(以下稱「您」或「發行人」)與每一個 Amazon 當事人間有拘束力的合約。所謂「Amazon 當事人」係個別指 Amazon Digital Services, Inc.、Amazon EU S.à.r.l.、Amazon Services International, Inc.、Amazon Serviços de Varejo do Brasil Ltda. 以及其他每一個加入本合約做為當事人的 Amazon 關係企業。一家 Amazon 「關係企業」係指任何一個由 Amazon 當事人直接或間接控制、被控制或與其共同控制之企業。「Amazon」或「我們」係指整個 Amazon 當事人及其關係企業。

This Agreement provides the terms and conditions of your participation in the KDP digital self-publication and distribution program (the "Program") and your distribution of digital content through the Program (all such content, "Digital Books"), and consists of:

本合約的條款及條件係用以規範您所參與的 KDP 數位自助出版及銷售項目(以下稱「本計畫」)以及您經由本計畫銷售數位內容(所有此類內容稱之為「數位書籍」)，且包括：

- the terms set forth below;

- the Pricing Page;
- all rules and policies for participating in the Program provided on the KDP website at <http://kdp.amazon.com/> and <http://kdp.amazon.co.jp> ("Program Policies");
- the Amazon.com website Conditions of Use; and
- the Amazon.com Privacy Notice.

- 下列交易條件；
- 定價頁；
- 經由 KDP 網站 <http://kdp.amazon.com/> 及 <http://kdp.amazon.co.jp> 參與本計畫之所有規則及政策(以下稱「本計畫政策」)；
- Amazon.com 網站使用條件；及
- Amazon.com 隱私權聲明。

Any version of this Agreement in a language other than English is provided for convenience and the English language version will control if there is any conflict. Given the importance of this Agreement, we encourage you to study it carefully. We welcome feedback on this Agreement at <http://kdp.amazon.com/> and <http://kdp.amazon.co.jp>.

本合約除英文以外之其他版本係為便利性而提供，如有任何歧義時將以英文版為準。基於本合約之重要性，我們鼓勵您詳細閱讀。我們也歡迎在 <http://kdp.amazon.com/> and <http://kdp.amazon.co.jp>. 提出對本合約的意見回饋。

1 Agreement Acceptance. You accept this Agreement and agree to be bound by its terms by either (a) clicking agree or accept where you're given the option to do so or (b) by using the Program, or any part of it. If you don't accept the terms, you are not entitled to use the Program. If the Publisher is an entity, the individual person who accepts this Agreement for the Publisher represents and warrants that he or she is entitled to enter this Agreement as an authorized representative of Publisher and to bind Publisher to the terms of this Agreement.

1 接受本合約。您可依下述方式接受本合約且同意受其條款之約束(a)在讓您選擇的地方按下同意或接受，或(b)使用本計畫，或其任何部份。如果您不接受本條款，您無權使用本計畫。如果發行人為企業單位，為發行人同意接受本合約之個人係聲明或保證其為發行人授權之代表人，有權訂立本合約並使發行人受本合約條款之約束。

2 Agreement Amendment. The Program will change over time and the terms of this Agreement will need to change over time as well. We reserve the right to change the

terms of this Agreement at any time in our sole discretion. We will give you notice of the changes by posting new terms in place of the old at <http://kdp.amazon.com/> and <http://kdp.amazon.co.jp> with a revision date indicated at the top or by sending an email to the email address then registered for your Program account. Here are the rules for when changes will be effective and binding on you:

2 本合約之修正。本計畫將隨時間之經過而改變，本合約條款亦將隨之變更。我們保留隨時依我們自己的決定來變更本合約條款的權利。我們會在 <http://kdp.amazon.com/> and <http://kdp.amazon.co.jp> 網站上貼出替代舊條款的新條款以通知您此一變更並在頂端註明更改日期，或依您當時在本計畫註冊帳戶之郵件地址寄發電子郵件給您。以下的規則為變更如何生效以及約束您：

2.1 Changes to Agreement Terms Other than Those in Sections 5.4.1 (Royalties) and 5.5 (Grant of Rights). Changes to terms of this Agreement other than those contained in Section 5.4.1 (Royalties) and 5.5 (Grant of Rights) will be effective on the date we post them, unless we otherwise provide at the time we post the changes. You are responsible for checking for updates and your continued use of the Program after we post changes will constitute your acceptance of the changes. If you do not agree to the changes, you must withdraw your Digital Books from further distribution through the Program and terminate your use of the Program.

2.1 對於本合約第 5.4.1 條(權利金)及第 5.5 條(授權)以外條款的變更。除非我們在張貼時另外訂定生效時間，否則對於本合約第 5.4.1 條(權利金)及第 5.5 條(授權)以外條款的變更將於其被張貼之日生效。您必須負責檢查條款的更新，且在我們張貼條款變更後，您持續使用本計畫將構成您接受條款變更。如果您不同意條款變更，您必須自本計畫撤回您的數位書籍不再進一步銷售且終止您對本計畫的使用。

2.2 Changes to the Terms of Sections 5.4.1 (Royalties) and 5.5 (Grant of Rights). Changes to terms of this Agreement contained in Sections 5.4.1 (Royalties) and 5.5 (Grant of Rights) will be effective and binding on you on the date 30 days from posting or on the date you accept the changes, whichever first occurs. You accept the changes by either (a) clicking agree or accept where you're given the option to do so or (b) by using the Program to make additional Digital Books available through the Program. Changes to the terms of Sections 5.4.1 and 5.5 will only apply prospectively with respect to Digital Books sold after the date thirty days from our posting of the changes, unless you accept the changes as provided above. If you do not accept the changes, you must withdraw your Digital Books from further distribution through the

Program and terminate your use of the Program prior to the date thirty days from our posting of the changes. Note that we may make acceptance of changes a condition to continued use of the Program.

2.2 對於本合約第 5.4.1 條(權利金)及第 5.5 條(授權)的變更。對於本合約第 5.4.1 條(權利金)及第 5.5 條(授權)的變更將在張貼後 30 日或您接受條款變更後，以較早發生者為準，生效並約束您。您可依下述方式接受條款變更(a)在讓您選取的地方按下同意或接受，或(b)使用本計畫增加更多的數位書籍使其能經由本計畫被取得。對於第 5.4.1 條及第 5.5 條的變更將預期適用於我們張貼條款變更 30 日後出售的數位書籍，除非您依上述方式接受條款變更。如果您不同意條款變更，您必須在我們張貼條款變更後 30 日前自本計畫撤回您的數位書籍不再進一步銷售且終止您對本計畫的使用。請注意我們可能將接受條款變更做為持續使用本計畫的一個條件。

3 Term and Termination

3 期間及終止

The term of this Agreement will begin upon your acceptance of it and will continue until it is terminated by us or by you. We are entitled to terminate this Agreement and your access to your Program account at any time. We will notify you upon termination. You are entitled to terminate at any time by providing us notice of termination, in which event we will cease selling your Digital Books within 5 business days from the date you provide us notice of termination. We may also suspend your Program account at any time with or without notice to you, for any reason in our discretion. Following termination or suspension, we may fulfill any customer orders for your Digital Books pending as of the date of termination or suspension, and we may continue to maintain digital copies of your Digital Books in order to provide continuing access to or re-downloads of your Digital Books or otherwise support customers who have purchased a Digital Book prior to termination or suspension. The following provisions of this Agreement will survive termination of this Agreement: Sections 1, 3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.7, 5.8, 6, 7, 8, 9, 10, and any other provisions that, by their nature, are intended to survive. All rights to Digital Books acquired by customers will survive termination.

本合約之期間自您接受本合約開始持續至本合約被您或我們終止。我們有權隨時終止本合約及您利用本計畫帳號之權利。我們會在終止時通知您。您有權隨時發終止通知給我們，此時我們將在您提供終止通知後 5 日停止銷售您的數位書籍。我們也可能隨時依我們自己所決定的理由，在有通知或沒有通知您的情況下，暫停您的本計畫帳戶。隨著終止或暫停，我們可能將您的數位書籍在終止或暫停之日之任何未決的客戶訂單予以完成，且我們可能持續維護您數位書籍的數位複

本，以對於終止或暫停之前已購買數位書籍的客戶持續提供數位書籍的利用或再下載。本合約下列條文將在本合約終止後持續有效：第 1, 3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.7, 5.8, 6, 7, 8, 9, 10 條、以及任何其他在本質上有意使其持續有效的條文。客戶取得所有對數位書籍的權利在終止後仍然有效。

相較於傳統出版合約通常有一定的授權期間的限制，Kindle 直接出版合約則是採取沒有時間限制，雙方得隨時任意終止的設計，而且，因應數位出版的特殊性，也將可以繼續在合約終止後，對於已購買數位書籍的客戶繼續提供下載或其他利用，也值得國內業者在提供這類線上自助出版服務時參考。

比較值得注意的是，自助出版服務因為大部分的成本由作者自行負擔，所以，合約裡也沒有像一般傳統出版合約是採取專屬授權的約定，這對於作者當然是比較有利，不過，這樣的結果也是因為作者幾乎就是身兼傳統出版社的角色所帶來的，相信 Kindle 也不會在乎作者是否另行授權其他平台銷售，畢竟，Kindle 是採取拆帳的方式給付權利金給作者，而即令作者在不同電子平台銷售其著作，因為作者會為其自己最佳利益考量，亦不用特別擔心會作價格上的惡性競爭的問題。

4 Account Eligibility and Registration

4 帳戶資格及註冊

4.1 Eligibility. You must have an active Program account in order to participate in the Program. You represent that you are at least the legal age of majority and that you are able to form a legally binding contract. A parent or guardian of a minor can open a KDP account and be the Publisher of the minor's Digital Book.

4.1 資格。為參與本計畫，您必須有一個有效的本計畫帳戶。您聲明您已達到法定成年之年齡且您有能力成立一個有法律約束力的契約。一個未成年人的父或母親或其監護人可以開一個 KDP 帳戶且成為未成年人數位書籍的發行人。

4.2 Account Information; No Multiple Accounts. You must ensure that all information you provide in connection with establishing your Program account, such as your name, address and email, is accurate when you provided it, and you must keep it up to date as long as you use the Program. You may maintain only one account at a time. If we terminate your account, you will not establish a new account. You will not use false identities or impersonate any other person or use a username or password you are not authorized to use. You authorize us, directly or through third parties, to make any inquiries we consider appropriate to verify account information you provide. You also consent to us sending you emails relating to the Program and other publishing opportunities from time to time. This takes precedence over any directions you may

have given us, including through an Amazon web site.

4.2 帳戶資訊；禁止多重帳戶。您必須確保所有為設置您的本計畫帳戶而由您提供的資訊，例如您的姓名、地址及電子郵件，在您提供時為正確，且您必須在使用本計畫期間持續更新。在同一時間您只能維持一個帳戶。如果我們終止您的帳戶，您不可以設置一個新的帳戶。您不可以使用假身分、或扮演任何其他人、或未經授權使用一個戶名或密碼。您授權我們，直接或經由第三方，進行我們認為適當的任何諮詢方式來核對您所提供的帳戶資訊。您也同意我們隨時可發送與本計畫或其他發行機會相關的電子郵件給您。這優先於任何其他您可能已給我們的指示，包括經由 Amazon 網站者。

4.3 Account Security. You are solely responsible for safeguarding and maintaining the confidentiality of your account username and password and are responsible for all activities that occur under your account, whether or not you have authorized the activities. You may not permit any third party to use the Program through your account and will not use the account of any third party. You agree to immediately notify Amazon of any unauthorized use of your username, password or account.

4.3 帳戶安全性。您將單獨負責保護及維持您的帳戶戶名及密碼的機密性，且為您帳戶下發生的所有活動負責，無論其為您是否曾經授權的活動。您不得許可任何第三方經由您的帳戶使用本計畫且不得使用任何第三方的帳戶。您同意立即通知 Amazon 就您的戶名、密碼或帳戶之任何未經授權的使用。

第 4.2 條限制使用者不得申請多個帳戶，也不得在帳戶被終止後重複申請帳戶，這對於線上提供服務是非常有意義的。Kindle 直接出版服務並不像傳統出版社與作者間的緊密連結並參與書籍的規劃、編輯、製作等過程，對於作者的身家背景及寫作能力有較清楚的了解，若是作者所出版的著作涉及侵害他人著作或其他權利的糾紛，將使線上自助出版平台整體的形象受到影響。而控管一個使用者僅能申請一個帳戶，且僅能申請一次，有助於作者維護自己的信用，降低作者以投機的方式進行出版的風險。

5 Digital Book Distribution Rights.

數位書籍銷售權

5.1 Delivery, Acceptance and Withdrawal.

5.1 交付、接受與撤回

5.1.1 Delivery. You must provide to us, at your own expense each Digital Book you desire to distribute through the Program. We will not return to you any electronic files or physical content or media you deliver to us in connection with the Program. You

must deliver all electronic files free and clear of viruses, worms and other potentially harmful or disrupting code.

5.1.1 交付.您必須自行負擔費用將您擬透過本計畫銷售之每一本數位書籍提供給我們。我們將不會退回您交付予我們任何與本計畫有關之任何電子檔案、有形內容或媒介。您必須無償提供所有電子檔案且確保其無電腦病毒、蠕蟲與其他潛在有害或破壞性程式碼。

5.1.2 Content Requirements. You must ensure that all Digital Book content is in compliance with our Program Policies for content at the time you submit it to us. If you discover that content you have submitted does not comply, you must immediately withdraw the content by un-publishing it or by re-publishing content that complies through the Program procedures for Digital Book withdrawal or re-publishing. We are entitled to remove or modify the metadata and product description you provide for your Digital Books for any reason, including if we determine that it does not comply with our content requirements. We may also remove all or any part of your Digital Book's cover art for any reason, including if we determine that it does not comply with our content requirements. You may not include in any Digital Book any advertisements or other content that is primarily intended to advertise or promote products or services. You must ensure that all metadata you provide to us is current, complete, and accurate. If you discover that any metadata you have provided to us for a Digital Book is inaccurate or incomplete, you must promptly submit corrected metadata to us through the Program procedures for metadata submission.

5.1.2 內容要求。您必須確保所有數位書籍內容於您遞交予我們時符合我們對內容的本計畫政策。若您發現您已遞交之內容有不符之處，您必須立即透過本計畫之數位書籍撤回或重新發行的程序取消發行或重新發行符合規定之內容。我們有權以任何理由移除或修正您就您的數位書籍所提供之後設資料與產品描述，包括如我們認定其未符合我們的內容要求。我們也得以任何理由移除您的數位書籍之全部或部分的螢幕圖示，包括如我們認定其未符合我們的內容要求。您不得在任何數位書籍中納入任何廣告或任何主要目的為廣告或行銷產品或服務的內容。您必須擔保所有您提供予我們的後設資料為即時、完整且正確。若您發現任何您針對數位書籍而提供予我們的後設資料係不正確或不完整，您必須迅速透過本計畫之後設資料遞交程序遞交更正後的後設資料予我們。

5.1.3 Digital Book Rejection. We are entitled to determine what content we accept and distribute through the Program in our sole discretion. If we request that you provide additional information relating to your Digital Books, such as information confirming that you have all rights required to permit our distribution of the Digital Books, you will promptly provide the information requested, and you represent and

warrant that any information and documentation you provide to us in response to such a request will be current, complete, and accurate. You authorize us, directly or through third parties, to make any inquiries we consider appropriate to verify your rights to permit our distribution of the Digital Books and the accuracy of the information or documentation you provide to us with respect to those rights.

5.1.3 數位書籍的拒絕。我們有權自行認定我們透過本計畫接受或銷售的內容。若我們要求您提供關於您數位書籍的額外資訊，諸如確認您擁有所有允許我們銷售該數位書籍所需的權利，您將迅速提供經要求的資訊，且您聲明及保證任何您回應此等要求而提供予我們的資訊或文件係即時、完整且正確。您授權我們直接或透過第三人為任何我們認為適當之調查，以查證您允許我們銷售該數位書籍的權利及您提供予我們關於這些權利之資訊或文件的正確性。

5.1.4 Digital Book Withdrawal. You may withdraw your Digital Books from further sale in the Program at any time on five business days advance notice by following the then current Program procedures for Digital Book withdrawal or un-publishing. We may fulfill any customer orders completed through the date the Digital Books are available for sale. All withdrawals of Digital Books will apply prospectively only and not with respect to any customers who purchased the Digital Books prior to the date of removal.

5.1.4 數位書籍的撤回。您得依循當時有效的本計畫數位書籍撤回或取消發程序，以五個工作天的事前通知，撤回您的數位書籍而不在本計畫為進一步銷售。我們得履行在該數位書籍仍得銷售之日完成的任何客戶訂單。所有數位書籍的撤回，僅向後適用而不適用於在移除該日前已經購買該數位書籍的任何客戶。

5.1.5 Reformatting. We may, in our discretion, reformat your Digital Books, and you acknowledge that unintentional errors may occur in the process of reformatting of your Digital Books. If any such errors do occur, you may remove the affected Digital Book from further sale in the Program as provided in Section 5.1.4 above, and this will be your only remedy for the errors. We may also, in our discretion, correct any errors existing in a Digital Book file as you deliver it to us.

5.1.5 調整格式。我們得依單方謹慎考量對您的數位書籍進行格式調整，您認知在調整您的數位書籍格式的過程可能出現非故意的錯誤。若發生任何前述錯誤，您得移除依前開第 5.1.4 條供本計畫銷售的受影響數位書籍，且為您唯一可對該等錯誤享有之補償權利。我們亦得依單方謹慎考量，更正任何您提供給我們的數位書籍檔案內所存在之任何錯誤。

第 5.1 條為線上自助出版業者對於數位書籍品質控制的一些基本條款，雖然自助出版是由作者自行負擔大部分的出版成本，但線上自助出版業者還

是不希望消費者會形成一個自助出版的書籍品質不佳或經常有侵權爭議的印象，因此，線上自助出版業者還是會保留拒絕上架銷售的權利。當然，通常這類定型化契約條款並不會約定在業者拒絕上架銷售時，對於作者已支付的費用予以一定的補償，作者能做的事情，大概就是想辦法修改自己的作品，讓作品通過業者的審查得以出版。

5.2 Marketing and Promotion, Reviews, Lending Kindle Books and Optional Programs and Services.

5.2 行銷、評論、出借 Kindle 書籍與選擇性項目及服務

5.2.1 Marketing and Promotion. We will have sole discretion in determining all marketing and promotions related to the sale of your Digital Books through the Program and may, without limitation, market and promote your Digital Books by making chapters or portions of your Digital Books available to prospective customers without charge, and by permitting prospective customers to see excerpts of your Digital Books in response to search queries. We will not owe you any fees for any marketing or promotional efforts. You acknowledge that we have no obligation to market, distribute, or offer for sale any Digital Book, or to continuing marketing, distributing or selling a Digital Book after we have commenced doing so.

5.2.1 行銷. 我們有權自行決定關於您透過本計畫銷售的數位書籍之行銷活動，且得行銷您的數位書籍，而以不限於免費提供您的數位書籍之章節或部分予潛在客戶與回應搜尋允許潛在客戶觀看您的數位書籍之摘錄。我們不因任何行銷努力而積欠您任何費用。您確認知悉我們並無義務銷售或要約銷售任何數位書籍，或於我們開始銷售後持續銷售數位書籍。

5.2.2 Reviews. You are subject to the same guidelines as any other customer contributing a review to an Amazon website. We reserve the right to remove any review that violates the Amazon Community guidelines.

5.2.評論. 您適用如任何其他客戶對 Amazon 網站為評論的相同準則。我們保留移除任何違反 Amazon 社群準則之評論的權利。

5.2.3 Lending Kindle Books. The Kindle Book Lending program enables customers who purchase a Digital Book to lend it subject to limitations we establish from time to time. All Digital Books made available through the Program are automatically included in the Kindle Book Lending program. However, for Digital Books that are in the 35% Royalty Option (as described in the Pricing Page), you may choose to opt out of the Kindle Book Lending program. This will disable lending of the Digital Book by customers who purchase it after you have opted it out, but this will not affect the right of customers who purchased it when lending was enabled to continue to lend it. You

may not choose to opt out a Digital Book if it is included in the lending program of another sales or distribution channel. If we become aware that a Digital Book you have opted out is included in the lending program of another sales or distribution channel, we may enable it for lending. Digital Books that are in the 70% Royalty Option (as described in the Pricing Page) cannot be opted out of the lending feature.

5.2.3 出借 Kindle 書籍. **Kindle 書籍出借**計畫讓購買數位書籍的客戶依我們隨時建立的**限制出借該書籍**。所有透過本計畫銷售的數位書籍將自動被納入 Kindle 書籍出借計畫。惟屬於 **35%權利金選項**（如定價頁面所述）的數位書籍，您得選擇退出 Kindle 書籍出借計畫。在您選擇退出後，購買該數位書籍之客戶將無法出借該數位書籍，但此不會影響購買已出借該數位書籍的客戶於出借仍屬允許時持續出借的權利。若數位書籍經納入其他銷售管道的出借計畫，您不得選擇退出該數位書籍。若我們知悉您已選擇退出之數位書籍被納入其他銷售管道的出借計畫，我們有權使其出借。屬於 **70%權利金選項**的數位書籍（如定價頁面所示）不得選擇退出出借功能。

5.2.4 Optional Programs and Services. We may make available to you optional programs and services through KDP. Terms and conditions for those optional programs and services are included at the end of this Agreement. Those terms and conditions are part of this Agreement.

5.2.4 選擇性項目與服務.我們得透過 KDP 提供您選擇性項目與服務。這些選擇性項目與服務之條款列於本合約末端。這些條款係屬本合約之一部分。

第 5.2 條算是對於作者及線上自助出版業者都很重要的條款。紙本的書籍需要競爭書店陳列的實體空間，理論上，透過網路書店銷售紙本書似乎已沒有實體空間限制，無論有多少書籍，都可以在網路書店銷售。但是，實體書店消費者可以透過瀏覽書店的方式「發現」書籍，而網路書店則不可能有使用者一頁一頁去瀏覽所有可供銷售的書籍，因此，網路書店或其他線上的行銷就變得相對重要。而數位出版也是相同，線上的自助出版並不是完成電子書的製作程序並上架後即可享受書籍出版帶來的好處，若沒有後續的行銷規劃，最後也只是一個雖然沒有「塵封」問題，但依舊是無法被發現的電子檔而已。

Kindle 書籍出借計畫被 Amazon 當作是數位出版行銷計畫的一環，對於選擇權利金 70%（需要扣除一定的電子書的遞送成本，且限於部分國家／區域）方案的作者而言，是強制加入此一書籍出借計畫。然而，Kindle 書籍出借計畫對於作者或出版社而言，是否如 Amazon 所預期是一種對電子書的行銷，還是純粹是一種單方對 Kindle 推廣有利的計畫，這還有待較長期的觀察。但從 Amazon 在與出版社的合約或是這樣的直接出版的條款中，加上授權

Amazon 進行出借計畫的條款，亦可知道在授權的時代裡，出借也會轉換成一種可以以授權契約進行規範的行為，只是，是否允許出借的控制權，會轉換到由數位內容的服務提供者來決定。若數位內容服務提供者無意提供此種服務，即令作者或出版者有此一意願，此種服務實現的可能性也是極低，但是，數位內容服務提供者也不是可以自行提供此種服務，必須要取得權利人的授權之後，才能提供此類服務，畢竟，允許使用者間進行電子書檔案的分享，若非在取得合法授權的情形下，就其技術操作的過程，難免產生重製、對公眾提供這類涉及著作利用的行為，而可能被解釋為屬於超出授權範圍的侵權服務。

5.3 Pricing.

5.3 價格制定

5.3.1 Providing Your List Price. You will provide a list price through the KDP website for each Digital Book you submit to us. The list price you provide will be exclusive of value-added or similar taxes that are included within the customer purchase price of a product ("VAT"). The VAT-exclusive list price you provide to us is referred to in this Agreement as your "List Price." If we display a digital list price to customers, we may add applicable VAT to the List Price you provide to determine the digital list price that we display. You may change your List Price through the KDP website, and your change will be effective within 5 business days. The Pricing Page has additional requirements for List Prices that you must comply with.

5.3.1 提供您的定價。您就每一本您遞交我們的數位書籍，將透過 KDP 網站提供定價。您提供的定價將不含會納入產品購買價之加值或類似稅捐(以下稱「VAT」)。您提供予我們之不含 VAT 的定價，以下於本合約將稱為您的「定價」。若我們陳列定價予客戶，我們得在您提供的定價納入相關的 VAT，以決定我們陳列的數位定價。您得透過 KDP 網站變更您的定價，您的變更將會於五個工作天內生效。定價網頁尚有您應遵守的額外定價要求。

5.3.2 Currency Conversion. We may sell your Digital Book using foreign currencies. When we do, we will convert the List Price you submit to other currencies (each, a "Sale Currency") at an exchange rate we determine. We may periodically update the converted List Price in order to reflect current exchange rates. If the converted List Price would be outside of the minimum or maximum List Price we accept for the Sale Currency, your List Price will be converted so that it is equal to the applicable minimum or maximum List Price for that Sale Currency. Minimum and maximum List Prices are specified here. The converted List Price in the Sale Currency will be your List Price when we offer and sell your Digital Book in the Sale Currency. For

example, your Royalties will be calculated based on the converted List Price in the Sale Currency.

5.3.2 貨幣轉換. 我們得以外國貨幣銷售您的數位書籍。當我們為之，我們將把您遞交的定價以我們決定的匯率轉換為其他貨幣（以下就每一貨幣稱為「銷售貨幣」）。我們得定期更新轉換後定價以反應即時匯率。若轉換後定價超出我們就銷售貨幣接受的最低或最高定價，您的定價將轉換為相當於該銷售貨幣所適用之最低或最高定價。最低與最高定價在此敘明。依該銷售貨幣計之的轉換後定價將是我們以該銷售貨幣要約銷售及銷售您的數位書籍之定價。例如，您的權利金將按以銷售貨幣計算之轉換後定價計之。

5.3.3 Multiple List Prices. We may give you the option to provide multiple List Prices for a Digital Book in different currencies or for different Amazon websites. If you provide multiple List Prices for a Digital Book, where we sell your Digital Book to customers in a particular country from more than one Amazon website, we may use one of those List Prices for sales to customers in that country on all of our websites, to provide consistency across those websites. For example, if you provide us with a UK Pounds List Price and a US Dollar List Price for a Digital Book, we may use the UK Pounds List Price for sales to UK customers from all of our websites, including Amazon.com, and we may convert it as provided in 5.3.2 above.

5.3.3 多種定價. 我們得提供您就一本數位書籍以不同貨幣或於不同 Amazon 網站的多種定價選項。於我們自不止一個 Amazon 網站對特定國家的客戶銷售您的數位書籍時，若您就一本數位書籍提供多種定價，我們在我們所有的網站上得採用其中一種定價對該國家客戶銷售，提供跨網站的一致性。例如，握您提供就一本數位書籍我們英鎊定價與美金定價，我們就我們所有網站對英國客戶的銷售，得採用英鎊定價，包括 Amazon.com，且我們會依前述 5.3.2 規定轉換該定價。

5.3.4 Customer Prices. To the extent not prohibited by applicable local laws, we have sole and complete discretion to set the retail customer price at which your Digital Books are sold through the Program. We are solely responsible for processing payments, payment collection, requests for refunds and related customer service, and will have sole ownership and control of all data obtained from customers and prospective customers in connection with the Program.

5.3.4 客戶價格. 於相關當地法律不禁止的範圍內，我們有單獨與完全的決定權限，設定您透過本計畫銷售的數位書籍之零售客戶價格。我們單獨負責處理付款、收款、退款或相關客戶服務，且對從客戶或潛在客戶取得而與本計畫相關之所有資料，有單獨的所有權及控制權。

5.4 Royalties and Payments.

5.4 權利金與付款

5.4.1 Royalties. If you are not in breach of your obligations under this Agreement, for each Digital Book sold to a customer through the Program, the Amazon party that made the sale (or whose affiliate made the sale) will pay you the applicable Royalty set forth in the Pricing Page, net of refunds, bad debt, and any VAT, sales or other taxes charged to a customer or applied with respect to sales to a customer. If your List Price for a Digital Book is higher than permitted under the Pricing Page, we will be entitled to deem it modified so that it is equal to the maximum List Price permitted when calculating Royalties due to you under this Agreement.

5.4.1 權利金。若您未違反您依本合約應盡之義務，就透過本計畫銷售予客戶的每一數位書籍，為銷售之 Amazon 當事人（或其為銷售的關係企業）將支付您列於定價頁面的相關權利金，扣除退款、不良債權以及任何 VAT、銷售或其他對客戶課徵或關於客戶銷售應適用之稅捐。若您的數位書籍之定價高於定價頁面允許的價格，我們於計算依本合約應支付予您的權利金時，有權視其經修改為相當於經允許的最高定價。

5.4.2 When We Pay You. Each Amazon party will pay Royalties due on Digital Book sales approximately 60 days following the end of the calendar month during which the sales were made. At the time of payment, we will make available to you an online report detailing sales of Digital Books and corresponding Royalties.

5.4.2 何時我們支付您金額。每一 Amazon 當事人將在銷售發生當月底後約六十日對數位書籍之銷售支付權利金。付款時，我們將提供您線上報告，詳述數位書籍的銷售與對應的權利金。

5.4.3 Payment Currencies. If you change your payment currency, the change will be effective on the first day of the following calendar month (unless we make an earlier period available). If we pay you in a currency other than the Sale Currency, we will convert the Royalties due from the Sale Currency to the payment currency at an exchange rate we determine, which will be inclusive of all fees and charges for the conversion.

5.4.3 支付貨幣。若您變更您的支付貨幣，該變更將在次月第一日生效（除非我們提供更早的期間）。若我們以銷售貨幣以外的貨幣支付您，我們將以我們決定的匯率從銷售貨幣轉換為支付貨幣計算應支付的權利金，此將包含所有轉換所生的費用。

5.4.4 Payment Terms for Brazilian Publishers. If you are a publisher located in Brazil, you must provide us with a Brazilian bank account. Upon providing us with that bank account information, we will pay you Royalties for sales made to Brazilian Customers,

as determined according to our Geographic Filtering System, in Brazilian Reais. For sales other than sales to Brazilian Customers, you may elect to receive payment in another payment currency. If you fail to provide us with a Brazilian bank account, you will be deemed to have instructed us to convert the Royalties due from sales to Brazilian Customers to an alternative payment currency and remit those Royalties to the bank account you have provided to us.

5.4.4 巴西發行人的付款條件。如果您為位於巴西的發行人，您必須提供我們巴西銀行的帳戶。一旦您提供我們銀行帳戶資訊，我們將會支付銷售給巴西顧客所產生的權利金，此係依據我們的地理過濾系統所決定，並以巴西幣支付。對於巴西顧客以外的銷售，您得選擇以其他付款幣別收取付款。如果您沒有提供我們巴西銀行帳戶，您將被視為指示我們將銷售給巴西客戶所應付的權利金轉換為其他付款幣別，並將這些權利金匯入您提供給我們的銀行帳戶。

5.4.5 Payment Policies. We may require you to provide certain information or to register a valid bank account in your KDP account in order to receive Royalty payments, in which case we will not be obligated to make Royalty payments to you unless you do so. We may establish other payment policies from time to time, such as minimum payment amounts for different payment methods and check fees.

5.4.5 付款政策。為了收受權利金付款，我們得要求您在您的 KDP 帳戶中提供特定資訊，或註冊有效的銀行帳戶，且除非您依此規定，否則我們將無義務向您支付權利金。我們得隨時制定其他的付款政策，像是不同付款方式的最低付款金額或支票費用。

5.4.6 Payment Disputes. You may not bring a suit or other legal proceeding against us with regard to any statement unless you bring it within six months after the date the statement is available. Any such proceeding will be limited to a determination of the amount of monies, if any, payable by us to you for the accounting periods in question, and your sole remedy will be the recovery of those monies with no interest.

5.4.6 付款爭議。您不得針對任何報表相關事項對我們提起訴訟或其他法律程序，除非您是在此等報表可被取得後的六個月以內為之。任何此等法律程序將限於在有疑問的會計期間內，我們應付給您之金錢數額（如果有的話）的認定，且您可獲得的惟一補救措施為取得這些應付的金錢（但不計算利息）。

5.4.7 Offsets, etc. We can withhold Royalties and offset them against future payments as indicated below. Our exercise of these rights does not limit other rights we may

have to withhold or offset Royalties or exercise other remedies.

- If we pay you a Royalty on a sale and later issue a refund, return, or credit for that sale, we may offset the amount of the Royalty previously paid for the sale against future Royalties, or require you to remit that amount to us.
- If a third party asserts that you did not have all rights required to make one of your Digital Books available through the Program, we may hold all Royalties due to you until we reasonably determine the validity of the third party claim. If we determine that you did not have all of those rights or that you have otherwise breached your representations and warranties or our Content Guidelines with regard to a Digital Book, we will not owe you Royalties for that Digital Book and we may offset any of those Royalties that were previously paid against future Royalties, or require you to remit them to us.
- Upon termination of this Agreement, we may withhold all Royalties due for a period of three months from the date they would otherwise be payable in order to ensure our ability to off-set any refunds or other offsets we are entitled to take against the Royalties.
- If we terminate this Agreement because you have breached your representations and warranties or our Content Guidelines, you forfeit all Royalties not yet paid to you. If after we have terminated your account you open a new account without our express permission, we will not owe you any Royalties through the new account.

5.4.7 抵銷及其他。我們可以保留權利金，並以之與下面所列的未來付款進行抵銷。我們行使這些權利，並不限制我們得保留或抵銷權利金的其他權利，或行使其他救濟途徑。

- 如果我們向您支付一筆銷售的權利金，之後該筆銷售發生退款、退貨或是呆帳，我們可以將該筆銷售先前已經支付的權利金金額，用於抵銷未來權利金，或是要求您將該筆金額匯款給我們。
- 如果有第三人主張，您並未擁有經由本計畫將您的數位書籍中的任一部對外提供所需的所有權利，我們得保留應付給您的權利金，直到我們合理認定第三人主張的有效性。如果我們認定您並未擁有所有這些權利，或是您另外在數位書籍方面違反了您的保證聲明或我們的內容指導方針，就該數位書籍我們將對您不負任何支付權利金義務，且我們得將先前已經支付的權利金用於抵銷未來權利金，或是要求您將該筆金額匯款給我們。
- 於本合約終止時，我們得保留應付權利金自其應付之日起算三個月，以便確保我們能夠針對任何退款或其他我們有權抵銷權利金的事由進行抵銷。
- 如果因為您違反了您的保證聲明或我們的內容指導方針，因而使我們終止本合約，您會喪失所有尚未支付給您的所有權利金。如果在我們終止了您的帳戶後，您未經我們明示許可又開立新的帳戶，我們在新帳戶中將不會欠您任何權利金。

5.4.8 Taxes. The Amazon parties (or their affiliates) are responsible for collecting and remitting any and all taxes imposed on their respective sales of Digital Books to customers. You are responsible for any income or other taxes due and payable resulting from payments to you by an Amazon party under this Agreement. Accordingly, unless otherwise stated, the amounts due to you hereunder are inclusive of any taxes that may apply to such payments. The Amazon parties maintain the right, however, to deduct or withhold any and all applicable taxes from amounts due by them to you, and the amounts due, as reduced by those deductions or withholdings, will constitute full payment and settlement to you.

5.4.8 稅捐。Amazon 當事人（或其關係企業）應負責收取及繳交向顧客銷售其各該數位書籍所產生的任何一切稅捐。您應負責依據本合約而由 Amazon 當事人向您所為的付款所產生的任何所得稅或其他應付稅捐。因此，除非另行敘明，所有依據本合約應向您支付的款項，均包含此等付款所適用的任何稅捐。然而，Amazon 當事人對於其應向您支付的款項，保留扣抵或保留任何一切依法應負擔之稅捐的權利，且應付金額在減去這些扣抵或保留金額後，將會構成對您的完整付款及決算。

5.5 Grant of Rights. You grant to each Amazon party, throughout the term of this Agreement, a nonexclusive, irrevocable, right and license to distribute Digital Books, directly and through third-party distributors, in all digital formats by all digital distribution means available. This right includes, without limitation, the right to: (a) reproduce, index and store Digital Books on one or more computer facilities, and reformat, convert and encode Digital Books; (b) display, market, transmit, distribute, sell and otherwise digitally make available all or any portion of Digital Books through Amazon Properties (as defined below), for customers and prospective customers to download, access, copy and paste, print, annotate and/or view online and offline, including on portable devices; (c) permit customers to "store" Digital Books that they have purchased from us on servers ("Virtual Storage") and to access and re-download such Digital Books from Virtual Storage from time to time both during and after the term of this Agreement; (d) display and distribute (i) your trademarks and logos in the form you provide them to us or within Digital Books (with such modifications as are necessary to optimize their viewing), and (ii) portions of Digital Books, in each case solely for the purposes of marketing, soliciting and selling Digital Books and related Amazon offerings; (e) use, reproduce, adapt, modify, and distribute, as we determine appropriate, in our sole discretion, any metadata that you provide in connection with Digital Books; and (f) transmit, reproduce and otherwise use (or cause the reformatting, transmission, reproduction, and/or other use of) Digital Books as mere

technological incidents to and for the limited purpose of technically enabling the foregoing (e.g., caching to enable display). In addition, you agree that we may permit our affiliates and independent contractors, and our affiliates' independent contractors, to exercise the rights that you grant to us in this Agreement. "Amazon Properties" means any web site, application or online point of presence, on any platform, that is owned or operated by or under license by Amazon or co-branded with Amazon, and any web site, application, device or online point of presence through which any Amazon Properties or products available for sale on them are syndicated, offered, merchandised, advertised or described. You grant us the rights set forth in this Section 5.5 on a worldwide basis; however, if we make available to you a procedure for indicating that you do not have worldwide distribution rights to a Digital Book, then the territory for the sale of that Digital Book will be those territories for which you indicate, through the procedure we provide to you, that you have distribution rights.

5.5 授權。在本合約整個期間內，您授與每個 Amazon 當事人享有非專屬、不可撤銷的權利與授權，得藉由所有可得之數位散布方式，以一切數位格式直接及經由第三方經銷商散布數位書籍。這個權利包括但不限於下列權利：(a)在一部或多部電腦設備上對數位書籍進行重製、編輯索引及儲存，以及對數位書籍進行重新格式化、轉換及編碼；(b)經由 Amazon 資產（定義如後述）對於數位書籍的全部或任何部分進行展示、行銷、傳輸、散布銷售，及以其他數位方式對外提供，以供顧客及未來顧客下載、接近使用、複製與貼上、列印、註解及/或線上與離線閱覽，包括在行動裝置上使用；(c)允許顧客在伺服器上「儲存」其已經從我們這邊購買的數位書籍（「虛擬儲存」），並且隨時從虛擬儲存上接近使用及重新下載此等數位書籍，不論是在本合約期間內或是之後；(d)展示及散布(i)您的商標及標示，且以您向我們提供或在數位書籍內的格式為之（包括為最佳化其顯示所進行的必要調整），以及(ii)數位書籍的部分內容，但僅限於數位書籍之行銷、集客及銷售與相關 Amazon 要約的目的範圍內；(e)依我們的判斷而以我們認定適當之方式利用、重製、改編、修訂及散布您所提供之與數位書籍相關的任何後設資料；以及(f)因技術需要且在技術目的範圍內所啟動的傳輸、重製或其他方式利用（或致使重新格式化、傳輸、重製及/或其他利用方式）數位書籍（例如暫存以供顯示）。此外，您同意我們得允許我們的關係企業與獨立承包商，以及我們關係企業的獨立承包商行使您依據本合約授與我們的權利。Amazon 資產係指由 Amazon 所擁有或由 Amazon 所授權營運，或與 Amazon 聯名之任何平台上的任何網站、應用程式或線上網路服務提供點，以及任何網站、應用程式、裝置或線上網路服務提供點，其係提供 Amazon 資產或產品銷售而進行聯合發表、要約、商品化、廣告或描述的。您依據本 5.5 條所授與給我們的權利係全球性的；然而如果我們提供您一項程序，用以指明您對於數位書籍並未享有全球散布權，則數位書籍的銷售區域，將會限於您透過我們所提供的程序所指明之您擁有散布權的

那些區域。

5.6 DRM and Geofiltering Technology. We may, but are not obligated, to provide you the option to apply DRM technology in connection with the distribution of your Digital Books. If we provide you the option to apply DRM technology, you acknowledge that we make no representations as to the efficacy of the DRM and will not be responsible for any failure of the DRM. We also may, but are not obligated, to use geofiltering technology as a way of determining which customers are entitled to purchase Digital Books, for example, where you indicate that you do not have worldwide distribution rights to a Digital Book through the procedure we provide to you for that purpose. If we use geofiltering technology when distributing your Digital Books, distribution will be deemed to have taken place within the permitted distribution territories for the Digital Books, even though customers may, in fact, be located outside those territories.

5.6 DRM 與地理過濾技術。我們可以（但並無義務）提供您選項，適用與您的數位書籍之散布相關的 DRM 技術。如果我們提供您選項適用 DRM 技術，您承認我們並未對於 DRM 的效用提供任何保證，且不必對於 DRM 失效負擔任何責任。我們也可以（但並無義務）利用地理過濾技術，作為認定哪些顧客可以購買數位書籍的方法，例如，若您透過我們所提供的程序指明您對於數位書籍並未擁有全球散布權，基於此目的我們即可進行認定。當我們散布您的數位書籍時，如果我們利用地理過濾技術，則散布行為將被視為是在數位書籍可進行散布的區域內發生的，即令顧客事實上可能位於那些區域以外的地方。

5.7 Rights Clearances and Rights Dispute Resolution. You will obtain and pay for any and all necessary clearances and licenses for the Digital Books to permit our exercise of the rights granted under this Agreement without any further payment obligation by us, including, without limitation, all royalties and other income due to any copyright owner. If you notify us through the procedure we provide on the applicable Amazon Property for making claims of copyright infringement that a third party has made a Digital Book available for distribution through the Program (or for distribution in a particular territory through the Program) that you have the exclusive right to make available under the Program, then, upon your request and after verification of your claim, we will pay you the Royalties due in connection with any sales of the Digital Book through the Program, and will remove the Digital Book from future sale through the Program, as your sole and exclusive remedy.

5.7 權利清算與權利爭議解決。您將會獲得對於數位書籍所有必要的清算與授權並付費，以使我們得在本合約授權範圍內行使權利，而不需要再由我們負擔任何

進一步的付款義務，包括但不限於對任何版權擁有者的所有權利金及其他應付收入。如果您透過我們所適用的 Amazon 資產中所提供的程序通知我們，對於第三人經由本計畫提供數位書籍進行散布（或經由本計畫在特定區域內進行散布）之行為，您主張您才具有獨家權利經由本計畫提供此等數位書籍，而提出著作權侵害的請求，則在您提出並經查證您的請求屬實之後，我們會將經由本計畫銷售數位書籍的相關應付權利金支付給您，並且將從本計畫未來的銷售當中移除數位書籍，此為您惟一且專屬的救濟方式。

5.8 Representations, Warranties and Indemnities. You represent and warrant that: (a) you have the full right, power and authority to enter into and fully perform this Agreement and will comply with the terms of this Agreement; (b) prior to you or your designee's delivery of any content, you will have obtained all rights that are necessary for the exercise the rights granted under this Agreement; (c) neither the exercise of the rights authorized under this Agreement nor any materials embodied in the content nor its sale or distribution as authorized in this Agreement will violate or infringe upon the intellectual property, proprietary or other rights of any person or entity, including, without limitation, contractual rights, copyrights, trademarks, common law rights, rights of publicity, or privacy, or moral rights, or contain defamatory material or violate any laws or regulations of any jurisdiction; (d) you will ensure that all Digital Books delivered under the Program comply with the technical delivery specifications provided by us; and (e) you will be solely responsible for accounting and paying any co-owners or co-administrators of any Digital Book or portion thereof any royalties with respect to the uses of the content and their respective shares, if any, of any monies payable under this Agreement. To the fullest extent permitted by applicable law, you will indemnify, defend and hold Amazon, its officers, directors, employees, affiliates, subcontractors and assigns harmless from and against any loss, claim, liability, damage, action or cause of action (including reasonable attorneys' fees) that arises from any breach of your representations, warranties or obligations set forth in this Agreement. We will be entitled, at our expense, to participate in the defense and settlement of the claim or action with counsel of our own choosing.

5.8 聲明、保證與擔保. 您聲明並保證：(a)您具有完整的權利、權能與授權簽署並完整履行本合約，且將會遵守本合約的條件；(b)在您或您指定之人交付任何內容之前，您將會取得行使本合約授與的權利所必要的一切權利；(c)不論是本合約授與之權利的行使，或內容中包含的任何材料，或本合約授權進行的任何銷售或散布，均不會違反或侵害任何人或實體的智慧財產權、專屬權利或其他權利，包括但不限於契約上的權利、著作權、商標權、普通法上的權利、肖像權、隱私權或著作人格權，或包含誹謗性材料或違反任何法域內的任何法律或命令；

(d)您將確保在本計畫中所交付的所有數位書籍遵循我們提供的技術交付規範；以及(e)對於任何數位書籍或其中部分的共有人或共同管理人，您將單獨負責會計、支付他們相關於內容使用的任何權利金，以及依據本合約應支付之任何金額的相關分配（如果有的話）。在應適用之法律所許可的最大範圍之內，您應擔保 Amazon、其高級職員、董事、受雇人、關係企業、承包商及受讓人不因您違反您在本合約中的聲明、保證或義務所致生之任何損失、請求、責任、損害、訴訟或訴因（包括合理的律師費）而受到任何損害。我們將有權以我們自己的費用，由我們自己選擇的顧問參與請求或訴訟的答辯與解決。

一般的出版合約授權的條款通常是在合約一開始就會提到授權範圍，在電子書線上自助出版的情形，銷售電子書的業者當然也一樣要取得授權，只不過，相對於傳統紙本出版作者與出版者間是以專屬授權的方式進行規範，同時作為電子書通路業者的自助出版平台業者，對於授權就不是那麼重視，因為只要確保其可以合法銷售、行銷、提供服務即可。Amazon 對於授權的約定算是詳細的，上述第 5.5 條至 5.8 條的規定，國內業者若有志於線上自助出版服務的提供，亦可參考。

6 Ownership and Control of Amazon Properties/ Feedback. Subject to the authorizations you grant to us under this Agreement, as between us and you, you retain all ownership rights in and to the copyrights and all other rights and interest in and to your Digital Books. We retain all ownership rights in and to the copyrights and all other rights and interests in and to the Program, the Amazon Properties, and any materials we use or provide to you for use relating to your Digital Book (such as a generic cover image used for your Digital Book if you do not provide one). We are solely responsible for, and will have full discretion with respect to the terms, features, and operation of the Program and the Amazon Properties and related marketing, but our use of the Digital Books will be subject to the terms of this Agreement. In the event that you elect to provide suggestions, ideas, or other feedback to Amazon or any of its affiliates in connection with the Amazon Properties or the Program ("Feedback"), Amazon and its affiliates will be free to use and exploit the same in any manner without restriction and without any need to compensate you. This Agreement does not grant you any license or other rights to any intellectual property or technology owned or operated by us or any of our affiliates, including, without limitation, any trademarks or trade names. Nothing in this Agreement restricts any rights we may have under applicable law or a separate permission.

6 所有權及對 Amazon 財產/回饋的控制。除依您在本合約對我們的授權，在您及

我們之間，您保有所有對於以及於您的數位書籍之中的全部所有權、著作權及全部其他的權利及利益。我們保有所有對於以及於本計畫、Amazon 財產、以及關於為使用您的數位書籍而由我們使用或向您提供之任何資料(例如當您沒有提供時，用於您的數位書籍之一般封面影像)之中的全部所有權、著作權及全部其他的權利及利益。我們僅為，且完全自主地對於本計畫之條款、特點、及營運以及 Amazon 財產和相關行銷負責，但我們必須依本合約條款的規定使用數位書籍。如果您選擇對於 Amazon 或任何其關係企業的財產或本計畫提供建議、構想、或其他回饋(以下稱「回饋事項」)，Amazon 及其關係企業將可不受限制地以任何方式自由使用及利用且無需對您有任何補償。就我們或任何我們的關係企業所擁有或營運的任何智慧財產或技術，包括但不限於任何商標或商業名稱，本合約並未給予您任何授權或其他權利。本合約並未限制我們得依可適用的法律或其他許可下所享有的任何權利。

(整體條款相當多，本研究僅先翻譯主要值得參考的條款)

五、Kindle Worlds 出版合約

Kindle Worlds 是 Amazon 公司 2013 年中才推出的新服務，主要是針對同人小說創作的風潮，提供一個網友可以在取得合法授權的情形下，進行同人小說創作並出版的服務。台灣受到日本動漫文化的影響，同人小說的創作及銷售亦有一定的市場發展空間。然而，同人小說會利用到許多原著的重要元素，若未取得著作權人的授權，很容易引起侵權的糾紛。Amazon 直接解決同人小說創作者最困難的授權取得的環節，非常值得國內業者參考。

Kindle Worlds Publishing Agreement⁶²

Kindle Worlds 出版合約

Last revised June 27, 2013

最後更新日期：2013 年 6 月 27 日

THIS AGREEMENT GIVES US EXTENSIVE RIGHTS IN CONTENT YOU CONTRIBUTE TO KINDLE WORLDS. PLEASE READ IT CAREFULLY.

本合約賦予我們對您貢獻予 KINDLE WORLD 之內容廣泛的權利。請謹慎閱讀。

This Kindle Worlds Publishing Agreement (this “Agreement”) is a binding agreement between the individual or the entity identified in your Kindle Worlds account (“you” or “Account Holder”), and each Amazon party. The “Amazon parties” are, individually, Amazon Content Services LLC, Amazon EU S.à.r.l., Amazon Services International, Inc., and each other Amazon affiliate that joins as a party to this Agreement. An Amazon “affiliate” is any entity that directly or indirectly controls, is controlled by, or is under common control with an Amazon party. “Amazon,” “we” or “us” means, together, the Amazon parties and their affiliates.

本 Kindle Worlds 發行合約（以下稱「本合約」）為 Kindle Worlds 帳戶中所識別的個人或企業（以下稱「您」或「帳戶持有人」）與每一個 Amazon 當事人間有拘束力的合約。所謂「Amazon 當事人」係個別指 Amazon Digital Services, Inc.、Amazon EU S.à.r.l.、Amazon Services International, Inc.、以及其他每一個加入本合約作為當事人的 Amazon 關係企業。一家 Amazon 「關係企業」係指任何一個由 Amazon 當事人直接或間接控制、被控制或與其共同控制之企業。「Amazon」或「我們」係指整個 Amazon 當事人及其關係企業。

This Agreement covers your participation in the Kindle Worlds program (the

⁶² 全文可於下述網址取得：

<https://kindleworlds.amazon.com/faqs?topicId=A1MMH2I71OJWTR>, 2013/11/03 visited.

“Program”). It allows you to choose a World (the “Original World”) and create and submit a work (your “Work”) to the Program using elements from the Original World. 本合約規範了您在 Kindle Worlds 計畫（「本計畫」）的參與，其允許您選擇一個原創作品（「Original World」）並使用該原創作品元素創作並向本計畫提交作品（您的「作品」）。

The Agreement consists of:

本合約之組成：

- the terms set forth below;
- the World Content Guidelines for the Original World;
- the Amazon.com website Conditions of Use at <http://www.amazon.com/conditionsofuse>; and
- the Amazon.com Privacy Notice at <http://www.amazon.com/privacy>.
- 下列條款；
- 適用於 Original World 之 World 內容準則；
- Amazon.com 網站使用條件於 <http://www.amazon.com/conditionsofuse>；及
- Amazon.com 隱私權通知於 <http://www.amazon.com/privacy>

1. Acceptance. You accept this Agreement by clicking accept where you're given the option to do so. If you are accepting this Agreement on behalf of a company or other legal entity, you represent that you have the legal authority to bind that company or legal entity. If you do not have the authority, or do not agree with the terms of this Agreement, you must not confirm acceptance and you may not submit your Work to the Program.

1. 接受。您可在讓您選取的地方按下同意或接受以接受本合約。如您係代表公司或其他法律上實體接受本合約，您聲明您具有拘束該公司或法律上實體之法律上權限。如您並未擁有該種權限，或不同意本合約之條件，您不應確認接受且您不得向本計畫提交您的作品。

2. Program Eligibility. In order for the Program to function well, it's crucial that you have the right to enter this Agreement and to grant us all of the rights described in this Agreement. You represent and warrant that you are at least 18 years old (or the age of majority where you reside, whichever is older), can form a legally binding contract by accepting a contract online without exchange of paper, have the full right, power and authority to enter and comply with your obligations under this Agreement and are not a national or legal permanent resident in countries for which the United States maintains comprehensive economic embargoes.

本計畫資格。為使本計畫順利運作，因此您擁有訂定本合約並授予本合約所提及之各項權利於我們的權利至關重要。您聲明並保證您至少已滿 18 歲（或其他您住所地更長之成年年齡）能夠藉由線上接受契約而受契約之法律上拘束，無須以紙本為之，並有完整的權利、權力及權限訂定且遵循您於本契約下之義務，且並非受美國維持全面經濟制裁之國家之國民或合法之永久居民。

3. Rights We Grant to You.

3. 我們授予您的權利

Rights in Original World. The owner of the intellectual property related to the Original World (the “World Licensor”), has granted us the right to allow you to participate in Kindle Worlds for the Original World. Accordingly, we grant you the limited, nonexclusive, nontransferable, revocable right to create your Work using elements from the Original World owned or controlled by the World Licensor, such as characters, scenes and events (collectively the “Original World Elements”), in accordance with the World Content Guidelines. You may not use the Original World Elements, the New Elements (as defined in Section 4(b)) or the Other Author Elements (as defined in Section 3(b)) outside of the Program for the Original World.

於原創作品的權利：原著作品智慧財產之所有人（「原著作品授權人」）已經授權我們允許您為了原著作品而參與 Kindle Worlds。因此，我們依據原著作品內容指引，授予您有限、非專屬、不可移轉且可回復的權利以利用屬於或由原著作品授權人控制的原著作品元素以創作您的作品，例如人物，場景和事件（統稱為原著作品元素）。您不能就原著作品元素、新元素（如第 4(b)條所定義）或其他作者元素（如第 3(b)條所定義）於本計畫以外利用。

(b) Rights in New Elements Created by Other Kindle Worlds Authors. We want authors to be able to build on stories published in Kindle Worlds, so we also grant you the limited, nonexclusive, nontransferable, revocable right to create your Work using the original copyrightable elements, such as the original characters, scenes, and events, from other works that are available to customers through the Program relating to the Original World (collectively the “Other Author Elements”). We can only license you rights to the Other Author Elements to the extent they have been granted to us, so the right to use the Other Author Elements is provided to you "as is" without any representations or warranties.

由其他 Kindle World 作者創作之新元素的權利。我們希望作者能夠將作品建構在 Kindle World 已發表故事的基礎上，因此我們也授予您有限制、非專屬、不可轉讓且不可回復的權利，以利用這些新創受著作權保護的元素來創建您的作品，比如由其他消費者透過本計畫所提供與原著作品有關的新創原始人物，場景和事件（統稱為其他作者元素）。就其他作者元素我們僅能就曾經被授權之範圍內授權予您，因此利用其他作者元素的權利係基於現狀提供，並無聲明或保證。

第 3 條乃是 Kindle Worlds 這個計畫得以運作的基礎，也就是 Amazon 取得原著的授權之後，再授權有意從事同人創作之人，可以利用該等原著的各種著作元素進行同人作品的創作。當然，Amazon 也不是省油的燈，其投入取得授權的原著，也僅限於在此一計畫內利用，亦即，從事同人創作之人依本計畫取得授權創作的同人作品，僅能在 Amazon 公司所經營的 Kindle Worlds 計畫裡銷售，等於是取得了該同人作品的專屬銷售的地位，不得不讓人佩服 Amazon 在數位出版領域的投入與規劃。

4. Rights You Grant to Us; No Reversion. Due to our licensing arrangement with the World Licensor and the collaborative nature of Kindle Worlds, you are granting us broad licenses in your Work and the new elements included in your Work, and the rights to your Work will not be reverted once it is published in the Program. Please see below for the details of these important Program terms.

您授予我們的權利；不可回復。基於我們與原著作品授權人的授權安排及 Kindle Worlds 的合作性質，您就您的作品與您的作品中所包括的新元素予我們廣泛的授權，且一旦您的作品已經刊登於 Program，該等您的作品的權利即不可回復。請閱讀以下此些重要的本程式條款細節。

(a) Exclusive License to your Work. Effective as of the date we first make your Work available through the Program, you grant us the exclusive, irrevocable license for the full term of copyright protection available (including renewals), to develop, license, reproduce, print, publish, distribute, translate, display, publicly perform and transmit your Work, in whole and in part, in each country in the world, in all languages and formats, and by all means now known or later developed, and the right to prepare derivative works of your Work.

您的作品的專屬授權。於我們第一次使您的作品透過本計畫提供之日起，您授予我們就完整著作權保護（包括續約）專屬、不可回復的權利以發展、授權、複製、印刷、出版、散步、翻譯、顯示、公開演出及傳輸您全部或部分的作品，及預備您的作品的衍生作品的權利，於全世界的任何一個國家、各種語言及格式，及現在已知的或以後開發的各種手段。

(b) Exclusive License to all New Elements in Your Work. Effective as of the date we first make your Work available through the Program, you grant us the exclusive, irrevocable license for the full term of copyright protection available (including renewals), to all rights you have in the original copyrightable elements included in your Work, such as the original characters, scenes and events, and any rights you may have to any related trademarks (collectively, the “New Elements”). You agree that the New Elements are available for unrestricted use by us without any additional

compensation, notification or attribution, including that we may allow other Kindle Worlds authors, the World Licensor and other third parties to use the New Elements. The licenses that you grant us in Section 4(a) and this Section 4(b) are exclusive. This means that you may not, and may not authorize any other party to, develop, license, reproduce, print, publish, distribute, translate, display, publicly perform, prepare derivative works of, or transmit your Work, in whole or in part, or any work containing any of the New Elements, except with our prior consent. If your work is currently available on other sites, including your blog or website, even if free, you must remove it from those sites before you submit it to Kindle Worlds.

您的作品內全部新元素的專屬授權。於我們第一次使您的作品透過本計畫提供之日起，您授予我們就您所有於您作品內受著作權保護的新穎元素的全部權利及完整著作權保護（包括續約），如新創的腳色、場景及事件，及您可能所有的任何相關商標（統稱為「新元素」）。您同意新元素可由我們不受限制的利用且無任何額外的補償、通知或權益歸屬，包括我們可能允許 Kindle Worlds 的作家、原著作品授權人及其他第三人利用該新元素。您於第 4(a)及 4(b)授予我們的授權為專屬授權。這表示您除了事前取的我們的同意外，不得亦無權利就您的作品的全部或部分再授權任何人發展、授權、複製、印刷、出版、散布、翻譯、展示、公開表演、準備衍生作品、或傳輸。如疑您的作品現在提供於其他網站，包括您的部落格或其他網站，甚至如果是免費的，您必須於將其提供予 Kindle Worlds 之前將其移除。

(c) Right of Publicity. You grant us the right to use your name, biographical information, photograph, and likeness worldwide for any purpose in connection with your Work and participation in Kindle Worlds.

公開的權利。您授權我們於全世界就關於您的作品及對 Kindle Worlds 的參與，基於任何目的利用您的名字、履歷資料、照片及肖像。

(d) Exercise of Rights; Sublicenses and Transfers. We may exercise any of the rights you grant us under this Agreement or discharge any of our obligations under this Agreement through one or more of our affiliates or independent contractors. We may sublicense or transfer any of the rights you grant us under this Agreement, including the right to prepare derivative works, to any of our affiliates or to any third party and may permit any sublicensee to sublicense the rights we grant to it.

權利的行使；再授權及移轉。我們可能藉由附屬公司或其他獨立的承包商行使任何您於本合約所授予之權利或承擔任何我們依本合約所負之義務。我們可能將您於本合約所授予之任何權利，包括準備衍生著作之權利，再授權或移轉您授權予我們的附屬公司或任何第三人，並可能允許任何再授權人將此權利再轉授權。

(e) No Reversion. Once we first make your Work available through the Program it will not be eligible for reversion.

不可回復。一旦我們第一次透過 Program 提供您的作品即無法回復。

第 4 條則是針對同人作品的授權，Amazon 除了要求同人作品的創作者必須要將其參與本計畫所創作、發行的同人作品專屬授權 Amazon 進行銷售之外，也要求作者必須要將其同人作品內新的著作元素，也授權給其他有志從事同人創作之人在本計畫內使用，甚至原著的作者也可以使用。這有一點像是自由軟體世界裡 GPL 的病毒條款，在出版的領域裡較為少見，但也蠻符合同人創作的精神。當然，相信 Amazon 並不從同人創作的文化出發設計這樣的條款，關鍵還是在於透過這樣的條款，可以讓 Kindle Worlds 這個計畫可被創作者重複再利用的著作元素增加，除了 Amazon 再多多努力爭取各類原著的授權之外，透過這個計畫自行產出可供再利用的著作元素，也是一個走正向累積、循環的好方法。

5. Royalties; Payments; Pricing.

5. 授權金；付款；價格。

(a) Royalties. As full consideration of the rights you grant us under this Agreement, we will pay you the applicable royalty in the below Royalty Table for each copy of your Work that we sell or license directly to a customer. Sales and licenses by third party sublicensees are covered under “Third Party Sublicensed Rights” in the Royalty Table. We are responsible for paying any applicable royalties to the World Licensor. You are solely responsible for accounting and paying any co-owners or co-administrators of your Work any royalties with respect to the uses of the content and their respective shares, if any, of any amount payable under this Agreement.

授權金。於充分考慮您於本合約授予我們的權利，我們將就我們所賣出或直接授權予消費者的每一份您的作品的複本，依下列的授權金表支付您適合的授權金。第三方次授權人販售或授權時，由授權金表中「第三方次授權人之權利」所規範。我們負責支付適當的授權金予原著作品授權人。您則全權負責就您的作品內容之利用及比例，依比例核算並支付授權金予共同擁有者或共同管理者，及(如有)任何依本契約之應付款項。

“Net Revenue” means the gross amounts we or our affiliate actually receive from the sale or license of copies of the applicable format or edition of your Work, less customer returns, half of the Delivery Costs set forth on Schedule 1, and returns of unsold stock, and excluding taxes and shipping costs. Net Revenue for your Work from participation in a subscription or other blended fee program will be determined in accordance with the standard revenue allocation methods for that program.

「淨收入」係指我們或附屬公司因販賣或授權您的作品適用格式或編輯的複本而收到的總額，扣除消費者退貨、附表 1 所掉運費的半數、退回未銷售的庫存，且不包含稅金與運費。您的作品由訂閱或其他混合費用而來的淨收入，該程式將依

據該程式的標準收入分配方式決定。

Royalty Table:

授權金表:

E-Book with 10,000 or more words: 35% of Net Revenue

E-Book with fewer than 10,000 words: 20% of Net Revenue

Paperback:

8% of Net Revenue

Hardcover:

10% of Net Revenue

Audio: 10% of Net Revenue

Translations in E-Book format: 25% of Net Revenue

Third Party Sublicensed Rights: 35% of Net Revenue after deducting applicable foreign agent commissions and related fees

10000 字或以上之電子書：35%之淨收入

10000 字以下電子書：20%之淨收入

平裝本:

8%之淨收入

精裝本:

10%之淨收入

有聲書: 10%之淨收入

電子書的譯本: 25%之淨收入

第三方次授權人之權利: 於扣除適當之外國代理人佣金及相關費用後之 35%之淨收入

(b) Royalty Free Uses. We will not pay you a royalty on any copies that we destroy, or on promotional copies or promotional excerpts of your Work that we distribute at or below the cost of manufacture, freight and distribution. We may license your Work without charge and without royalty in a method designed for people with physical disabilities.

免授權金利用。我們將不會就我們銷毀之複本、促銷本或促銷之摘錄本等我們以製造、運費、配銷等成本或更低的價格所散布者支付您授權金。我們可能就為殘障人士使用的設計，就您的作品免費授權或不收取授權金。

(c) When We Pay You. Royalties will be due approximately 60 days following the end of the calendar month during which the sales were made. Royalties associated with third party sublicensed rights will be due approximately 60 days following the end of the calendar month during which we receive payment. Royalty statements will be made available to you through Amazon Author Central (available at: <https://authorcentral.amazon.com>).

當我們付款予您。授權金將在販售後當月結束後約 60 日支付。與第三人次授權

相關的授權金將會在我們收到付款後當月結束後約 60 日支付。授權金細目將會透過 Amazon Author Central 提供 (可於此取得: <https://authorcentral.amazon.com>)。

(d) Payment Policies. We may require you to provide certain information or to register a valid bank account in your Kindle Worlds account in order to receive payments, and we will not make royalty payments to you unless you do so. We may establish other payment policies from time to time, such as minimum payment amounts for different payment methods and check fees.

付款政策。我們可能需要您提供某些資料或註冊一個有效的銀行帳戶於我們的 Kindle Worlds 帳戶中用以收取付款，且除非您依此行為，否則我們將不會支付授權金。我們可能隨時建立其他付款政策，比如為了不同的付款方式及檢查費而設最低付款額度。

(e) Payment Disputes. You must bring any legal claims related to a royalty statement within six months after the date the statement is available. Any proceeding will be limited to a determination of the amount of royalties, if any, payable by us to you for the royalty statements in question, and your sole remedy will be the recovery of that amount with no interest.

付款爭議。關於授權金細目任何法律上索賠之主張，您必須於收到授權金細目後的六個月內出。任何程序均限制須與授權金額度的計算有關，如授權金細目有任何我們應付款項的問題，您唯一的救濟將是不含利息的回復應有之金額。

(f) Offset Rights. We can withhold royalties and offset them against future payments as indicated below. Our exercise of these rights does not limit other rights we may have to withhold or offset royalties or exercise other remedies.

1. If we pay you a royalty on a sale and later issue a refund, return, or credit for that sale, we may offset the amount of the royalty previously paid for the sale against future royalties, or require you to repay that amount to us.

2. If a third party asserts that you did not have all rights required to make your Work available through the Program, we may hold all royalties due to you until we reasonably determine the validity of the third party claim. If we determine that you did not have all of those rights or that you have otherwise breached this Agreement (including the World Content Guidelines), we will not owe you royalties for your Work and we may offset any of those royalties that were previously paid against future royalties, or require you to repay them to us.

抵銷權利。我們能夠保留授權金及用以抵銷未來以下各項未來的付款。我們其他保留或抵銷授權金或行使其他救濟的權利，不因我們行使本項之權利而受限制。如我們支付您銷售授權金且嗣後發出退款、或欠款，我們可能會由該次銷售所先前支付之授權金額度中抵銷未來的授權金，或需要您付還予我們。

如第三人聲稱您並未有於本計畫提出您的作品的足夠權利，我們可能會保留您全

部的授權金直到我們適當地就第三人之索賠主張做出決定。如我們決定您並未擁有全部的權利或您此外違反了本合約（包括原著作品內容指引），我們將不會對您負有支付授權金的義務，且我們將以過去已支付之授權金抵銷未來之授權金，或要求您付還予我們。

(g) Pricing. We will set the price(s) at which your Work is sold. We are solely responsible for processing payments, payment collection, requests for refunds and related customer service, and will have sole ownership and control of all data obtained from customers and prospective customers in connection with the Program.

價格。我們將設定您的作品的銷售價格。我們全權負責付款程序、收款、退款要求及相關的客戶服務，且將單獨擁有並控制所有關於由消費者及潛在消費者所獲得關於 Program 的一切資訊。

(h) Taxes. We are responsible for collecting and remitting any and all taxes imposed on our respective sales or licenses of your Work to customers. You are responsible for any income or other taxes due and payable resulting from payments to you by an Amazon party under this Agreement. Accordingly, unless otherwise stated, the amounts due to you under this Agreement are inclusive of any taxes that may apply to such payments. We maintain the right, however, to deduct or withhold any and all applicable taxes from amounts due to you, and the amounts due, as reduced by those deductions or withholdings, will constitute full payment and settlement to you. You will provide us with any forms, documents, or certifications as may be required for us to satisfy any information reporting or withholding tax obligations with respect to any payments under this Agreement.

(h) 稅。我們負責收取及免除與銷售或授權您的作品相關任何及全部的稅款。您則負責因 Amazon 依本合約支付所獲得的收入或其他稅款。因此，除非另有表示，您依本合約所獲付款之額度中，係包含任何可能的稅款。我們保留從應支付予您的額度中扣除或保留任何及全部適用稅款的權利，在扣減或預扣稅款後，將構成對您完整的支付及結算。您將會依據我們可能的要求，提供我們任何的表格、文件或憑證，以滿足任何依本合約為付款的資訊報告或預扣稅款義務。

6. Waiver of Claims; Waiver of Moral Rights. In order to prevent legal claims that could be disruptive to Kindle Worlds participants or impede the ability of you and other Kindle Worlds authors to participate in the Program, you irrevocably waive any legal claim you may have under any theory of law in any territory that your rights were infringed due to any use of your Work or the New Elements by us, the World Licensor, and other Kindle Worlds authors and our and their affiliates, licensees, sublicensees, distributors, producers, and assignees of any rights hereunder (the “Licensed Parties”), including copyright infringement or breach of implied in fact contract (idea submission). This waiver does not apply to royalty payments we may

owe you under Section 5(a). You also irrevocably waive any moral rights in your Work and any New Elements and agree not to assert any moral rights in your Work or any New Elements against any of the Licensed Parties. If, under any applicable law, this waiver of moral rights is not effective, you acknowledge that your Work and the New Elements are subject to the licenses you grant in Section 4 without any credit obligation, that you intend for your Work and the New Elements to be used in this way, and that this form of use will not be contrary to your moral rights.

6. 放棄索賠；放棄人格權。為預防法律上的索賠可能困擾 Kindle Worlds 參與者，或阻礙您及其他 Kindle Worlds 作家參與 Program 的能力，您不可回復的放棄您基於任何法律理論或於疆域中，您因為我們利用您的作品或任何新元素而遭受任何任何權利的侵害而索賠的權利，且任何 Kindle Worlds 的作家及我們與他們的附屬公司、被授權人、次授權人、分銷商、製造商及任何權利於此的受讓人（「授權當事人」），包括著作權侵害或違於事實上合約中的默示（想法提交）。

本放棄不適用於我們依照第 5(a) 可能對您承擔的授權金支付義務。您也不可回復的放棄任何您作品中或任何新元素的人格權，並同意不對任何授權當事人就您的作品或任何新元素主張人格權。如依據任何可適用的法律放棄人格權為無效者，您認知您的作品及新元素依據您於第 4 條的授權並無任何保留，您意圖使您的作品及新元素以此種方式被利用，且此種形式的利用將不會違反您的人格權。

6. World Content Guidelines; Delivery and Acceptance of Your Work.

6. 原著作品內容指引；傳遞及接受您的作品

(a) World Content Guidelines. The World Licensor has provided World Content Guidelines for your participation in the Original World. Your Work must comply with these guidelines. If your Work is not in compliance with the World Content Guidelines, we may remove it from availability. These World Content Guidelines may be updated from time-to-time.

原著作品內容指引。原著作品授權人已就您於原著作品之參與提供原著作品指引。您的作品必須依照這些指示。如您的作品並未依據原著作品指引我們可能從可用中將之移除。這些原著作品指引可能隨時被更新。

(b) Delivery. To submit your Work in the Program, upload your Work through the system provided in the Program at www.kindleworlds.com. You must deliver all electronic files free and clear of viruses, worms and other potentially harmful or disrupting code. We will not return to you any electronic files or physical content or media you deliver to us in connection with the Program.

交付。提交您的作品於本計畫、透過本計畫提供的系統上傳您的作品至 www.kindleworlds.com。您必須交付所有不含病毒、蠕蟲及其他潛在有害或破壞性編碼的電子檔。我們將不會返還任何您交付予我們與本計畫的電子檔或實體內容或媒體。

(c) Acceptance of Your Work. We determine the content we accept and distribute through the Program. If we request additional information relating to your Work, such as information confirming that you have all rights required to permit our distribution of your Work, you will promptly and accurately provide the information requested. We reserve the right to cease publication or remove the availability of your Work at any time for any or no reason.

您的作品的接受。我們透過決定我們接受及散布之內容。如我們要求您的作品的額外資訊，如確認您擁有完整的權利允許我們散布您的作品的相關資訊，您將迅速且精確地提供該等被要求的資訊。我們保留任何時候不負理由解除刊登或移除您的作品的可用性的權利。

(d) Reformatting. We may reformat and make changes to your Work based on copyediting your Work for punctuation, spelling and usage.

調整格式。我們可能依審稿而調整格式並變更您的作品中的標點符號、拼字及慣用語。

8. World Licensor is a Third Party Beneficiary. You acknowledge that the World Licensor is an intended third-party beneficiary of Sections 2, 4, 6 and 12 of this Agreement and has the right to enforce those sections of this Agreement against you.

8. 原著作品授權人為第三方受益人。您認知原著作品授權人是一個本合約第 2、4、6 及第 12 條中設定之第三方受益人，且有權依本合約之該等條款直接對您主張權利。

9. Account Information; Account Suspension.

9. 帳戶資訊；帳戶停權

(a) Account Information; No Multiple Accounts. You must have an active Program account in order to participate in the Program. You must ensure that all information you provide in connection with establishing your Program account, such as your name, address and email, is accurate when you provided it, and you must keep it up to date as long as you use the Program. You may maintain only one account at a time. You will not use false identities or impersonate any other person or use a username or password you are not authorized to use. You also consent to our sending you emails related to the Program and other publishing opportunities. This consent regarding contacting you by email takes precedence over any contrary directions you may have given us, including through an Amazon website.

帳戶資訊；無多重帳戶。您必須確保所有為設置您的本計畫帳戶而由您提供的資訊，例如您的姓名、地址及電子郵件，在您提供時為正確，且您必須在使用本計畫期間持續更新。在同一時間您只能維持一個帳戶。如果我們終止您的帳戶，您不可以設置一個新的帳戶。您不可以使用假身分、或扮演任何其他人士、或未經驗授

權使用一個戶名或密碼。您授權我們，直接或經由第三方，進行我們認為適當的任何諮詢方式來核對您所提供的帳戶資訊。您也同意我們隨時可發送與本計畫或其他發行機會相關的電子郵件給您。這優先於任何其他您可能已給我們的指示，包括經由 Amazon 網站者。

(b) Account Security. You are solely responsible for safeguarding and maintaining the confidentiality of your account username and password and are responsible for all activities that occur under your account, whether or not you have authorized the activities. You may not permit any third party to use the Program through your account and will not use the account of any third party. You agree to immediately notify Amazon of any unauthorized use of your username, password or account.

帳戶安全性。您將單獨負責保護及維持您的帳戶戶名及密碼的機密性，且為您帳戶下發生的所有活動負責，無論其為您是否曾經授權的活動。您不得許可任何第三方經由您的帳戶使用本計畫且不得使用任何第三方的帳戶。您同意立即通知 Amazon 就您的戶名、密碼或帳戶之任何未經授權的使用。

(c) Account Suspension. We may suspend your account or your participation in Kindle Worlds at any time. You acknowledge that if we do so, you may be prevented from accessing communications and content on Kindle Worlds. If we suspend your account, you must stop using all Kindle Worlds accounts and you will not create any new accounts.

帳戶停權。我們可能隨時暫停您的帳號或您對 Kindle World 的參與，您認知如我們如此行為，您可能被禁止接觸 Kindle Worlds 的通信及內容。如我們暫停您的帳戶，您必須停止利用全部的 Kindle Worlds 帳戶，且您將不得創建任何新的帳戶。

10. Marketing and Promotion. We will determine all marketing and promotions related to the sale and distribution of your Work through the Program. You are permitted to include up to 20% of your Work for free on your website or blog to promote yourself as an author in Kindle Worlds, but not to promote us or the World Licensor. To prevent any confusion, you may not represent or promote yourself as a writer for or otherwise being affiliated in any way with us, the Original World, the World Licensor, or any of our or their affiliates.

10. 行銷及促銷。我們將決定所有的行銷及促銷活動關於透過 Program 銷售及散布您的作品。您被允許包括將您的作品高達 20% 的部分放在網站或部落格以作為一個 Kindle Worlds 的作者而推銷自己，但並非推銷我們或原著作品授權人。為了預防任何的困惑，您將不以一個附屬於我們的作家的名義聲明或推銷自己、原著作品、原著作品授權人或其他我們或其附屬公司。

11. Amendments to this Agreement. Kindle Worlds will grow and evolve over time.

We reserve the right to amend this Agreement at any time, but we will not decrease the royalty rates set forth on the Royalty Table in Section 5(a) for your Work after it is submitted. We will give you notice of changes by posting new terms in place of the old. Unless we otherwise note at the time of posting, changes to this Agreement will be effective immediately upon posting.

11. 本合約之修訂。Kindle Worlds 將因時間而持續成長茁壯，我們保留於任何時候修改本合約的權利，但我們將不會減少規定於第 5(a)條授權金表中就您已提交的作品授權金的比例。我們將以張貼新條款取代舊條款的方式通知您變更。除非我們於張貼時另外註記，本合約將於張貼同時發生變更效力。

12. Representations and Warranties; Indemnity.

12. 聲明及擔保;

(a) Representation and Warranties. Excluding the material we license to you from the World Licensor and from other Kindle Worlds authors, you represent and warrant to us, our affiliates and licensees, that:

1. you are the sole owner of all rights in your Work;
2. you will comply with the terms of this Agreement, including the World Content Guidelines; and
3. no material in your Work (i) is libelous, (ii) violates any right of privacy or publicity, moral rights, authors' rights or other rights of any third party, including contractual rights, copyrights, trademarks, common law rights, moral rights or rights of publicity or privacy, (iii) violates any law or regulation, or (iv) with respect to statements in your Work presented as factual, is inaccurate.

(a) 聲明及擔保。除了我們那些由我們授權予您，來自原著作品授權人或其他 Kindle Worlds 作家的資料，您對我們、我們的附屬公司及被授權人聲明及保證：

1. 您是您的作品權利唯一且全部的擁有者；
2. 您將依循本合約之條款，包括原著作品內容指引；及
3. 於您的作品中並無任何資訊 (i) 存在誹謗，(ii) 侵害任何個人或公眾性的權利、人格權、作者的權利或其他任何第三人之權利，包括契約上權利、著作權、商標權、普通法權利、人格權或公眾性或私人的權利；(iii)違反任何法律或規範；(iv) 就您以事實呈現於書中的內容是不準確的。

(b) Indemnity. To the fullest extent permitted by applicable law, you will indemnify and hold Amazon, its officers, directors, employees, affiliates, subcontractors, licensees, distributors and assigns harmless from and against any loss, claim, liability, damage, action or cause of action (including reasonable attorneys' fees) that arises from any breach of your representations, warranties or obligations set forth in this Agreement. We may defend any claim with counsel of our selection and settle any claim in our sole discretion. In the event of a claim, we may withhold sums due to

you to offset our potential liability resulting from a claim.

(b) 免責擔保。在適用法律允許的最大範圍內，您將擔保 Amazon、其管理人員，董事，僱員，子公司，分包商、被授權人、分銷商和受讓人免於任何因您違反您的聲明、保證或本合約的義務所致的損失，索賠，責任，損害，訴訟或訴因（包括合理律師費用）。我們可能與我們選擇的律師對任何的請求於訴訟中對抗或和解，而任何的請求均由本公司全權處理。在索賠事件中，我們可以對您就我們可能因該請求而引起的潛在風險總額對您預扣。

13. Copyright; Third Party Infringement. We may, but are not required to, register the copyright in your Work with any governmental organization on your behalf. We may take any legal action that we deem advisable to restrain or seek damages for any actual or threatened infringement of copyright, including authors' rights, in your Work. If necessary, we may make you a co-plaintiff in any litigation we commence and, if made a co-plaintiff, you will cooperate fully (at our expense).

13. 著作權；第三方侵權。我們可以但非必要代表您向任何政府組織為你的作品為著作權登記。我們會就您的作品所發生或可能發生之著作權侵害，包括作品人格權，採取任何我們認為適當的訴訟以防止損害或尋求損害賠償。若有必要我們將使您在開始的訴訟中成為共同原告，若您成為共同原告，在我方負擔費用下您應全力配合。

14. Ownership and Control of Amazon Properties; Feedback. Subject to the exclusive rights and authorizations you grant to us under this Agreement, as between us and you, you retain the copyright to your Work. The World Licensor owns or controls its materials and we own or control rights in and to the Program, the Amazon properties, and any other materials we use or provide to you for use relating to your Work (such as any cover images we provide for you to use in connection with your Work). If you elect to provide suggestions, ideas, or other feedback to Amazon or any of its affiliates in connection with the Amazon properties or Kindle Worlds ("Feedback"), Amazon and its affiliates will be free to use and exploit that Feedback in any manner without restriction and without any need to compensate you. This Agreement does not grant you any license or other rights to any intellectual property or technology owned or operated by us or any of our affiliates, including any trademarks or trade names. Nothing in this Agreement restricts any rights we may have under applicable law or a separate permission. We may modify or discontinue Kindle Worlds or any service we provide at any time in our sole discretion.

14. Amazon 財產之所有權及支配；回饋。依據您依據本合約所授予我們的獨家代理權及授權，您保有對作品之著作權。原著作品授權人（World Licensor）所有並支配其資料，而我們所有並支配 Program，即 Amazon 財產，與任何其他我們

使用或提供給您供您為作品相關使用的資料(如我們提供任何封面圖片給您作為作品相關使用)之權利。若您選擇提供建議、發想或其他回饋予 Amazon 或與 Amazon 財產相關之附屬公司或 Kindle Worlds (以下稱「回饋」), Amazon 與其附屬公司得免費並以任何方式使用及利用該回饋,而不受限制且無須對您補償。本合約並未授與您任何 Amazon 與其附屬公司所有或管理之智慧財產權或技術(包括任何商標及交易名稱)之任何許可或其他權利。本合約之任何條款均不會限制我們依據適用法規或個別許可所享有之權利。我們可以隨時本於裁量權修改或中止 Kindle Worlds 或任何我們提供之服務。

15. No Obligation to Make Available or Sell. You acknowledge that we have no obligation to market, distribute, or offer for sale your Work, or to continuing marketing, distributing or selling your Work after we have started doing so. We may remove your Work from the Program and cease further exploitation at any time in our sole discretion without notice to you.

15. 無提供利用或銷售之義務。您瞭解我們並無行銷、分發或銷售您的作品,或繼續行銷、分發或銷售您的作品之義務。我們可以隨時依我們單方謹慎考量從本計畫移除您的作品並停止利用,且無須通知您。

16. Limitation of Liability. THE PROGRAM IS PROVIDED "AS IS." WE WILL IN NO EVENT BE LIABLE FOR ANY LOSS OF DATA, LOSS OF PROFITS, COST OF COVER OR OTHER SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, INDIRECT, EXEMPLARY OR RELIANCE DAMAGES ARISING FROM OR IN RELATION TO THIS AGREEMENT, OR FOR ANY EQUITABLE REMEDY OF DISGORGEMENT OR OTHERWISE, HOWEVER CAUSED AND REGARDLESS OF THEORY OF LIABILITY. IN NO EVENT WILL OUR LIABILITY UNDER THIS AGREEMENT EXCEED THE GREATER OF (I) THE AMOUNT OF FEES DUE AND PAYABLE BY AMAZON UNDER THIS AGREEMENT FOR THE TWELVE-MONTH PERIOD PRECEDING THE CLAIM AND (II) FIFTY DOLLARS (\$50.00). WE SPECIFICALLY DISCLAIM, WITH RESPECT TO ALL SERVICES, SOFTWARE, CONTENT OR PRODUCTS PROVIDED BY OR ON BEHALF OF US IN CONNECTION WITH THIS AGREEMENT, ALL WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON-INFRINGEMENT. YOU AGREE THAT AMAZON CANNOT ENSURE THAT DIGITAL EDITIONS OF YOUR WORK WILL BE PROTECTED FROM THEFT OR MISUSE OR THAT CUSTOMERS WILL COMPLY WITH ANY CONTENT USAGE RULES AMAZON MAY MAKE APPLICABLE IN CONNECTION WITH USE OF DIGITAL EDITIONS OF YOUR

WORK, AND AMAZON WILL HAVE NO LIABILITY ARISING FROM A FAILURE OF ANY SECURITY SYSTEM OR PROCEDURE OR OF ANY CUSTOMER TO COMPLY WITH ANY CONTENT USAGE RULES. KINDLE WORLDS RELIES ON COMPLEX SYSTEMS AND PROCESSES. WE STRIVE TO MAKE OUR SYSTEMS AND PROCESSES ERROR-FREE AND EFFICIENT, BUT WE CANNOT GUARANTEE THAT THEY WILL BE, AND WE WILL HAVE NO LIABILITY ARISING FROM SYSTEM OR PROCESS FAILURES, INTERRUPTIONS, INACCURACIES, ERRORS OR LATENCIES.

16. 責任限制。本計畫係以其現狀提供。任何情況下我們不承擔因本合約所產生或相關之任何檔案損失、利益損失、覆蓋成本或其他特殊性、附隨性、衍生性、間接性、懲罰性或信賴損害，或衡平法救濟、歸入權或其他與歸責理論相關之責任。任何情況下我們在本合約下的責任均不超過(I)Amazon 在索賠前 12 個月依本合約所應支付之費用總額；(II)美金 50 元。我們在此就所有關於本合約提供之服務、軟體、內容或產品，特別聲明保證所有明示或默示的保證，包括默示的適銷性，針對特定用途的適用性及非侵權性。您同意 Amazon 無法確保您作品之數位版本不受盜用或濫用或消費者會遵循任何 Amazon 制定之內容使用規範為使用，且 Amazon 對於任何因安全系統或程序失靈或任何消費者未遵循內容使用規範之行均不負責任。Kindle Worlds 仰賴複雜的系統及程序。我們致力維持系統及程序無錯誤且有效率，但我們無法保證亦不對系統或程序之失靈、中斷、失準、錯誤或延遲負責。

17. Execution of Further Agreements and Documents. Protection of rights sometimes requires formal filings of paper documents and it may be helpful for us to have physical signed versions of this Agreement or other documents. You agree to sign and deliver to us any further documents that we may reasonably request to confirm your grant of rights to us (and any further grant to the World Licensor or other third party) under this Agreement, following all instructions we provide for signature and return (“Additional Documents”). If you do not complete and return any such Additional Documents within 30 days after we request them, you agree that we can sign the Additional Documents on your behalf and, to make your agreement legally enforceable, you hereby irrevocably appoint us as your attorney-in-fact with full power to execute, acknowledge and deliver the Additional Documents as required to confirm our rights. In legal terms, your appointment is a power coupled with an interest.

17. 執行進一步的合約及文件。權利保障有時需要正式提交書面文件且實際簽名版本的合約或其他文件可能有助於我們辦理。您同意在本契約下，依據我們提供的所有指示，在我們合理要求下，於文件上簽名並傳送予我們以授與權利給我們（及任何對原著作品授權人或其他第三人）（以下稱「附加文件」）。若您未於收

受通知後 30 天內完成並返還附加文件，您同意我們可以代表您簽署該附加文件，使您的合約合法有效，您在此不可撤回的委任我們為您的代理人為您全權處理執行、確認及交付為確認我們的權利所必要之附加文件。以法律用語表述，您係不可撤回地委任我們為您真實及合法之代理人。

18. Disputes. Any dispute or claim relating in any way to this Agreement or Kindle Worlds will be resolved by binding arbitration, rather than in court, except that you may assert claims in small claims court if your claims qualify. The United States Federal Arbitration Act and federal arbitration law apply to this Agreement. There is no judge or jury in arbitration, and court review of an arbitration award is limited. However, an arbitrator can award on an individual basis the same damages and relief as a court (including injunctive and declaratory relief or statutory damages), and must follow the terms of this Agreement as a court would. To begin an arbitration proceeding, you must send a letter requesting arbitration and describing your claim to our registered agent Corporation Service Company, 300 Deschutes Way SW, Suite 304, Tumwater, WA 98051, USA. The arbitration will be conducted by the American Arbitration Association (AAA) under its rules, including the AAA's Supplementary Procedures for Consumer-Related Disputes. The AAA's rules are available at www.adr.org or by calling 1-800-778-7879 (in the United States). Payment of all filing, administration and arbitrator fees will be governed by the AAA's rules. We will reimburse those fees for claims totaling less than \$10,000 unless the arbitrator determines the claims are frivolous. Likewise, Amazon will not seek attorneys' fees and costs in arbitration unless the arbitrator determines the claims are frivolous. You may choose to have the arbitration conducted by telephone, based on written submissions, or in person in the United States county where you live or at another mutually agreed location. You and we each agree that any dispute resolution proceedings will be conducted only on an individual basis and not in a class, consolidated or representative action. If for any reason a claim proceeds in court rather than in arbitration you and we each waive any right to a jury trial. You or we may bring suit in court on an individual basis only, and not in a class, consolidated or representative action, to apply for injunctive remedies. You may bring any such suit for injunctive remedies only in the courts of the State of Washington, USA.

18. 爭議。任何與本合約或 Kindle Worlds 有關之爭議或訴訟均應透過有拘束力的仲裁解決，而非透過法院解決，除非您所主張的訴訟符合小額法庭(Small Claim Courts)訴訟之要求。美國聯邦仲裁法 (Federal Arbitration Act) 及聯邦仲裁法 (federal arbitration law) 適用於本合約。仲裁並無法官或陪審團，且法院對於仲裁決定之審查係被限制的。然而，仲裁人依據本合約之條款可在以個人為單位提起之仲裁程序作出與法院之損害賠償及救濟之決定 (包括禁制令、宣示性救濟

(declaratory relief) 或法定損害賠償)。為發動仲裁程序，您必須寄送信件予我們指定的代理人 Corporation Service Company, 其地址為 300 Deschutes Way SW, Suite 304, Tumwater, WA 98051, USA.，提出仲裁請求並描述您的主張。仲裁將由美國仲裁協會(AAA)依據其仲裁規定為之，包括消費者相關爭議輔助程序 (Supplementary Procedures for Consumer Related Disputes)。美國仲裁協會之規定可於網站：www.adr.org 或於美國境內撥打 1-800-778-7879 取得。所有提起仲裁、執行仲裁及仲裁人之費用皆依美國仲裁協會之規定。除非仲裁人認定其屬濫行主張，否則在低於美金 10,000 元之額度內我們會補償上開費用。同樣的，除非仲裁人認定其屬濫行主張，否則 Amazon 不會請求仲裁之律師費。您可以選擇在提交書面之基礎上透過電話進行仲裁，或在您所居住之美國地區或雙方合意地區進行仲裁。雙方同意任何爭議解決程序僅得以個人為單位提起，而不得以集體訴訟、合併訴訟或代表訴訟方式提起。若因任何理由於法院而非以仲裁方式為請求，雙方同意放棄使用陪審團之權利。雙方同意僅得以個人為單位向法院提起禁制令救濟，而不得以集體訴訟、合併訴訟或代表訴訟方式提起之。您僅得向美國華盛頓之法院提起上開禁制令救濟。

19. Applicable Law. The United States Federal Arbitration Act, applicable United States federal law, and the laws of the State of Washington, USA, without regard to principles of conflict of laws, will govern this Agreement and any dispute of any sort that might arise between you and Amazon relating to this Agreement or the Program.

19. 準據法。不考慮法律衝突原則，美國聯邦仲裁法、美國聯邦法及美國華盛頓州州法為本合約及任何您與 Amazon 之間有關本合約或 Program 的任何形式之任何爭議之準據法。

20. No Rescission or Injunctive Relief. All rights granted to Amazon under this Agreement are irrevocably vested. No breach by Amazon of this Agreement will entitle you to equitable relief, whether injunctive or otherwise, against or with respect to your Work or any other works produced pursuant to the rights granted under this Agreement or their exploitation. If the rights granted to Amazon under this Agreement should revert to you under any copyright law or similar law, and if you are at any time thereafter prepared to enter an agreement with a third party for the license, exercise or other disposition of all or any of those rights, you will, before entering into the agreement, give Amazon notice of the proposed terms (and all modifications of the terms) and the party involved. In each case, Amazon will then have 10 business days in which to elect to acquire the rights involved on the terms you offered to that third party.

20. 無撤回權或禁制令救濟。依本合約所授與 Amazon 之所有權利均不得撤回。Amazon 違反本合約並未賦予您就您的作品或依據本合約之授權或利用所產出之

任何其他作品主張禁制令或其他衡平救濟之權利。若根據任何著作權法或相關法律，Amazon 應將本合約下您所授與之權利返還給您，或當您準備與第三人簽訂授權合約，以行使或以其他方式處置上開權利，您應在締約前告知 Amazon 預定合約條款（及所有修改條款）及該第三人。Amazon 有 10 個工作天選擇以相同條款取得您準備授與該第三人之權利。

21. General Provisions.

21. 一般條款

(a) This Agreement constitutes the entire agreement between the parties with respect to its subject matter, supersedes any and all prior or contemporaneous agreements between the parties with respect to its subject matter, and except as set forth in Section 8, does not confer upon any other person other than the parties any rights or remedies. If any provision of this Agreement is held invalid by a court or other tribunal with jurisdiction over the parties to this Agreement, that provision will be deemed to be restated to reflect as nearly as possible the original intentions of the parties in accordance with applicable law, and the remainder of this Agreement will remain in full force and effect. The failure of either party to enforce any provision of this Agreement does not waive the party's rights to subsequently enforce the provision.

(a) 本合約構成雙方間就標的事項所達成的完整協議，取代雙方先前或同時就標的事項達成之任何協議，除第 8 條規定外，不賦予任何雙方以外之任何權利或賠償。若本合約之任何條款被法院或其他有管轄權之法院認定為無效，該條款將依據準據法盡可能按雙方當事人真意重新表述，且本合約之其他條款仍為有效。一方不能執行本合約之任何條款，不影響另一方之後執行合約條款之權利。

(b) The parties are independent contractors with respect to each other. This Agreement does not constitute and shall not be construed as constituting a partnership or joint venture among the parties hereto, or an employee-employer relationship. Each party will bear its own costs and expenses in performing this Agreement. Any Amazon affiliate may join as a party to this Agreement and will notify you if it does. The joining Amazon affiliate will be entitled to exercise the rights you grant under this Agreement. Each Amazon party is severally liable for its own obligations under this Agreement and is not jointly liable for the obligations of other Amazon parties.

(b) 雙方皆為尊重他方之獨立的締約人。本合約並不構成且不應被解釋為雙方間成立合夥或合資關係，或僱傭關係。各當事人應自行承擔其履行本合約之成本及費用。任何 Amazon 附屬公司皆可能成為本合約之當事人且若其成為本合約之當事人將會通知您。該加入之 Amazon 附屬公司有權行使您於本合約所授與之權利。各 Amazon 當事人應自行承擔其於本合約下之義務，且其他 Amazon 當事人對其義務不負連帶責任。

(c) Neither party may assign any of its rights or obligations under this Agreement, whether by operation of law or otherwise, without the prior written consent of the other, except that (a) Amazon may assign any of its rights and obligations under this Agreement without consent and (b) you may assign all of your rights and obligations under this Agreement to any corporation or other entity without consent in connection with the sale of all or substantially all of your assets, but you must give Amazon written notice of the assignment no later than ten business days following the assignment. Subject to the foregoing limitation, this Agreement will be binding upon, inure to the benefit of and be enforceable by the parties and their respective successors and assigns.

(c) 未經他方事前書面同意，不論透過法律或其他操作，任一方皆不得轉讓其依本合約所負之權利或義務，除非(a)Amazon 可以未經同意轉讓任何依本合約所負之權利及義務；(b)您可以未經同意轉讓所有依本合約所負之權利及義務予任何公司或其他實體當您出售全部或絕大部分資產，但您必須於轉讓後 10 個工作天內以書面通知 Amazon。依上開限制，本合約對於當事人及其各自之繼受人及受讓人具有拘束力、符合其利益且有執行力。

(d) Any notice given by a party under this Agreement must be in writing and delivered (i) if by an Amazon party, via email, via a posting on the Program website or via a message through your Program account, or (ii) if by you to Amazon Content Services LLC, via email to kw-inquiries@amazon.com with a copy to contracts-legal@amazon.com, and if by you to Amazon EU S.à.r.l., via email to kw-eu-inquiries@amazon.lu with a copy to eu-contracts@amazon.lu. Notices will be effective and deemed received on the date transmitted or posted.

(d) 本合約之任何通知應以書面為之，並送達至(i)若為 Amazon 所發之通知，應透過電子郵件、透過 Program 網站發布或透過訊息傳送至您的 Program 帳戶，或(ii)若為您向 Amazon Content Services LLC 所發之通知，應透過電子郵件寄送至 kw-inquiries@amazon.com，並以複本傳送至 contracts-legal@amazon.com，且若為您向 Amazon EU S.à.r.l. 之通知，應透過電子郵件寄送至 kw-eu-inquiries@amazon.lu，並以複本傳送至 eu-contracts@amazon.lu。通知於發送或發布時生效並視為收受。

22. Feedback on Agreement. We welcome feedback on this Agreement at www.kindleworlds.com.

22. 合約之回饋。我們歡迎您在 www.kindleworlds.com 對本合約提出回饋。

第四章 網路及雲端著作利用相關著作 權議題

壹、服務提供者授權取得問題

Google eBookstore 於 2010 年 12 月甫上線即有將近 300 萬本電子書，Amazon Kindle Store 則有超過 150 萬本的電子書 Title 銷售，而台灣電子書若不計入數量較多的各期雜誌，即令是較大的平台業者，授權書目數量不會超過 4 萬本，相較於台灣 1 年即有超過 4 萬本新出版品，顯然發行電子書的數量偏低。雖然台灣電子書的市場相對較小，然而，此種現象僅是因市場規模因素產生，亦或是有其他著作權領域的問題？

網路音樂的部分，KKBOX 尚未跨出台灣市場時，號稱擁有百萬首曲目，而 2012 年則宣稱擁有千萬首曲目，與 iTunes 超過 1500 萬首，Spotify 超過 2000 萬首差可比擬。當然，並不是 KKBOX 因成為日本 KDDI 子公司在授權談判的戰力上立即提昇，主要還是源於跨入其他國家的市場時，除當地音樂市場的授權業務外，英文歌曲的重要性提昇，大幅增加英文歌曲的授權曲目。然而，短時間內曲目大幅擴增，顯然亦彰顯出英文歌曲在授權市場的成熟度，亦值得吾人反思國內網路音樂市場發展是否在授權領域遭遇到一定的困難？

一、特殊多對多的利用型態—集體管理與個別管理的交錯

(一)數位內容經常有聚集多數不同著作共同提供服務之需求

服務提供者透過向著作權人取得授權後，包裝為著作商品或服務，向機構型用戶或終端使用者進行服務提供（產品銷售或授權使用），以資料庫、電子書或電子雜誌平台業者而言，除非是出版社自行經營，否則，都會面臨到需要向許多不同來源的出版社或作者取得授權的問題。以電子書與網路音樂服務來觀察，二者都需要「聚集」為數相當多的品項，才能成功吸引消費者購買維持基本營運成本，但在授權的處理方面，電子書、電子雜誌目前仍維持與出版社、作者取得授權的個別管理模式，電子雜誌因多數權利集中在出版社，因此，相對之下較為容易，只需要處理國外授權限制或一些特稿刊登的限制；而網路音樂服務則在公開傳輸的部分，由集體管理團體進行授權，

為公開傳輸目的之重製的部分，則仍須逐一向版權公司、詞曲創作者取得授權，因一首歌曲同時涉及詞、曲、錄音、表演，公開傳輸權與重製權又可能由不同主體管理，取得授權相對較為複雜。

(二)公開傳輸利用的本質兼具個別管理與集體管理之需求

多數著作透過網際網路公開傳輸利用，其前置作業須進行重製後始得利用。此與公開播送、公開演出不同。公開播送、公開演出的標準利用形式，乃是將著作直接進行公開播送及公開演出，例如：現場演唱會之演出及即時轉播，均不涉及重製，甚至著作權法第 56 條還規定為公開播送目的所為之臨時性重製，屬著作財產權之限制，即體現公開播送作為一種特殊的著作利用方式，其為公開播送目的所為之重製，未必涉及到著作權法所賦予著作權人之重製權之核心，而要求其六個月內移除重製物，因公開播送行為已經達成其目的亦屬合理，故此種限制重製權之行使亦為可被社會多數人接受之立法，亦體現公開播送作為一種具有獨立經濟價值的權利。

但在著作公開傳輸之情形則無法適用前開公開播送之立法，公開傳輸除運用網路廣播技術之同步播送之利用情形外，隨選（on demand）為其主要特色，亦即，提供使用者於其選定之時間、地點進行著作之利用，故必須長期間一直放置在網路伺服器上，而非單一次之公開播送行為，此時，該等為公開傳輸目的所為之重製，即無法適用公開播送有關著作財產權限制之立法，而須由利用人同時取得公開傳輸及為公開傳輸目的重製的授權，這就造成外觀上是一種著作利用行為，著作權法解釋上須取得重製權及公開傳輸權授權的情形。

然而，傳統上重製權多半以個別管理的方式處理授權問題，公開傳輸權本身則同時具有個別管理及集體管理之需求，當一種著作利用型態同時須取得這二種授權時，若是針對單一或少數著作處理上還算單純，但對於線上音樂、影音的服務而言，同時需要取得大量的著作授權，即會產生本研究提出「集體管理與個別管理的交錯」的現象。一則以著作權人可能考量其個別管理之需求，不願意將權利交由集體管理團體行使，造成由集體管理團體管理公開傳輸權的著作不敷市場需求；二則是重製權與公開傳輸權管理的主體不同，無法確保同步取得授權，可能造成重製權與公開傳輸權之管理主體對市場授權交易認知不一時，為追求各自最大利益反而造成利用人成授權成本

或談判上的困擾。

這樣的現象也造成國內網路音樂、影音的進入門檻非常高，以線上音樂為例，KKBOX、EZPEER 均向電信業者靠攏，線上影音市場除了中華電信、台灣大哥大等電信業者外，CATCHPLAY 也是因為有「富爸爸」的加持，而得以轉向須較大資本投入的電影代理、發行市場，進而得取得片源經營線上影音市場，這也間接造成在台灣線上音樂、線上影音不易出現新創服務。

期刊論文資料庫的市場，亦有類似的問題，由於著作權法並未針對期刊論文資料數位化的問題有特別規範，因此，當出版社並未取得完整授權時，尤其是較早期的期刊論文，出版社根本不會意識到後續數位二次利用的需求，則使資料庫業者在授權的徵集上產生相當的困難。而期刊論文資料庫的市場規模更小，無論是資料庫業者、出版社或作者，都不願意耗費過多的成本洽商授權。相對於中國大陸以國家力量支持期刊論文資料庫的建置，許多專家學者都對於國內資料庫授權徵集的情形感到憂心。國內過去雖曾有成立語文著作權集體管理團體，以降低資料庫業者取得授權的成本，但顯然低估公開傳輸權這種個別管理與集體管理需求交錯的權利的複雜度，著作權人並不會為了微小的商業利益而將其語文著作公開傳輸權全部交由集體管理團體管理。

(三)制度性降低數位內容業者經營服務的法律風險與成本

1.促成「公開傳輸」及「為公開傳輸目的之重製」由單一權利人管理

數位內容業者透過網路提供服務時，依現行著作權法必須取得重製及公開傳輸之授權，然而，相較於其他的著作公開利用的類型，透過網路將著作擴大利用時，一次的著作擴大利用行為，因著作利用科技的關係，必須要取得二種不同著作利用權能的授權，無形之中造成透過網路提供數位內容服務的業者就著作授權的成本較以其他技術提供著作的業者為高，這樣的現象對於社會上著作利用環境的影響長期而言是不利的，因為著作透過新科技提供的門檻愈高，商業型態的著作利用人愈少，著作被擴散利用的機會相對降低，著作財產權人透過新科技推廣其著作、獲取著作利用報酬的機會也愈低。

因此，將現行著作權法透過網路提供著作利用要取得二種不同權利授權的情形，採取適當的機制促成此二種權利由單一權利人管理，讓商業型態的著作利用人可以一次取得對外提供服務所需的授權，避免先、後與不同權利

人談判時所增加之所謂成本，不失為一種可行的思考方向。

然而，無論是音樂、錄音或是語文著作，期待著作財產權人將全部的重製權交由集體管理團體管理，因為重製權個別授權管理之需求高，而交由集體管理團體管理之代理人成本過高，顯然並不符合著作財產權人之需求及實務運作。但倘制度設計上可將重製權中單純為公開傳輸目的之重製剝離，促成「公開傳輸」與「為公開傳輸目的之重製」由單一權利人管理，可相當程度降低授權的成本。例如：要求著作財產權人將公開傳輸權交由集體管理團體管理時，須同時將為公開傳輸目的之重製一併交由集體管理團體管理（無論是專屬或非專屬），或是賦予已取得公開傳輸授權之被授權人，僅須就為公開傳輸目的所為必要之重製行為，對重製權人負給付著作利用報酬之責任。

2.限制刑事責任適用範圍以降低經營風險及授權談判成本

數位內容服務提供者在面對著作權的問題，最關切者莫過於刑事責任的風險，固然數位內容服務提供者作為利用人，不應該未經授權為著作之利用，然而，倘動輒面臨著作權人以刑事追訴方式行使權利，將阻礙數位內容服務提供者在服務提供方面的創新或完整性，墊高著作利用人取得授權的成本（例如：期刊論文資料庫業者就每一篇期刊論文或音樂服務業者針對較不熱門的音樂或錄音著作而言，可能實際能取得的利益有限，但若不逐一取得授權，則會面臨高額的侵權和解成本），反而損及全體國民接觸他人著作此種文化發展方面的公共利益，並不符合著作權法促進國家文化發展之立法意旨。

由國際條約的要求觀之，僅要求各國對於「商業規模之故意侵害」(wilful... copyright piracy on a commercial scale)，應科以刑事責任。我國著作權法於2003年之修正曾導入非意圖營利，5份、5件或新台幣3萬元以下之侵權行為，不構成刑事責任的規範，但因修法倉促，實務適用的困擾，旋即於2004年刪除，回歸以「微罪不舉」原有刑事訴訟制度處理。然而，刑事訴訟上的「微罪」，倘就財產價值而言，數百元的財物的損失，有認為構成毀損罪者，數十元的財物，有認為構成賄選者，著作財產權侵害的微罪標準為何，以著作作為一種無體財產而言，更是難以判斷。倘若可以經過較審慎的評估程序，直接於著作權法上建立商業規模之故意侵害的標準，相信對於促成對著作利用人較友善的著作權法制環境，會有相當大的幫助。本研究認為參考美國著作權法以一定期間內侵權行為所涉及相當於以市價計算特定金額以上的損害

額作為刑事責任的門檻，不失為一種比較具體的立法方向。

此外，另一個思考角度可由著作流通利用促進的方向處理，亦即，當著作財產權人同意他人將自己的著作用以製作特定的著作商品或服務時，是否仍須給予其就後續該等著作商品或服務利用時之絕對控制權，抑或是確保其可獲得適當之著作利用報酬即為已足，甚至應該對於其著作財產權的行使有所限制。以日本著作權法第 54 條（電影著作之保護期間）為例，「Ⅰ 電影著作之著作權，存續至其著作公開發表後七十年（其著作於創作後七十年內未公開發表者，至其創作後七十年）止。Ⅱ 電影著作之著作權因存續期間屆滿而消滅時，該當電影著作所利用之原著作的著作權，與該當電影著作之著作權同時消滅。Ⅲ 前二條規定，於電影著作之著作權，不適用之。」⁶³電影著作內可能會使用到像劇本、音樂、錄音等其他人的著作，如果這些著作在電影著作的著作財產權保護期間屆滿後，這些他人的著作還在著作財產權保護期間，則會變成要利用這些電影著作在保護期間屆滿後，要逐一取得這些電影中所使用素材（著作）的授權，才能合法利用。而日本著作權法第 54 條第 2 項則特別規定讓電影著作可以在著作財產權保護期間屆滿後得以順利被利用，也是非常值得吾人參考的立法模式。

本研究認為，回到著作權法的立法目的，著作的保護要能夠促進國家文化發展，必須要能夠順利流通、利用，方能發揮其在文化領域的作用，故而，如何降低著作流通、利用的授權成本，乃是著作權法制發展必須思考的方向，削弱著作財產權人的「控制權」，保護其受利益分配的權利即為已足。然而，由於大幅削弱著作財產權人就該等著作後續利用的控制權就現行法制環境而言恐較難取得社會上多數公眾之共識，因此，亦可考慮先由爭議較大的刑事責任的排除適用為著作權法制修改之方向。

⁶³ 日文原文如下：

第五十四条 映画の著作物の著作権は、その著作物の公表後七十年（その著作物がその創作後七十年以内に公表されなかつたときは、その創作後七十年）を経過するまでの間、存続する。

2 映画の著作物の著作権がその存続期間の満了により消滅したときは、当該映画の著作物の利用に関するその原著作物の著作権は、当該映画の著作物の著作権とともに消滅したものとする。

3 前二条の規定は、映画の著作物の著作権については、適用しない。

二、網際網路無國界的特性與著作授權的地域限制

(一)地域限制仍為數位內容市場的常態

網際網路無國界的特性，在服務提供者未為特別的技術控管時，著作可以不受限制在網路上流通、散布。然而，對於傳統的著作出版（書籍、雜誌、音樂、影視等），授權利用的地域限制，乃是劃分不同區域經營者的重要手段。著作透過網路流動時，因為主要的權利來源仍然是傳統的著作出版業者（少數是由作者直接進行授權），故目前許多電子書、雜誌、音樂服務仍然都是有服務區域的限制。例如：當我們以 Kindle 連結至 Amazon 購買電子書時，因為 Amazon 與出版社間的合約有授權區域的限制，所以，有部分的電子書未就全球市場或特定地區授權時，即無法購買；許多創新的音樂服務，也多只在美、加市場推出，台灣的民眾無法申請該等服務。

但這樣的地域的限制，其實也使許多的服務產生爭議，例如：若是在台灣的行動電信業者提供雲端書城的服務，但在有地域限制的情形下，使用者出國使用漫遊服務時，能否存取雲端書城的電子書？不少電子雜誌的訂閱服務，都必須特別標明電子雜誌內容不是百分百等於紙本雜誌內容，許多原因在於與國外出版社的供稿或授權發行的合約中，出版社並未取得電子出版的授權，中華電信月讀包的服務，為避免消費糾紛也特別將部分雜誌授權的比例標示出來。

對於中文電子書或電子雜誌，這樣的地域限制往往造成市場拓展的困擾，因為台灣取得紙本書籍、雜誌相當便利，因此，許多電子書、電子雜誌銷售的部分主力來自於取得紙本書籍、雜誌不便利的讀者，通常這類的讀者可能因為移民、留學、工作的因素長期不在台灣。然而，倘出版社是向國外取得翻譯、發行的授權，通常都會伴隨發行市場的限制，故雖然是出版為中文的書籍或雜誌，但在電子書或電子雜誌的發行方面，通常還是都有市場限制。

針對此一問題，其實不僅外文的翻譯書或與外國雜誌合作發行的雜誌，許多國內作者簽署的出版契約，一樣都還是有地域限制，主要是整個出版產業授權慣習所致，在實體書籍或雜誌的出版時，授權在台灣發行，實體書籍或雜誌可能透過其他業者輾轉到海外，但這些情形都是在原作者或授權人容

許的範圍內，只是轉換到數位出版的情形，因為是由相關業者直接與消費者建立關係，就無法忽視授權契約中有關地域限制的條款。

(二)配合數位內容通路需求自源頭處理授權問題

過去出版社比較像是產品製造人，由出版社依其專業製造產品推向市場，但在數位出版市場，出版社比較像是各種數位內容通路業者的服務供應商，須依據數位內容通路業者的需求提供適當的服務，才能將數位內容推向消費者。因此，解決問題的關鍵還是在於出版社須透過與電子書、電子雜誌平台業者、資料庫業者的往來，充分了解其等所經營之圖書或雜誌市場，在轉向電子書、電子雜誌的市場時，其潛在客戶及其利用需求，是否能夠即時透過適當的電子書或電子雜誌的通路將數位內容推向市場。若該等電子書或電子雜誌的通路本身的經營策略即須去除數位內容的地域限制，出版社須協助回頭向作者、授權人爭取僅以語文為限（甚至可能要考量簡體中文、繁體中文的因素），除去地域限制條款，才能順利拓展海外市場。畢竟正（繁）體中文市場本即相當有限，而海外的正體中文閱聽人口亦難以獨立成一個有經營價值的市場，合而為一可以提高經營的成效，應該是可以透過適當的溝通取得權利人的共識。

三、尚未穩定的新興利用授權市場與作者的相對剝奪問題

(一)缺乏前期投入電子書轉製及硬體推廣之平台業者

電子書的部分，目前本研究透過與電子書相關業者接觸，授權書目成長緩慢可能的原因包括：電子書銷售不佳，出版社及作者投入意願低、國外翻譯書取得電子書授權成本高，出版社於取得紙本翻譯發行授權時同時取得電子書授權的意願低、中文出版品轉製電子書成本高，即令有電子檔仍須人工校對、電子書平台投入者多，但各自努力，成本墊高、圖書館電子書採購條件不合理等。相對觀察美國 Kindle 電子書成功的發展軌跡，除了英文書籍面對的市場較廣之外，Amazon 在準備進入電子書市場前及初期對電子書銷售的補貼功不可沒，Amazon 負擔電子書轉製的成本，並確保出版社對於電子書銷售營收的高利潤⁶⁴。

⁶⁴ 請參，陳穎青，中文電子書市場如何才可能之一：亞馬遜在美國做了什麼事？，

倘由上述原因觀察，造成中文電子書授權書目成長緩慢，主要的原因應該還是源自於市場規模因素，因為不看好短期中文電子書的市場銷售（市場小、電子書轉製成本高），所以，也不會有如 Amazon 這樣的廠商在初期不計虧損投入。而在這種市場氣氛下，無論是電子書平台業者或出版社，對於電子書都是嘗試性的投入，也不願意負擔較大的虧損，因此，電子書市場經營的風險，即再向上游轉嫁到作者身上。

(二)數位內容經營風險向作者端轉嫁

無論是電子書或網路音樂服務，因為民眾尚未完全接受此類網路著作利用的管道，故其廠商通常會以其市場尚未穩定，其需要較具有彈性、授權範圍較廣、事後拆帳的模式與出版業者或作者進行合作。出版業者則會再回頭與作者以更寬鬆、更低的拆帳模式取得授權，以確保其可從中獲取適當利潤。

在前述所說明的電子書出版的產業鏈的情形下，作為著作權人，其所面臨的授權條件，就是出版社要取得更寬廣的授權，但又以更差的條件回饋作者（即轉由作者負擔電子書市場經營的風險），使得作者對於新興的著作授權利用產生相對的剝奪感。以書籍的出版為例，作者原先可能取得的版稅是印刷數量*定價*8~20%左右，在印刷出版後或其後一定期間，即可取得版稅，無須承擔作品銷售的風險，通常授權範圍是在台灣地區、繁體中文、5 到 10 年的合約期間。但在電子書方面，則可能出現版稅比率可能相同或略為提高，但計算的基礎並非紙本書的定價，而是電子書的定價，甚至當出版社是授權予平台業者發行時，是以出版社取得的權利金為基礎。例如：若電子書的權利金比例是以出版社實際取得權利金的 20% 計算，在紙本書定價 300 元版稅是 10% 銷售一本的情形， $300*10%=30$ 元，電子書若出版社授權平台業者發行的拆帳比例是 70%，出版社給作者的權利金是 20%，而電子書銷售的價格為紙本書定價的 5 折， $300*50%*70%*20%=21$ 元，實質上作者的權利金降低，而且要等到實際銷售後才能拆分，等於是電子書市場的不穩定性，其風險幾乎全部轉嫁由作者承擔，這也是許多作者談電子書色變的原因。

電子書平台業者認為電子書市場「授權取得困難」，其原因即在於此，因

<http://www.contnt.net/2013/05/what-did-amazon-do-on-ebook.html>, 2013/8/2 visited；中文電子書市場如何才可能之二：現有電書平台必須做的事，
<http://www.contnt.net/2013/05/ebook-platform-should-do-more.html>, 2013/8/2 visited.

為所有中介廠商都希望風險由其他人分攤，而面臨電子書不確定的市場風險，原本在傳統書籍出版產業鏈裡扮演承擔書籍發行商業風險的出版社，也不敢承擔其原本應負擔的商業風險，捨棄傳統預付版稅（權利金）的作法，轉以按實際電子書銷售或授權所得拆分的方式，將電子書市場銷售的風險轉由作者個人負擔，因此，最後許多作者考量與其將權利早早授權出去，不如選擇不授權，等到市場穩定之後再說，就變成雞生蛋、蛋生雞的問題。

(三)作者與商業利用人、管理團體及平台業者關係的調整

1.資訊透明化

前述所提及作者在數位時代中「相對剝奪感」日益嚴重的情形下，選擇暫時不進行授權，也是迫不得已的做法。出版社、平台業者等適度地公開經營的成本結構與相關的合作條件，也是一種取得作者信任，降低相對剝奪感的方式。舉例而言，自助出版（**Self-Publishing**）業者在數位時代成功爭取到許多作者的欽賴，除了降低傳統出版的門檻之外，各種服務相關資訊的公開、透明化，等於是讓作者以出版社的角度經營自己的作品，了解出版流程各種成本與投入，雖然自助出版的紙本或電子書籍在整個市場占有率而言相當有限，但自助出版業者所提供資訊公開、透明化的做法，仍不失為一個傳統出版業者可以參考，嘗試爭取作者信任的方向。

然而，這種情形不僅是出現在個別授權管理的電子書、期刊論文、資料庫等著作利用市場，也出現在音樂這類傳統上以集體管理方式進行公開利用授權的著作利用市場。數位科技對著作利用之授權管理而言，最大的改變來自於所有的著作利用理論上均可能精確計算到個別著作被利用的狀況，亦即，透過數位科技的採用，著作被公開利用的權利金不再需要以概算的方式，但國內的集體管理團體仍然停留在大鍋飯的時代，如何透過著作權集體管理條例引導國內集體管理團體由著作管理資訊的數位化到帳務的透明化，以吸引著作財產權人願意加入集管團體。此外，因為台灣地區與大陸地區音樂市場規模相差極大，倘集管團體國際姊妹會相互協助收費，過往因權利金計算複雜而互相不另行結算權利金或未提供權利金收取的詳目予他方的做法，顯然也到了該調整的時候，否則，只會有愈來愈多的著作權人（尤其是流行音樂的作詞、作曲者）寧可退出台灣的集管團體，改加入大陸的集管團體（據了解，目前大陸的集管團體並未接受台灣作者直接加入），以避免「因小失

大」。

2.由單純授權轉為經紀的夥伴關係

過去由於商業型態的利用人（如出版社、唱片公司等）掌握出版的資本、工具或通路，所以，作者往往只能將其著作讓與或授權商業型態的利用人，製作、包裝成商品後銷售或提供服務予公眾，藉以回收其投資。因此，也是由商業型態的利用人承擔該著作商品是否能夠成功銷售的風險。但相對的作者就是被挑選的一方，若進不了出版社的門檻，則無法進入市場，殊不見即使是哈利波特，也曾被出版社拒於門外。

誠如本研究前述對於國內電子書出版社與作者間關係的觀察，相較於美國有 Amazon 這樣的電子書業者做好前期的各項投資及準備，出版社及作者只要決定是否加入即可，所需負擔的成本及風險由 Amazon 負擔大部分，台灣的出版社及作者則被迫在這個相對較小的正體（繁體）中文出版市場，承擔較高的製作成本及銷售風險，這也是台灣電子書市場一直未能有足夠滿足市場數量的書目（市場多需要暢銷書、新書，但目前電子書平台銷售的書籍有相當大的比例都是舊書或本即銷售量較少，不在乎是否會受到電子書銷售影響的書籍）。在前述出版社及作者須承擔數位出版市場相關成本及風險的情形，而出版社又喪失對產品或服務定義的權利（目前是由數位出版的通路商來決定）的情形下，則出版社與作者間即無法依循過往的合作經驗。換言之，既然出版社就數位出版的領域，已無法或不願意承擔數位出版品銷售成敗的成本及風險，則出版社與作者就不適宜依據過去的紙本出版的合作模式在數位出版市場中合作。

盤點出版社在數位出版時代的優勢，傳統的資本、工具、通路都不再能夠作為支持作者與出版社合作的基礎，將著作轉化為商品的能力固然仍然是出版社的核心優勢，但已非不能被取代，甚至許多出版社從編輯、排版、校閱、美編等全部都外包，作者亦可自行在市場上取得這些專業服務。所以，出版社有必要再重新思考自己的定位。面對尚在發展中的數位出版市場，本研究認為各類專業者（演藝人員、運動員、插畫家、作家等）提供經紀服務的角色，非常適合作為數位出版領域，出版社可以轉型的定位方向。經紀人相較於出版者，不同之處主要在於出版者是以出版品作為其商品進行各種行銷、販售的商業活動，主要以出版者的利益出發，當然，作者也會因出版品

的成功而受有利益；經紀人則是以追求其經紀對象之最大利益，而間接從中獲取適當的經紀收入。

事實上，也有許多作者委託專業經紀人／公司協助打理各項事務、進行專業規劃的需求，但畢竟是少數，因為若所涉商業利益規模不夠的時候，尋求專業經紀人的協助幾乎不可能。對於多數無法享受經紀服務的作者而言，出版社的經營者及其編輯因為過往出版的合作經驗，在溝通方面較一般的經紀人更具有優勢，而出版社所合作的多數作者（或作品），更可以使出版社對外具有較大的談判空間。以電子書或期刊論文資料庫相關業者而言，面對出版社亦較逐一面對作者進行授權談判來得容易且有效率。但出版的授權關係是在一個較成熟的出版環境下，出版社與作者間降低交易成本的最佳方式，而經紀的合作夥伴關係，則是面對風險高、變動快的數位出版的世界，比較具有彈性且公平的合作模式。不過，相較於一般純粹的經紀人與專業者之間的關係，出版社在轉換的過程中還往往同時扮演紙本出版社的角色，亦即，經紀人自己又是利用人的情形，如何拿捏適當的分寸，則有賴於契約事先的談判與規劃。

貳、授權契約取代所有權取得

數位形式的著作幾乎皆採取授權的方式進入市場交易，相較於傳統著作附著於實體儲存媒介，數位形式的著作像水一樣，若無其他技術限制，可以在不同儲存媒介或載具間流動，相較之下著作權即較無須考量面對所有權時之調和問題，這也是著作權法對於電腦軟體多承認其與利用人之關係，並不需要對於實體儲存媒介所有權人為過多的退讓，主要依電腦軟體授權契約處理授權利用的關係，僅在少數情形以著作財產權限制進行規範。

然而，相較於電腦軟體一開始於市場上流通利用時，即與儲存媒介較不具有關連性，網路（雲端）的著作利用的情形，多是過去著作與實體儲存媒介緊密結合的著作形式，全面以授權契約取代過去紙本書籍、CD 等實體儲存媒介的購買，對於著作利用人端當然產生許多難以接受的爭議，例如：Amazon 先前即曾因 George Orwell 知名的「1984」與「Animal Farm」二本書⁶⁵，因有

⁶⁵ 按 George Orwell 為英國人，於 1950 年 1 月過世，2009 年時「1984」與「Animal Farm」二本書的著作財產權保護期間已屆滿，但出版社仍主張就其所出版之版本，仍享有權利，他人未經其同意即將其出版之版本掃描成 PDF 檔在 Kindle 平台銷售涉有侵權，要求 Amazon 回收、銷毀所有消費者購買的數位版本。

人利用自助出版的機制，將他人出版的書籍掃描成 PDF 檔於 Kindle 上架進行銷售，導致原出版社發函要求 Amazon 警告該等版本之銷售涉有侵權，而 Amazon 則採取於消費者的 Kindle 設備端連線時，刪除設備端的電子書的處理方式，引發相當大的爭議⁶⁶。

以下即由商品銷售與授權方式進行著作流通利用的差異出發，透過 iTunes Store 相關條款的介紹，就數位內容以授權方式流通利用時，使用者依契約享有的權利、義務，以及所涉及著作權法的議題進行討論：

一、商品銷售與授權方式進行著作流通利用的差異

以授權方式與以商品銷售的方式進行著作的流通利用，就法律的角度觀察，最主要的不同來自於「授權」的模式會依授權契約決定被授權人（即契約當事人），僅被授權人得依授權契約合法利用該著作；而「商品銷售」的模式則當事人為誰並不重要，著作的利用主要依附於該商品的實體物由誰控制。最早以授權方式進行著作流通利用的電腦程式著作，因同時具有像是磁片、光碟等實體物，故就合法利用的角度而言，除了依授權契約取得合法利用權限之外，著作權法第 59 條第 1 項規定，「合法電腦程式著作重製物之所有人得因配合其所使用機器之需要，修改其程式，或因備用存檔之需要重製其程式。但限於該所有人自行使用。」亦即，若是取得合法電腦程式著作重製物之所有人，亦得依著作權法規定進行修改或備用存檔，即令該電腦程式著作財產權人在授權契約中限制該著作重製物（磁片、光碟等）之移轉，最多是原先的被授權人涉及違約，但後續取得該著作重製物之所有人，仍得依法進行修改、重製及使用。

然而，透過網路公開傳輸的方式進行著作流通利用，則完全脫離「著作重製物所有人」的概念，而數位內容外觀上雖以「電磁紀錄」之方式呈現，但是否存在一個「電磁紀錄」所有人的概念？基本上，電磁紀錄因為可以無限複製，除非以特定的技術標記、產出針對特別人的特定電磁紀錄，否則，亦無法認定相同內容的電磁紀錄屬於特定人所有，故本研究認為不宜一般性

⁶⁶ See, BRAD STONE, Amazon Erases Orwell Books From Kindle, http://www.nytimes.com/2009/07/18/technology/companies/18amazon.html?_r=0, 2013/10/30 visited; MICHELLE FABIO, Can Amazon Legally Delete Books from Your Kindle?, <http://www.legalzoom.com/intellectual-property-rights/copyrights/can-amazon-legally-delete-books>, 2013/10/30 visited.

的承認電磁紀錄的擁有者，作為電磁紀錄「所有人」的概念。

在沒有「所有人」概念的介入下，著作財產權人與被授權人間僅存在「授權」關係，我國著作權法對於授權相關規定並不是那麼齊備，因此，到底被授權人依據與著作財產權人間之授權契約，是否取得一個具有類似物權地位的「利用權」？還是僅作為「授權契約」之當事人，而依契約得利用該著作？倘以被授權人保護的角度出發，當然以賦予被授權人一個類似物權地位的「利用權」較為合宜，但吾人亦應尊重著作財產權人透過授權契約對於其著作被利用權能的控制。舉例而言，被授權人能否將其被授權的地位（即前開「利用權」的概念）移轉予他人？這在許多著作授權契約都是禁止的，但德國著作權法第 34 條第 1 項即規定，「利用權只有經著作人許可方得轉讓。著作人不得違背誠實信用原則拒絕轉讓之許可。」⁶⁷此種兼顧被授權人與著作權人保護之立法例，即值得吾人參考。

二、下載型的數位內容與使用者之權益

為了檢驗以授權模式替代實體著作商品的交易對於使用者帶來的影響，本研究將以與實體著作商品交易最接近的下載型的數位內容服務（即服務供應商會提供使用者下載一份數位內容，例如：下載型的電子書、音樂檔案、電腦程式、APP 等），進行使用者在契約上享有之權益及受到的限制的影響。以下即由提供以下載為主整合型數位內容服務的 iTunes Store 的相關條款著手開始討論。

(一)iTunes 與使用者就其所下載「電磁紀錄」相關條款⁶⁸

為便利於您，於取得 iTunes 自動遞送內容及購買（亦即非租借）的電影 iTunes 產品（各稱「iTunes 有權內容」）後，您可下載特定先前購買之 iTunes 有權內容至任何相關裝置。部份您先前購買之 iTunes 有權內容可能無法於某任何特定時間再行下載，此際 Apple 對您不負任何責任。基於您可能無法再行下載特定先前購買之 iTunes 有權內容，一旦您下載某項 iTunes 有權內容後，您應負責使其不滅失，損壞，或毀損，您或許想要將其備份。

⁶⁷ 德國著作權法條文中譯文摘錄自，許超，十二國著作權法，頁 156。

⁶⁸ 請參，iTunes Store 條款與約定，

<http://www.apple.com/legal/internet-services/itunes/tw/terms.html#SALE>, 2013/10/31 visited.

相關裝置之指定受下述限制：

(i) 您就一帳戶可自動下載 iTunes 自動遞送內容或下載先前購買之 iTunes 有權內容至多達 10 個相關裝置，惟其中 iTunes 授權電腦不得超過 5 台。

(ii) 於任何時間，一台相關裝置僅能指定關聯於一帳戶。

(iii) 每 90 日，您僅能轉換一相關裝置至另一不同帳戶一次。

(iv) 您可下載先前購買之免費內容至不限數量之裝置，如其於 iTunes 服務內為免費時。惟其中 iTunes 授權電腦不得超過 5 台。

Apple TV 並非「相關裝置」。然而購買（亦即非租借）的電影 iTunes 產品可重播放於相容的 Apple TV，但您僅能於有限數量的 Apple TV 同時重播放任何此電影。

使用規則

(i) 您所獲授權僅得為個人、非商業目的使用 iTunes 產品。

(ii) 您所獲授權僅得隨時於 5 台 iTunes 授權裝置使用 iTunes 產品，但內容租借（請參下述內容）除外。

(iii) 您應能於一相容裝置上，一次最多自五個不同的帳戶儲存 iTunes 產品。各 iPhone 僅能與單一 iTunes 授權裝置就音訊 iTunes 產品進行同步，且將 iPhone 與不同 iTunes 授權裝置進行同步將導致儲存於 iPhone 之音訊 iTunes 產品被清除。

(iv) 您所獲授權為燒錄音訊播放清單至多七次。

(v) 您無權燒錄 iTunes 影像產品或 iTunes 音訊產品。

(vi) iTunes Plus 產品⁶⁹不包含限制您使用該些產品之安全科技，且使用規則(ii)至(v)並不適用至 iTunes Plus 產品。您得為了合理必要之個人及非商業使用目的，而複製、儲存且燒錄 iTunes Plus 產品。

(vii) 您應能自至少一個 iTunes 授權裝置以手動方式向具備手動同步模式之裝置將電影同步，該電影係來自於主要 iTunes 授權裝置上之帳號，而該主要 iTunes 授權裝置為第一個被裝置同步者，或接下來由您指定為主要使用

⁶⁹ iTunes Plus 是 iTunes 上的新標準。iTunes Plus 下載項目是指以我們最高品質 256 kbps AAC 音訊編碼（雙倍優於受保護之音樂購買項目的音訊品質）所提供的歌曲和音樂錄影帶，而且這些內容沒有數位版權管理（DRM）。iTunes Plus 音樂可以隨您的需要不限次數地燒錄至光碟上、可以同步至任何支援 AAC 功能的裝置（如 iPod、iPhone 或 Apple TV），以及在任何 Mac 或 Windows 電腦上播放。請參，http://support.apple.com/kb/HT1711?viewlocale=zh_TW, 2013/10/30 visited.

iTunes 者。

(viii) 為觀看透過 HDMI 傳送之內容，HDCP⁷⁰連結為必須的。

某些 iTunes 產品，包含但不限於內容租借，僅能下載一次，下載後如喪失，無法基於任何原因替換。iTunes 產品一經下載，您應負責不遺失、破壞或損壞 iTunes 產品，且您或許想將其備份。

iTunes 產品之交付並未將 iTunes 產品之任何商業或宣傳使用權移轉予您。任何燒錄或傳出功能僅為了您使用上之便利而非構成著作權所有人對於 iTunes 產品上所載內容的任何授權、棄權或對著作權所有人之其他限制。

(二)iTunes 使用者所享有的權利與所受到的限制

1.以 Apple ID (iTunes 帳戶) 及相關裝置作為契約限制的手段

「您所獲授權僅得為個人、非商業目的使用 iTunes 產品」、「您所獲授權僅得隨時於 5 台 iTunes 授權裝置使用 iTunes 產品」、「於任何時間，一台相關裝置僅能指定關聯於一帳戶」、「每 90 日，您僅能轉換一相關裝置至另一不同帳戶一次」，由前述 iTunes Store 條款的約定，我們可以發現 iTunes 使用者所享有的權利，相較於過去以著作所依附之實體重製物為主要情形，iTunes 使用者主要是依附著 iTunes 帳戶(即 Apple ID)而得享有著作利用相關的授權，並輔以裝置的限制。亦即，並非只要是使用該 Apple ID，即可享有著作利用權益，還會受到裝置數量及移轉的限制(例如：某一台 iPad 若已與特定 Apple ID 綁定，則 90 天內只能轉換至另一 Apple ID 一次)。

但這樣的模式，與傳統民法上契約當事人的概念亦有所不同，iTunes Store 允許多個裝置使用單一 Apple ID，且亦允許多個裝置同時使用，這與一般網路服務提供者純粹認定帳戶，且同時僅限一人使用的情形不同，亦即，實際上等於是允許締約當事人以外之第三人，透過同一 Apple ID，利用其所購買之數位內容，且該等數位內容可同時存在數個不同的裝置，並同時使用。不過，由契約法的角度觀之，因為該 Apple ID 僅由單一之申請者控管，契約關係僅存在 Apple 公司與該申請者之間，其他人之所以得享有著作利用之利益，

⁷⁰ 高清數位內容保護 (HDCP, High Definition Content Protection)，是由英特爾公司所發展，用以確保數位化的影像與聲音資料在通過 DVI 或 HDMI 介面傳送時不至於遭到非法拷貝。前開說明請參維基百科，<http://zh.wikipedia.org/wiki/HDCP>, 2013/10/31visited.

解釋上應僅係單純受益之第三人⁷¹，然而，此與將 MP3 Player 借予第三人，該第三人利用 MP3 Player 內所儲存之音樂或其他數位內容之情形不同，該第三人乃是在符合 Apple 公司契約規定的情形下取得合法利用該等數位內容之授權。這種同時綁定帳號及裝置之授權模式，又與傳統上依附實體物的著作流通利用方式相仿，相較於電腦程式著作的授權單純綁定特定當事人作為被授權人的形態，似乎更為著作利用市場之廣大消費者接受。

2. 使用者是否有備份其所購買數位內容的權利？

關於數位內容備份的部分，比較明確的約定是「您得為了合理必要之個人及非商業使用目的，而複製、儲存且燒錄 iTunes Plus 產品。」不過，僅限於 iTunes Plus 產品，亦即，僅限於 iTunes Store 裡所販售無 DRM 的產品。

至於其他的數位內容呢？iTunes Store 條款明確載明「您無權燒錄 iTunes 影像產品或 iTunes 音訊產品」、「任何燒錄或傳出功能僅為了您使用上之便利而非構成著作權所有人對於 iTunes 產品上所載內容的任何授權、棄權或對著作權所有人之其他限制。」由前開條款似乎可以確認 Apple 公司明文禁止使用者燒錄或備份除 iTunes Plus 的數位內容。然而，Apple 公司針對其他的數位內容，在條款裡放了一個很有趣的寫法「基於您可能無法再行下載特定先前購買之 iTunes 有權內容，一旦您下載某項 iTunes 有權內容後，您應負責使其不滅失，損壞，或毀損，您或許想要將其備份。」中文翻譯或許未必看得懂，英文原文為「As you may not be able to subsequently download certain previously-purchased iTunes Eligible Content, once you download an item of iTunes Eligible Content, it is your responsibility not to lose, destroy, or damage it, and you may want to back it up。」亦即，Apple 公司對於這些下載、永久使用的數位內容，因為無法保證該等數位內容會永久的在 iTunes Store 供使用者日後隨時下載，故委婉地提醒使用者「you may want to back it up」，希望可以使自己免除責任的條款更具正當性，但又不敢明確地「授權」使用者進行「備份」的複製行為。

因此，由 iTunes Store 條款觀察，Apple 公司並未就其所授權之數位內容（即令是無使用期間限制之 APP、電子書、音樂檔案等），明確「授權」使用

⁷¹ 事實上，Apple 公司是禁止將帳戶提供予第三人使用，「您成為 iTunes 服務之註冊使用者後，得建立一個帳戶（下稱「帳戶」）。切勿向任何其他人透露您的帳戶資料。」

者可以進行「備份」，但 Apple 公司並未明文禁止使用者進行「備份」，甚至是「鼓勵」使用者進行「備份」，且提供相關「備份」方式的指引⁷²。當然，這與 iTunes Store 所上架的數位內容商品，多是由第三方開發者或內容提供者所提供或授權有關。然而，若第三方開發者將其數位內容商品上架於 iTunes Store 銷售，或出版社、音樂著作權人、唱片公司等將其著作或出版品授權 Apple 公司透過 iTunes Store 進行數位內容銷售，是否可因 iTunes Store 提供使用者自行備份其所取得合法授權之數位內容，而得解釋為「默示」授權 iTunes Store 的使用者得進行「備份」。在美國著作權法及我國著作權法均未針對電腦程式著作以外之數位內容明文規範被授權人得進行「備份」重製的情形下，不失為一種可行的解決之道。

三、第一次銷售理論在數位商品領域適用的爭議

「授權」是否為「銷售」的一種？其實，有時候是非常難以區別的。以資料庫服務而言，這個答案明顯為「否」，因為使用者僅是取得在一定期間內利用該資料庫的服務的權利，期間屆滿即無法使用，而資料庫服務亦不會有境外的著作回流內國市場的問題，故早期並沒有太大的爭議。

但就電子書的市場而言，目前除少數業者以資料庫模式提供服務外，多數電子書業者是以銷售下載版本的電子書為主要模式，甚至許多圖書館都要求採購這類相當於永久授權的版本。這樣的授權其實與實體書籍的銷售，其差異僅在於是否有一特定的實體儲存媒介，就著作權人所得的利益方面，基本上與銷售紙本書相差不遠，故是否不應拘泥於「授權」的用語，而應使其法律效果（尤其是對終端消費者而言）等同於銷售紙本書，而適用與紙本書有關第一次銷售理論 (first sale doctrine) 或權利耗盡理論 (exhaustion doctrine) 及其他對於消費者或轉售業者較為有利的規範。線上音樂的部分，也有類似的問題。iTunes 所開創以單曲下載或整張光碟下載的商業模式，標榜與購買 CD 相同的享受，然而，使用者卻不能像實體 CD 一樣，對於已無保留必要的音樂檔案以二手 CD 的方式銷售予其他使用者。這樣的情形亦衍生出各國學者討論在數位商品的情形，著作權法有關第一次銷售理論是否適用的問題。以下即由美國及德國二件最新的數位內容二次銷售的案件，著手討論第一次

⁷² 請參，iTunes：將 iTunes 資料庫拷貝至外接硬碟機上，藉此進行備份，http://support.apple.com/kb/HT1751?viewlocale=zh_TW, 2013/10/31 visited.

銷售理論在數位時代適用的議題。

(一) Capitol Records, LLC v. ReDigi Inc.⁷³

ReDigi Inc.所提供的 ReDigi 網站 (<https://www.reddigi.com>) 於 2011 年 10 月開始提供二手 (used) 數位音樂檔案之交易平台服務，主要是提供使用者自 iTunes Store 購買的數位音樂檔案之交易。本案由唱片公司 Capitol 在 2012 年 1 月間向美國紐約南區聯邦地方法院 (UNITED STATES DISTRICT COURT SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK) 提出 ReDigi 公司銷售數位音樂檔案服務直接及間接侵害該唱片公司之重製權、散布權、公開展演權等之民事訴訟。

針對 ReDigi 網站提供之二手音樂檔案交易平台服務，使用者須先下載 ReDigi 所提供之 Media Manager 程式，此程式會先分析使用者電腦及相關裝置中是否存在依 ReDigi 所設定可以合法銷售的數位音樂檔案清單 (僅限於使用者合法自 iTunes Store 購買的數位音樂檔案及在 ReDigi 網站購買的二手數位音樂檔案)，並常駐於使用者電腦中，以確認使用者不致在電腦或相關裝置中另行保留已銷售之數位音樂檔案之複本 (未與該電腦連結之裝置則無法偵知)，若偵知有已銷售的數位音樂檔案之複本，Media Manager 將會提醒使用者刪除 (但不會主動刪除)，若使用者不刪除，則會暫停使用者使用 ReDigi 網站的權利。

前開清單建立之後，使用者可以選擇將清單上之特定數位音樂檔案上傳至 ReDigi 網站之雲端儲存櫃 (Cloud Locker)，上傳完畢後，Media Manager 會刪除使用者電腦及相關裝置之數位音樂檔案 (即數位音樂檔案僅儲存於雲端儲存櫃)。使用者可以決定以雲端音樂服務的方式使用該數位音樂檔案，或將該數位音樂檔案上架至 ReDigi marketplace 銷售。前述上傳至雲端儲存櫃的程序是否另涉重製行為，也是本案雙方當事人爭執的重點之一。ReDigi 則使數位音樂檔案之交易獲取利潤 (售價 20% 歸出賣人，20% 歸其所設置予著作權人之 escrow fund，60% 則歸 ReDigi)。除前述重製的問題外，本案最重要的爭點即在於使用者自 iTunes Store 所「購買」之數位音樂檔案，究竟可否適用

⁷³ 判決全文可於下述網址取得：

<http://digitalcommons.law.scu.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1334&context=historical>, 2013/10/22 visited.

美國著作權法第 109 條有關第一次銷售理論之規定，使用者「購買」後即得將該數位音樂檔案再銷售予他人，而不構成散布權之侵害。

針對有關使用者將其個人裝置中之數位音樂檔案上傳至 ReDigi 雲端儲存櫃，及使用者購買二手數位音樂檔案後至 ReDigi 雲端儲存櫃下載至使用者個人裝置，是否涉及重製行為的議題，ReDigi 雖然主張這是數位音樂檔案的「搬動 (migrates)」而非重製，但不為法院所採納，仍認定 ReDigi 於其網站銷售數位音樂檔案之行為侵害重製權；而透過 ReDigi 平台銷售數位音樂檔案，法院則引用 2008 年 London-Sire Records, Inc. v. John Doe 1 有關 P2P 檔案分享案件之判決⁷⁴，認為電子檔案的移轉構成發音片的散布，而法院從未對於受著作權保護之作者以檔案分享或電子傳輸方式利用構成侵權有所猶豫，而 ReDigi 網站既然有實際銷售數位音樂檔案的行為，從而認定該等銷售數位音樂檔案的行構成侵害 Capitol 公司之散布權。

至於在合理使用的抗辯方面，ReDigi 抗辯認為數位音樂檔案上傳到雲端儲存櫃及下載等行為屬於為個人目的之儲存及使用，應受著作權法第 107 條有關合理使用規定之保護，Capitol 則提出為銷售目的而為之前開上傳、下載之行為，不構成合理使用。法院認為就著作利用之目的及性質而言，ReDigi 的利用並不構成轉化性 (transforms) 使用，且屬營利用途，故對 ReDigi 不利；就著作之性質而言，錄音著作為具創作性而接近著作權保護的核心，與事實性、描述性作品不同；就所利用之質量及其在整個著作所占比例而言，則本案為全部著作的利用；就利用結果對著作潛在市場與現在價值之影響而言，ReDigi 以廉價方式銷售數位音樂檔案亦有減損該著作之市場價值（因二手市場與正常音樂銷售市場並無特別不同，會影響初次音樂銷售市場的購買），故不構成合理使用。

至於就第一次銷售理論的部分，法院則是認為適用第 109 條規定須為合法著作重製物，ReDigi 網站所銷售之數位音樂檔案，依據前開有關重製行為合法性的討論，並非屬於合法著作重製物，且使用者須為特定複製物或發音片之所有人，本案使用者所擁有之發音片是自 iTunes 購買並下載於其硬碟，但若欲在 ReDigi 網站銷售，則須於 ReDigi 伺服器產生一個新的發音片，故與第 109 條規定得再銷售「特定」發音片的要件不符。此外，法院也認為第

⁷⁴ 判決全文可於下述網址取得：<http://files.grimmelman.net/cases/LondonSire.pdf>, 2013/10/22 visited.

109 條僅適用於如唱片等具有材料之物品（material items）而得由著作權人提供進入商業流通，本案 ReDigi 並非銷售該等 material items，而是散布 ReDigi 伺服器及其使用者硬碟這樣的新客體上所產生的著作重製物，故不適用第一次銷售理論⁷⁵。



圖 4-1 ReDigi 網站首頁

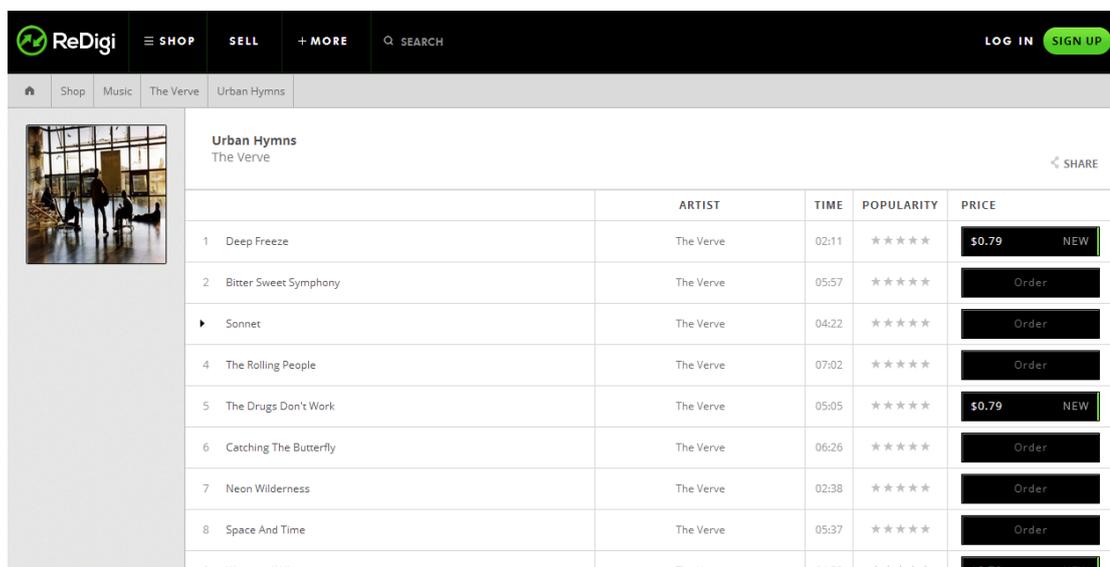


圖 4-2 ReDigi 網站特定唱片的展示頁面

⁷⁵ 本案法院對於數位內容是否適用第一次銷售理論的意見相當明確，「The first sale defense does not cover this any more than it covered the sale of cassette recordings of vinyl records in a bygone era.」這樣的結論應該對於許多關注本案的網路業者都感到相當的沮喪。

(二) UsedSoft GmbH v. Oracle International Corp.⁷⁶

UsedSoft 是德國一家專門銷售二手 (used) 軟體授權的公司，本案是源於 2005 年 10 月 UsedSoft 推出 Oracle 二手軟體授權之促銷方案(Oracle Special Offer) 所引發之訴訟。Oracle 為知名的軟體公司，在德國發售名為 databank 的軟體，databank 是一種採取主從架構 (client-server) 的軟體，85% 的情形都是直接由 Oracle 網站直接下載至使用者電腦中。使用者自 Oracle 取得之授權包括在特定伺服器永久儲存該電腦程式，並允許特定數量的使用者以自前開伺服器下載自使用者工作站的主記憶體的方式存取該電腦程式。若使用者另有簽署維護契約，亦可自 Oracle 網站下載更新版或修正程式(patches)。Oracle 應其客戶之要求，亦可以 CD-ROM 或 DVD 的方式提供該電腦程式。

Oracle 就該電腦程式之授權契約有關授權條款則記載：「With the payment for services you receive, exclusively for your internal business purposes, for an unlimited period a non-exclusive non-transferable user right free of charge for everything that Oracle develops and makes available to you on the basis of this agreement.」

UsedSoft 銷售二手軟體授權的實施方式，若是 UsedSoft 的客戶尚未擁有該電腦程式，會在向 UsedSoft 取得該二手授權後，直接自 Oracle 網站下載，若客戶已擁有該電腦程式，則是進一步向 UsedSoft 購買額外的使用者授權以供其使用者之工作站自伺服器下載該電腦程式之用。

Oracle 向德國慕尼黑法院尋求禁止 UsedSoft 為前開服務之裁定，並經法院核准。UsedSoft 上訴至德國聯邦最高法院 (Bundesgerichtshof)，聯邦最高法院認定 UsedSoft 及其客戶侵害 Oracle 依歐盟 2009/24 指令⁷⁷第 4 條第(1)項 (a)款對電腦程式著作所賦予永久或暫時性重製之權利。因 Oracle 的授權契約聲明該使用電腦程式之權利是不可轉讓的 (non-transferable)，故 UsedSoft 之客戶無法主張合法自 Oracle 取得授權而得重製該電腦程式。其後再經 UsedSoft 上訴至歐盟法院。

⁷⁶ 英文版判決全文可於下述網址取得：

<http://curia.europa.eu/juris/document/document.jsf?docid=124564&doclang=en>, 2013/10/25 visited.

⁷⁷ 英文版全文可於下述網址取得：

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2009:111:0016:0022:EN:PDF>, 2013/10/25 visited.

本案歐盟法院區分為四個問題討論：一是本案所涉及之著作為電腦程式著作，與其他著作不同，電腦程式著作在利用時會涉及重製，若其後取得二手授權之人無法自權利人處取得授權，而成為歐盟 2009/24 指令第 5 條第(1)項⁷⁸成為合法取得該電腦程式著作之人，則討論是否適用耗盡原則並無特別意義；二是在什麼條件下，自網際網路下載著作權人所授權之電腦程式，能夠發生歐盟 2009/24 指令第 4 條第(2)項⁷⁹耗盡散布權之效果；三則是歐盟 2009/24 指令第 4 條第(2)項是否僅適用於實體物，而不包括透過網路下載無實體的電腦程式；四則是 Oracle 與用戶（即首次取得授權之人）間之維護契約，將使用戶原先取得之電腦程式著作與其後移轉授權之電腦程式著作不同，為一個新的電腦程式的複本，而不適用歐盟 2009/24 指令第 4 條第(2)項規定。

歐盟法院認為第一個與第三個問題是相關聯且為本案的關鍵，亦即，若可適用歐盟 2009/24 指令第 4 條第(2)項散布權耗盡之規定，則該取得電腦程式之人即屬歐盟 2009/24 指令第 5 條第(1)項之合法取得電腦程式著作之人（lawful acquirer），即可依該項規定享有得為使用該程式目的相關重製之權利。當著作權人的客戶自權利人網站購買電腦程式的複本時，其透過下載一個複本於其電腦上時，其為歐盟 2009/24 指令第 5 條第(1)項之合法取得電腦程式著作之人。而此一重製乃是合法取得人依其預定目的使用該電腦程式所必要，且依歐盟 2009/24 指令前言第 13 點，「…為使用合法取得電腦程式複本之下載及執行必要之行為，以及修改該程式錯誤之行為，不得以契約禁止（... the acts of loading and running necessary for the use of a copy of a program which has been lawfully acquired, and the act of correction of its errors, may not be prohibited by contract）」。

⁷⁸ 歐盟 2009/24 指令第 5 條第(1)項規定，「於未有特別契約條款約定之情形，合法取得電腦程式著作之人，依其原有目的所為利用行為而涉及第 4 條第(1)項(a)款及(b)款規定，包括為了改正錯誤，無需取得權利人之授權（In the absence of specific contractual provisions, the acts referred to in points (a) and (b) of Article 4(1) shall not require authorisation by the rightholder where they are necessary for the use of the computer program by the lawful acquirer in accordance with its intended purpose, including for error correction.）」。

⁷⁹ 歐盟 2009/24 指令第 4 條第(2)項規定，「當電腦程式之複本由權利人或經其同意之人首次於歐洲共同體銷售，該複本之散布權即於歐洲共同體耗盡，但該電腦程式或其複本進一步之出租控制權不耗盡。（The first sale in the Community of a copy of a program by the rightholder or with his consent shall exhaust the distribution right within the Community of that copy, with the exception of the right to control further rental of the program or a copy thereof.）」

其次，當著作權人或經其同意將其電腦程式任何有形或無形的複本於歐洲共同體第一次銷售，依歐盟 2009/24 指令第 4 條第(2)項規定其散布權即耗盡，無論其授權契約是否禁止後續的移轉，故權利人不能再反對該複本的再銷售。當然，第一次合法取得人於銷售該電腦程式複本時，應避免侵害著作權人之重製權，例如：於其售出合法授權複本時，即應使其原下載之複本不能再使用。誠如 Oracle 主張很難證明該已售出之複本已不能使用，但歐盟法院認為附著於有體物銷售之電腦程式（如以 CD-ROM、DVD 形式提供的電腦程式）有相同的問題，不足作為反對的理由。

根據前述的論述，歐盟法院認為既然著作權人因以無形複本銷售的方式即已耗盡其散布權，則無權禁止第一次合法取得人再銷售該複本，而第二次取得人及任何後續之取得人均屬歐盟 2009/24 指令第 5 條第(1)項之合法取得電腦程式著作之人，其重製行為受該項規定之保護。而本案第一次合法取得人於再銷售該電腦程式複本時，並無另外侵害重製權的行為，故認定並不構成重製權、散布權之侵害⁸⁰。

⁸⁰ 本案歐盟法院的判決結論如下：

1. Article 4(2) of Directive 2009/24/EC of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on the legal protection of computer programs must be interpreted as meaning that the right of distribution of a copy of a computer program is exhausted if the copyright holder who has authorised, even free of charge, the downloading of that copy from the internet onto a data carrier has also conferred, in return for payment of a fee intended to enable him to obtain a remuneration corresponding to the economic value of the copy of the work of which he is the proprietor, a right to use that copy for an unlimited period.

2. Articles 4(2) and 5(1) of Directive 2009/24 must be interpreted as meaning that, in the event of the resale of a user licence entailing the resale of a copy of a computer program downloaded from the copyright holder's website, that licence having originally been granted by that rightholder to the first acquirer for an unlimited period in return for payment of a fee intended to enable the rightholder to obtain a remuneration corresponding to the economic value of that copy of his work, the second acquirer of the licence, as well as any subsequent acquirer of it, will be able to rely on the exhaustion of the distribution right under Article 4(2) of that directive, and hence be regarded as lawful acquirers of a copy of a computer program within the meaning of Article 5(1) of that directive and benefit from the right of reproduction provided for in that provision.



圖 4-3 UsedSoft 網站首頁

(三)英國 CDPA 第 56 條有關數位內容授權與銷售特別規定

事實上，雖然前開 *UsedSoft GmbH v. Oracle International Corp.* 案歐盟法院是推翻德國聯邦法院的判決，首次建立透過網路提供電腦程式下載模式，亦適用權利耗盡規定。但德國司法實務傳統上對於透過 CD-ROM、DVD 等形式提供電腦程式著作（即無授權期間限制的授權），直接當作是銷售（即於著作重製物之讓與）來處理，得直接依第 17 條第 2 項規定適用散布權之耗盡規定，亦非如美國法院前開判決認為第一次銷售理論僅適用於實體物銷售，而不包括無實體的授權類型。相較於此，英國 CDPA 第 56 條直接規範有關電子形式著作重製物移轉的法律效果，即非常值得吾人注意。茲摘錄法條如下：

第 56 條 電子形式著作重製物之移轉⁸¹

⁸¹ 56 Transfers of copies of works in electronic form.

1) This section applies where a copy of a work in electronic form has been purchased on terms which, expressly or impliedly or by virtue of any rule of law, allow the purchaser to copy the work, or to adapt it or make copies of an adaptation, in connection with his use of it.

2) If there are no express terms—

a) prohibiting the transfer of the copy by the purchaser, imposing obligations which continue after a transfer, prohibiting the assignment of any licence or terminating any licence on a transfer, or

b) providing for the terms on which a transferee may do the things which the purchaser was permitted to do,

anything which the purchaser was allowed to do may also be done without infringement

(1)當電子形式著作重製物於允許（明示、默示或者依法律規定）購買人為其使用該著作重製物相關之重製、改作或重製改作後之重製物之條件被購買，適用本條規定。

(2)若無明示的條款—

(a)禁止購買人移轉其購買之重製物、賦加移轉後適用之義務、禁止任何授權之讓與或若讓與則終止其授權，或

(b)規定受移轉人僅得為購買人被允許從事之行為，

則任何購買人被允許從事之行為亦得由受移轉人從事而不構成著作權侵害；但購買人無論為何種目的所為之任何重製、改作或改作後之重製物未隨同移轉者，將被視為侵權之重製物。

(3)前開規定亦適用於最初購買的重製物已無法使用，而移轉該複製物之替代物的情形。

(4)本條各項規定同樣適用於後續之移轉，此時第(2)項之購買人即為後續移轉人。

前開條文有認為主要係適用於電腦程式著作⁸²，惟由用語加以觀察，應不限於電腦程式著作。由前開條文吾人可以觀察到，英國的立法例乃是在尊重契約約定的情形下（即契約無第(2)項之特別約定），讓購買到電子形式的著作的購買人得以後續移轉其著作重製物。本研究認為英國 CDPA 第 56 條規定應該是以附著於光碟等有形載體的電腦程式為其主要的想像，然而，其並非直接採取讓電子形式的著作適用權利耗盡原則或第一次銷售理論的方式，而是以尊重契約自由的角度處理。這樣的規定，最後終將是回歸到市場，由消費者自行判斷契約規範進行選擇，然而，在電腦程式著作的領域，通常還是由廠商以定型化契約的方式進行交易，此一條文最終能否發揮促進這類著作在市場流通交易的目標，恐有疑義。

of copyright by a transferee; but any copy, adaptation or copy of an adaptation made by the purchaser which is not also transferred shall be treated as an infringing copy for all purposes after the transfer.

3) The same applies where the original purchased copy is no longer usable and what is transferred is a further copy used in its place.

4) The above provisions also apply on a subsequent transfer, with the substitution for references in subsection (2) to the purchaser of references to the subsequent transferor.

⁸² See, Stanley Lai, *The Copyright Protection of Computer Software in the United Kingdom*, p.139.

(四)數位內容授權是否應適用權利耗盡原則之檢視

過去紙本書籍、卡帶、CD、錄影帶、DVD 等可以借給其他朋友，不需要之後可以自由出售，降低著作取得成本，事實上，也是一種促進國家文化發展立法意旨的體現。當進入目前書籍、音樂、影音有相當大比例以數位方式流通、利用時，若能夠維持過去類比時代上述著作可以自由出借、出售的流通利用模式，允許使用者將其合法取得授權的數位內容出借或再銷售予第三人⁸³，相信對於數位內容市場的擴大相當有幫助。贊成第一次銷售原則或權利耗盡理論應適用於數位內容的意見中，其中即包括認為允許數位內容再銷售，將可有效促成數位內容市場競爭，從而降低市場上數位內容的價格，提升整體社會利益。然而，對於出版社或唱片業而言，數位內容因為不會有如實體出版品因使用或時間經過而產生與新品不同的狀態，很明顯二手市場將直接與新品市場競爭，自然會擔心二手市場影響其新品市場銷售，而持反對之立場。

至於通常出版商針對第一次銷售理論或權利耗盡理論不可適用於數位內容條文方面的論述，包括：「授權」與「銷售」不同，不符合法律文義解釋；數位內容若透過網路提供，並無一個可以特定的複製物，無所有權移轉的情形；權利人倘以契約明文限制授權的移轉，被授權人移轉其被授權之地位無效，則其後手亦無法合法重製數位內容，以致無法利用數位內容，自無適用第一次銷售理論之必要。然而，這樣的論述在前開歐盟法院的判決中，尤其是針對電腦程式著作的部分，為歐盟法院所逐一否定。這表示其實第一次銷售理論或權利耗盡理論是否可適用於數位內容的情形，並沒有本質上的「應然」，而是立法政策的問題。

由著作權立法政策的角度來觀察，若允許以授權替代銷售，以規避第一次銷售理論的適用，則無疑是架空第一次銷售理論，例如：紙本書能否以保留所有權，而以授權的方式進行銷售？相信多數人都難以接受，然而，實務上視聽著作在出租市場即出現此種「上有政策、下有對策」的做法。亦即，

⁸³ 事實上，Amazon 除了已提供使用者相互借閱電子書的機制之外，也有論者提出 Amazon 這個主宰電子書市場的服務提供者亦可能夾其市場影響力，無視於出版社的反對立場進軍二手電子書市場。See, MARCUS WOHLSEN, <http://www.wired.com/business/2013/02/amazon-used-e-book-patent/2/>, 2103/10/26 visited.

在我國著作權法影視著作的出租權依第 60 條規定耗盡的情形下，視聽著作權人為確保其在出租市場的利益，即與影視出租店約定保留 DVD 所有權，僅授權其以該 DVD 進行出租，而產生所謂「流片」的侵權訴訟案件。但在我國出租權亦採耗盡規定（即先賦予著作完整的出租權，再透過耗盡的規定處理），即無著作權人在出租的情形保留所有權的約定是合法的，而在提供予終端消費者時與終端消費者約定保留所有權的約定是非法的理由。因此，顯然不能僅以授權或銷售作為區辨是否適用第一次銷售理論進行立法政策的考量。

傳統上主張電腦程式或其他數位內容（主要指以 CD-ROM、DVD 等形式進入市場的數位內容）適用第一次銷售理論，因數位格式與類比格式不同，不會有多次重製品質下降的問題，因此，為避免助長侵權，而認為應採較保守的看法。然而，在科技保護措施（防盜拷措施）已受著作權法保護的情形下，數位內容較容易遭侵害的理由已不適用於作為支持數位內容不適用第一次銷售理論的依據。因此，關鍵點仍應回到著作權法的立法意旨，即在著作權人的保護與社會公共利益之間如何平衡，而可達到促進國家文化發展之終極目標。

本研究認為，我國現行著作權法第 59 條之 1 規定，「在中華民國管轄區域內取得著作原件或其合法重製物所有權之人，得以移轉所有權之方式散布之。」條文強調著作原件或其合法重製物「所有權」的取得，容易失去著作權法上第一次銷售或權利耗盡原則之真意，亦即，當特別強調「所有權」的概念時，即被迫回到傳統民法的思考，法院無法如歐盟法院在個案中做出較具突破的判決。亦即，當取得數位檔案難以在文義上構成取得著作合法重製物「所有權」的情形，等於是完全阻斷電子書、線上音樂等數位商品在國內討論是否適用第一次銷售理論或權利耗盡理論的問題，因此，確實有進行檢討、修正的空間。

另誠如前開美國及歐盟有關第一次銷售理論的判決所提到，在數位內容的領域，因與傳統有特定實體物的著作商品不同，數位內容的利用幾乎皆會涉及重製的問題，即使適用第一次銷售理論，若取得數位內容的後手無法進行合法重製（因重製權並無耗盡的問題），則承認數位內容的授權交易亦有適用第一次銷售理論或權利耗盡理論，並無太大的實益。因此，我國著作權法若要調整散布權耗盡的規範時，亦應對散布權耗盡後取得數位內容之取得人後續為利用該著作之重製亦予保護，方向上似可參考前開歐盟 2009/24 指令

第 5 條第(1)項之立法例。

當然，英國 CDPA 第 56 條的立法例，也是一個可以考慮的選項，亦即，就數位內容以授權進行交易的市場現況，直接以一個獨立的條文規範，不去考慮既有的權利耗盡理論的規範是否適用的問題。但以 CDPA 第 56 條的立法例而言，仍是傾向於尊重著作權人以契約進行授權交易安排的權利，仍然不能除去以授權架空權利耗盡理論適用空間的疑慮。惟若進行適度的調整，例如：限制特定類型的授權交易，不得以契約限制該被利用地位的移轉，或是如德國立法例，對於利用權移轉非經著作權人同意不得為之，但著作權人無正當理由不得拒絕等，亦不失為一可行的修法方向。

四、數位權利管理與私人重製

電子書、電子雜誌、網路音樂等，通常為取信於出版社或作者，硬體或平台業者通常會以適當的技術措施，對於使用者下載至設備端的數位內容進行管控。例如：KKBOX 即曾推出下載與月費制結合的服務，使用者每月可下載一定數量的歌曲（或是付較低價費用下載歌曲），但這些歌曲只有在使用者有支付月費的情形下，可以利用其軟體進行播放，只要一停止支付月費，則該等歌曲雖存在於設備端，但無法播放（即離線播放功能）。為了平衡 DRM 機制對於消費者的負面影響（例如：買 CD 可能會複製 1、2 份在電腦或車上聆聽），許多業者都會推出設備綁定的機制，一個會員帳號可以設定 3 至 5 台數位設備，購買一次著作商品，可以在多台設備下載，無須另行付費。

這樣的機制等於是以前以授權契約取代私人重製的機制，亦對於數位著作利用市場，私人重製的議題產生相當的影響。當數位內容的廠商提供此種單一帳號允許註冊多數機器使用所下載或付費的數位商品或服務時，是否應限制使用者再主張私人重製之合法性？本研究所關注的議題在於隨著數位環境中愈來愈多的著作是透過合法授權機制，原先在傳統著作流通利用體系中，「存在但看不見」消費者，透過各種會員登錄、消費資訊的留存等，慢慢的有了清楚的面貌，而原先著作權人難以控制的私人重製，也透過網際網路+數位設備+DRM 等，若在適當的機制配合之下，權利人的手可以延伸過去所觸摸不到的私領域（例如：出版社要求 Amazon 刪除其所售出予消費者的電子書，當消費者將其 Kindle 連網時，系統即透過更新書單等方式刪除消費者手中 Kindle 內的電子書），在這種情形下原先著作權法第 51 條立法理由所稱應對

錄音、錄影等私人重製的現況予以承認的理由是否還在？或至少這樣的現象對於私人重製規範發展可能的影響為何，為本研究關注的重點。

(一)科技保護措施與私人重製的不同立法方向

1.日本著作權法第 30 條

以日本著作權法第 30 條有關私人使用目的之重製規定為例：「Ⅰ 著作權標的之著作（本款以下簡稱「著作」。）於為個人或家庭或與此相當之限制範圍內之使用為目的者（以下稱「私人使用」。）除下列各款情形外，其使用之人得重製之。

一 利用為供公眾使用為目的而設置之自動重製機器（具有重製機能、其裝置之全部或主要部分已自動化之機器）加以重製之情形。

二 明知須規避（藉由除去或改變（但紀錄或傳輸方式之變更所伴隨之技術制約的除者或改變者，除外。）科技保護措施而使得該當科技保護措施所欲防止之行為變成可能，或是該當科技保護措施所欲抑制之行為結果其發生不生阻礙。於第一百二十條之二第一款及第二款亦同。）科技保護措施方能重製、或使其重製結果發生不生阻礙之重製之情形。

三 明知其以數位方式錄音或錄影之著作乃係接收侵害著作權之自動公開傳輸（包含雖係於國外所為之自動公開傳輸，如於國內為之即屬著作權侵害者在內。）所為者之情形。

Ⅱ 為私人使用之目的，而以政令所訂具有數為方式錄音或錄影功能之機器（但具有為播送業務之特別性能或其他通常不供私人使用之特別性能之機器，以及附帶錄音功能之電話機或其他附屬於其原有功能而具有錄音或錄影功能者，除外。）在政令所訂供該機器以數位方式錄音或錄影之用之記錄媒體上加以錄音或錄影者，應支付著作權人相當金額之補償金。」⁸⁴

⁸⁴ 日文原文為：第三十条（私的使用のための複製）

著作權の目的となつてゐる著作物（以下この款において単に「著作物」という。）は、個人的に又は家庭内その他これに準ずる限られた範囲内において使用すること（以下「私的使用」という。）を目的とするときは、次に掲げる場合を除き、その使用する者が複製することができる。

一 公衆の使用に供することを目的として設置されている自動複製機器（複製の機能を有し、これに関する装置の全部又は主要な部分が自動化されている機器をいう。）を用いて複製する場合

二 技術的保護手段の回避（技術的保護手段に用いられている信号の除去又は改

2.義大利著作權法第 71 條第 6 附條

義大利著作權法第 71 條第 6 附條規定⁸⁵:「 I 當以個人使用且無直接或者間接的商業和營利目的、遵循本法第 102 條第 4 附條規定的技術措施時，自然人可以在任何載體上複製錄音錄像製品。

II 本條第 1 款規定的複製不得由第三人行使。為自然人以個人使用為目的複製錄音錄像製品提供服務的，適用於本法第 13 條、第 72 條、第 78 條第 2 附條、第 79 條和第 80 條的規定。

III 當作品受本法第 102 條第 4 附件規定的技術措施保護時，或者根據合同約定可以獲得作品時，任何人均可以在其選定的時間和地點自由支配的受保護的作品或者資料，不適用於本條第 1 款的規定。

IV 無論是否運用了本法第 102 條第 4 附條規定的技術措施，只要複製不與作品或者其他資料的正常使用相衝突或者不正當地造成權利人的損害，權利人應當允許合法持有或者合法獲得受保護作品或者資料複製件的自然人，為了個人使用目的進行私人複製，但是，本條第 3 款另有規定的除外。」⁸⁶

変（記録又は送信の方式の変換に伴う技術的な制約による除去又は改変を除く。）を行うことにより、当該技術的保護手段によつて防止される行為を可能とし、又は当該技術的保護手段によつて抑止される行為の結果に障害を生じないようにすることをいう。第百二十条の二第一号及び第二号において同じ。）により可能となり、又はその結果に障害が生じないようになった複製を、その事実を知りながら行う場合

三 著作権を侵害する自動公衆送信（国外で行われる自動公衆送信であつて、国内で行われたとしたならば著作権の侵害となるべきものを含む。）を受信して行うデジタル方式の録音又は録画を、その事実を知りながら行う場合

2 私的使用を目的として、デジタル方式の録音又は録画の機能を有する機器（放送の業務のための特別の性能その他の私的使用に通常供されない特別の性能を有するもの及び録音機能付きの電話機その他の本来の機能に附属する機能として録音又は録画の機能を有するものを除く。）であつて政令で定めるものにより、当該機器によるデジタル方式の録音又は録画の用に供される記録媒体であつて政令で定めるものに録音又は録画を行う者は、相当な額の補償金を著作権者に支払わなければならない。

⁸⁵ 中譯文摘錄自費安玲、魏驍、陳漢，十二國著作權法，頁 300。

⁸⁶ Article 71 sexies

1. Private reproduction of phonograms and videograms on any carrier is permitted on condition that it is carried out by natural person with the sole purpose of personal use and provided that it has not a gainful intent, nor does it have direct or indirect commercial purposes and in compliance with the technological measures under art. 102-quatier.

2. The reproduction under paragraph 1 shall not be carried out by a third party. The supply of services for the purpose of enabling the reproduction of phonograms and videograms by a natural person for personal use shall constitute an act of reproduction and shall be subject to the provisions pursuant to articles 13, 72, 78-bis, 79 and 80.

3.德國著作權法第 95 條 b

第 95 條 b 限制規定的實施⁸⁷

1.只要權利人根據本法使用了技術措施，就有義務根據下列規定向合法訪問著作或者保護客體的受優待人提供必要手段，以使下列規定能在必要範圍內得以適用：

(1)第 45 條（司法與公安），

(2)第 45 條 a（殘障人士），

(3)第 46 條（為教堂、學校或者課堂教學使用的匯編物）教堂使用除外，

(4)第 47 條（學校播放），

(5)第 52 條 a（為課堂教學和研究公開提供），

(6)第 53 條（為私人使用或者其他自用的複製），

a.第 1 款，只要以紙張或者類似介質，借助任何照相機械方法，或者其他同效方法進行複製，

b.第 2 款第 1 句第(1)項，

c.第 2 款第 1 句第(2)項，連同第 2 句第(1)項或者第(3)項，

d.第 2 款第 1 句第(3)項和第(4)項，連同第 2 句第(1)項和第 3 句，

e.第 3 款，

(7)第 55 條（廣播電視企業進行的複製）。

排除本條第 1 款規定的義務之約定，為無效行為。

2.（本款於 2004 年 9 月 1 日生效）本條第 1 款所稱受優待人對於違反該款規定者得要求提供必要手段，以實現相應權項。根據權利人的聯合組織與

3. . The provision under paragraph 1 does not apply to protected works and subject matter made available to the public in such a way that members of the public may access them from a place and at a time individually chosen by them, when the work is protected by the technological measures under art. 102- quater or when the access is permitted on the basis of agreed contractual terms.

4. Without prejudice to the provisions under paragraph 3, rightholders must allow that, notwithstanding the application of technological measures under art. 102-quater, the natural person who has acquired legal possession of copies of the protected works or of protected subject matters, or has legally accessed them, may make a private copy, which can also be just an analogue copy, for personal use, on condition that this act does not conflict with the normal exploitation of the work or of the other subject-matter and does not unreasonably prejudice the rightholders.

上述英譯本為 2003 年 4 月 9 日版本，全文可於下述網址取得：

http://portal.unesco.org/culture/en/files/30289/11419173013it_copyright_2003_en.pdf/it_copyright_2003_en.pdf, 2013/11/01 visited.

⁸⁷ 中譯文摘錄自許超，十二國著作權法，頁 179。

限制規定的受優待人的聯合組織的約定提供的手段，推定為充分手段。

3.如果根據合同約定，向公眾提供著作和其他保護客體的方式是使公眾中的成員在其選定的地點和時間獲得，本條第 1 款和第 2 款規定則不適用。

4.為履行本條第 1 款的規定的義務使用的技術措施，包括為實施任意約定使用的措施，受本法第 95 條 a 的保護。

(二)科技保護措施、著作權補償金機制與私人重製

由前述義大利著作權法第 71 條第 6 附條第 3 項及第 4 項規定可以觀察到，對於附加科技保護措施的著作，在私人重製的規定上，反而是特別強調除非是「任何人均可以在其選定的時間和地點自由支配的受保護的作品或者資料」，否則，還是保障利用人私人重製的機會；而德國著作權法第 95 條 b 亦要求附加科技保護措施之人有義務確保利用人依著作財產權限制規定為利用之可能性，包括私人重製之規定在內。前開德、義著作權法的規定，與日本立法例可說是採取完全不同的處理方向。吾人可以了解到，科技保護措施保護之規範，本質上屬於對於侵害著作財產權之預備行為的一種保護，應不影響著作權法有關著作財產權保護及其限制的既有狀況，但並不排除著作權法可因應科技保護措施而進行立法的調整。

值得吾人注意的是義大利與日本著作權法皆有採取著作權補償金機制，但義大利著作權法可說是比較傾向保障私人重製的利用，回歸到科技保護措施之規範不應影響既有著作權法制的秩序，幾乎將私人重製提昇為一種「使用者權」；而日本則嚴守私人重製作為一種著作權法制無法處理個人、家庭內的重製問題的一種例外，當科技保護措施有機會使權利人的管理能力延伸至特定個人時，即將規避科技保護措施之行為排除在私人重製合法的範圍之外。

回過頭來觀察私人重製與科技保護措施（防盜拷措施）之保護，乃是著作權補償金機制進入數位時代後各國所關注之重點。規避禁止他人重製(Copy Control)之防盜拷措施，因我國著作權法第 80 條之 2 第 1 項規定，僅就「著作權人所採取禁止或限制他人擅自進入著作之防盜拷措施」加以規範，故規避禁止他人重製之防盜拷措施之責任，回歸至該重製行為是否構成侵害重製權。亦即，對於禁止他人重製之防盜拷措施，倘利用人規避該等防盜拷措施，但其規避後所為之重製行為符合著作權法第 51 條規定者，解釋上利用人即無違反著作權法之情事。

然而，科技保護措施結合數位權利管理機制（DRM）作為一種著作權人得以將其對著作授權利用之「意志」，透過技術手段控制，作為一種促使著作權補償金機制退場的選項，倘允許著作權人在施加科技保護措施之情形，利用人仍得以規避科技保護措施之方式重製其著作，將使前開著作權補償金機制退場成為空談。若由此角度觀察，義大利身處於著作權補償金機制普及的歐洲大陸，而日本則是東亞獨樹一格實施著作權補償金機制的國家，當著作的流通、利用逐漸向數位化全面前進時，尤其日本僅針對數位錄音、錄影儲存媒體收取著作權補償金時，或許其著作權法第 30 條第 1 項有關違反科技保護措施的排除條款是廢除著作權補償金機制的伏筆。

此外，另一個值得注意的是數位內容提供服務的方式，與過去數位內容附著於實體媒介銷售予消費者之方式不同，錄音帶、唱片、VCD、DVD 等，消費者購買後因不同場所或設備的利用，會產生「私人重製」的需求，故著作權法不得不承認此種個人或家庭內非營利重製行為的合法性，但若數位內容的服務提供者，某程度已解決這樣的需求時，是否就該等數位內容仍有較廣泛承認私人重製合法的必要性？舉例而言，過去可能認為

(三)科技保護措施之例外規定與私人重製之合理使用範圍

著作權法第 80 條之 2 第 3 項規定：「前二項規定，於下列情形不適用之：一、為維護國家安全者。二、中央或地方機關所為者。三、檔案保存機構、教育機構或供公眾使用之圖書館，為評估是否取得資料所為者。四、為保護未成年人者。五、為保護個人資料者。六、為電腦或網路進行安全測試者。七、為進行加密研究者。八、為進行還原工程者。九、其他經主管機關所定情形。」以我國著作權法現行架構，防盜拷措施的保護與著作財產權限制（合理使用）應屬二個完全不同的機制，防盜拷措施為著作權法之特別責任，違反著作權法第 80 條之 2 規定，並不是侵害著作財產權，而著作財產權限制（合理使用）則是針對著作財產權侵害的行為。

防盜拷措施（科技保護措施）就著作權法制而言，性質上屬於侵害著作財產權之預備行為或前行為之禁止規範，著作財產權限制（合理使用）作為維繫著作權法立法目的之一環，勢將影響防盜拷措施例外規定之發展。然而，私人重製作為著作財產權限制與防盜拷措施之例外規定的關係則值吾人深思，因為防盜拷措施的保護，某程度即在限制私人重製，故即可能產生二種

完全不同的思考，一個方向是私人重製的自由不應因防盜拷措施的保護而受到影響，因為並不是新增一個接觸權或是科技保護措施的實施權；另一個方向則是若防盜拷措施無法有效阻止日益嚴重的私人重製問題，則其保護之實益有限，故應將私人重製領域以規避科技保護措施之行為，排除在法律所規範合法的私人重製行為之外。故關鍵即在於著作權的立法政策上，如何看待私人重製的規範，是將私人重製作為一種促進國家文化發展的重要手段，還是將其當作一種對於私人重製現況無奈而被迫接受的中性規範？

本研究認為，倘我國著作權法以不導入著作權補償金機制為前提，私人重製作為一種著作財產權之限制，即須考量其對於著作財產權人之損害，能否透過著作財產權人自行施加防盜拷措施而受到控制，進而使私人重製之限制得以通過三步測試原則而不致有違反國際條約的問題。當然，雖然本研究傾向於明確限制私人重製的範圍，但也並不代表我國應該參考日本著作權法規定將規避防盜拷措施之行為列為得主張私人重製規定之例外，倘若私人重製仍維持現行規定限於「在合理範圍內」，亦非不可。但此時規避防盜拷措施所為之私人重製行為，則又回到個案判斷，甚至須依著作權法第 65 條第 2 項規定進行是否符合合理使用四款判斷基準的檢驗，對於全體國民而言，是否符合我國國情，亦值得再思考。

參、私領域著作利用延伸至網路

一、Time-Shifting

隨著新興科技及網際網路的發展，著作的利用與著作權的保護開始面臨各種挑戰，電子設備及電腦程式的不斷進步讓著作得以各種不同的型態被重製，這些有別於傳統的著作利用，勢將影響著作權侵權及合理使用的認定。

(一) Universal City Studios, Inc. v. Sony Corp. of America.

1984 年的 Universal City Studios, Inc. v. Sony Corp. of America 案⁸⁸，美國法院以消費者使用錄影機錄製電視播放的節目供事後觀賞，屬於「時間移轉」(Time Shifting) 而構成著作之合理使用行為。本案被告 Sony 公司所製造並販售之 Betamax 家用錄放影機 (home videotape recorders, VTRs)，具有定時錄影、多頻選錄及在消費者觀賞節目的同時錄製其他頻道節目的功能，消費

⁸⁸ See, Sony Corp. of America v. Universal City Studios, Inc., 464 U.S. 417 (1984).

者可自行在家中錄製電視頻道所播放的電視節目及影片供事後觀賞。原告環球影城電影公司(Universal City Studios, Inc.)及華德迪士尼電影公司(Walter Disney Picture Co.)認為該錄放影機之使用者在家中從事之大量錄製行為，係未經授權而侵害其著作權之行為，因而對經查獲在自家錄製原告電視頻道所播放之節目的個人提起侵權訴訟，並指控 Sony 公司及販售錄放影機的經銷商構成輔助侵害 (contributory infringement) ⁸⁹。

本案經加州中區聯邦地方法院審理，以三大理由判定原告敗訴：(1)美國著作權法就非商業性的個人使用，向來認為屬合理使用，不構成著作權侵害；(2)家庭錄製行為符合美國憲法第一條所保障之人民充分接受訊息之權利；(3)Sony 公司產製的錄放影機除家庭錄製外，還有許多絕無爭議、屬於法律保障、不侵害著作權之合理使用。而且，被告並未直接涉入購買者於家庭中之行為，即無事先誘導，亦無事後控制，自無侵權責任。業經原告上訴，聯邦第九巡迴上訴法院認為家用錄影機並非「生產性使用」(productive use)，與合理使用原則不合，且 Sony 公司明知消費者購買錄放影機的目的是用來重製電視節目，故判決 Sony 構成輔助侵害⁹⁰。

然聯邦最高法院之判決大致上肯認地方法院之見解，認為消費者在家中錄製節目之行為僅係為事後觀賞的時間移轉行為，既非為轉播之目的，亦不具有商業性質，此種利用並不會對原告的權益造成損害，甚至可擴張電視節目之觀眾，且 Sony 公司亦證明有相當數量的著作權人欣然同意其著作被消費者為時間移轉之利用，故判決 Sony 公司勝訴⁹¹。

美國聯邦最高法院在 Sony 案確立時間移轉之合理使用，為數位科技之利用與著作權人權利之平衡奠定基本原則，其所創造的時間移轉理論亦為後續諸多數位科技侵權案例所援用之合理使用認定判準。

(二) The Cartoon Network LP, v. Cablevision System Corporation

隨著數位科技的進步，有業者提供更方便的錄製服務，讓消費者透過有線電視系統業者之服務指定錄製，並儲存在遠端的系統資料庫裡，以供該消費者稍後觀賞，此種遠端錄影儲存服務能否主張屬於前開 Universal City Studios, Inc. v. Sony Corp. of America.所確立之時間移轉，消費者之行為屬合理

⁸⁹ 請參，馮震宇，智慧財產權發展趨勢與重要問題研究，元照出版，2004年初版，頁166。

⁹⁰ 請參，賴文智、王文君，數位著作權法，翰蘆出版社，2007年9月再版，頁23-24。

⁹¹ 請參，胡心蘭，論科技發展對合理使用與著作財產權限制之影響，中原大學財經法律學系碩士論文，2001年6月，頁111-112。

使用，而使有線電視系統業者免於直接侵權或間接侵權責任，即產生爭議。

The Cartoon Network LP, v. Cablevision System Corporation 案例中⁹²，被告 Cablevision 公司於 2006 年 3 月推出遠端儲存數位錄影系統（Remote Storage DVR System, RS-DVR），提供其客戶一個專屬的虛擬空間，使其客戶可以直接利用遠端遙控的方式，將其喜愛的電視節目以數位錄影方式儲存於該公司的雲端伺服器，再於其所選定的時間利用 Cablevision 公司所提供的播放系統觀看所儲存的節目⁹³。原告 Cartoon Network 等影視業者及頻道業者⁹⁴主張被告的遠端儲存數位錄影系統侵害其著作物的重製權與公開播送權等專屬排他權，向紐約南區之聯邦地方法院提出訴訟，指控被告對其著作權造成「直接侵權」。

Cablevision 公司主張其所提供之服務並未重製有線電視放映的電影或節目，且所有影片的儲存與播放均為系統使用者於家中利用該系統先行錄製電視節目以供稍後觀賞之時間移轉行為，屬於個人的合理使用之範圍而不構成著作權侵害⁹⁵。

本案原經聯邦地方法院判定原告勝訴，但第二巡迴上訴法院推翻地方法院判決，改判 Cablevision 公司勝訴。第二巡迴上訴法院認為本案主要爭點為(1)經由 Cablevision 系統緩衝器產生之信息，是否構成「附著 (Fixed)」，而構成著作權法定義的「重製」；(2)錄影行為是由誰所主導，被告是否應負直接侵權行為責任；(3)錄影節目的點閱回播是由何者所主導，是否構成著作權法定義的「公開播送」⁹⁶。針對上開爭點，上訴法院認為原告著作之訊息僅在被

⁹² See, *Cartoon Network, LP v. CSC Holdings, Inc.*, 536 F.3d 121 (2d Cir. 2008)

⁹³ 請參，馮震宇，數位環境下著作權侵害之認定及相關案例研討，

<http://www.judicial.gov.tw/work/work12/%E6%95%B8%E4%BD%8D%E7%92%B0%E5%A2%83%E4%B8%8B%E8%91%97%E4%BD%9C%E6%AC%8A%E4%BE%B5%E5%AE%B3%E4%B9%8B%E8%AA%8D%E5%AE%9A%E5%8F%8A%E7%9B%B8%E9%97%9C%E6%A1%88%E4%BE%8B%E7%A0%94%E8%A8%8E.pdf>, 2013/7/21 visited.

⁹⁴ 本案之共同原告包括卡通頻道 (The Cartoon Network)、美國有線新聞網 (Cable News Network, CNN)、好萊塢 20 世紀福斯電影公司 (Twentieth Century Fox Film Corporation)、迪士尼企業 (Disney Enterprises)、環球影業 (Universal City Studios Production)、派拉蒙電影公司 (Paramount Pictures Corporation)、美國廣播公司 (American Broadcasting Companies)、哥倫比亞廣播公司 (CBS Broadcasting, Inc.) 與國家廣播公司 (NBC Studios, Inc.) 等，包括美國國內七大影視產業之內容產製者，均為美國電視頻道影音節目之主要著作權人。

⁹⁵ 請參，章忠信，可以用別人的合理使用賺自己的錢嗎？，

<http://www.copyrightnote.org/crnote/bbs.php?board=2&act=read&id=195>, 2013/7/22 visited.

⁹⁶ 請參，馮震宇，數位環境下著作權侵害之認定及相關案例研討，

<http://www.judicial.gov.tw/work/work12/%E6%95%B8%E4%BD%8D%E7%92%B0%E5%A2%83%E4%B8%8B%E8%91%97%E4%BD%9C%E6%AC%8A%E4%BE%B5%E5%AE%B3%E4%B9%8B%E8%AA%8D%E5%AE%9A%E5%8F%8A%E7%9B%B8%E9%97%9C%E6%A1%88%E4%BE%8B%E7%A0%94%E8%A8%8E.pdf>

告系統的緩衝器暫存不超過 1.2 秒後就被覆寫，不符合美國著作權法第 101 條著作定義所要求著作之表現必須不限於短暫期間之要件，單純的暫存並不會構成重製。其次，由於原告主張被告之行為構成直接侵權，而非間接侵權，然被告之系統是由客戶發出指令訊號後才會自動進行系爭電視節目之重製，故進行重製的當事人實為被告系統之客戶或使用者，雖然被告提供該系統以協助客戶重製，但仍並非直接侵權，故不需負直接侵權責任。最後，上訴法院認為美國著作權法第 101 條對「公開播送」之規定是以接受特定「傳輸」或「播送」之對象作為界定標準，由於 Cablevision 數位錄影系統的影音內容回播是針對「特定」的客戶或使用者，而非不特定的多數人，故不構成公開播送⁹⁷。

原告嗣後雖就上訴法院之判決提起上訴，但最高法院認為上訴法院已在著作權法之範圍內作出妥善判決而裁定不予受理，本案因而確定，Cablevision 公司並隨即與各個影音內容提供者的授權協商，避免日後爆發新的訴訟。惟本案是否代表法院肯認雲端服務亦有時間移轉理論的適用，實有疑義，因本案有別於 Sony 案，原告並未將個人使用者列為被告，法院並未直接對使用者在家中使用被告系統錄製節目並儲存之雲端服務是否符合時間移轉做出闡述，且原告是以直接侵權對被告提出告訴，故法院未能對 Cablevision 公司提供之系統服務是否構成間接侵權進行分析。

(三)我國著作權法對於時間移轉相關案件的適用情形

1.著作權法第 51 條之立法理由

有關 Universal City Studios, Inc. v. Sony Corp. of America.案所確立之時間移轉作為一種合理使用態樣，我國著作權法 1992 年修法時，行政院對現行法第 51 條所提之立法理由即載明，「隨科技、經濟之進步『個人使用（包括個人或家庭）目的之重製』之情形，十分普遍。個人使用目的之重製，藉簡便之機器操作手續，即能自行將他人之著作予以錄音、錄影或影印，事實上有予承認之必要。」對照當時的時空背景，家庭用的錄音、錄影機非常普及，至少以家用錄音機、錄影機錄製廣播、電視節目的行為，應解釋為已透過著作權法第 51 條的立法而合法化，然而，「事實上有予承認之必要」，是否即代表對於時間移轉的著作利用行為無須另行取得著作權人之授權，則可能有所

[5%AE%B3%E4%B9%8B%E8%AA%8D%E5%AE%9A%E5%8F%8A%E7%9B%B8%E9%97%9C%E6%A1%88%E4%BE%8B%E7%A0%94%E8%A8%8E.pdf](#), 2013/7/21 visited.

⁹⁷ 同前註。

疑義，當發生錄製廣播、電視節目以外的行為時，即可能受到挑戰。

2.重製向錄影帶出租店租回的影視著作是否屬合理使用實務意見分歧

以向錄影帶出租店租回之錄影帶的私人重製而言，台灣板橋地方法院 85 年度易字第 1600 號刑事判決，被告將租借之「阿甘正傳」錄影帶，擅自予以重製，以供其閒暇觀賞用，著作權人因而提起侵害著作權之告訴，法院認為依著作權法第 51 條規定：「供個人或家庭為非營利之目的，在合理範圍內，得利用圖書館及非供公眾使用之機器重製已公開發表之著作」，故被告僅為自己觀賞之用而重製「阿甘正傳」錄影帶一份（上、下兩卷），並無任何證據可資證明其有以營利為目的而重製該錄影帶，應屬著作權法第 51 條規定之合理使用範圍⁹⁸。

惟相似的案件於臺灣板橋地方法院 91 年度易字第 3361 號刑事判決，被告為「嘉陞影視社」之店員，其為供家人觀看使用，於該影視社店內自行拷貝「貓狗大戰」、「劍魚」、「震撼教育」等影音光碟片各一套（共六片），經警方持搜索票搜索查獲，並經著作財產權人巨圖科技股份有限公司提起告訴。經板橋地方法院判決擅自以重製之方法侵害他人之著作財產權，處有期徒刑柒月。緩刑參年。茲摘錄其有關第 65 條第 2 項 4 款基準之判決理由如下：「本件重製行為：（一）就利用之目的及性質而言：被告雖非直接供營利而為商業性使用，惟其亦非屬非營利之教育目的。（二）就著作之性質而言：被告所重製者係屬具濃厚商業性、娛樂性之視聽著作。（三）、就所利用之質量及其在整個著作所占之比例而言：被告係將該等著作之全部予以重製。（四）就利用結果對著作潛在市場與現在價值之影響而言：因其重製行為，嗣若提供予其家屬觀賞，以該等影片性質上屬濃厚商業性、娛樂性者，則衡情該等家屬豈願再另自他處付款購買或租借而觀賞，對潛在市場與現在價值當具損害性，故本案被告之重製行為，尚難認於「合理使用」之範圍內。事證明確，被告之犯行應堪認定。」⁹⁹

⁹⁸ 臺灣高等法院 85 年度上易字第 2936 號刑事判決亦肯認原審之判決，而駁回檢察官之上訴。

⁹⁹ 另臺灣臺中地方法院 94 年度訴字第 2808 號刑事判決，被告經營虹一影視社，為方便其子女得於課餘閒暇之時觀看，利用自備之電腦燒錄機，重製店內所購買供不特定人承租所用之「史瑞克 2」等 VCD 影音光碟片，經警方持法院搜索票於被告 A 之住處查獲（共計 54 片），其中「史瑞克 2」、「記憶裂痕」、「計程車女王 3」、「江湖」（共計 8 片），經權利人得利影視股份有限公司及仟淇科技股份有限公司提起告訴，經台中地方法院以連續擅自以重製之方法侵害他人之著作財產權，處拘役肆拾伍日。亦採取類似見解。

3.使用者使用遠端數位錄影服務是否符合第 51 條規定？

倘如 *The Cartoon Network LP, v. Cablevision System Corporation* 案例中，使用者使用 Cablevision 公司所提供之遠端數位錄影服務，是否可能符合我國著作權法第 51 條要件，茲分析如下：

(1)須為供個人或家庭非營利之目的

使用者若係為其個人或家庭影音娛樂目的，利用其有線電視業者所提供之遠端數位錄影服務功能，透過功能介面操作指示有線電視業者之系統，錄製其所訂閱之有線電視頻道，且後續僅供其自己或家人收視，形式上應可符合此一要件。

(2)須在合理範圍內

消費者利用數位錄影機或遠端數位錄製服務重製有線電視節目，通常屬於「全部」著作之重製，惟因私人重製性質特殊，屬於個人消費、娛樂目的之重製，以「全部」重製為常態。目前我國司法實務（如臺灣高等法院 90 年度上訴字第 3630 號、90 年度上易字第 3237 號），亦多認為依著作權法第 51 條所為之重製，即令屬於「全部」著作之重製，亦可能在合理範圍內。以有線電視節目之錄製而言，與前開 *Universal City Studios, Inc. v. Sony Corp. of America* 案中錄製的著作性質相當，並不因以數位錄影機或是遠端數位錄製服務而有差異，本研究認為就此點而言，宜肯定「全部」著作之重製屬合理範圍。

(3)須利用非供公眾使用之機器重製

使用者利用遠端數位錄製服務重製有線電視節目，重製行為是使用者指示有線電視業者所為。倘觀察最傳統的影印行為，使用者委託影印店影印，影印店的機器被解為屬於供公眾使用之機器，故不符合第 51 條之要件。然而，此一見解在智慧財產法院 99 年度刑智上易字第 61 號刑事判決，肯認倘使用者符合合理使用之情形，則影印店受委託影印亦可主張合理使用的案件後，產生一些動搖。

以遠端數位錄製服務而言，若技術上可區隔出供特定使用者儲存之空間，性質上與使用者自行利用家中數位錄影機錄製的行為相當，亦未特別產生擴大損害之情形，然而，若由「機器」本身的角度觀察，則確實可能被認為不符合第 51 條之要件，惟不符合第 51 條要件，並不代表不能另行主張符

合第 65 條第 2 項之要件，學者章忠信亦採此一見解¹⁰⁰。本研究認為雲端儲存服務為目前社會上普遍採用的儲存機制，若屬於對使用者個人提供之雲端服務，即令該雲端服務業者之伺服器係向公眾提供服務，亦不宜解釋為屬於利用供公眾使用之機器重製，惟由此一問題之討論，亦可知道第 51 條有關非供公開使用之機器之要件，確有檢討之必要。

(4)所重製者須為已公開發表之著作

有線電視系統所播送之電視節目，即令屬於透過此等播送行為第一次公開發表，於公開發表之時即屬「已公開發表之著作」，故亦符合此一要件。

綜前分析，本研究認為使用者若使用者使用 Cablevision 公司所提供之遠端數位錄影服務，該等重製行為應有機會符合著作權法第 51 條之要件，即令因解釋有線電視業者之伺服器屬於供公眾使用之機器，不符合第 51 條之要件，仍有機會依第 65 條第 2 項主張該等行為符合合理使用規定。

二、Space-Shifting

隨著科技及網路技術之進步，發展出許多新的錄製與儲存服務，而雲端技術的普及，亦使音樂、影片與電子書等著作的重製與傳輸模式發生重大變革，進而衍生著作權侵害及合理使用認定之爭議。在相關訴訟案例中，網路及雲端服務業者以 Sony 案之時間移轉 (Time Shifting) 理論為基礎，提出「空間移轉」(Space Shifting) 理論作為合理使用的主張。

所謂空間移轉，又稱為「格式轉移」(Format Shifting)，係指使用者將著作物重製並儲存於其他載具以供使用之行為。例如將所購買 CD 內之曲目轉換為 MP3 檔案，以供使用者於 MP3 隨身聽或 iPod 等行動載具上收聽¹⁰¹；或將購買之書籍掃描為電子檔，供使用者於電腦或 iPad 等載具上閱讀。

(一)RIAA v. Diamond Multimedia System, Inc.

美國的 Recording Industry Association of America v. Diamond Multimedia System, Inc. 乙案¹⁰²被認為係法院肯認空間移轉理論之案例，本案被告

¹⁰⁰ 請參，章忠信，家庭私人錄製與遠端錄影儲存服務之合理使用爭議，<http://www.copyrightnote.org/crnote/bbs.php?board=2&act=read&id=290>, 2013/7/22 visited.

¹⁰¹ 請參，章忠信，家庭私人錄製與遠端錄影儲存服務之合理使用爭議，<http://www.copyrightnote.org/crnote/bbs.php?board=2&act=read&id=290>, 2013/7/22 visited.

¹⁰² Recording Indus. Ass'n of Am. v. Diamond Multimedia Sys., Inc., 180 F.3d 1072, 51 U.S.P.Q.2d (BNA) 1115 (9th Cir. 1999)

Diamond 公司有鑑於 MP3 具備壓縮檔案小、網路撥放音質佳，及方便下載與快速儲存之優點，製造並販售具備「連續重製管理系統」(serial copy management system) 的「Rio」MP3 隨身聽，可供消費者重製音樂著作。因此，原告美國唱片產業協會 (RIAA) 向洛杉磯聯邦地方法院提出告訴，依據 1992 通過之「家庭錄音法案」規定，製造、進口或散布具有「連續重製管理系統」的數位或錄音器材需事先告知，並提存相對應的權利金給著作權人或其代理人，主張被告未支付權利金而重製原告的音樂的行為違反 HARA 第 1009 條第(C)項第(1)款，因而訴請法院對被告發禁制令，禁止被告製造、販賣「Rio」MP3 隨身聽¹⁰³。

被告抗辯其所製造、販賣的「Rio」MP3 隨身聽僅提供使用者將電腦硬碟中之音樂檔案轉錄到 MP3 隨身聽為儲存及播放，不具備將數位音樂檔案輸出的功能，以便隨時隨地聆賞之用，不屬於家庭錄音法案所規範之「數位錄音設備」(digital copy management system)。

本案經審理後，加州中區聯邦地方法院認定被告製造、販賣的「Rio」MP3 隨身聽並沒有重製或傳送數位音樂的功能，不屬於家用錄音法規定的數位錄音設備，未侵害原告的權利，而駁回原告核發禁制令之請求。聯邦第九巡迴上訴法院亦肯認地方法院的判決，判定被告 Diamond 公司勝訴，其認為「Rio」MP3 隨身聽之轉錄功能雖涉及音樂著作之重製，但使用者僅係將原擁有之數位音樂合法版本轉錄，此種空間移轉之使用並未逾越合理使用之範圍¹⁰⁴。

(二) UMG Recordings, Inc. v. MP3.com, Inc.

爾後，空間移轉理論便不斷的在其他數位網路服務所涉及之著作權侵權案件中被援引作為合理使用之抗辯，但多未獲法院採用，相關案例包括 UMG Recordings, Inc. v. MP3.com, Inc. (以下稱「MP3.com 案」)¹⁰⁵、A & M Records, Inc. v. Napster, Inc. (以下稱「Napster 案」)¹⁰⁶等案例。

2000 年的 MP3.com 案，被告 MP3.com 是一家提供免費音樂下載服務的網路公司，其所建置的「MyMP3.com」網站，以 MP3 技術將其購買的數萬張熱門原版 CD 音樂轉錄成電腦檔案並儲存於伺服器，供網站使用者聆聽，

¹⁰³ 請參，龍美安，著作權與科技發展兼論數位網際網路下的著作權議題，智慧財產季刊，第 57 期，頁 60。

¹⁰⁴ 請參，范曉玲，網路音樂「同儕共享」與「合理使用」-從 Napster 案談起，月旦法學雜誌，第 78 期，2001 年 11 月，頁 212。

¹⁰⁵ UMG Recordings, Inc. v. MP3.com, Inc., 92 F. Supp. 2d 349 (S.D.N.Y. 2000)

¹⁰⁶ A&M Records, Inc. v. Napster, Inc., 239 F.3d 1004 (2001)

MP3.com 因而獲取提供服務及廣告之收益。MP3.com 所提供的服務包括「Beam-it Service」及「the Instant Listening Service」兩種方式，前者是由用戶將已購買的原版音樂 CD 建置於 CD-ROM，經「Beam-it Service」確認版權後，用戶無論在天涯或海角都可以自被告的網站聽取相同的音樂檔案。若用戶還沒有原版音樂 CD，則可以「the Instant Listening Service」方式向與被告合作的線上零售業者購買原版音樂 CD，就可以自被告的網站聽取相同的音樂檔案。原告 UMG Recordings 認為被告未經其授權而擅自重製音樂 CD 並用以提供網路服務，向紐約州南區地方法院起訴，請求著作權受侵害之損害賠償¹⁰⁷。被告則引用 Sony 案中時間移轉之合理使用抗辯，主張網路使用者既然已購買原版 CD，應得以在任何地方收聽該錄音帶，不必隨攜帶或再去買同樣的錄音帶在別的地方或設備上欣賞，網站所提供之服務其功能等同於 CD 的儲存空間，而屬於空間移轉之合理使用¹⁰⁸。

然而，本案經紐約州南區地方法院審理，認為 MP3.com 的服務並不是消費者將其原版 CD 存在被告的「儲存櫃 (storage lockers)」中，而是被告自己未經著作權人同意，先將錄音著作重新包裝後，再以不同媒介再次傳輸著作，並無任何具創作性之轉換，判定 MP3.com 構成著作權侵害¹⁰⁹。

(三) A & M Records, Inc. v. Napster, Inc.

另外，知名的 Napster 案中，被告 Napster 公司之網站提供使用者音樂共享軟體(Music Share Software)，使用者於下載該軟體並註冊後，即可利用該網站搜尋其他使用者電腦硬碟中的 MP3 音樂，再透過網路重製下載到自己的硬碟。原告 A & M Records 等唱片公司向加州地方法院起訴，主張被告 Napster 公司所提供之服務涉嫌「輔助侵害」(contributory infringement)及「代理侵害」(vicarious infringement)其音樂著作或錄音著作之著作權¹¹⁰。

被告 Napster 公司援引 Sony 案之時間移轉理論，主張該網站之多數第一線使用者並未超越合理使用之範圍，故其應可免於輔助侵害責任，並抗辯該網站使用者下載音樂之目的，有可能係為避免攜帶其所擁有之唱片或光碟片之麻煩，而希望能隨時隨地聆聽其儲存於電腦之音樂，而構成 Diamond 案之

¹⁰⁷ 請參，龍美安，著作權與科技發展兼論數位網際網路下的著作權議題，智慧財產季刊，第 57 期，頁 61。

¹⁰⁸ 請參，何宗恩，從 Michael Walzer 的角度論美國著作權判決的合法性-以合理使用原則的發展為中心，國立政治大學法律學研究所碩士論文，2009 年 7 月，頁 154。

¹⁰⁹ 請參，章忠信，著作權與數位網路科技發展-從 MP3.com 案及 Napster 案談起，www.copyrightnote.org/paper/pa0019.doc, 2013/7/25 visited.

¹¹⁰ 請參，范曉玲，網路音樂「同儕共享」與「合理使用」-從 Napster 案談起，月旦法學雜誌，第 78 期，2001 年 11 月，頁 210。

空間移轉之合理使用¹¹¹。但法院拒絕採納被告之主張，認為 Sony 案及 Diamond 案，使用者所錄製的電視節目或轉錄的音樂檔案，均不至於廣泛流通，較具有主張「僅供個人聆賞之用」之餘地，但被告 Napster 公司提供之服務，可能導致使用者所擁有之音樂檔案被成千上萬的網站使用者透過網路重製下載，而逾越合理使用之範圍¹¹²。

三、以雲端儲存為基礎的雲端音樂服務

(一) Capitol Records, Inc. v. MP3tunes, LLC

本案乃是由 EMI 唱片公司主導的 14 家唱片業者於 2007 年 9 月，向紐約南區聯邦地方法院（United States District Court for the Southern District of New York）MP3tunes 公司及其代表人 Michael Robertson¹¹³提起訴訟，主張 MP3tunes.com 提供線上音樂儲存櫃（online music storage lockers）服務侵害著作權、不公平競爭等。本案中同時對 MP3tunes 公司所經營之另一網站 sideload.com，此一網站提供網路上音樂檔案的搜尋服務，並有快捷鍵供使用者可以點選傳送至其於 MP3tunes.com 的線上音樂儲存櫃。本案引起美國網路界相當大的關切，主要在於此類雲端音樂服務，如同本研究第二章介紹有關 Amazon 及 Apple 二家公司都推出類似的雲端音樂服務，雖然 Amazon 及 Apple 二家公司都設法尋求唱片業者的合作，但若能有對網路業者較有利的判決，也會使授權取得壓力減少，增加授權談判的空間。

本案雙方攻防的關鍵在於 MP3tunes.com 是否適用 DMCA 有關線上儲存服務提供者的安全港條款，以及若不適用，其應構成直接侵權或是輔助侵權責任，最後則是有關是否構成不公平競爭。紐約南區聯邦地方法院在 2011 年 8 月 22 日作出判決¹¹⁴。

針對 DMCA 有關安全港條款適用的部分，本案判決認為有關服務提供者是否採取合理措施履行，DMCA 未有明文定義，巡回法院採取 Perfect 10, Inc. v. CCBill LLC, 488 F.3d 1102 (9th Cir. 2007)案所提出標準，服務提供者若(1)

¹¹¹ 請參，范曉玲，網路音樂「同儕共享」與「合理使用」-從 Napster 案談起，月旦法學雜誌，第 78 期，2001 年 11 月，頁 211-212。

¹¹² 請參，范曉玲，網路音樂「同儕共享」與「合理使用」-從 Napster 案談起，月旦法學雜誌，第 78 期，2001 年 11 月，頁 212。

¹¹³ 網路音樂著作權爭訟案件知名的 MP3.com，即是 Michael Robertson 所創辦。

¹¹⁴ 該判決全文可於下述網址取得：

<http://www.nysd.uscourts.gov/cases/show.php?db=special&id=125>, 2013/7/21 visited.

具有處理取下的機制；(2)未干擾權利人發送侵權通知；(3)在特定情形下終止重複或公然地侵權的使用者，即認定採取合理措施履行。EMI 公司所質疑 MP3tunes.com 並未對於使用者公然地 (blatantly) 將其儲存於 MP3tunes.com 的音樂檔案傳送予第三者 (其他網站)，MP3tunes 公司除提出其已終止 153 位重複侵權者外，法院認為使用者為其個人娛樂目的，將網路上未經合法授權的音樂檔案傳送至其線上音樂儲存櫃 (即本案中 sideload.com 的服務)，與使用者明知未經合法授權而將音樂檔案上傳至網站供公眾下載的情形不同，應不構成所謂公然地侵權的情形。

至於 MP3tunes.com 是否對於使用者侵權知情 (had actual knowledge) 或因有 red flag 等機制存在而知悉 (was aware of)？EMI 公司主張 sideload.com 從明顯侵權來源搜尋、編輯知名表演人的音樂檔案，且 EMI 等公司已通知其存在廣泛侵權的情形。法院則認為 EMI 等公司未能證明 MP3tunes.com 是由明顯侵權來源執行該等事項，例如：rapidshare.com、fileden.com、filefactory.com 等，該等網站並未使用「pirate」、「bootleg」或其他行話暗示該網站之違法目的，且各該網站確實僅為單純之檔案交換網站。EMI 公司另主張使用者以「free」、「mp3」、「file-sharing」搜尋已足構成「red flag」讓經營者知悉所搜尋結果為違法音樂檔案，惟法院認為這樣的搜尋服務亦為一般合法網站所提供之合法服務，甚至 EMI 公司自己也在網路上免費提供其著作，MP3tunes.com 或其使用者無從判斷哪些檔案是未經合法授權。而 EMI 等公司所為大規模侵權的通知，並不符合 DMCA 規範，因此，法院認為 MP3tunes.com 某程度知悉侵權情事之發生，但並無證據證明 MP3tunes.com 因有特定 red flag 存在而知悉 sideload.com 特定連結等為明顯侵權來源。

至於 MP3tunes.com 是否直接就侵權活動獲有利益之部分，EMI 公司主張 MP3tunes.com 將侵權活動作為誘因，增加使用者流量，但法院則認為該等利益須直接自侵權活動獲得，即令 sideload.com 被用以為 MP3tunes.com 拉客並增加付費線上音樂儲存櫃客戶，亦非侵權使用。MP3tunes.com 對於其免費或付費客戶係儲存合法或未經合法授權之音樂檔案並無差異，依諸多先前判決此等付費服務收入並非直接就侵權活動獲有利益。

本案判決認為 MP3tunes.com 適用 DMCA 有關線上儲存服務提供者安全港的規定，惟 MP3tunes.com 亦須遵守 DMCA 相關規定對於著作權人所為通知依法處理，對於 EMGNA、EEW 等公司已對 sideload.com 所為合法侵權通

知，而 MP3tunes.com 未依規定移除，仍須負責。亦即，MP3tunes.com 對於已受通知移除之 sideload.com 侵權連結，可以追蹤哪些使用者已將該等侵權連結之檔案傳送至其線上音樂儲存櫃，而未對該等線上音樂儲存櫃相關音樂檔案為任何限制或移除，使用者仍可繼續透過 MP3tunes.com 的伺服器下載、使用原告的著作，MP3tunes.com 對使用者儲存及繼續接取使用原告的著作知情，而應負輔助侵權責任（7500 萬美金的損害）。

本案判決雙方均聲稱勝利，就此類服務適用 DMCA 有關安全港規定的部分而言，對於提供雲端音樂服務的業者而言具有正面效應。不過，本案 EMI 等公司已提起上訴，而 MP3tunes.com 因無法負擔長達 5 年的訴訟成本及賠償等因素已申請破產停止服務。

此外，本案判決就有關 MP3tunes.com 所提供服務事實部分的描述，提及其使用 Content-Addressable Storage system，使用者所上傳的音樂檔案系統會先偵測其特徵給予一個 hash tag，若後續有其他的使用者上傳相同的音樂檔案，則系統不會重覆儲存（可節省儲存空間）。若使用者要下載至其設備或線上聆聽時，則由系統傳遞該相同編碼的音樂檔案給所有欲下載或聆聽的使用者。這點蠻值得著作權專責機關及司法實務注意，顯然使用者是否是下載自己所上傳在雲端空間的那個特定音樂檔案，美國司法實務是採取比較寬容的見解。

（二）我國著作權法下使用者個人使用雲端音樂服務的合法性？

使用者將其個人設備中的音樂檔案上傳至雲端空間儲存，並可透過雲端音樂服務在其他可連網的設備中使用或下載該音樂檔案，均涉及重製他人著作之行為（雲端音樂的播放可能屬於第 22 條第 3 項暫時性重製之例外規定），使用者未經著作權人授權為前開重製行為，前開美國 *Capitol Records, Inc. v. MP3tunes, LLC* 案中是將使用者由網路上侵權來源重製之行為認定屬於侵權行為，故就明知使用者侵權而仍繼續由其伺服器提供使用者儲存、下載、使用之行為負間接侵權之責任。

惟在我國著作權法架構下，若暫不論 sideload.com 那樣的利用行為，純粹是將使用者個人設備端的音樂檔案上傳至雲端空間及後續利用行為，是否符合有合法空間。其可能的合法基礎大致為著作權法第 51 條規定，「供個人或家庭為非營利之目的，在合理範圍內，得利用圖書館及非供公眾使用之機

器重製已公開發表之著作。」及第 65 條第 2 項規定，「著作之利用是否合於第四十四條至第六十三條規定或其他合理使用之情形，應審酌一切情狀，尤應注意下列事項，以為判斷之基準：一、利用之目的及性質，包括係為商業目的或非營利教育目的。二、著作之性質。三、所利用之質量及其在整個著作所占之比例。四、利用結果對著作潛在市場與現在價值之影響。」

1.著作權法第 51 條要件分析

針對使用者將自己個人設備中音樂檔案上傳至雲端伺服器的行為，先就第 51 條之要件分析如下：

(1)須為供個人或家庭非營利之目的

使用者若係為其個人或家庭影音娛樂目的，而將其個人設備中音樂檔案上傳至雲端伺服器，且後續僅供其自己或家人聆聽或下載，形式上即可符合此一要件。

(2)須在合理範圍內

首先，音樂檔案的重製，通常是「全部」著作的重製，惟因私人重製性質特殊，屬於個人消費、娛樂目的之重製，以「全部」重製為常態，故不應以其為全部重製而認定非屬合理範圍內。著作權法第 51 條修法時，行政院所提之立法理由即載明，「隨科技、經濟之進步『個人使用（包括個人或家庭）目的之重製』之情形，十分普遍。個人使用目的之重製，藉簡便之機器操作手續，即能自行將他人之著作予以錄音、錄影或影印，事實上有予承認之必要。」故可推知本條立法時，即係對於社會上已長期存在之錄音、錄影等事實行為加以「承認」，「全部」重製即屬此類錄音、錄影行為之常態，亦應屬合理範圍內。而目前我國司法實務（如臺灣高等法院 90 年度上訴字第 3630 號、90 年度上易字第 3237 號），亦多認為依著作權法第 51 條所為之重製，即令屬於「全部」著作之重製，亦可能在合理範圍內。

本項要件判斷較困難的因素在於使用者個人設備中音樂檔案的「來源」，是否會影響「在合理範圍內」的判斷。此點學者專家意見多有歧異，本研究認為考量到我國並未採著作權補償金制度，宜對於私人重製的合法範圍為適當的限制，解釋上宜限於使用者自合法來源取得之數位音樂檔案，始符合合理範圍之要件。

(3)須利用非供公眾使用之機器重製

使用者上傳其音樂檔案至雲端伺服器，重製行為是發生在哪一端？觀察最傳統的影印行為，是否為供公眾使用之機器，應以產出著作複本的機器認定。數位著作若由 A 機器「複製」到 B 機器，雖在 B 機器留存複本，但產出著作複本的機器為 A 機器，似宜以 A 機器作為判斷依據。若採取此一判斷標準，使用者發動重製的機器為其個人電腦或其他連網設備，應屬於利用「非供公眾使用之機器」重製。

本研究認為雲端儲存服務為目前社會上普遍採用的儲存機制，若屬於對使用者個人提供之雲端服務，即令該雲端服務業者之伺服器係向公眾提供服務，亦不宜解釋為屬於利用供公眾使用之機器重製，惟由此一問題之討論，亦可知道第 51 條有關非供公開使用之機器之要件，確有檢討之必要。

(4)所重製者須為已公開發表之著作

使用者所能取得的音樂檔案，雖不能排除未公開發表之著作，但若屬於唱片公司等發行之作品而言，即皆屬已公開發表之著作。

綜前分析，本研究認為使用者若是就其合法取得之音樂檔案，上傳至雲端服務業者之伺服器儲存的重製行為，僅供其個人或家庭成員後續利用，該重製行為應有機會符合著作權法第 51 條之要件。

至於上傳至雲端儲存空間，而利用雲端業者所提供之音樂管理或利用的 App 等，在其他個人設備中下載或串流播放音樂的行為，智慧財產局於民國 100 年 8 月 5 日智著字第 10000069540 號函釋曾表示，「…另按本法第 3 條第 1 項第 4 款規定，『公眾』係指不特定人或特定之多數人，但家庭及其正常社交之多數人，不在此限。問題二至問題十之各利用情形，無論是將該所購買之影片 DVD，放在自宅用家電腦在家播放或外出觀看，或放在某一雲端設備服務商的電腦上，利用自宅用家電腦或與電視機結合的家用獨立網路播放設備來播放觀看，若係僅供個人觀看，或係向家庭及正常社交之多數人傳達或提供著作內容，就不會涉及著作利用之行為，不會有侵害著作財產權之虞，惟如傳達或提供的對象已逾家庭及其正常社交之多數人範圍，則屬對「公眾」提供，會涉及本法所定之重製及公開傳輸之行為。」

基本上，智慧財產局認為「播放觀看」不涉及著作利用之行為，其基礎應在於認為該等串流播放的行為，屬於著作權法第 22 條第 3 項，「前二項規定，於專為網路合法中繼性傳輸，或合法使用著作，屬技術操作過程中必要

之過渡性、附帶性而不具獨立經濟意義之暫時性重製，不適用之。但電腦程式著作，不在此限。」其中有關「合法使用著作」之暫時性重製，而不在「重製權」之保護範疇，故非屬於著作利用之行為，本研究亦贊成此一見解。至於若是自雲端儲存空間下載至自己或家庭成員之其他數位設備的行為，參酌前開著作權法第 51 條之分析，本研究亦認為應有機會符合第 51 條之要件。

2.著作權法第 65 條第 2 項適用問題

接下來會面臨的問題在於著作權法第 65 條第 2 項各款基準的判斷問題，依現行著作權法規定，即令經個案分析符合第 51 條規定之要件，仍須依第 65 條第 2 項各款基準進行合理使用之判斷。本研究認為若欲平衡第 51 條私人重製規範與第 65 條第 2 項規定，可考慮採取「交互影響」的詮釋方式，亦即，著作權法第 51 條要件本身即屬經立法者判斷應符合合理使用規定之情形，在個案中會影響第 65 條第 2 項各款基準之判斷，而非單純依如美國合理使用之判斷基準進行分析；而第 65 條第 2 項規定則可作為補充第 51 條不明確或不足之處，例如：前開討論中有關音樂檔案「來源」的問題，即可與第 4 款「利用結果對著作潛在市場與現在價值之影響」連結，而可能認為非屬合法來源的音樂檔案，並非第 51 條所稱之「合理範圍」。若經整體審酌並無特別不合理之情事者，則可認定應符合第 51 條及第 65 條第 2 項規定。

(三)我國著作權法下業者經營雲端音樂服務的合法性？

前開美國 *Capitol Records, Inc. v. MP3tunes, LLC* 案中，雲端音樂服務業者主要的爭議來自於是否適用安全港規定，以及在 *sideload.com* 已收到權利人侵權連結通知後，*MP3tunes.com* 未連動移除相關音樂檔案所衍生間接侵權責任。惟若雲端音樂服務業者並未提供如 *MP3tunes* 公司為增加該公司使用者流量的 *sideload.com* 的服務，如 *Amazon*、*Apple* 公司目前提供的雲端音樂服務，則問題會相對單純集中在安全港規定的適用。

雲端音樂服務提供者主要是透過雲端儲存服務+音樂播放及管理程式提供服務予使用者，而雲端儲存服務的部分，應符合著作權法有關「透過所控制或營運之系統或網路，應使用者之要求提供資訊儲存之服務」，而屬於「資訊儲存服務提供者」。在我國著作權法的架構下，倘使用者利用雲端音樂服務有機會構成第 51 條、第 65 條第 2 項之著作財產權限制，本身即可能足以支

持雲端音樂服務業者之合法營運，不過，若可適用有關資訊儲存服務提供者之民事免責事由規範，當然可以降低營運的著作權風險。

著作權法第 90 條之 4 規定：「 I 符合下列規定之網路服務提供者，適用第九十條之五至第九十條之八之規定：一、以契約、電子傳輸、自動偵測系統或其他方式，告知使用者其著作權或製版權保護措施，並確實履行該保護措施。二、以契約、電子傳輸、自動偵測系統或其他方式，告知使用者若有三次涉有侵權情事，應終止全部或部分服務。三、公告接收通知文件之聯繫窗口資訊。四、執行第三項之通用辨識或保護技術措施。

II 連線服務提供者於接獲著作權人或製版權人就其使用者所為涉有侵權行為之通知後，將該通知以電子郵件轉送該使用者，視為符合前項第一款規定。

III 著作權人或製版權人已提供為保護著作權或製版權之通用辨識或保護技術措施，經主管機關核可者，網路服務提供者應配合執行之。」

第 90 條之 7 規定：「有下列情形者，資訊儲存服務提供者對其使用者侵害他人著作權或製版權之行為，不負賠償責任：一、對使用者涉有侵權行為不知情。二、未直接自使用者之侵權行為獲有財產上利益。三、經著作權人或製版權人通知其使用者涉有侵權行為後，立即移除或使他人無法進入該涉有侵權之內容或相關資訊。」

1.第 90 條之 4 要件分析

目前主管機關並未核可保護著作權之通用辨識或保護技術措施，因此，關鍵點在第 90 條之 4 第 1 項第 1 款至第 3 款規定的履行。第 1 項第 1 款與第 2 款皆係參考美國 DMCA 所制定，該法案第 512 條(i)項第(1)款(A)目規定：「(A) has adopted and reasonably implemented, and informs subscribers and account holders of the service provider's system or network of, a policy that provides for the termination in appropriate circumstances of subscribers and account holders of the service provider's system or network who are repeat infringers;」亦即，網路服務提供者欲適用免責事由規定，必須採取「若其系統或網路之用戶及帳戶持有者屬重複侵權者時，將於適當情形予以終止」之政策；且合理履行此政策；並應將所採政策通知其系統或網路之用戶及帳戶持有者。

2008 年 9 月 25 日提請行政院院會審議通過之草案則修改為：「一、以契

約、電子傳輸、自動偵測系統或其他方式，告知使用者其著作權或製版權保護措施，並確實履行該保護措施。二、以契約、電子傳輸、自動偵測系統或其他方式，告知使用者若有多次涉有侵權情事，將終止全部或部分服務。」亦即，將第 1 款及第 2 款由同一要件區隔為二個不同要件，而此一規定再經立法委員將「多次」改為「三次」、「『將』終止」改為「『應』終止」，而成為現行條文。

在前開立法歷程及現行條文規範與美國 DMCA 前開規定實質不同的情形下，我國網路服務提供者適用民事免責事由規定的門檻，應較美國業者為高。惟對於雲端音樂服務業者而言，「一、以契約、電子傳輸、自動偵測系統或其他方式，告知使用者其著作權或製版權保護措施，並確實履行該保護措施。二、以契約、電子傳輸、自動偵測系統或其他方式，告知使用者若有三次涉有侵權情事，應終止全部或部分服務。三、公告接收通知文件之聯繫窗口資訊。」這 3 款要件在營運服務時落實並不困難。

2.第 90 條之 7 要件分析

第 90 條之 7 的 3 款要件，前開美國 *Capitol Records, Inc. v. MP3tunes, LLC* 案的檢視標準對我國則具有相當的參考價值，茲分別說明如下：

(1)對使用者涉有侵權行為不知情

Capitol Records, Inc. v. MP3tunes, LLC 案並非針對使用者若單純將自己合法取得的音樂檔案，上傳至雲端儲存空間的情形進行分析，而是針對更明顯涉及侵權的情形，即自網路上取得他人未經合法授權的音樂檔案，在此種情形下，由於網路上還是存在有合法的 MP3 或其他格式音樂檔案，因此，法院採取較寬鬆的見解，認為並沒有證據證明 MP3tunes.com 對於使用者涉有侵權行為知情，亦即，並非網路服務提供者須證明自己不知情，而是由著作權人負舉證責任。若是雲端音樂業者並未另行提供如 *sideload.com* 之服務，而是由使用者自行上傳其設備中之音樂檔案，一方面在第 51 條規定的情形下，本即有合法空間存在，二方面即令使用者有侵權，因雲端音樂業者在這種情形下更不可能從單純上傳音樂檔案的行為判斷使用者是否侵權，故應可符合此一要件。此外，並不會因為權利人以不符合著作權法所規定之通知，例如：某某歌曲從未授權使用者為雲端音樂之利用，要求雲端音樂業者進行刪除，或是通知雲端音樂業者其歌曲在特定網站受到大規模侵害，要求業者處理，

即被認定為知悉使用者涉有侵權行為。

(2)未直接自使用者之侵權行為獲有財產上利益

此一要件較易判斷，通常雲端音樂業者同時提供免費空間及付費服務，只要公平對待使用者所上傳之音樂檔案，不要特別鼓勵使用者分享其所上傳之音樂檔案或自分享音樂檔案收取費用，通常均可符合此一要件。

(3)經著作權人或製版權人通知其使用者涉有侵權行為後，立即移除或使他人無法進入該涉有侵權之內容或相關資訊

Capitol Records, Inc. v. MP3tunes, LLC 案中 EMI 等唱片公司所進行之侵權通知，乃是對於 *sideload.com*(即搜尋服務提供者)，而因為同屬於 MP3tunes 公司所經營，因此，EMI 等唱片公司主張 MP3tunes.com 應該對於其雲端空間中自該等侵權連結所儲存之音樂檔案知情，而未予同步刪除或做其他限制。在單純提供雲端音樂服務的情形，因為均屬於提供予該用戶個人使用，故著作權人要偵知有侵權情事而依著作權法發送侵權通知，機會較低，故此一要件的履行，應不致於造成雲端音樂服務業者過多的困擾。

整體而言，本研究認為在我國著作權法有關網路服務提供者民事免責事由規定的架構下，只要雲端音樂服務業者不要像 MP3tunes.com 另外經營 *sideload.com* 這樣容易引發爭議的服務，應該可以很容易進入著作權法所設計的安全港。

第五章 結論與建議

壹、研究結論

一、降低數位內容業者授權成本有其必要

由本研究對於電子書、線上影音服務等國內外業者提供服務的觀察，除了較少見到創新服務的模式之外，國內數位內容業者最大的問題幾乎都是來自於商品的品項不夠多、不夠完整，導致國內電子書、線上影音服務的市場發展遠較美、日來得慢。有部分的原因固然來自於市場規模的因素，但亦有部分原因可能是來自於著作權法制本身對於須取得授權利用之人並不是非常友善，致使提供電子書、線上影音等數位內容服務的業者，不但需要面對較高的授權談判與取得成本，還要面對國外業者挾其大量、完整的商品或服務的進攻。例如：KKBOX 可說是台灣之光，是少數成功立足台灣，透過資本市場的運作成功將服務推展至東亞各國，然而，其引以為傲的月租型服務，也面對挾著超過 2000 萬首音樂曲目的競爭，對於音樂這種比較無國界的著作服務，本土音樂本來就已經沒有絕對的地域優勢，更遑論若 KKBOX 也因為本土音樂授權取得較困難，所能建立的本土音樂的曲目的優勢有限，實在令人憂心。

本研究認為制度性降低著作授權的成本有其必要，其中，涉及透過網際網路提供數位內容服務最重要的不外乎是業者須同時取得「公開傳輸」以及「為公開傳輸目的之重製」二種權利的授權，若法制面能使此二種權利的行使儘量集中在同一權利人，則除可降低向不同權利人洽談授權的成本之外，亦可避免僅取得其中一種權利，未能取得另一種權利時，所支付之無謂授權費用；另一影響數位內容服務的創新或投資意願較高的是著作權法的刑事責任的規範，由於我國刑事訴訟制度並無法設置有效的刑事追訴門檻，數位內容服務提供者最常面臨的問題就是往往負責人就是刑事訴訟的潛在被告，故是否能夠在制度上降低刑事訴訟的風險，在進入「授權時代」的現今，對於已經授權他人將自己的著作製作成著作商品的情形，是否考量限制這類著作財產權人刑事追訴權利的行使，則是長期可以考慮的選項。

二、強化數位內容被授權人權益的保障

相對於數位內容服務提供者所面臨授權成本高的問題，著作流通利用全面進入「授權時代」，對於民眾在接取數位內容服務時，作為非常弱勢的被授權人，著作權法第 37 條第 1 項後段有關授權不明時，推定為未授權的規定，即顯得有些過時。過去認為授權主要是著作權人與商業型的利用人間的交易，例如：作者與出版社、詞曲創作者與唱片公司等，而著作商品的流通利用，主要是以實體商品的銷售模式為主，故著作權法第 37 條第 1 項後段的規範以保護著作權人為主，就立法政策而言，也不能說有錯。但是，當終端的消費者都變成是被授權人，反而是商業型的利用人及新興的數位通路業者就數位內容的流通利用，變成較強勢的授權人，此時，再維持第 37 條第 1 項後段的立法例，顯然不符合吾人對於授權交易規範的期待，而有予以修法調整之必要。

承接著前述廣大的終端消費者變成是被授權人或著作的利用人的議題，我國著作權法第 22 條第 3 項、第 4 項在立法時不甚正確的缺點即被突顯出來，亦即，由於第 22 條第 4 項的舉例是「網路合法中繼性傳輸」，反而因為數位內容的利用多會涉及暫時性重製，到底著作權人可以否針對暫時性重製行使權利的「合法使用著作」，並不明確。因此，有必要將被授權人或是合法取得數位著作複本之人，因透過科技設備使用著作所必然產生的暫時性重製予以明確化，避免著作財產權人不正當地擴張其權利。

另一個與消費者有關的議題，則是數位內容因採「授權」而非「銷售」，因此，是否有第一次銷售（權利耗盡）原則之適用，則成為著作權領域相當熱門的議題。本研究認為第一次銷理原則或權利耗盡原則，重點並不在於著作是以授權或銷售的方式進入市場，而是著作若在著作權人的同意下進入市場交易流通，著作權人的權利即應某程度耗盡而不再能夠限制該著作後續流通、交易，否則，任何著作的流通利用，都能夠以授權取代銷售而規避權利耗盡原則之適用。從而，本研究認為至少接近銷售類型的數位內容的授權交易，應直接透過立法處理權利耗盡原則適用的問題，以強化作為弱勢的消費者不致於因為在權利人單方的規劃下成為被授權人，即喪失著作權法原先制度為調和社會公共利益之設計架構下所可能間接享受到的利益。

三、電腦程式著作應增列研究、學習之例外規定

現行著作權法對於電腦程式著作權利行使之限制，相較於歐盟國家、日本等國的規範，顯然相當不足。而觀察電子書、線上音樂服務提供者相關的授權契約，因為多數會涉及電子書的閱讀器或是線上音樂服務專用的程式，所以，各類限制條款中除了前述第一次銷售原則相關的禁止轉售、出租的限制條款之外，最常見的就是有關禁止對於相關電腦程式進行還原工程的條款。而通常這類條款都會附上一個限制，就是除非法律另有規定，這也可以觀察到著作權人亦知悉有為數相當多的國家對於這類禁止還原工程的條款存在法律上的限制。

本研究認為電腦程式既然作為一種著作而受著作權法保護，像是著作權法第 10 條之 1 有關僅保護具體表達，而不保護抽象的思想、概念、原理、原則、操作方法等的規範，當然須一體適用。面對多數的電腦程式著作權人傾向將其程式原始碼「隱藏」，僅就他人無法輕易觀察其程式創作之思想、概念、原理、原則、操作方法等的執行檔（目的碼）對外授權交易，確實有必要在立法上針對還原工程的合法性予以肯認，並進一步限制著作權人對於還原工程行為的禁止行為，始能真正促成在電腦程式著作領域國家文化發展的立法目的。

四、使用者上傳型的雲端服務合法性仍待後續觀察

相對於美國許多較創新的網路服務經常面臨到來自於權利人的訴訟挑戰，本研究觀察的幾件著作權訴訟，往往以使用者自行上傳音樂或其他著作作為其服務的基礎的業者，通常都是在輸掉著作權的訴訟，或是面臨龐大的訴訟費用而不得不關閉，而究其敗訴之原因，有不少案件都是因為美國並無私人重製的例外規定，僅能透過合理使用提出抗辯，在合理使用各款原則相對較為嚴謹的論述之下，往往因為前端使用者的行為或是後端作為商業服務提供的行為無法通過合理使用原則的檢驗，而遭到敗訴的判決。

就這一點而言，倘不論著作權法第 65 條第 2 項與第 51 條的關連性。我國現行著作權法對於私人重製之規範較為寬鬆，其實在各類涉及網路創新服務方面，至少較美國更為有利。但是，也僅限於上傳者自行利用而已，難以作為發展創新服務的依據，若要以私人重製為雲端服務的合法基礎，恐仍有

相當大的爭議。

本研究認為相對之下 Amazon、Apple 等公司挾其作為數位內容的服務提供者與各出版社、權利人所建立的合作關係，進一步提供較創新的網路服務是比較具有可操作性的。亦即，相對於華碩、宏達電這類的品牌業者自行發展數位內容服務，單純依賴私人重製或合理使用規範，雖然服務推出的成本較低，但是，所能夠創新的空間有限，反而是電信業者因為在過去為了推出各項增值服務而被迫與著作權人洽談授權的經驗，可以在授權的基礎上推出各類創新服務，甚至可以將傳統上是否符合私人重製或合理使用仍有疑義的利用行為一併解決，會是一個風險較低的發展方向，且並不是所有人都要自行逐一向著作權人取得授權發展數位內容服務。

本研究認為在數位內容服務的授權成本未來勢必愈來愈高的情形下，大者恆大恐怕是免不了的發展趨勢，亦即，小規模或新進的業者除非投入高額的授權成本，否則，難以在需要較大量、完整授權的網路影音服務的領域合法經營，但是，這並不代表創新服務即不可能發生，只是，會需要改換一個外貌，可能會是以與既有取得較完整授權的服務提供者合作的方式產生。

貳、具體立法建議

修法建議	現行條文	修法理由
<p>第 22 條</p> <p>I 著作人除本法另有規定外，專有重製其著作之權利。</p> <p>II 表演人專有以錄音、錄影或攝影重製其表演之權利。</p> <p>III 前二項規定，於專為網路中繼性傳輸，或合法使用著作，屬技術操作過程中必要之過渡性、附帶性而不具獨立經濟意義之暫時性重製，不適用之。但電腦程式著作，不在此限。</p> <p>IV 前項網路中繼性傳輸</p>	<p>第 22 條</p> <p>I 著作人除本法另有規定外，專有重製其著作之權利。</p> <p>II 表演人專有以錄音、錄影或攝影重製其表演之權利。</p> <p>III 前二項規定，於專為網路合法中繼性傳輸，或合法使用著作，屬技術操作過程中必要之過渡性、附帶性而不具獨立經濟意義之暫時性重製，不適用之。但電腦程式著作，不在此限。</p> <p>IV 前項網路合法中繼性</p>	<p>一、網路中繼性傳輸並無「合法」與否的問題，故刪除其合法之用語，並參酌英國 CDPA 第 28A 條進行網路中繼性傳輸舉例之修正及用語簡化。</p> <p>二、CDPA 第 28A 條，「Copyright in a literary work, other than a computer program or a database, ... is not infringed by the making of a temporary copy which is transient or incidental, which is an integral and essential part of a technological process and the sole purpose of which is to</p>

<p>或合法使用著作之暫時性重製情形，包括任何透過中介者與第三人透過網路傳輸著作、網路瀏覽、快速存取或其他為達成傳輸或合法使用著作所不可避免之現象。</p>	<p>傳輸之暫時性重製情形，包括網路瀏覽、快速存取或其他為達成傳輸功能之電腦或機械本身技術上所不可避免之現象。</p>	<p>enable— (a) a transmission of the work in a network between third parties by an intermediary; or (b) a lawful use of the work; and which has no independent economic significance.」</p>
<p>第 28 條之 1 I 著作人專有以移轉所有權之方式散布其著作之權利。 II 表演人就其經重製於錄音著作之表演，專有以移轉所有權之方式散布之權利。 III 著作原件或重製物經著作權人或經其授權之人同意進入交易或流通者，其依本條專有之權利耗盡，不得禁止他人就該著作原件或重製物散布。 IV 著作權人授權他人不受時間限制利用著作者，準用前項規定，不得禁止被授權人移轉該授權。</p>	<p>第 28 條之 1 I 著作人除本法另有規定外，專有以移轉所有權之方式，散布其著作之權利。 II 表演人就其經重製於錄音著作之表演，專有以移轉所有權之方式散布之權利。</p>	<p>一、第 1 項酌做文字修改。 二、第 59 條之 1 有關散布權利耗盡之規定，性質上並非著作財產權之限制，而是本質上不擬賦予權利之範圍，故移列本條第 3 項，並做文字修改。 三、數位內容以授權方式提供利用，若其性質與有實體物之著作重製物之交易或流通相似，應同樣使著作權人之散布權利耗盡，惟因數位內容之授權通常不存在一個實體的媒介物，故以不得禁止被授權人移轉該授權的方式規範。</p>
<p>第 37 條 I 著作財產權人得授權他人利用著作，其授權利用之地域、時間、內容、利用方法或其他事項，依當事人之約定。 II 前項授權不因著作財產權人嗣後將其著作財產權讓與或再為授權而受影響。</p>	<p>第 37 條 I 著作財產權人得授權他人利用著作，其授權利用之地域、時間、內容、利用方法或其他事項，依當事人之約定；其約定不明之部分，推定為未授權。 II 前項授權不因著作財產權人嗣後將其著作財</p>	<p>一、以著作授權利用現況，尤其是數位內容之授權，並非僅限於作者對商業型利用人之授權，亦包括數位內容業者對消費者之授權，倘維持授權約定不明之部分，推定為未授權，則可能產生授權契約由業者預先擬定，但其約定不明之風險又由通常處於較劣勢談判地位之被授</p>

<p>III 非專屬授權之被授權人非經著作財產權人同意，不得將其被授與之權利再授權第三人利用。</p> <p>IV 專屬授權之被授權人在被授權範圍內，得以著作財產權人之地位行使權利，並得以自己名義為訴訟上之行為。著作財產權人在專屬授權範圍內，不得行使權利。</p> <p>V 第二項至前項規定，於中華民國九十年十一月十二日本法修正施行前所為之授權，不適用之。</p> <p>VI <u>經著作財產權人授權製作之視聽、錄音或其他著作商品，該著作商品後續之利用行為，如經取得該等著作商品著作財產權人之授權者，</u>不適用第七章規定。</p> <p>VII <u>前項利用人應於受著作財產權人通知後三個月給付著作財產權人合於市場水準之權利金，或提存相當金額之權利金。</u></p>	<p>產權讓與或再為授權而受影響。</p> <p>III 非專屬授權之被授權人非經著作財產權人同意，不得將其被授與之權利再授權第三人利用。</p> <p>IV 專屬授權之被授權人在被授權範圍內，得以著作財產權人之地位行使權利，並得以自己名義為訴訟上之行為。著作財產權人在專屬授權範圍內，不得行使權利。</p> <p>V 第二項至前項規定，於中華民國九十年十一月十二日本法修正施行前所為之授權，不適用之。</p> <p>VI 有下列情形之一者，不適用第七章規定。<u>但屬於著作權集體管理團體管理之著作，不在此限：</u></p> <p><u>一、音樂著作經授權重製於電腦伴唱機者，利用人利用該電腦伴唱機公開演出該著作。</u></p> <p><u>二、將原播送之著作再公開播送。</u></p> <p><u>三、以擴音器或其他器材，將原播送之聲音或影像向公眾傳達。</u></p> <p><u>四、著作經授權重製於廣告後，由廣告播送人就該廣告為公開播送或同步公開傳輸，向公眾</u></p>	<p>權人承擔之不公平現象，建議刪除本條第 1 項後段有關約定不明推定為未授權之規定。</p> <p>二、按進行數位時代後，著作利用以授權為主，惟隨著著作相關商品或服務之製作及授權日益複雜化，若授權源頭未能有效處理，將導致後續著作相關商品或服務無法順利授權予終端消費者利用，而這些層層授權的安排若有任一環節未處理妥善，導致相關被授權人陷於刑事責任風險，則將使社會上著作流通利用陷於停頓，對整體國家文化發展極為不利，故應對著作財產權人在同意其著作被利用於特定著作商品或服務，該等商品或服務後續之利用行為，排除刑事責任之適用，回歸正常商業授權談判處理。</p> <p>三、惟為避免該等商品或服務之商業型利用人，採取拖延或規避之行為，致使著作財產權人透過民事途徑行使權利受到不當的損害，新增本條第 7 項及第 95 條之 1 規定，以平衡著作財產權人與著作利用人間之授權談判地位。</p> <p>四、現行條文第 6 項規定，均可為修正條文所包括，故予刪除。集體管理團體就著作權法規定之適用而言，並無異於一般著作財產權人之必要，故建議條文亦不設特</p>
---	---	---

	傳達。	別排除規範。
<p>第 56 條</p> <p>I 為公開播送或公開傳輸廣播或電視節目之目的，<u>廣播、電視或受其等委託之播放業者</u>，得以自己之設備製作或重製該節目。但以其公開播送或公開傳輸業經著作財產權人之授權或合於本法規定者為限。</p> <p>II 前項節目除經著作權專責機關核准保存於指定之處所外，應於錄音或錄影後六個月內銷燬之。</p>	<p>第 56 條</p> <p>I <u>廣播或電視</u>，為公開播送之目的，得以自己之設備錄音或錄影該著作。但以其公開播送業經著作財產權人之授權或合於本法規定者為限。</p> <p>II 前項錄製物除經著作權專責機關核准保存於指定之處所外，應於錄音或錄影後六個月內銷燬之。</p>	<p>一、廣播或電視節目進行數位時代後，除公開播送外，亦可能以公開傳輸方式為之，除自行播送外，亦可能透過數位廣播平台業者或網路業者，將其廣播或電視節目提供予公眾，為避免技術及產業發展影響既有之廣播或電視之生態，酌予調整文字。</p> <p>二、如透過網路進行與廣播或電視節目同步之播放行為，經修正納入公開播送之定義，則本條文字就公開播送之部分可維持。</p>
<p>第 59 條</p> <p>I 合法電腦程式著作之利用人得因配合其所使用機器之需要，修改該程式，或因備用存檔之需要重製該程式。但限於該利用人自行使用。</p> <p>II 前項利用人因滅失以外之事由，喪失原重製物之所有權者，<u>或其合法授權已移轉或終止者</u>，除經著作財產權人同意外，應將其修改或重製之程式銷燬之。</p> <p>III <u>第一項利用人得為探知該程式所包含之思想及原則之目的，以安裝、載入、展示、執行、傳輸或儲存等方式，進行觀察、研究或測試該程式之功能。</u></p> <p>IV 本條第一項及第三項</p>	<p>第 59 條</p> <p>I 合法電腦程式著作重製物之所有人得因配合其所使用機器之需要，修改其程式，或因備用存檔之需要重製其程式。但限於該所有人自行使用。</p> <p>II 前項所有人因滅失以外之事由，喪失原重製物之所有權者，除經著作財產權人同意外，應將其修改或重製之程式銷燬之。</p>	<p>一、電腦程式著作之流通利用，已不再必然依附實體媒介物，故限於合法電腦程式著作重製物之「所有人」，始得主張第 59 條有關修改或備份之利用，已不符合數位著作利用環境，故第 59 條第 1 項及第 2 項酌予修改文字，以符合現況。</p> <p>二、新增本條第 3 項規定，針對有關電腦程式之合法授權人得為研究、了解該程式所包含之思想、原則等，進行各種利用，無須取得著作權人之授權。主要係參考歐盟 2009 年保護電腦程式指令（Directive 2009/24/EC）第 5 條第 3 款、法國智慧財產權法典第 122-6-1 第 3 項、以及中國大陸電腦軟件保護條例第 17 條規定，以確保電腦程式利用人之權益，避免電腦</p>

<p>規定，<u>著作權人不得以契約限制之</u>。</p>		<p>程式著作權人透過契約不當限制利用人進行學習、研究之可能性。</p> <p>三、新增本條第 4 項規定，避免著作權人以契約限制合法利用人為修改、備份或進行觀察、研究等。</p>
	<p>第 59 條之 1 在中華民國管轄區域內取得著作原件或其合法重製物所有權之人，得以移轉所有權之方式散布之。</p>	<p>本條刪除，移至第 28 條之 1 一併規範。</p>
<p>第 95 條之 1 <u>違反第三十七條第七項規定，科新台幣二萬元以下，二十五萬元以下罰金</u>。</p>		<p>一、本條新增。</p> <p>二、配合第 37 條第 7 項規定增訂刑事責任。本條刑事責任亦在第一〇一條適用範圍。</p>

相關參考資料

一、專書

1. Burrell, Robert; and Coleman, Allison. Copyright Exceptions: The Digital Impact. Cambridge University Press, 2005. Cambridge Books Online. Cambridge University Press. 22 January 2011
<http://dx.doi.org/10.1017/CBO9780511666964>
2. Goldstein, Paul 著，葉茂林譯，捍衛著作權：從印刷術到數位時代的著作權法，民國八十九年初版，五南出版社
3. Gillespie, Tarleton, Wired shut: copyright and the shape of digital culture, MIT Press, c2007
4. Griffiths, Jonathan and Suthersanen, Uma, Copyright and free speech : comparative and international analyses, Oxford : Oxford University Press, 2005
5. Mazziotti, Giuseppe, EU Digital Copyright Law and the End-User, Springer -Verlag Berlin Heidelberg, 2008
6. Pedley, Paul, Digital copyright, London : Facet Publishing, 2007
7. Rimmer, Matthew, Digital copyright and the consumer revolution : hands off my iPod, Cheltenham, UK ; Northampton, MA : Edward Elgar, c2007
8. Stokes, Simon, Digital copyright : law and practice, Oxford ; Portland, Or. : Hart Pub., 2005
9. 十二國著作權法翻譯組譯，十二國著作權法，清華大學出版社，2011年6月第1版
10. 山本建，著作權法論点データベース，經濟産業調査会，2012年1月
11. 三山裕三，著作權法詳説-判例で読む 15章，LexisNexis，2013年1月第9版
12. 作花文雄，詳解著作權法，ぎょうせい，2010年4月第4版
13. 高林龍編著，著作權ビジネスの理論と実践，成文堂，2010年9月
14. 蕭雄淋，著作權法論，五南出版社，2010年8月第7版
15. 賴文智、王文君，數位著作權法，翰蘆出版社，2007年9月再版
16. 賴文智等，數位科技對著作權授權契約及合理使用範圍之影響之研究，經濟部智慧財產局 91 年度委託研究報告
17. 羅明通，著作權法論 I、II（第七版），自版，2009年9月

二、碩博士論文

1. 林忠義，數位音樂網站經營模式之分析與展望—以美台個案為中心，臺灣大學／國際企業學研究所／95

2. 林靜雯，由美國判決發展看以契約排除權利耗盡原則適用的容許性，國立交通大學／管理學院科技法律學程／99
3. 李欣蓉，從美國 ProCD 案談著作財產權拆封授權契約之法律問題，南台科技大學／財經法律研究所／96
4. 李坤霖，線上數位著作授權地域限制之研究－以電子書為中心，臺灣大學／法律學研究所／100
5. 岸田英明，數位網路時代的私人重製－以日本著作權法第 30 條為中心探討權利人與利用人之平衡，臺灣大學／法律學研究所／98
6. 柳瑜珊，著作權授權與競爭法相關問題之研究，國立臺灣大學／法律學研究所／90
7. 曹筱婷，電子書產業著作財產權授權契約之研究，國立高雄第一科技大學／科技法律研究所／99
8. 許獻進，著作財產權授權契約之相關法律問題探討，東吳大學／法律學系／93
9. 張文毓，著作財產權授權契約之研究，中原大學／財經法律研究所／93
10. 張為翔，日本音樂下載業的策略，淡江大學／日本研究所碩士班／96
11. 黃惠敏，數位時代下著作權授權契約與著作權限制衝突之研究，臺灣大學／法律學研究所／93
12. 黃清峰，網路線上數位影音買賣契約之研究，國立中正大學／法律所／98
13. 黃勁蒼，日本文化創意產中數位音樂的經營策略，淡江大學／亞洲研究所碩士班／101
14. 游雅鈴，著作權法科技保護措施與消費者權益衡平之研究：以音樂產業為例，東吳大學／法律學系研究所／97
15. 楊尉汶，論美國法上著作之利用與創意共享，國立中正大學／財法所／96
16. 溫子恒，網路定型化契約實現之研究－以數位內容為例，國立臺北大學／資訊管理研究所／99
17. 葉奇鑫，電腦軟體拆封授權契約之研究，東吳大學／法律學系研究所／86
18. 陳曉帆，線上電腦軟體交易契約法律問題研究，東吳大學／法律學系研究所／89
19. 陳帝利，論科技保護措施與線上授權契約－以著作權合理使用原則為中心，逢甲大學／財經法律研究所／93

三、期刊論文

1. 王維菁，著作權與台灣影視產業的政治經濟分析：著作權法、影視產業與市場控制史，新聞學研究，第 111 期，2012 年 4 月，頁 129-197
2. 李治安，著作權法中的灰姑娘：利用人地位之探討，國立臺灣大學法學論叢，第 41 卷第 3 期，2012 年 9 月，頁 931-979
3. 沈宗倫，論數位暫時性重製於著作權法之法律評價--兼以重製權的新詮釋

- 評我國相關立法，東吳法律學報，第 19 卷第 4 期，2008 年 4 月，頁 31-73
4. 沈宗倫，論科技保護措施之保護於著作權法下之定性及其合理解釋適用：以檢討我國著作權法第 80 條之 2 為中心，國立臺灣大學法學論叢，第 38 卷第 2 期，2009 年 6 月，頁 293-369
 5. 張瑞星，後 UCITA 時代美國電腦資訊交易法制及其適用，臺灣科技法律與政策論叢，第 2 卷第 4 期，2005 年 12 月，頁 105-168
 6. 章忠信，電子書之智慧財產權議題，研考雙月刊，第 35 卷第 1 期，2011 年 2 月，頁 66-76
 7. 黃惠敏，當著作權授權契約遇上著作權限制--以著作權限制規定之性質為中心(上)，萬國法律第 155 期，2007 年 10 月，頁 85-92
 8. 黃居正、邱盈翠，公共領域的結構轉型：以美國著作權法的理論變遷與實務觀點為中心，歐美研究，第 41 卷第 4 期，2011 年 12 月，頁 1023-1097
 9. 賀邱白、廖筱之、黃筱菁、陳俞吟，影響傳統雜誌業者與電子雜誌平台業者合作考量因素之探討，圖文傳播藝術學報，2011 年 5 月，頁 83 -88
 10. 楊淑玲，淺論拆封授權條款相關問題，萬國法律，第 155 期，2007 年 10 月，頁 77-84
 11. 鄭蕾、翁裏，YouTube 時代的美國網路著作權問題新探，中國律師和法學家，第 55 期，2009 年 12 月，頁 24-28
 12. 蔡明誠，數位時代著作權相關法律及管理問題之探討，國家政策季刊，第 2 卷第 1 期，2003 年 3 月，頁 131-150
 13. 蔡懷卿，數位時代之英美契約法問題以及 UCITA 解決方案，玄奘法律學報，第 7 期，2007 年 6 月，頁 173-244
 14. 謝銘洋、陳曉慧，德國對網路服務之新規範--資訊服務與通訊服務法(多元媒體法)，月旦法學，第 36 期，1998 年 5 月，頁 83-92
 15. 蕭宏宜，耗盡原則與軟體轉售—以美國與歐盟的發展為中心，東吳法律學報第 24 卷第 4 期，頁 139-173

四、網路資源

1. Castree, Sam, Cyber-Plagiarism for Sale!: The Growing Problem of Blatant Copyright Infringement in Online Digital Media Stores (July 25, 2012). Available at SSRN: <http://ssrn.com/abstract=2138605>, 2013/01/20 visited.
2. Elkin-Koren, Niva, The Changing Nature of Books and the Uneasy Case for Copyright. *George Washington Law Review*, Vol. 79, p. 101, 2011. Available at SSRN: <http://ssrn.com/abstract=1909176>, 2013/01/20 visited.
3. Gasser, Urs, iTunes: How Copyright, Contract, and Technology Shape the Business of Digital Media - A Case Study (June 2004). Berkman Center for Internet & Society at Harvard Law School Research Publication No. 2004-07. Available at SSRN: <http://ssrn.com/abstract=55680>, 2013/01/20 visited.

4. Lee, Edward, Technological Fair Use (September 3, 2010). Southern California Law Review, Vol. 83, p. 797, 2010. Available at SSRN: <http://ssrn.com/abstract=1535389>, 2013/01/20 visited.
5. Lerner, Andres V., Murphy, Kevin M. and Klein, Benjamin, The Economics of Copyright 'Fair Use' in a Networked World (2002). American Economic Review, Vol. 92, No. 2, May 2002. Available at SSRN: <http://ssrn.com/abstract=1657702>, 2013/01/20 visited.
6. Lemley, Mark A. and Reese, R. Anthony, Reducing Digital Copyright Infringement Without Restricting Innovation. Stanford Law Review, Vol. 56, p. 1345, 2004; UC Berkeley Public Law Research Paper No. 525662; U of Texas Law, Public Law Research Paper No. 63; U of Texas Law and Econ Research Paper No. 025. Available at SSRN: <http://ssrn.com/abstract=525662>, 2013/01/20 visited.
7. Mattioli, Michael, Cooling-Off & Secondary Markets: Consumer Choice in the Digital Domain (October 1, 2009). Virginia Journal of Law and Technology, Vol. 15, No. 227, 2010. Available at SSRN: <http://ssrn.com/abstract=1481430>, 2013/01/20 visited.
8. Pasquale, Frank A., Breaking the Vicious Circularity: Sony's Contribution to Copyright's Fair Use Doctrine. Case Western Reserve Law Review, Vol. 55, p. 777, 2005; Seton Hall Public Law Research Paper No. 42. Available at SSRN: <http://ssrn.com/abstract=850704>, 2013/01/20 visited.
9. Picker, Randal C., Fair Use v. Fair Access (March 1, 2008). U of Chicago Law & Economics, Olin Working Paper No. 392. Available at SSRN: <http://ssrn.com/abstract=1104764>, 2013/01/20 visited.
10. Rimmer, Matthew, Digital Copyright and the Consumer Revolution: Hands Off My iPod. DIGITAL COPYRIGHT AND THE CONSUMER REVOLUTION: HANDS OFF MY IPOD, Cheltenham, UK, and Northampton, MA, USA: Edward Elgar, 2007; ANU College of Law Research Paper No. 07-10. Available at SSRN: <http://ssrn.com/abstract=949347>, 2013/01/20 visited.
11. Snow, Ned, The TiVo Question: Does Skipping Commercials Violate Copyright Law?. Syracuse Law Review, Vol. 56, pp. 27-83, 2005. Available at SSRN: <http://ssrn.com/abstract=901062>, 2013/01/20 visited.
12. Telang, Rahul and Smith, Michael D., Internet Exchanges for Used Digital Goods (January 2008). Available at SSRN: <http://ssrn.com/abstract=1086358>, 2013/01/20 visited.
13. THE DEPARTMENT OF COMMERCE, COPYRIGHT POLICY, CREATIVITY, AND INNOVATION IN THE DIGITAL ECONOMY, <http://www.uspto.gov/news/publications/copyrightgreenpaper.pdf>, 2013/11/01

visited.

14. Weatherall, Kimberlee G., A Comment on the Copyright Exceptions Review and Private Copying (June 2005). ; IPRIA Working Paper No. 14/05. Available at SSRN: <http://ssrn.com/abstract=815328>, 2013/01/20 visied.
15. WIPO, International Survey on Private Copying, http://www.wipo.int/export/sites/www/freepublications/en/copyright/1037/wipo_publication_1037.pdf, 2013/11/01 visied.
16. 李揚，日本著作權間接侵害的典型案列、學說及其評析，
<http://www.civillaw.com.cn/article/default.asp?id=52733>, 2013/01//23 visited.
17. 章忠信，著作權筆記，<http://www.copyrightnote.org/>